

نووسینی : د . مایکل هارت



وهرگیرانی :  
تسهدهد قهره داغی

[www.iqra.ahlamontada.com](http://www.iqra.ahlamontada.com)

بۆدابهزاندنى جۆرهها كتييب: سهردانى: (مُنْتَدَى إِقْرَأِ الثَّقَافِي)

لتحميل انواع الكتب راجع: (مُنْتَدَى إِقْرَأِ الثَّقَافِي)

پدراي دانلود كتايپهاي مختلف مراجعه: (منتدى اقرا الثقافى)

[www.iqra.ahlamontada.com](http://www.iqra.ahlamontada.com)



[www.iqra.ahlamontada.com](http://www.iqra.ahlamontada.com)

للكتب ( كوردى ، عربى ، فارسى )

[www.iqra.ahlamontada.com](http://www.iqra.ahlamontada.com)



... «به ناوی خوای به خشنده ومیره بان» ...

- به ربوره -

خویندنه ری هیژا :

ده میکه ئەم قسەم بیستوه... خویندومه ته وه که ده لیت: زۆر  
کهس که په راو داده نین یان وه ربیده گپن کاریکی گرانه، به لام  
به ربوره نووسینی گرانتره: جا منیش لیژه دا هەندیک قسەم ههیه  
پیشه کی بیکەم بهر له خویندنه وهی ناوه رۆکی ئەم په راوه به ئومیدم که  
سهرکه وتوویم و توانیستم لهم پوژنه وه مانی خوئی بدەمی.  
ئەوهی مهردوم و بیرمه ندانی له ژاندا هاژو سه رسام کردییت هەر له  
کۆنه وه هەتا ئیستا و لەسه و دوايش... مرۆف خوئی تی، ههروه کو  
فیزیکزانه کان که به ده سب (مادده ووزه) هوه هەر له میژوه تا ئەمپرو  
گیروده بوون و ده لێن هیژا له کۆنانه و ریگه فراوان و بهرینه هه تاهه تابه  
بو دۆزینه وهی لیکۆلینه وهی مهزنتر... ئاوايش مرۆف مادهی ره بازو  
لیکۆلینه وهیه. زانستی میژوو و دهروون ناسی و کۆمه لایه تی و فەلسە فه له  
کۆن و نویدا نه گه یشتونه ته ئەوهی به - تهواوی - په ی به مرۆف بهرن و  
سنوریک دیاری بکه ن بو هه لسوکه وت و ره وشته کانی. که ده یشلیم -  
به ته واوی نا - مانای ئەوه ییش نیه که هه نگاوی گه وره گه وره له م  
بواره دا نه نراییت.

<http://iqra.ahlamontada.com/>

سەمەرە...!! مروفېك بە تېكپاي تەمەنېكى كورتى (۷۰) -  
 ۸۰) سالە بە بارستايەكى (۵۰ - ۸۰) كىلوگرام ئەو كىدارەى لىتى  
 دەۋە شېتەۋە ئەو بىرانەى دەرىدە پىت لە ھەلۋىستى پۈژانەيدا  
 ئەگەر بە ھەر پىۋەرېك چاك ناۋبىرېن يان خراپ لەم پەرى دىنادا پىت  
 يان لەۋپەرى... گوندىكى پىت يان شارى... خويىندەۋار پىت يان  
 نەخويىندەۋار... لەم ھۆزە پىت يان لەو نەتەۋە... لەم تىرەۋ خىلە پىت  
 يان لەۋگە لەۋ بە ھەر زمان و ئاخاوتىك بدو پىت، پلەۋ پاىەۋ جىۋاۋزى لە  
 ھەر بارىكدا... ھەموو ئەمانە سروشتى مروف دەگىرەۋە لە بارىكى  
 پانوپۈرۈ بەرىنداۋ زاناكان تىرۈتەسەل ئەم سروشتە يان بۇ ناھۆنرىتەۋە .  
 لەمىزە... بناغەيەك دائراۋە بۇ پەپىرەۋى مروفابەتى و لەم سەدەى  
 بىستەمەيشدا كراۋە بە ياسا لە جىپاندا بە تايەنى گەلە چەۋساۋەكان  
 دەپلېن و دەپلېنەۋە، بەلام وولاتە ئىمپىريالىستەكان و رىژمە  
 چەۋپىنەرەكان و دەزگا توقىنەرەكانيان كاتېك بۇ مروفابەتى دەكروپىنەۋە  
 كە بۇنى ئەۋە بىكەن لە بەرژەۋەندىيان بدىرېت و بۇ مەبەستى گلاۋى  
 خۇيان جار بە جارېك دەنگىيان بۇ مافى مروف بەرز دەپىتەۋە. بە  
 پىۋەرى ئەۋ بناغە ھەموو كەس مافى زىانى ھەيەۋ ناپىت بىچەۋسىرېتەۋە  
 ھەلگىرى ھەر باۋەرېك يان ئايىپىك پىت و لە ھەر گەلېك پىت. ئەم  
 پىۋەرە ئاۋاتى ھەموو دلچاك و خىر خواپەكە لە ھەموو سەر پىۋى  
 زەۋى، ۋەنەپىت ئەم قسە قسەى ئەمپىرېش پىت بەلكو لە گىزىكى  
 مېزۋەۋە چەكەرەى ئەم بىرانە خىزاۋن .

كى ھەبە؟ - با بە دەم گەزافى تر لى بدات - دلى دانە خورپا پىتو  
 دەروۋنى گەش و پىۋوناك نەپىتەۋە كاتېك فەرمۇدەكانى حەزەرەتى

پيغهمه موحه محمد (د. خ) و (عيسا) و (موسا) و پيغهمه رانی تر دروودی  
 خويان لی بیټ بهرگوي ده که ویت... کی هه به پیاو خاسانی وه که لوقمانی  
 حه کیم و کونفوشیوس و زانایانی وه که نیوتن و گالیلوی ته نشتاين له ناخی  
 دلیدا جیگه ی ریژو پایه ی بلندی نه بیټ. بهرام بهر به مانه یش هیچ  
 خیرخوایه که نه ته مړو له کرداره کافی فرانسیسکو پیزارو هیتله رو  
 مانه ندیان قیزنه کاته وه و دلی تیکه له نه یه ت. وا دیاره هه تاهه تابه خاسه و  
 خراپه هه له ستیزه و زوران بازیدان، تاویک ته م زالو تاویک ته و...  
 ده میک ته میان پی شیلو ته ویان سه رکه و توو... که سیش نازانیټ له  
 ته نجامدا چاره نووس چون ده بیټ.

### خوینه ری شیرینم :

نووسه ری ته م په راوه - دکټور مایکل هارټ - ه که زاناو  
 پو شنبیریکی ته مهریکاییه نووسینه کانی فراوانه به لام خویندنه وه و  
 په دوی زانین که و تنی گه لیک فراوانتره، له بیري خویدا چارچیوه به کی  
 داناوه که چون ته م سه د که سه ی گولبیزر کردووه و هی تری  
 دوورخستوته وه .

ته وه ی له سروشتی مروف دیاره ته وه به که ساده و ئالوزه، نه ترس و  
 ترسنوکه، خو په رست و خه لک په رسته... گه لیک هاودزی تری تیدا  
 کوپه، به لام هه ر هه موویشیان زاناو خاوه ن بیرن مه گه ر شیت و  
 لیوه کانی نه بیټ، وه هه ر هه موویشیان حه ز به ژانیکي دوورو دریزو  
 پررزی و خو شمی ده که ن ته وانهی لی ده رچیت که خویان ده کوژن،

رەنگە ئەم خۆكوشندە يەيش كە جار بە جار يەك پروتەوات ھەر لە بەر  
خاترى ژيان يەت با ژانېشيان كۆتايى پى يەت .

دەلەن گەردوون بەرېنە، خىرايى رۆشنايى گەورە يە (۳۰۰ ر ۳۰۰ كم  
/ چر) كە پىسولە ئاسانە كان بە چەند رۆژىكى كەم دەگەنە مانگ،  
بارام (مەريخ) ۋە سارە كانى تر... بەلام با ئەوە بزائىن كە بىرى مروف  
زور بەرېنترو تىژرە وتەرە لەوانە ھەموو مروف ھەر لە  
چاوتروكاندنىكدا گەشتىك دەكات بە سەر زەمىن و گەردووندا -  
بەخەيال و ئەندېشە - پى ئەوە ي لە شويى خويى بترازىت .

ھەر كە لە پياويك كە دەردە كە وىت و ناودەردە كات ھەر خويى  
خويى دروست نە كەردووە بەلكو نوئىنەرىكى سروشى ئەو كۆمە لە يە كە  
تايادا ژياوە يان ھەر نە يەت نوئىنەرى بە شىكى گەورە بەرېنە لەو  
كۆمە لە يە . ئەمە يىجگە لە چەندىن رەشە باو كارىگەر كە بەم لاو  
بە ولادا بردو يە ي گە ياندو يە تىە ئەم بەرە نجام و كاروانسەرا يە ي . بۆ  
نمۇنە ئەگەر كۆمە لگايەك چە كە رە ي ھاندانى زانست و زانيارى تادا  
سەر دەرنە ھىيەت پياوى زاناو ھوزانى تادا ھەلنا كە وىت، ئەگەر  
مقۇمقوى رەگە زىرەستى پىشە كى بە ناو ئە لە مانىە كاندا بلاونە با يە تەوە  
ھىتلەر دروست نە دە بوو... بە كورتى بلىين ھەر بە ندو باويك، ھەر  
بىرورايەك كە دە كە وىتە ناوناوانەو ھە لە مېشكدا جى ي خويى دە كاتەو ھە  
لە شويىكدا دە يىنىت لوتكە يەك يان چە ند لوتكە يەك پە يدادە يەت كە  
ئەو پىشەواو زاناو كە لە پياوانە دە گرېتەو ھە... جاشە يرىنە ئەگەر ژيانى ھەر  
كامىك لەو كە لانە ۋە رېگرىن دە گە رېن بە دواى كۆمە لە كە يدا

چون بووه و ئیستا چونه له هه موو باره و لایه کی ژانیه وه پیش نه وه ی ژانی خوی وهر بگرین، رهنگه بهم بوجوونه هه ندیک به ره و مه به ست بگه ین و بچینه ناخی سروشتی مرؤف و مرؤفا به تیه وه. به لام گرنگترینان نه وه به که ده ئیت به دوی نه وانه دا گه راوم که پتر له هه موو که س کاریگه ر تر بوون له سه ر مه ردوم له دوی خو یان ئیتر ته م ناوداررانه باش بن یان باش نه ین نه وه شتیکی تره. ته م بیریش له فه لسه فه ی - پراگماتیزم Pragmatism - ه وه هاتووه که له وه ده چیت نووسه ر له سه ر نه و ریگه به نه وه نده ی بایه خ به نه نجامی شت - هه رشتیك - ده دات نه وه نده بایه خ به چه مکی نادات .

وه رگیراوی ته م په راوه له سه ر چاپی دووه می عه ره به که ی سالی ۱۹۸۰ زبه، زور هه ولم دا ده فی ئینگلیزیه که می ده سکه ویت، ده ستم نه که وت بو مه به ستی به راوورد. دوو که س ماموستا (خالد اسعد عیسی) و پارێزه ر (احمد غسان سبانو) له گه ل وه رگیرانه که یدا چه ند سه رنجیکی ره خه نه یان هه به له هه شت خالدا، ته گه ر چی هه ندیکیان رهنگه به جی ئیت به لام و امان به چاک زانی چا و پو شیان لی بکه ین به - ته مانه ت - به ره مه که ی د. مایکل هارت هه ر ناوه روک ئیت.

هه موو مه به ستیکم له وه رگیرانی ته م په راوه ده وله مه ند کردنی سپاره خانه ی کوردیه، پیش که شی هاو زمانمی بکه م تا په ندیک وهر یگرن له ژانی ته م سه دکه سه و بو پاشه پوژ به هه موو گێژا و بکیه وه خو یان ئاماده بکه ن، نه زان و گیل ته مرؤ ژانی نه، زانین چرای ژانیه و



بى ئو چرايه بهره و كهنده لائىكى هزار به هزار نوچ ده بهين ، هر  
خوا ده زانئيت له كوى ده گيرسيينه وه .

خوينه رى به ريز :

ئەگەر لەم وه رگيرانه مدا سه ركه وتوبم ئەوا خۆم زۆر به شادو  
به ختیار داده ئيم به وهى كه خزمه تىكم كردئيت ، خو ئەگەر وايش نيه  
ئامادهى وه رگرتنى هموو سه رنجيكم ، به لام با دووربين له توانج و  
شهره ده نووك - كه ئەمرۆ بووه به باو - ، رىگای زانيارى بو پره خنه  
چاكترين رىگايه . خوابكات نووسهران به رهه م له مه چاكترو به پيتر  
بخه نه به رده م خوينه رانى هيژاو به ريز .

- وه رگير -



ڦولټیر له نووسینیکیدا به ناوی (چهند نامه یه که له ټینگلیزه وه) له کاتی مانه ویدا له ټینگلته ره سالی ۱۷۲۶ز. ده گپریته وه که چهند زانایه که مشت و مریان بوو له سهر پرسپاریک ټاراسته یه کترین ده کرد. پرسپاره که یش نه وه بوو :... ټاخو مه زترین که س کی بیت؟ تو بلیت یولیوس قه یسهر بیت...؟ نه سکه ندهر بیت...، ته یموری له ننگ یان کرومویل بیت...؟. به کیکیان هه لیدابه و به بیگومان و دوو دلپه وه ووتی لای من (یسحاق نیوتن) ه. ڦولټیر ټه مه ی زور لاپه سهندیوو.

ټه گهر به قسه ی ڦولټیر بیت ټه وا ټیمه زور قه رزارباری پریو فرایسته ی<sup>(۱)</sup> ټه و پیاوه ین چونکه به هیزی ژری و راستی توانی زال بیت به سهر ټاوه زماندا نه که به هیزی دره نده یی و بیسه زه یی یانه. جا ڦولټیر په ی بردیت به مه زنی نیوتن... یانه !!! ټه م پرسپاره گرنگیه کمان بوده خاته روو ټه ویش

ملیونان که س گورانکاری ده که ن له م هه ساره ماندا، ټه بیت ټه و که سانه کی بن که فره کاریگر بووین له میژوودا، ټه م په راوه وه لآمی ټه م پرسپاره ټه داته وه و ده یخاته پروو...

ئەم لیستەبەیی که دامناوہ بریتی بە لەو کہسانەیی که چوست و کاریگەر بوون لە پساتدا (۲) ئەک گرنگترین کہ س. چەند کہسانیکم تبادا داناوہ که ناودار بوون بە درەندەیی و ئی بەزەیی وەک هیتلەر، یان میژووی ژانمانیان پیکھیناوە ئیتر ئەو کہ سە بە ناوبانگک بوویت... جەر بەزە و گورد بوویت یان هوگر....

باشتر وایە بە کالای لیستەکەم بکەمەوہ کہ لە سەر چ بنچینەبەک بەرپز دامناوہ؟ ئەو مەردانەیی که شایانی ریزو هیژاو بلتدین لەو سنوورە دەرچووہ کہ دابزین بە ئەفسانە وەک هو میرووس، ئیزوپ، یان لاوترۆی چینی...، ئەمە بیجگە لەوانەیی که نەناسراو بوون و لەگەڵ ئەوہ یشتدا شایستەیی گەورەیی و ریزلیگرتن وەک داھینەرائی نووسین و پەرپەرە و (۳) بەو کہسانەیی تریشەوہ کہ نەناسراو بوون و خزمەتی مروفا بە تییان کردووہ.

گویم نە داوہ تە تەنھا ناوبانگی هەر وەک چۆن گرنگیم داوہ بە چوست و کاریگەری... وەک ناوبانگی بنیامین فرانکلین، مارتین لوتەر کنگ، بیبەرت، لیونارد دافنشی...

ئەو کہسانەیی سیاسی بوون و رۆلئیکی ناوخوینان هەبووہ پشتگویم خستوون، وە یان ئەوانەیی کاریان کردۆتە سەر مەردوم لەم سەردەمەیی ئیستادا. خو ئەوانەیی که کاریگەر بوون بۆ سەر نەوہی رابووردووو بۆ سەر پاشەپۆژیش ناتوانین چ کہ سیک دەسنیشان بکەین. بەلام لەو باوہرەدام که چاوەرپوان دەکریت لەو کہسانەیی کاریگەر دەبن بۆ سەر

پاشه رۆژ... وهك فهره دای، ماكسوتیل، له وانیه كاره با پتر له ۵۰۰ سالی تریش کاری همیشه ی خوی بکات و هموو کونجو که له بهر یکی جیهان بگریته وه.

ههروه ها گرنگی و بایه خم داوه بهو بزوتنه وه میژوو بیانه ی که مهردوم دامه زریته رو هاوبهش بووه تیابدا، نه وهك بزوتنه وه بهك بوویت و سهری تیا دا هه لدا ییت.

بایه خم داوه بهو مهردانه ی که به ته نهاو کارامانه توانیویانه کارو دوخیکی زۆر بالآو گرنگ بگین، به گۆره ی نه و پرووداوو بزوتنه وه گرنگانه ی که پۆلاندومه به کینک تیابدا سهرکاری کردووه که زۆر بایه دارو پیشه نگر بووه له به کینکی تر وهك موحه ممد (د. خ) که زۆر له عیسا له پیشتره له چه ند پروویه که وه. به پروای من موحه ممد تاکره وییه کی زۆر به پیت و گوشاوی تیا به دی ده کریت له دارشتنی ثابینی ئیسلام زیاتر له عیسا له دارشتنی ثابینی دیان<sup>(۴)</sup>

هه ندیک هه ن گه له گۆرانکاریه کیان تیا به دی ده کریت واته زۆر که س تیا دا به شداریان کردووه به نه نجامیان داوه، نه مانه به کومه ل ناوم نه هیتاون وهك ته قه مهنی و چه کی ناگرین، سه ره به ستی ئافره ت. هه یش بووه هاوبه شی دوو که سی پۆه دیار بووه وهك برابانی ئورقیل رایت و ولبر رایت له فرۆکه سازیدا، یان کارل مارکس و فریدریک ئه نجلز، له مه یاندا ناوی هه ردوکیانم بردووه. کهسانی تر هه ن به ده گه من هه لکه وتوو و لپرسراو بوون له و پرووداوه

گرنگانه به راده يەك كە ئەگەر ئەوانە نەبوونايە ھەرگیز ئەو پروداوانە نەدەبوون وەك جەنگیزخان، بېتوفن، وليەمی زال .

مليۆنان كەس ھەيە لەسەر ئەم زەمىنەدا ناويان ھاتوو بەلام بەتېكرا كەمتر لە يەك لە مليۆتيكدا جيان بۆتووە لە فرەھەنگە بايۆلۆجى يەكاندا، جا لە بيست ھەزار كەسى ناوبراو لەو فرەھەنگەدا نزىكەى نيوەى ليستە... ئەمانەم تيا گول بژژر كردوو، بەراى من ھەر يەكئى لەم ليستە يەدا يەكيكە لەو پيشەنگانە لە ميژوودا .

دەورى ئافرەت لە ميژوودا زۆر لەبەر چاوەو شايستەى تېروانينە لەگەل ئەوھشدا تەنھا ناوى دواىم خستۆتە ناواناوانەو.

ھەر وەكو ووتمو دەيليمەو... چوست و كارىگەرى مەرد بنچينەى پۆلاندىنە لەم ليستە يەدا، جا لەوانە يە ليستەى تر بکريت لەسەر بنچينەى ناويانگى و فرەبەھرەى و فرەپەرەوشت بەرزى .

شيرازەى ئەم پەراوہ بەم شيوە يە... واى ليرادەبينم كە بە چيزو سەيرو خوشخوان بيت، لە ھەمان كاتيشدا لە خوئەنەرى بەرپژر رادەپەرموم كە ھەست بە خوشمەندى بكات لە كوكردەنەوہى چەندىن ليستەى تر گەر بيويت و ئارەزووى لييت . پيوست و مەرچيش نيە ئەو ناوانەى كە دەبخاتە روو بگونجيت لەگەل ئەوانەى كە لەم ليستەدا ھەيە .

— دانەر —

- 
- (۱) فراستە : شايستە .  
(۲) پسات : بەشەرەت .  
(۳) پەپەرە : دۆلاب .  
(۴) ديان : مەسيح .

## موحه محمد | د. خ | ....

Muhammad

دامه زرينه رو بلاوکه ره وهی په کی له هره مه زنتین تاینی  
سه رزه مینه، داده نریت به په کی له هره سیاسیه مه زنه کانی جیهان...  
تایستاش. له پاش تیه ربوونی ۱۳ سده به سه ر کوچی دواپیدا ناوی  
هر کاریگه رو به هیزو زوال له نیو مردومدا. زور بهی ته و مردانه ی  
که روو به رووی خوینه ده بیته وه پله و پایه په کی بلندیان هه بووه به وهی  
که له نیو نندیکي ژباردا له دایک بوون، .. گوش کراون و په روه رده بوون  
له نیو ته و گهل و نه ته وانه ی که ناستی روشنبیری و سیاسی و کومه لایه تیان  
تا راده په ک بووه که شایانی باس بووه.  
به لام موحه محمد (د. خ) که له سالی ۷۰ هـ له شاري مه که (که  
که وتوته باشوری نیمچه دورگه ی عه ره بی) له دایک بووه، شوینیکي تا  
بلیت دوور له ژبارو هه موو مه لبه نندیکي بژوی وه ک بازارگانی و  
هونه ری و زانستی جیهان.

له تمهني شەش سالاندا بووه كه تالی هه تیوی چهشتوو. له  
چۆبه ندنکی پارێزراو سهرنه وادا به نه خوینه واری پهروه ده بووه،  
تهمهني گه یشتوته ۲۵ سالی بیوه زینکی دهوله مهندي هیناوه بوته مایه ی  
خۆشگوزهرانی ژبانی تابووری.

لهو سهرده مه دا زور به ی عه ره ب له فره بت په رستیدا بوون،  
ناشوب و ئاژاوه هه میسه له تیواناندا بووه، زینده نه چالی ئا کاریان  
بووه، له نیو ته م هه موو ته م و مزه و گیرمه و کیشه په دا ده نگه موحه مه د  
بلند بووه وه و بانگه وازی دا به بوونی خوای تاكو ته نها و کردگارو  
ده سه لاتدار به سه ر هه موو سه رانه سه ری گه ردوندا .... له تمهني ۴۰  
سالیدا سه روشی خوایی بو هات، پی ی راگه به ترا که خوا هه لیژاردوو بو  
بلاو کردنه وه ی ئایینی ئیسلام.

له ماوه ی سی سالدا دوستان و کهسانی په یته په یتا نزیك کرده وه له  
ئیسلام، له نزیکه ی سالی ۶۱۳ زدابوو که ئیتر بانگی ئیسلامه نی به  
ناشکرا درا، ده سه جی یاهه ران و په یه وانی زور بوو تاوای لی هات  
خینله کانی قوره یش هه ستیان به سام و مه ترسی ده کرد لی ی، له وه  
ده ترسان ری و جی یان پی شلوق بکات و ریزه کانیا ن بشیو ئینیت.

له به ره وه ناچار کرا که سالی ۶۲۲ زکوچ بکات له مه که وه بو مه دینه  
(۲۰۰ میل له سه روومه که که وه یه)، له وی دانیشتون پیشوازیه کی زور  
گه رمیان لی کردوو بوونه هاویرو پالپشت بو ی، به ره به ره نیوه ندنکی  
سیاسی په یدا کرد.

ٺم ڪڙج ڪردنهى به سههه تاي راپه راندن داده نرٽ له ژباني  
 موچه ممد (د. خ) دا. په پره واني له مه ڪه ڪم هه بوو به لام له مه دینه  
 هر له گه شهو زور بووندا بوو تا گه بشته نه وهى كه بيته پشه و او  
 فرمانرانيان بکات. هر له چهند ساليكي كه مرا له کاتيکدا  
 ده سه لاني موچه ممد (د. خ) له پهره سهندندا بوو چهند جهنگيک  
 به ربابو له نيوان مه ڪه و مه دینه كه به بره وي و سهرکه و تني موچه ممد  
 (د. خ) کوزاني پي هات، له سالي ۶۳۰ زيشدا تواني مه ڪه تازاد  
 بکات و بگه رپته وه ناوي.

دوو سال و نيوى له ژبانيدا مابوو ژماره به ڪي به جگار زور له خيل و  
 تيره کاني عه رب ده سه ده سه ده هاتنه ژر نالي ثاني نوييه وه. تا نه و  
 کاتهى کوجي دوايشي کرد كه سالي ۶۳۲ ز ده کات تا كه فرمانره و اى  
 سه رانسه ر نيمچه دورگهى عه ره بي بوو.

هر له ديره وه خيله عه ره بيه کاني دورگه ناسراو بوون به جهنگاهه رو  
 شاهه زا له تانكيكي جهنگدا. هر چه نده ژماره يان ڪم بوو،  
 فربه ره ڪي و شهه خيله كيش به ڪترياني ته و او دور خستبو وه وه.  
 له به ره وه زور سته م بوو سوپايه ڪي لي ريلك بخريت و هاوده مي هيزه کاني  
 باکووربيت كه له ناوچه ڪشتو کاليه کاندا جيگير بوو بوون. هر كه  
 به کانگير بوون له ژر نالي موچه ممد (د. خ) بو يه ڪم جار له ميژوودا  
 بوونه هه ويني پيوسته کاني ثاني نوي و ووره و باوه ريان به ته نه ابي خوا  
 پته وتر ده بوو.



به پښکھيټانی سويايه کی بچووکي خاوهن باوهر توانيان زنجيره جه ننگيکی سرکه وتوانه به نه نجام بهين که هاوتای نيه له ميژروي به شهره تدا. گهر سه رنجيک بدهين ده بينين باکووري وولات ئيمپراتوري نوي ساسانيه کان بوو. باکووري رۆزاواي ئيمپراتوري بيزه نتي و روماني خاوهري بوو که کؤستانينه (قسطنطينه) پايته ختي بوو.

جا نه گهر به گويژهی ژماره يان به راوورد بکړين له گهل نهو ئيمپراتوريه تانه.. ئيسلامه کان لهو ئاسته پيوسته دا نه بوون که بتوان هيج به ره ننگاريه ک بکن، به لام نهو دليره خاون باوه رانه توانيان به خياري ناوچهی ميانداوو فه له ستين و سوريا تازاد بکن، سالي ۶۴۲ ز توانيان سوياکاني فارسي برمين له قادييه و نهينه وا دا، وه توانيان ميسريش دا بپرن له ئيمپراتوري بيزه نتي له هه مان سالدا. نهو سرکه و ته مه زمانه ی دواي خوي له سهر ده ستي جيگري که نه بوه کرو و عومهری کوري خه تاب بوون و ياوه راني دلسوزی به نه نجام هات. وه نه بيت کوتاي پي هاتييت، به لکو سالي ۷۱۱ ز سوياي ئيسلام به ته وای سهرانسه ری باکووري ته فه ريقايان که و ته ده ست تا گه يشته ئوقيانوسي ته تلسي و له ويشه وه به ره و باکوور پاش نه وه ی به گه رووی چيای تاريقدا په رينه وه و زال بوون به سهر پاشانشيني (قوت) له نه سپانادا.

ههر سهرده ميکی دوور نه بوو که به ره و هه موو نه وروپای ديان کشان، به لام له سالي ۷۳۲ زدا له کارزاري (تورز) دا سوياي ئيسلام به رامهر به سوياي فرنجه نوشوستي هينا پاش نه وه ی که پيشره ويان

به ده ست هینا تا گه یشته ناوه پراستی وولانی فهره نسا .  
 له جهنگی سده به کدا ئەم خیلە بیابانیانە به پیره وو ناموزگاری  
 موحه ممد (د. خ) توانیان ئیمپراتوریه تیک دامه زریئن له سنوری  
 هینده وه دریز بیته وه تا ئوقیانوسی ئەتله سی که ئەمه ییش به مه زترین  
 ئیمپراتوری ئه و سهرده مه ی جیهان داده نریت. روویان کردبایه هر  
 شوئیک و ئازادیان کردبایه ژماره یه کی یه جگار زور باوه ریان  
 پی ده هینان و ده هاته نامیزی ئایینی نوی وه، به لام ئەم به کانگریه  
 جوگرافیه یان ئەوه نده ی نه برد که فارسه کان هر چه نده به دلسوزی بو  
 ئایینی ئیسلام مانه وه سهر به خوئی خوئیان سنده وه. ئەسپانیه کانیش  
 پاش جهنگیکی حوت سده توانیان ئایینی دیان بگه رپننه وه. به لام  
 ناوچه ی میانداو و میسر که دوو سهرچاوه ی ژپاری ههره دیرین بوون  
 به ئیسلامی مانه وه، ههروه هایش روخی باکووری ئەفه رقا به  
 عه ره ی ئیسلامی مایه وه. له سده کانی دواییندا ئایینی نوی په یتا په یتا  
 له گه شه و پهره پیداندا بوو به راده به ک که ئیستا ئاسیای ناوه پراست و به  
 زوری پاکستان و ئەنده نووسیا و باکووری هیندی گرتوته وه.

له ئەنده نووسیدا باوه ری ئیسلامی بووه کاریگه ریکی سهره کی بو  
 یه کگریئیان، به لام له نیمچه کیشوه ری هیندی دا کیشه ی ئیوان  
 موسولان و هیندوسه کان بووه کۆسپیک له ری ی یه کگریئیان.  
 که واته چون ده توانین کاریگه ری موحه ممد (د.خ) بسه نگیئین بو  
 سهر میزوری به شه ریه ت؟ ههروه ک ئایینه کانی تر ئیسلام ده روویه کی  
 روشن بوو بو سهر نه ریت و ژبانی پیره وانی. هه ر له بهر ئەم هویه شه که

خوینەر ناوی دامهزرێنهرانی زۆربهی ئاینهكان دهبینتهوه لهم پهراوه دا. له بهر ئهوهی دیانهكان چهند ئهوهندهی ژمارهی موسلمانهكانن له جیهاندا لهوانهیه بوو خوینەر سهیر بێت که موحهممهد (د. خ) پۆلێزاه له ئاستیکی بهرزتر له عیسا. بهلام دوو هووی سهرهکی ئهم پریاره ئهدات، یهکه میان ئهوهیه که موحهممهد (د. خ) کارینکی گێرا له پهرهسهندی ئیسلام که گرنگتره لهوهی عیسا گێراویتی له پهرهسهندی دیاندا.

لهگهڵ ئهو لێپرسراوییهی که عیسا ههیبوو له بنهڕهتهکانی رهفتارو خوهرهوشتی ئاینی دیاندا «لهو لایه نه بنهڕهتیانهی که جیاوازیان ههیه لهگهڵ ئاینی جوولهکهدا» کهچی قهشه پۆلس داده ندریت به پهرهپێدهری سهرهکی له لاهوتی دیاندا... به رابهری سهرهکی باوهڕهکانی دیانو به دانهری نوێشکینکی مهزن لهچهرخی نویی تهورات دا.

دووهمیان ئهوهیه که موحهممهد (د. خ) ههر به خووی لێپرسراوی ئاینی ئیسلام و بوو له باوهڕه سهرهکیهکانی رهفتارو خوهرهوشت دا، ههر به خویشی پێشهوایهتی و رابهڕیتی ئاینی نویی دهکرد، دانهری ئهکه ئاینهکانی بوو. ههر ئهو بوو که راستهوخو بهسرووشی خوایی قورئانی بو هاتهخوارهوه «سپارهی پیروزی ئیسلام که بریتی به له کومهله ئایهتیککی به پیزو دورین». زۆربهی ئهو فهرمایشتانه نووسراوهوه، پاشان ئهوانهی تریش کوکراوهوه به شیوهیهکی راپهرموون و باوهڕپێکراو له دواي کۆچی دوايی به ماوهیهکی کهم.

ئەو سەرشە خەوایەش كە قورئانە بریقە بە لەو فەرماشتەو  
 ئامۆرگاریانەى كە موحەممەد (د. خ) رایدەگاند بە پەپره و كەانى بەلام  
 عیسا دەقیكى راستەوخۆى نەماوە وەك قورئان كە مافى خودى ئاوەها  
 پەپوه ماییت ئەگەرچى كاری قورئان بۆ سەر موسلمانان وەك كاری  
 سپارەى پەپوز وایە بۆسەر دىنانان.

بەرو یادی موحەممەد (د. خ) لە قورئانە وەرە مەزن و نى ھاوتا بوو،  
 دەبیت كاریگەرشی بۆ سەر ئىسلام زۆر گۆشادتر بوویت لە  
 كاریگەرى دووقۆلى عیسا و قەشە پۆلس بۆسەر دىنان، جا لە بەر ئەو لە  
 تېروانىنىكى ئایىنى ووردو تېزەو ویت وا دەردەكەویت كە موحەممەد  
 (د. خ) وەكو عیسا كاریگەر بوو بۆ سەر مەردوم لە سەرانسەرى  
 مێژوودا. لەم ھۆیانە زیاتریش كە موحەممەد (د. خ) لە عیسا  
 جیادەكەتەو ئەو یە كە موحەممەد (د. خ) چەنى پېشەوایەكى ئایىنى  
 بوو ئەو نەدەبیش پېشەوایەكى جیھانى بوو، ئەو ھیزە پالندەرانەى  
 دواى دەسەلاتگىرى ئىسلامەكان بەلگە یەكن بۆ ئەم راستیە. لێرەدا  
 ئەگە زۆر بەووردی و چاویكى بايەخ پیدانەو ویش سەرنج بەدريت  
 دەردەكەویت كە موحەممەد (د. خ) بە مەزنترىن پېشەوای سىياسى  
 دادەنریت ھەتا ھەتا یە...

رەوداوى مێژوونى گەنگ ھەبوو كە لەوانە یە مەرف بلیت  
 ھەردەبوو، لەوانەیش بوو بیوايە گەر مەردىك نەبوايە پېشەوایەتى  
 بكات، بۆ نمونە زەویە زەوت كراوەكانى ئەمريكای باشوور ھەر  
 سەربەخۆنى دەسەند گەر سیمون بۆلیفارىش نەبایە، بەلام ئەمە ناییت

به رانبه‌ری ده‌سه‌لآنداری ئیسلامه‌کان رابگرین چونکه هیچ جوره رووداو وشتیک ناگات بهم کاره نه‌بووه‌ی پیش موچه‌مهد (د. خ)، هیچ هو به کیش نیه بمانه‌سسته‌وه به‌و باوه‌ره‌ی که ده‌لئت ته‌و رووداوه هه‌ر ده‌بوو به‌ئی ته‌و (واته موچه‌مهد). ته‌و داگیر‌کردنه و یک‌چونانه‌ی که له میژووی مه‌ردومدا بووه وه‌ک داگیر‌کردنه‌کانی مه‌غوله‌کانی سه‌ده‌ی سیانزه‌م که ته‌ویش به‌ شپوه‌به‌کی سه‌ره‌کی ده‌گه‌رته‌وه بو‌جه‌وه‌ه‌ری جه‌نگیزخان، جا هه‌رچه‌نده ده‌سه‌لآتیاں فراوانترو به‌رینتریش بووه به‌لام زور پتووو راگیر نه‌بووه. ته‌و ناوچانه‌ی ئیستای مه‌غوله‌کان هه‌ر هه‌مان ناوچه‌ن که کاتی خوئی جه‌نگیزخان نیشته‌جی بووه تیدا.

لیره‌دا جیاوازیه‌کی ته‌واو هه‌یه سه‌باره‌ت به‌ده‌سه‌لآنگیری ئیسلام، هه‌ر له‌عیراقه‌وه بیگه‌ره تامه‌راکیش په‌یوه‌ستیان و به‌کانگریان پیوه‌ دیاره‌ نه‌ک هه‌ر ته‌ن‌ها له‌ رووی ئایینی ئیسلامه‌وه به‌لکو زمانی عه‌ره‌بی و میژووو هاو‌روشن‌بیریشیاں. خو قورئانیش که سه‌رچاوه‌ی ئایینی ئیسلامیه‌ نووسراوه‌ته‌وه به‌ زمانی عه‌ره‌بی... کاریکی زورگرنگی کردوته سه‌ر عه‌ره‌بی به‌کگرتووو شیواندنی ته‌و زاره عه‌ره‌بیانه‌ی که تیگه‌یشتیاں بوو بووه کیشه‌به‌ک.

ته‌م رووداوانه نه‌ده‌بوو گه‌ر قورئان نه‌بایه (که سیانزه‌سه‌ده‌ی به‌ سه‌ردا هاتوو). هه‌رچه‌نده ته‌و جیاوازی و به‌ش‌کراوییه‌ی له‌ وولاته عه‌ره‌به‌کاندا هه‌یه، بایه‌خ‌پیدا‌نکی تایه‌تیشی هه‌یه، به‌لام ته‌م به‌ش بوونه‌یان وه‌نه‌ییت بتوانیت ته‌و خاله سه‌ره‌کیانه بشاریته‌وه که بوونه‌ته هۆی به‌کانگیری سه‌ده‌های سالیان، بو‌نمونه ئیران و نه‌نده‌نوسیا که

دوو وولاتی په ترۆلین هردوکیشیان موسولمانن، به جووته بوونه پالېشت و هاوودهنگی وولاته عه‌ره‌بیه‌کان له‌راگرتنی په‌ترۆل ناردن له‌زستانی ۱۹۷۳ - ۱۹۷۴ز، بیگومان نه‌میش وه‌نه‌ییت کاریکی ږیکه‌وت بوویت که لایه‌نگری وولاته عه‌ره‌بیه‌کانیانی کرد بو به‌ره‌نگاری نه‌و هه‌لو‌یسته، ئالیره‌یشه‌وه ده‌بینین که له‌سه‌ده‌ی حه‌وته‌مه‌وه کشانی سویای ئیسلام بو‌وولاتانی تر‌کو‌تایی پی‌هات به‌لام هه‌رگرنگی و سه‌رشته‌ی خست‌گه‌ر له‌میژووی به‌شه‌ریه‌ت دا‌هه‌تا‌کو ئیستایش. بیگومان نه‌م یه‌کانگیرییه‌ی نمونه‌و هاوتایه‌ به‌وپه‌ری گه‌ش‌بیری‌یه‌وه خوی ده‌سه‌پینیت له‌کاریگه‌ی ئاینی و جیهانیدا که موحه‌مه‌د (د. خ) دابزیت به‌هه‌ره‌مه‌زترین تا‌که‌مه‌ردیکی چوست و کاریگه‌ر له‌میژووی پساتدا.





Isaac Newton

## ← - نیسحاق نیوتن.....

۱۶۴۳ز - ۱۷۲۷ز

نیسحاق نیوتن... داده نریت به مه زترین زانایه کی کاریگر که ژبایت له سهر پرووی تم زه ویه دار له دایک بوونی و مردنی گالیلوی زانا له ههمان روژدا بووه، پیش توهی بیته جیهانیشه وه مردنی باوکی به سهر داهات. ههر چهنده مندالیک هوشمه ند بوو به لام توه ند سهرنج را کیش نه بوو لای ماموستا کافی. ههر له تمه نی ههرزه کاریدا دایکی له خویندگا ده ری هینا به پیوای توهی کشتیاریکی باشی لی دهرچیت، به لام له خوشبه خنی نیوتن دایکی هاته سهر توهی بیبریکاته وه که کشتیاری هیچ به هره به کی سهره کی لی دهرناخت،

له بهرتهوه له تمهه فی ۱۸ سالیډا نارډیه زانکوی کامبرج. هر له ماوه یه کی که مډا به زرنګی و توانایی خوئی شاره زایه کی ته واری په یدا کرد له و زانستانه ی ته و سرده مه... زانسته کانی بیرکاری و سروشت، له دوایدا به خوئی که و ته زانستګه ری تایه تیه کانی. هر له نیوان تمه فی ۲۱ سالی و ۲۷ سالیډا بوو که بنه پرتی هندی له بیرکاره زانسته کانی دانا که له دوایدا بوو بزوتنه ری شورشیکی زانستی له جیهاندا. یه که م دوزینه وهی زانستی که بللوی کرده وه بریتی بوو له و کاره مه زنه ی که جیهانی زانسته کانی هاژاند ته ویش (سروشتی روشنایی) ه. بهرچه تاقیکاریه کی زه بروئی ووچان بوی ده رکه و ت که روشنایی سپی ساده بریتی به له رهنګه کانی په لکه زپرینه.

له دوایشدا ته له سکویکی ستیرناسی ثاویته داری دروست کرد پاش ره باز و لیکولینه وه یه کی زور قول له زانینی نهینه کانی روشنایی. تا تپستایش ته م جوړه ته له سکویه له روانګه ستیرناسه کاندای کاری پیده کړیت. به لام مه زترین زانستګه ری له داهینانی (کالکولوس) دابوو له بیرکاریدا. جا ته ګر نیوتن له نیوان زانسته کانی تر دا ته نه ا ته م زانسته ی دابینابایه ته و ا، هر ته م کاره مه زنه ی به س بوو ته وهی که پله یه کی به رزو پیشه نګ بګریت له م لیسته به دا.

له راستیشدا، مه زترین دوزینه وهی نیوتن له بواری میکانیکدا زیاتر به دی ده کړیت، له م زانسته دا سنوریک بوو جولانه وهی ته نه کان دانراوه. گالیلویس یه که م قانونه کانی جولانه وهی دوزیه وه (به لام ته نه ا به تاقیکاری) که ده سه پیت به سهر ته و ته نانه ی هیزی ده ره کی



به سهر وه نیه، ههر چه نده هه موو ته نیکیش له ژیر هیژی دهره کی دایه. جا گرننگترین پرسپاریش له زانستی میکانیکدا ته وه به که چون ته نه کان ده جولین له ژیر هم بارو مهر جانه دا، نیوتن توانی چاره سهری هم کیشه به بکات. له قانونه به ناویانگه که ی (قانونی دوو می جولانه وه) که به راستی داده نریت به گرننگترین قانونه سهره کیسه کان له فیزیای کلاسیکدا. ههر به هم هاوکیشه بییرکاریه ییش دهر بنجست که:

هیز = بارسته × په له

ده ق قانونه که پیشانی ده دات که په له ی تن (واته گورینباری په له بی تن) به کسانه به هیژی کاریگر بو سهر تن دابه شکراره به سهر بارستاییدا. پاشان قانونی سیه می داهینا، داپرشت و خستیه پال قانونه مه زنه کانی تری که ده قه که ی ته مه به: «ههر کاریک کاردانه وه به کی هه به به کسانه له برداو پیچه وانه به له ناراسته دا». دوابه دوا ی ثامانه ییش قانونی چواره می دانا به ناوی قانونی گشتی به کتر اکیشان که ده قه که ی به هم شیوه به: «دوو تن به کتر راده کیشن به هیزیک که به کسانه به چه ندجاره ی لیکدراوی بارسته یان و دابه شکراره به سهر دوو جاری دووری نیوانیان».

ده قی تهو قانونانه ی خرایه کایه وهو سه پینزا به سهر پرسپاره کانی زانست و میکانیکدا. ههر له ژانیدا مه زترین قانونه درامیه کانی له بواری ستیرناسیشدا خرایه گر. له و په راوه ی «بنه ره ته بییرکاریه کانی فهلسه فهی گه ردوون) دا قانونی به کتر اکیشان و قانونه کانی جولانه وه پیش که شده کات و روونی ده کاته وه که چون به هم قانونانه به ووردی

سەرنج دەدرېت له جولانەوہی ئەستېرەکان بەدەوری خوردا. لەمەوہ  
بۆمان دەردەکەوېت کە لەم مەیانەشدا نیوتن مەزنتین زانای  
ستېرناسی بوو.

ئېستایش رەنگە خوینەر پېرسیت کە بۆچی نیوتن پۆلنراوہ لە پلەو  
ئاستیکى بلندتر لەو مەردە سیاسیانەى وەك ئەسکەندەرى گەورە و  
جورج واشتوتن، یان لەو مەردە ئایینانەى وەك عيسا و گوتاما بوزا..؟

لەو ئەمدا دەلین هەرچەند گۆرانە سیاسییەکان گرنگی هەبە بەلام  
دەیت ئەویش بجنەنیروو کە زۆربەى دانیشتوانى جیہان نزیکەى  
۵۰۰ سال پاش ئەسکەندەر چون ژباون ئاوەهایش پېشینانیا  
بەدرژاى پینج سەدەى پېشتر گوزەرانیان کردووہ. هەر وەها  
سەربارەت بەچالاکی مروف، زۆربەیان چون گوزەرانیان کردووہ لە  
سالى ۱۵۰۰ ز ئاوەهایش بەهەمان رېگەى سالانى پېش ۱۵۰۰

گوزەرانیان کردووہ، جا ئەگەر بیتو ئاوپرېك لەبەرى پینج سەدەبەك  
بەدەبنەوہ. ئەو سەردەمە دەکات کە زانستە نوێکان هېشتا لە  
چەکەرەدا بوون، دەبینن ژبانى رۆژانەى مروف شورشیکى تادا  
بەریابوو. خو ئەگەر ئیمە خوراک و پۆشاک و کارە جیاوازەکانمان گۆرايیت  
ئەوا پشووێ ژبانیشمان کە چون دەبێنە سەر زور جیاوازە لە پشووێ  
ژبانى ئەو کەسانەى سالانى ۱۵۰۰ ز. کەواتە دۆزینەوہى زانستەکان

نەك ھەر تەنھا شوڭشېك بوو لە تەكنۆلوجى و ئابورىدا، بەلكو كاريكى  
راستەوخۆ سەرئىسەرىشى بوو لە سىياسەت و بىر كىردنەو ەى ئايىنى و  
ھونەرو فەلسەفەدا. ھەر ئەم ھۆيەيش رامان دەكىشىت كەزۆر بەى  
زانايان و داھىنەران دابىزىن لەم لىستەدا.

نىوتنىش لە نىوانياندا نەك ھەر تەنھا بە ديارترىن زانا دادە نرىت  
بەلكو زۆر لەپىش ئەو زانايانەيشەو ە دادە نرىت كە كارىان كىردۆتە  
سەرگۆرانكارى بىردۆزە زانستەكان. جا لە بەر ئەو ە شايستەى ئەو ەيە  
كە جىئى لە نرىك سەرەتاي ئەم لىستەدا يىت.

---

(۱) ەلە: يان تاودان... لە ەراو ەكانى خويندگاندا ديارە.



---

## عیسای دیان | خ. ر | ....

۶ پ ز - ۳۰ ز

---

Jesus Christ

---

کاریگه‌ری و رازه دلگیره کانی عیسای دیان بوسه میژووی مهردوم  
ناشکرایه، چهند که سیکی که م نه بیٔ نارازین به دانانی له نزدیک  
بلندیه وه له لیسته که دا، به لام هه ر ئه و پرسیاره دیسان خوی  
ده سه پینته وه که بوچی دانه تراوه له سهرووی هه مووانه وه؟!  
گومانی تیدانیه که عیسا بیروباوه‌زی ره فتارو خویره وشت به رژی و  
پاکیتی دارشت له ثابینی دیاندا سه ره‌رای ئه و تپروانینه سه ره‌کیه  
گوشا دیانه و بییرانه‌ی که تابه تن به ره فتاری مهردومه وه. به لام ده بیٔ  
ئه وه یش له یادنه که ین که لاهوتزانی‌ی دیان قه‌رزارباری قه‌شه پوئسه له  
تیکوشانیدا بو دامه‌زراندنی.

به‌لی.. عیسا په‌یامیکی یه‌زدانی پیش‌کش کرد به لام قه‌شه پوئس  
به‌شیکی گه‌وره‌ی خسته سه‌رو چه‌رخیکی نوی پیکهینا له سپاره‌ی

پیرۆزدا، هەر ئه‌ویش بانگده‌رو هیزی کاریگه‌ریوو له‌ بئاوکردنه‌وه‌ی  
 ئایینی دیاندا له‌ساله‌کانی سه‌ده‌ی یه‌که‌می زاینیه‌وه.  
 عیسا له‌ته‌مه‌نیکی کورتدا کۆچی دوا‌ی کرد<sup>(۱)</sup> (به‌پنجه‌وانه‌ی  
 موحه‌مه‌د (د.خ) و بوزا. له‌دوای خۆی ژماره‌یه‌کی له‌ یاوه‌رانی  
 به‌جی هیشته‌، هەر له‌ناو خۆیاندا له‌سه‌ره‌تادا پاش کۆچی دوا‌ی  
 عیسا ده‌سته‌یه‌کی بچووکیان دامه‌زراند. به‌لام به‌ فرایسته‌ی  
 نووسراوه‌کان و کۆششی قه‌شه‌ پۆلس (که‌ هیشته‌ ئایینی دیان ته‌وه‌نده  
 بره‌وی نه‌بوو) وای له‌م ده‌سته‌یه‌کرد که‌ بیته‌ بزوتنه‌وه‌یه‌ک و بگاته  
 نیوجوله‌که‌کان و که‌سانی تر بگاته‌ ئه‌و راده‌یه‌ی که‌ ره‌گی دا‌کوئی و  
 به‌ره‌ به‌ره‌ گه‌شه‌بکات و بیته‌ یه‌کی له‌ ئایینه‌ مه‌زنه‌کانی جیهان.

بێگومان عیسا‌ی پێغه‌مبه‌ر خواوه‌نی بیرو خووره‌وشتیکی زۆر به‌رزو  
 نه‌ژاد بووه‌ وه‌ک له‌ فه‌رمایشتیکی دا‌ده‌ریده‌خات: (پیتان ووتراوه‌ که  
 هاوسیانان خوشبویت و دوژمنانان خوشنه‌ویت) به‌لام من پیتان  
 ده‌لیم: (دوژمنانان خوشبویت و به‌زه‌ پیتان پیاواندا بیته‌وه‌، چاکه  
 بکه‌ن له‌گه‌ل ته‌وانه‌ی کینه‌یان لیتانه‌و نوێژکه‌ن و به‌پارینه‌وه‌ له‌ خودا بو  
 ئه‌وانه‌ی زۆردارو چه‌وسینه‌رن)، پاشان ده‌فه‌رمویت: (به‌ره‌ه‌ستی  
 شه‌ر مه‌که‌ن، به‌لکو که‌سیک دای به‌روومه‌نی راست‌دا، روومه‌نی  
 چه‌پیشی بو‌وه‌رگیره‌). هه‌رچه‌نده‌ ئه‌م بییرانه‌ داده‌نریت به‌ بییره‌نمونه‌یه  
 هه‌ره‌ به‌رزو ئی‌هاوتاکان که‌ مه‌ردوم زانیویه‌تی، که‌چی که‌سیکیش نه‌ی  
 په‌یره‌وی بکات، گه‌ر هه‌موو که‌س په‌یره‌وی بکاردابیه‌، ئه‌وا  
 ئی‌دوودلی ده‌خرايه‌ ئاستیکی زۆر به‌رزو په‌له‌ی یه‌که‌م له‌لیسته‌که‌دا.

ٺم بيرانه وه نه ٻيٽ له كاردايٽ و خرايٽه گهر به شيوه به كي فراوان  
 به لكو نه نانهٽ په سه نديش نيه. ديانه كان باوه پريان وايه كه ٺم  
 ٺامورگاري و نه ريتانه ي زور نمونه ييه و ناپورټ راغامي مهردومي ٺم  
 زه مينه ي پي بگريٽ. كه خوٺمان په پره وو ره فتاري پي نه كه ين له  
 كه سيش چاوه پروان ناكريٽ په پره وو ره فتاري پي بگات ته نانهٽ  
 ٺاماده يش نين مندالانمان فيريكه ين، ٺهو نه ريت و په پره وانه ي عيسا  
 ته نها به نه ريت و ٺاكارنيكي به نديكراو ده مينټه وه به لام له خوٺيدا چند  
 پيشنيازيكي تاقينه كراوه يه له ژباني پسات دا.

به سه رهاني ژباني عيسا لاي زور به ي خوټه ران ديارو ٺاشكرايه نير  
 پيوست به گيړانه وه ي ناكات به لام هه نديك خالي سه ره كي هه به  
 شايسته ي ياد كرده:

به كه ميان ٺه وه يه كه زور به ي ٺهو زانراوانه ي ده رباره ي عيسا  
 ناديارو جي ي باوه رنځن، ته نانهٽ سالي له دايك بوون و كوچي دواي  
 نازانريٽ، كه ده بوايه ياوه ران و شاگرده كافي بيانزانبايه، ٺهو ساليه يش  
 ٺاټيستا به شيوه به كي چه سپاو نازانريٽ.

ٺم نه زانينانه ده گه رټه وه بو ٺهو هويه ي كه عيسا هيچ  
 پاشاوه به كي ده سنوسي لي به جي نه ماوه، ٺهو هه موو شتانه يش  
 ده رباره ي ژباني كه ده زانريٽ هه موو له چهرخي نوي به وه راهاتوره.

به داخه وه ئه و ئینجیلانه ی که هه به هه ریه که که م و کووری ئه وی تر  
ده رده خات له هه ندی خالی جیاوازا، بو نمونه ماتیوس و لوقا ده فی  
جیاوازیان هه به له دوا فرموده کافی عیسا دا.

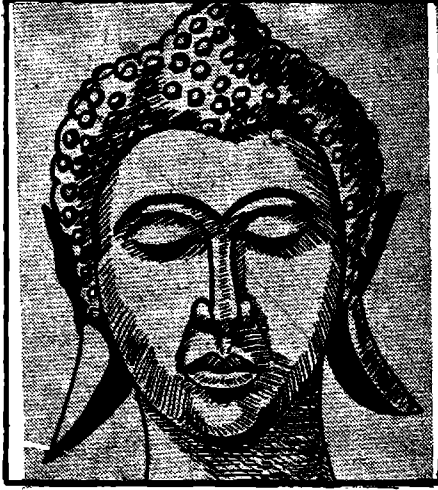
له سه رده می ژانیدا و سه ده ی پاش خویشی هیچ چوست و  
کاریگر نه بووه له گورانگاریه سیاسیه کاندای، به لام له وه ده کات ته نها  
وهك پشه وابه کی به زدی<sup>(۲)</sup> خویره وشتی بوویت و کاری کردیته  
سه رژیانی خویره وشت و به زدی مهردوم.

---

به لام له تورانی به یزدا ده فرموت: (وقولهم انا قلنا المسیح عیسی ابن مریم رسول الله و ما قتلوه و ما  
صلبوه و لكن شبه لهم .. تا کو.. بل رضى الله و كان الله عزيزا حكیما..) «سوره فی نساء». وه گیر.

به زدی: گیان، روح.





Buddha

بوزا.....

۸۴۳ پز - ۵۶۳ پز

گوٹاما بوزا - ناوہ راستیہ کہی شازادہ سیدھارتا - بہ دامہ زرتنہری ثابینی بوزی بہ کہ بہ کیکہ لہ ٹاینہ مہزنہ کافی جیہان، کوری پاشایہک بوو فہرمانرانی ہہرٹمیکہ دہ کرد لہ باکوری ہیندستاندا نریک سنوری نیپال. لہ تمہہ فی ۱۶ سالیڈا کچیکہ ہاوتہ مہنی خوی کہ ٹاموژای بوو خواستی و بووہ ہاوسہری. شازادہ سیدھارتا لہ کوشک و تہ لاریکدا بہ خپوکرا ہہ مووی مشہ و خوشبہختی بوو. بہ لام تہم ژانہ ناسکہی بہ دلآ نہ دہ چوو چونکہ دہ بیینی کہ زوربہی پسات کٹول و ہہژارن، تالی و نہ بوونی دہ چپرن. دیسان



سهرنجی دا که ده وله منده کانیش هر کامهران و شادنین، نه وانیش له ژاندا هر ده گلین و ده نه ون. ده یسی بینی که نه خوشی هر ده بیت دوو چاری مروف بیت و دواچار به مردنیش خوی بسپیریت .

سیداها بیری ده کرده وه که ده بیت له م ژانده دا شتیکی تره بیت بیجگه له تام و خوشی به باچوو که مردن و تازار زووبه زوو هه مووی ده سرپته وه. که گه یشته ته مه نی ۲۹ ساله و کاتیک په که م کوری له دایک بوو، گوئاما پریاری دا واز له و ژانده بیینی که تیایدابوو، به هه موو هه سستیکه وه خوی ترخان کرد بو گهران به دواوی راستی دا. کوشکی به جی هیشت و زن و منداله شیره خوره که ی خسته لاهه. له مالی دنیا هیچی بوخوی هه لنگرت و بووه گه ریده به کی نابوت و قه له ندر .

له پاشدا خوی ترخان کردو لی برا بو خویندن له سهر ده سستی چند پیاوچا کینکی شاره که... به لام پاش ماوه به ک بوی ناشکرا بوو که په پیره وی تم پیاوچا کانه چاره سهری کیش و تهنگی مروقایه تی و باری ژانیا ناکات. له وه ده مه دا پروا ابو که ته رسایی و خوراگرتن تا که ریگه به کی ژیرانه و راسته، له به رته وه گوئاما هه ولی دا بیته پارساو<sup>(۱)</sup> خوی بو چند سالتیک خجل کرد به روزهوی سهخت و پاکیی لاشه، به خو دوور خسته وه له خوشی و به خو تازارادان .

دواپی په ی به وه برد که خو تازارادان هیچی تیا به سهرنیه کوشترو لاواز کردنی هوش نه بیت و هیچ له راستی و په ندی نریک ناخاته وه. له به ته وه هاته وه سهر خواردنی سروشتی و ده سستی له پارسایی و خوراگرتن هه لنگرت .

جاریک له خه لوه تدا بوو ده یو یست بچیته ناخی بوونی  
 مهردومه وه، له ژردار هه نجیر نکدا بوو، له پر هوشیاریه که ی نه و  
 مه ته له ی هه له ینا که چند ساله ووری کرد بوو. به در یزایی نه وشه وه  
 له نه ند یشه به کی بی بن و تیرامانیکی قولدا بوو، هه رکه زانی گه یشه  
 نه نجام و گوشاد. تیر بوو به «بوزا» واته (پیاوی بیروشن)..

ده توانین پهیره وو ناموزگاریه کانی به کورتی باس بکه ین به وه ی که  
 بوزیه کان پی تی ده لئین (چار راستی به پیروزه که) که نه مانه ن :  
 به که م : ژبانی مهردوم دووره له کامه رانی به مانای ته واو .  
 دووه م : هو ی نه م نا کامه رانه ش ده گه ریته وه بو خو په رستی (منانی) و  
 چیژبازی (۲) .

سیه م : نه م خو په رستی و چیژبه رستیه یش به وه له کولمان ده یته وه که  
 بگه ینه راده ی نیرفانا (واته ته قینه وه) .

چاره م : ریگه ی خو رزگار کردن له خو په رستی و چیژبازی که پی تی  
 ده لئین (هه شت پر یانه که)، نه م هه شت ری به یش نه مانه ن :

خاس بیی - خاس بیری - خاس گونی - خاس کرداری -  
 خاس گوزه رانی - خاس په نجی - خاس تیگه یشتن - خاس تیرامان .  
 نه وه یش بابلیین که بوزایی ده رووی له سه ریشته بو هه مووان، به  
 پیچه وانه ی هیندوسایه تی جیاوازی چین و ره گه زی لانیه .

(۱) پارسا: نه و که سه ی پر سی راستی ده کات و له دوا ی ده گه ری ت.

(۲) چیژبازی: شهوات.



## کونفو شیوس

۵۵۱ پز - ۴۷۹ پ ز

Confucius

فہیلہ سوفی مہزنی چینی کونفو شیوس... بہ دامہ زریںہری ٹہو  
(رژنمہ ہوزاکیانہ) <sup>(۱)</sup> دادہ نریت کہ بییر کردنہ وہی سہرانسہری  
گہ لانی چینی ہاژاندبوو، فہلسہ فہ کہی دامہ زراوہ لہ سہر خورہ وشتی  
مہردایہ تی و لہ سہر ٹہو چہ مکہی کہ دہ بیت میری ی بہ وپہری  
پیکوینکیسہوہ لہ خزمہ تگوزاری گہ لدایت .  
تابہم شیوہ و ریازہ دہ سہ لانی کیشابووہ سہر ناخی ژبان و  
رؤشبریانی چینہوہ بہ در یژانی دوو ہزار سائلک، تہ نانہت ٹہو ماوہ یہ  
کار یکی گہ ورہ پشی کردبووہ سہر بہ شیکی فراوان لہ دانیشٹوانی  
جیہان .

کونفوئوشیوس نزیکه ی ۵۵۱ پز له میرنشینیکی بچووکدا که پی ی دهوترا (لۆ) له دایک بووه که ئیستا ههریمیکی سر به (شاتانگا) به له باکووری چین دا .

به مندالی باوکی مردووه ئیتر دایکی به کوله مهرگی ژانویه تی، که گه بشتوته ته مه نی لاویتی بوته فرمانبهریکی بچوک له دهوله تدا به لام پاش ماوه به ک وازی له فرمانبهریتیش هیناوه و که وتوته بلاوکردنه وهی ئامورگار به کانی بو ماوه ی ۱۶ سال، له و ماوه به دا زور له شاگردان و یارانی لیکو بووه وه، له ته مه نی ۵۰ سالی دا دهوله ت زور پیزی لیگرت، له پاداشتی ته و خزمه ته ی دا خرایه پله و ئاستیکی بهرز له لایه ن دهوله تی (لۆ) وه .

به لام چوار سال زیاتری نه خایاند که ناحه زانی کۆشک که وتنه گزیری و پیلانگیزان لی تا بوونه هوی ده رکردنی و دوورخسته وه ی له دهوله ت. له نزیکه ی ۱۳ سالی دوایندا وه ک ماموستایه ک گه روکانه ده بیرده سر. به لام له ۵ سالی دوازیانیدا گه رایه وه وولاته که ی و له سالی ۴۷۹ پز دا مرد. کونفوئوشیوس له روواله تدا به دانه ریکی ئایینی داده نریت به لام به م په سن و لیوورد بونه وه به له وه ده کات که دووریت له وه ی که به ریازگه به کی ئایینی دابنریت، چونکه نه به کم وه نه به زور ته وه نده ناوی خواوه ند نابات نه یشی و بستوه له و ژبانی دوامه رگیدا (دواجیهانی) بدویت و ته نانه ت دووریش بووه له هه موو تیرامانیکی میتافیزیکه وه، له بهرته وه زیاتر وه ک فه یله سوفیکی جیهانی ده ناسریت که بایه خنی داییت به خووره وشتی مهردوم و سیاسه ت و خوش ره فتاری ی.

دوو زانست نهریت و گرننگن لای کونفوشیوس ئه ویش (جن) و (لی) به. جا ژبانی مهردومی نمونه بی په یوه ست و سهروومری ئه م دووانه به. (جن) ناسراوه به میهره بان و خوشه ویستی واته خه مخواری میهره بانی له نیو بریانی مهردومدا، به لام (لی) ناسراوه به نهریت و ره وشت و ته کیهت و شوخوشه نگی و ناوبانگی. له ئاموزگاریه کانیدا زور بایه خی داوه به ژبانی خیزانداری و ریزگرتنی دایک و باوک، ههروه ها په پیره وی و سهرنه وایی ژن بو میرده که ی، گهل بو فه زمانه وایانی. له گهل ئه مانه یشدا زور سه رنج په ریزیش بووه، له و پروایه دا بوو که چه رخی زیرین زور ده میکه رابووردووه. هانی ده سه لاتدارن و گهل ده دا که بگه رینه وه سه ر هه لسه نگاننده دیرینه کان ده رباره ی خو ره وشت. کاتی خو ی له سه رده می پاشایه تی به ماله ی (هان) دا فه زمانه برانی ده ولت هه لده بژران به تاقیکردنه وه، جا به شیکی زور له و پرسیارانه ی که له و که سانه ده کران بریتی بوون له ئاموزگاریه کانیا کونفوشیوس، به لام له م دوایه دا پله و ناوازی هاته خواره وه چونکه چینی کومونیس ت شالوویکی توندی کرده سه ر کونفوشیوس و په پیره وانی، له وانه یشه هه ر ستاره ی گه شی زیاتر به ره و کزی پروات که له ده میکشدا بوو ته و او ره گی خو ی دا کوتابوو. زور سه بریش نیه چاوه پروان بکریت پاش ۵۰ سال یان ۱۰۰ سالی تر فه یله سو فیکی وه ها هه لکه ویت و به کانگریه ک بسازیئت له نیوان ئاموزگاریه کانیا کونفوشیوس و ماوتسی تونگ دا.

(۱) دانست، دانا.



## قہ شہ پۆلس

۴ پز - ۶۴

St. Paul

قہ شہ پۆلس... ھاوچہ رخی عیسا (د. خ) و بہ تہ مہ نیش لہ و  
بچو کتر. مہ زنترین پشتگیری ٹاینی دیانی نوی بووہ. ٹہ و دە سہ لات و  
کاریگہ رییہ ی کہ بووہ بہ تی، ... بو سہر لاهوتی دیان بہ مہ زنترین و  
ناوبانگترین کہ س دادہ نریت لہ نیو دیانانفا.  
پۆل یان (سۆل) لہ شاری تہ رسوس - کلیکیا ھا توتہ جیہانہ وہ،  
ہہرچہ ندہ بہ ھاوولاتیہ کی رۆمان دە ناسرا بہ لام ہہر لہ مندالیہ وہ بہ  
باوہری جوولہ کہ گوٹسکرا و بہ دە مہیشیہ وہ قیری دە وارچی بوو.

له پاش مردنی عیسا دیانه پیشینه کان تووشی بازارو لیدانئیکی زور ده بوون، به خوانه ناس و نه فرته لیکراو داده نران، پۆلشیش به شداری لهو زورداریه دا ده کرد به لام له گه شتیکیدا بو دیمه شق عیسا له خه ودا بینی و که وته ئاخاوتن له گه لیا دا. پاش ئه و گه شته ی ئیتر پبازی گۆراو چوو ه سهر ئاینی نوی، ئه م گۆرانه یش به سهره تای راپه رینی ده ژمیریت له ژبانی تاییه تیدا. ئه و مه رده ی که له پیشدا زورداری دیانان بو، بووه به کئی له پالپشته پۆلایینو کاریگه ره مه زنه کانی دیان.

پۆلس ژبانی خوئی ته رخان کرد بوو بو بیر کردنه وه و نووسینو موجیاری بو پاکیشانی مه ردوم بو سهر ئاینی نوی. زور شوین له ئاسیای ناوه راست و یونان و فه له ستین گه را بو بانگه وازی ئاینی نوی دیان. هه ر چه نده ئه نجامیکی زور چاکی به ده ست هینا به لام نه توانی کار بکاته سهر جووله که کان. جارو باریش به هوئی ره وانیزی و موجاریه وه تووشی گیچهل و ئازاردان ده بوو، ژبانی ده که وته مه ترسیه وه له چه ندین بۆنه و کۆردا.

وهك سه رنج ده دریت کاری بۆسه ر پسات زور سه رکه وتوو بووه جگه له جووله که له بهر ئه وه هه یج مه ردیک وهك ئه م کاریکی وه ها فراوان و به پیژی نه گپراوه بو بلا و کردنه وه ی ئاینی دیان. پاش سی گه شتی دوورو دریزی، گه رایه وه بو قودس به لام له وی به ده سگیرکراوی ئیتر بو رۆما تا کو له دادگای رۆمادا سزا بدریت. جا نازانریت چۆن...؟ که ی..؟ ئه و دادگه ریه کراوه (له وانه به نزیکه ی

سالى ٦٤ ز پرويدايت) تهنا نهوى كه ده زانرېت نهوه به كه له نزيك  
پرومادا له سيداره دراو ژباني كوټاي پيټات.  
پوختهى كارنامه كاني پولس بوسه رگورانكارى ديان له سى خالى  
گرنگدا دهرده كه وېت.

- ١- وهك نهويدده رېكي ديابى سه ركه وتنيكي مهزنى به ټاكام هينا.
- ٢- له نووسينه كانيدا كه به شيكي زور له سرده مى نوي پيك ديتت  
له دياندا.
- ٣- كارى له گورانكارى لاهوتزاني دياندا.

هر له ٢٧ راستگردنه وهى سرده مى نوي نزيكهى چوارده ديان  
نېشانهى پولسى پيوه به. بيرگردنه وهيشى سه بارهت به ديان بهم چه شنه  
بووه:

عيسا نهك تهنا هر فروستاده به كي هه لكه وتوو بووه به لكو  
كرده به كي خواي بووه، بووه قورباني گونا هه كانمان... هر نهو  
نازارانه شى فريامان ده كه وېت و سهر فراه زمان ده كات.

به هيچ جورېك مردوم له گوناه رزگارى ناييت گهر تهنا خوئى به  
فرمانه كاني كه نشته وه بيه ستته وه به لكو به ديان گرته دل و دهر وون.  
جانه گهر نهو كه سه دلي و دهر وونى له گهل دياندا نه بووه نه چروه رازو  
نېنيه كانيه وه نهوا هر گيز له گونا هى نابه خشرېت. زور له ديانه  
پيشينه كان له هه نديك په بېر و و بيرورادا له گهل پولسدا ناكوك بوون.



خوڻه گهر بيروڀراي ٿوان سهر بڪه وٽا به ٿوا باوه ڀري ديابي له وانه بوو له  
گوماندا ڀٽ بهو خيراني به بلاو ڀيٽه وه ههروهڪ چوڻ ڀوويدا له  
ٿيمپرا ٿوري ڀي رومانيدا.

ڀولس سهرناسهر ڙيابي به ره به ني برده سهر، تيرپروانيشي سه به رت  
به هاوسهري و ٿافرهت هويهڪ بوو ٿو ده رخستني چهند هه لوڀسٽيڪي.  
ههروهڪو ده يگوت «بهو كه سانه ده ٿيم كه ره به نو ڀيوه ڀاون... باشت  
وايه ههروهڪ ڀيشوويان گوزه ران بڪهن، گهر نه پيشيان تواني ٿارام  
بگرن!! ٿوا با هاوسهري ڙيابي خوڀان بدوزنه وه چونكه چاڪتره  
له وهي كه سيوايان ڀيٽه وه»

ڀيرنامه کاني ڀولس زور ڪاريگهرو بوڀر بووه له داناني ٿاستي ٿافرهتدا  
ههروهڪو ده يگوت «با ٿافرهت به رامو ويده نگيه وه فيريٽ... به لام  
نابووريم له وانهي كه ڀياو فيرده كه ن يان ده سه لاتي ڀياو زهوت ده كه ن،  
جا كه واته با به ويده ننگي ڪاروباري خوڀي هه لسورڀيٽ چونكه  
(ٿادهم) بهر له (حهوا) هاتوه».

ڀولس به ڀاهيزو ٿيسراوي به كه م داده نريٽ له گوراني ٿايني  
دياندا... گوراني له گروهيڪي جووله كه ني بچوڪه وه بو ٿاينيڪي  
جيهاني. زور له زاناياني لاهوت له دياندا خوڀان به پهريه وي ڀولس  
داده نين وهڪ ٿوگه ستين، ٿاڪونياس، لوٿهر، ڪالهن..



---

## تسایلون.....

---

Ts Ai Lun

---

### نزیکه‌ی سالی ۱۰۵ زاینیدا ژباوه

---

تسایلون... داهینه‌ری کاغز (په‌ره)، ناویکی زور باو نیه له نیو زوربه‌ی خوینه‌واراندا. له‌بهر گرنگی داهینانه‌که‌ی و بایه‌خ پیدانی رۆژاوا‌ییه‌کان... بابه‌ته به‌وپه‌ری گرنگیه‌وه ئاورنیک له‌م مه‌رده نه‌ناسراوه بده‌ینه‌وه له‌بهر ئه‌وه‌ی که نه‌فه‌ره‌ه‌نگیکی زانیاری‌و، وه‌نه نووسراوه میژووییه‌کان ته‌نانه‌ت ووتاریکیان ده‌رباره‌ی نه‌نووسیوه.

تسایلون فه‌رمانبه‌رنیک بووه له‌کۆشکی پاشای چین، سالی ۱۰۵ ز چهند نمونه‌یه‌کی له‌کاغز پیش‌کەش به (هوت) ی ئیمپراتور کردووه. میژووی چین له‌باره‌ی داهینانه‌که‌ی تسایلونه‌وه (که له‌میژووی بنه‌ماله‌ی هان‌دا ده‌رده‌که‌ویت) به‌پاکی وراست‌ه‌وی ناوی ته‌بات که کاره‌که‌ی دوور بووه له‌نیشانه‌یه‌کی ئه‌فسونی یان جادوگه‌ری به‌وه.

ٲه‌وه‌نده ده‌براره‌ی ژبانی تابه‌قی نازانریت به‌لام له نووسراوو  
 دۆسه‌کافی چیندا به‌کارابه‌کی خه‌سیتراو ناوده‌بریت، هه‌روه‌ها باسی  
 ٲه‌وه‌ ده‌کات که ئیمپراتۆری چینیی زۆر شادمان بووه‌ به‌و داهینانه‌ی  
 تسایلون، له‌ یاداشتی ٲه‌و داهینانه‌ی ٲله‌یه‌کی به‌رزو نازناوینکی  
 ٲه‌ره‌ستۆکرانی ٲی‌ده‌به‌خشیت به‌م‌کاره‌ی ده‌وله‌مه‌ند ده‌بیت، به‌لام به‌  
 ٲیلان و گینچه‌لینکی کوشکه‌وه‌ توش ده‌بیت و ده‌بیته‌ هو‌ی دا‌که‌وتنی.  
 سه‌رچاوه‌ چینیی‌به‌کان باسی ٲه‌وه‌ی ده‌که‌ن که خۆی له‌به‌رچاوه‌  
 ده‌که‌ویت و زۆر به‌رسوایی و ئی‌ئا‌بروویی سه‌یری خۆی ده‌کرد،  
 جارینک دی‌به‌سه‌ریادا خۆی ده‌شوات و به‌رگینگی نایاب ده‌پۆشی  
 ئینجا خۆی ده‌رمان خوارد ده‌کات و ده‌مریت.

به‌کارهینانی کاغز له‌سه‌ده‌ی دووه‌می زاینیدا بلا‌وبووه‌وه‌ له‌چین.  
 هه‌ر له‌ماوه‌ی چهند سه‌ده‌به‌کدا که‌وتنه‌ دروستکردنی کاغزو ناردنی  
 بو‌ده‌ره‌وه‌ی وولات (شوئنه‌کانی تری ئاسیا)، به‌لام نه‌ینی دروستکردنی  
 هه‌روا مایه‌وه‌ و نه‌یاندرکان تا سالی ٧٥١ ز، کاتینک که ئیسلامه‌کان  
 گه‌یشتنه‌ سنووری چین چهند که‌سینکیان به‌دیل گرت، ئیتر ٲه‌وه‌نده‌ی  
 ٲی‌نه‌چوو ٲیشه‌سازی کاغز له‌ سه‌مه‌رقه‌ندو به‌غدادا بلا‌وبووه‌وه‌.  
 ٲابه‌م جو‌ره‌ ٲیشه‌سازی کاغز به‌هه‌موو جیهانی ئیسلامیدا بلا‌وبووه‌وه‌،  
 له‌ سه‌ده‌ی دوا‌نزه‌هه‌میشدا ته‌واو فیری ٲه‌م ٲیشه‌سازییه‌ بوون.  
 گوٲننیرگی داهینه‌ریش له‌ رۆژاوادا هه‌لکه‌وت و چاپه‌مه‌نی نوی‌ی  
 داهینا. کاغزیش له‌ بری کلێشه‌هاته‌کایه‌وه‌ و بووه‌ که‌ره‌سه‌یه‌کی  
 گرنگ و سه‌ره‌کی له‌ نووسیندا. له‌م رۆژانه‌ ٲشاندا ٲه‌وه‌نده‌ی که‌ کاغز

باوه... ٲهونده زياتر گرانه بييريكريٲهوه لهوهى كه دهٲٲ بارى  
جيهان چوٲ ٲٲٲ به ٲٲ كاغهز!!!

ٲٲش هاتنى تسابلون له چيندا، زوربهى ٲهو نووسينانهى  
سازدهكران له دارحهيزهران بوو كه زور سهنگينو ناپهرداخ و  
ناريك وٲٲك بوو. ههنديك نووسينيان لهسهر ٲاوريشمى زورگران بهها  
بوو، له رورواو ٲٲستى مهروگولك يان دهكرده كلٲشه، بهلام له دواييدا  
ٲاٲٲروس (كهلاٲٲزل) يان لهبانى ٲٲست بهكاردههٲنا، ٲم جورهيان لاي  
رومانو يونانو ميسريهكان زورگهوارو باو بوو. جا وهنهٲٲ كهلاٲٲزل و  
كلٲشه به دهگمن دهست دهكهوت بهلكو كارو ٲهركيكي گراني  
دهويست و زوريشى ٲٲدهچوو.

نووسينى ٲم روركارهيش به شيوهيهكى يهجگار زور دهگهٲٲهوه بو  
كاغهز كه هوو ترنگهيهكى<sup>(١)</sup> سهرهكيه. ٲاشكرايشه كه ٲهونده  
گرنگى نهدهدرا به كاغهز گهر داهٲٲانى ٲاميري چاپ نهبووايه.  
ههروهها ٲاميري چاپيش ٲهو بايهخهى نهدهدرايه گهر مادهيهكى زور  
ههرزاني وهك كاغهز نهبووايه چاپى لهسهر بكرٲٲ.

(١) ترنگه: عامل: Factor.



---

## جوڻ گوتنبرگ.....

Johann Gutenberg

---

۱۴۰۰ ز - ۱۴۶۸ ز

جوڻ گوتنبرگ... به داهينهري چاپهمهني ده ناسرٽ به لام  
پيشه ي بريتي بووه له پره پيداني ريگه ي سهره تاي له خسته كاري پيه  
بزوينه كان و ناميري چاپ به ريگه به ك كه فره جور نووسراوي چاپ  
ناسان كرد به خيرالي و به ووردي.

شاكراو دياره كه هيچ داهينايك به تا كه كه سيك قهواره ي خوي  
ناگريٽ، نه مه... به سهر چاپهمه نيشدا ده چه سپيت.

مور هه لکه نندن و ټيمزاي گه وره له سهر هه مان ريگه ي چاپهمه ني  
كه ده كرا له لايه ن چينه كانه وه به چه ندين سه ده به كيش پيش  
گوتنبرگ ده زانرا. نووسراويكي چاپكراو دوزراوه ته وه ميژووي  
ده گه ريته وه بو نزيكه ي ۸۶۸ ز. هه ووه ها له روژاوايشدا چاپهمه ني  
پيش گوتنبرگ ده زانرا. چاپهمه ني نه و كاته يش به هو ي ته خته دار و  
تاشه به رده وه بووه كه توانراوه چند نووسينكي لي بگيرته وه به لام نه م

کاره له زیان به ولواوه هیچ سووډینکی نه وتوی نه بووه، چونکه ده بوابه  
بوهر نووسینکی نوی تهخته دارو تاشه بهرد پیرایه ریڅوړیک بکرایه.  
له بهرته وه هم ریڅوړیکه له بارو به کار نه بوو بو به ره هم هیښانی فره جوړ له  
نووسینی جیا جیادا.

هه ندی جار ده لاین هاو به شی گوټنیرگ له م بواره دا بریتی بووه له  
داهینانی پته بزویته کان، به لام ته نانه ت همیش هر له چیندا له  
نزیکه ی سده ی دوازه مدا داهینراوه له سر دهنی کابرایه ک به ناوی  
(بای شنگ). نهو پیتانه ی که به کاری ده هیښان دروستکرا بون له  
جوړه قرپیک که نه ونده. خو ی نه ده گرت به لام پیاوانی چینی و  
کوړیایه کان چند ده سکاریه کی باشیان تیا دا کرد. کوړیایه کان پیش  
گوټنیرگیس پتی میتالیان به کار ده هیښا، ده ولتی کوړیا هان و پالپشتی  
ده زگای پیتسازي چاپه مانی نه دا له سره تا کانی سده ی پاتزه به مدا.

به م هم موو به لنگانه وه ده توانین بلین هه له به گه ر بیریکه بنه وه له  
(بای شنگ) و دایینین به کاریگه ریگ له م بواره دا. له راستیشدا  
نه وروپا هیچ شتیکی ده رباره ی پته بزویته کانی نه زانیوه وه که له چیندا  
به کار ده هیښا به لام سر به خو یانه گوړانکاریان تیا دا کردووه. سه ر  
نه ویشه کاتیک نه وروپایه کان پیشکه وتوانه ده ستیان کرده چاپه مانی له  
چیندا هیښتا نه ونده باونه بوو.

لیره دا چوار که ره سه ی سره کی گرنگ هه به له چاپه مانی:  
به که م: پته بزویته کان و دانانی له جیگه ی خویدا.  
دووه م: نامیری چاپ.

سیہم: جوڑیکی گونجاو لو ٹاویٔہ کیمیایانہی بہ کار دہ ہیئرین۔  
 چوارہم: دۆزینہوہی مادہبہکی شیواو (واتہ کاغہز) کہ لہ سہری  
 چاپ بکریٔ. زرنگی و ہونہری گۆتبیئرگ لہ چاپہمہنیدا دہ گہریٔہوہ  
 بو چونہتی کوکردنہوہی ٹہو کہرہسہو پۆویستیہ گرنگانہی کہ لہ  
 سہری دواینو دانانی لہ رژیٔیکی بہکارو ہہرزان بہاوا ہہمیشہ  
 بہرہمدا. گۆتبیئرگ ٹہو بہرہمہ کاریگہرہی بہ کردار پینش کہش بہ  
 جہان کرد کہ ٹہمیش یہ کیٔکہ لہو دیمہنہ ژاریانہی نویٔی پسات.  
 دہربارہی ژبانی گۆتبیئرگ ٹہوہندہ نازانریٔ بہ لَام ٹہوہی کہ  
 دیارہ ٹہوہیہ نریکہی سالی ۱۴۰۰ز لہ شاری (مینزی) سہر بہ  
 ٹہلہمانیا لہ دایک بووہ. لہ ناوہ راستی سہدہی چواردہمدا دہستی  
 داوہ تہ چاپہمہنی، باشرین پہراو کہ چاپی کردوہ ناسراوہ بہ (تہوراتی  
 گۆتبیئرگ). پیوہی دیار نہ بووہ کہ کارمہندیکی سہرکہ وتوو بوویٔ لہ  
 ژبانیدا، تہ نانہت نہیشیتوانیوہ بہ ہوئی داہینانہ کہ یہوہ دہولہمہندیٔ.  
 دہ لُین گواہیہ بہ ہوئی ہہراو نا کوکیہ کہوہ راپینچی دہ کہن بو  
 دادگا، یہ کیٔ لہو سزایانہی دادگا... زہوت کردنی ٹامیری چاپہ کہی  
 دہ بیٔ و دہ دریٔ بہ ہاوارہ کہی کہ ناوی (یوہان فاست) بووہ.  
 گۆتبیئرگ لہ سالی ۱۴۶۸ ز دا دہ مریٔ و ٹہو داہینانہ مزنہی لہ  
 پاش خوئی بہ جیٔ دہ ہیلیٔ.





## کریستوفہ ر کولمبس.....

۱۴۵۱ ز - ۱۵۰۶ ز

Christopher Columbus

کولمبس به گہران و ہولڈانیکے بیوچان به دوی ریگہ یهک  
بہرہ و روژاوا له ٹہورپاوه توانی زہویکہکانی ٹہمہریکا بدوزیتہوہ و  
ناوبانگٹ و دہسہ لائیکے بیھاوتا پیدا بکات له میژوی جیہاندا به  
راددہ یهک کہ ہیچ به ہوشیدا نہدہہات. دہرووی دوو کیشوہری بو  
گہلانی تہورپا کردہوہ، پیتا پیتا بی شمارانہ له گشت وولائیکہوہ  
سہریان تی دہ کردو جینشین دہبوون تا وای لیہات ٹہو کیشوہرہ نویہ  
بوہ سہرچاوه بہکی گرنگی کان و کہرہسہ خواہ کان بہ رادہ یهک باری  
ٹہورپی ٹہورپای سہرتاپا گپری. ٹہم دوزینہوہ بوہ ہوی له ناوردنی



شارستانی هیندیه ئەمەریکایەکان و پێکھێنانی کۆمەڵێک لە گەلانی نوێ لە سەر ئەم دوو کیشوهری سەرزەمینە کە بە تەوازی جیاوازن لە گەلانی هیندە جینشین بووێکانی ئەو ناوچانە و کاریان بوو سەر گەلانی جیهانی نوێ.

ژبانی کۆلۆمبوس تا رادە بەک لای هەموان ناسراوه، سالی ۱۴۵۱ لە شاری جەنەوا - ئیتالیا لە دایک بووه، لە لاوتیدا بووه سەروانی کەشتی و دەریاوانێکی کارای لێهاتوو، پاش ماوه بەک کە لکە لەی ئەوه کەوتە سەری کە دەیی تە پە ی بە رینگە بەک بەریت و خوی بگە بە نیتە پۆژە لاتی ئاسیا بە لام دەیی تە لە پۆژاوا وه دەست پیکات وه لە رینگای دەریاوه بە کسەر بە ئوقیانوسی ئەتلە سیدا.

زۆر بە سەرگەرمی و سەهەندیە وه بیری لە و گەشتە دە کردە وه تا کو خاتو ئیزابیلای شای پازی کرد (پاشای کەشتالە ی ئەسپانیا) و وای لیکرد کە دارندە و هەمراپی ئەو گەشتە ی بکات.

لە ۳ ی ئای ۱۴۹۲ زدا کەشتیەکانی کۆلۆمبوس ئەسپانیان بە جی هیشت، بە کەم شوین کە تیایدا پراوهستان لەندەکانی<sup>(۱)</sup> کەناری بوو کە دەکەونه لای پۆخەکانی ئەفەریقاوه، پاشان بە کسەر بەرە و پۆژاوا ریان گرتە بەر، لە بەر ئەوه ی گەشتە کە زۆر درێژە ی کیشا ناچار دەریاوانەکان ترس و سامیان لێ نیشت و نیازی ئەوه یان بوو کە بگەری ئەوه. بە لام ئی باکی و جەر بە زە یی کۆلۆمبوس کۆلی پی دان و پەشیمان بوونە وه لە و پاشگەزییە یە یان. ئەوه بوو لە ۱۲ ی تشرینی ۱۴۹۳ زدا ووشکانیان لێ وه دەرکەوت.

مانگی نازاری سالی دواين كۆلۆمبىس گەرايه وه بۆ ئەسپانيا،  
 پيشوازيه كى يە جگار گەرميان لى كردو رېزيان لىگرت، بە قاره مان  
 ناوى دەرچوو. جا چونكه هەر لەسەر ئەو بىرو خوليايه دا بوو كه چۆن  
 بتوانيت بگاته ئاسيائى خۆره لات، خەلكيش لەولاه هەر لەو  
 باوه رەيان دا بوون كه سەر كه وتوو ناييت لەو كارەيدا.. ئەوه بوو پاش  
 ئەو گەشتەى كه بۆ ئەمەريكا كردى سى گەشتى ترى يەك لە دواى يەك  
 ساز كرد هەر لە ئوقيانوسى ئەتلەسيه وه بە ئومىدى ئەوهى راستەخۆ  
 بگاته چىنو يابان... بەلام ئەو ئومىدهى نەهاته دى...!!!

خاتو ئيزايللا لە پاداشتى ئەو كارە مەزنەى پرارى دا بە دانانى بە  
 فەرمانرەواى زهويه دۆزراوه كان بەلام بە هوى چەند كارىكى ناپرەواى  
 لە كارىان خست و هينايانە خواره وه، هەر بە كۆتكر اويش گەرانايانە وه  
 بۆ ئەسپانيا ئىنجا لەوى بەرەلپان كرد. لە دواى ئەوه وه ئىتر هيج  
 كارىكى مېريان نەدايه. ئەو دەنگەى كه باوه و باسى دەكەن ئەوه يە كه  
 گوايه بە هەژارى سەريناوه تەوه.. بەلام راست نيه چونكه كاتىك كه  
 مرد لە سالى ۱۵۰۶ ز دا لە وپەرى زەنگىندا بوو.

زۆر پرونو ئاشكرابه كه كۆلۆمبىس لەو گەشتەيدا بۆ ئەمەريكا  
 كارىكى شۆر شگيرانەى كرده سەر مېژووى ئەوروپا. تەنانەت ئەو  
 مېژووى كه لە بەر دەستى خويندكاراندايه يەكسەر سالى ۱۹۴۲ زيان  
 دېتە وه ياد، بەلام هەندىك گازنده هەيه لەسەر پۆلاندى كۆلۆمبىس لە  
 نيو ئەم لىستەدا.

بەكۆى لەوانە ئەوه يە كه كۆلۆمبىس بە بەكەم كه سىكى ئەوروپايى

دانانریت له دۆزینه وهی جیهانی نویدا، به لکو (ئەمریکۆ فیسپوشیق) یه (۲)، ... ئەو دەریاوانه باکووریه که گه یشته ئەمەریکا بهر له کۆلۆمبیس به چەند سەدە بەک. له وانه یشه زۆر له ئەوروپیه ئاریه کان چەندین جار ئوقیانووسی ئەتله سیان بری بیت و گه یشتبە ئەمەریکا لهو سەردەمە ی نیوان ئەمریکۆ کۆلۆمبیس.

بەلام له تیروانیی میژوویه وه ئەمریکۆ دانانریت به که سینی گرنگ وه کۆلۆمبیس که ناوبانگی ئاسۆی بهرینی گشت ئەوروپای گرتە وه. یه کۆی له ئاکامی گه شته که ی کۆلۆمبیس دەست پینکردنی په لامارو هیرشى ئیمپرایالی نوێ بوو بو ئەمەریکا به نیازی سامانیکی چاوه پوانکراوی دەسکه وتوو.

ههروه کوزوربه ی ناودارانی ئەم پهراوه سەرنجمان بو ئەوه دەپوات که ئەو کاره ی کۆلۆمبیس چاوه پروان دەکرا که که سینی تر پێی هه ستابایه چونکه ئەوروپای ئەو سەردەمە له باریکی ووروزان و هه لچوندا بو، بزوتنه وه یه کی یه جگار فراوانی هه بوو له بازرگانیدا به راده یه ک که ئەو دۆزینگه ریه چاوه پروان دەکراو ده بوایه پرووی بدابایه.

کۆلۆمبیس هه رچه نده مه ردیکی خوشه ویست و خوین شیرین بووه به لام رز دو پوله کیش بووه. لی ی ده گێرنه وه که ئی به زه ییانه ره فتاری له گه ل سووره هیندیه کان ده کرد، جا ئەگەر ئەم لیسته یه ته نها هه ر بو که سانی ره وشت بهرزان ته رخان بکرا بایه و ئەوانه ی تیا دا نه بایه که کاریگه ربوون له میژوودا... ئەوا کۆلۆمبیس ناوی خوێ نه ده دیه وه له م پهراوه دا.

(۱) له نده: جزیره. (۲) (Americo Vesputio) ۱۴۵۱ - ۱۵۱۲ ز



نه لبيتريت

نه نشتاين...

۱۸۷۹ز - ۱۹۵۵ز

Albert Einstein

به مهزنترين زاناى زاناىانى سدهى بيستم داده نريت ، به خاوهن ميشكيني هه لکه وتوى هه موو چهر خيک ده دريته قه ليم . ناوه کهى به بيردوزهى خزمابه تى <sup>(۱)</sup> Relativity ناويزاوه و تیکه ل بووه . نه م بيردوزه دوو بيردوزه ده گريته وه : به که ميان بيردوزهى خزمابه تى تايبه تيه که له سالى ۱۹۰۵ زدا دا پرشت و نه و بتر بيردوزهى خزمابه تى گشتى به که دا پرشته کهى سالى ۱۹۱۵ بوو که چاک وايه ناو بريت به - بيردوزهى نه نشتاين له سهر راکيشان - هه ردوو بيردوزه که له و پيرى ئالوزيدان ، ليره دا هه ولى نه وه ناده ين راهه ي هيچيان بکه ين به لکو ده مانه وى ده مه ته قى يه که له سهر - خزمابه تى تايبه تى - بکه ين به لام به کورنى .

قسەو باسیك له ناو خەلكا باو و ئاشنایە كە دەلیت هەموو شتیك بوو بە كتر خزمە (یان «نەسی» یە) واتە هەر شتە بە پێی خۆی و لە چاوخۆیدا، بێردۆزە ئەنێشتاین وەنەبیت ووتنەرە دووبات كۆرەوێ ئەم قسە هێچە بێت بەلكو قالیكی بێكارانە بە بەرێگە یەك كە پێوانی زانسنیانە بە خزم واتە یەكێك لە چاوە ئوی تردا نیشان دەدات.

ئاشكرا یە كە هەست و نەستی مەرف خۆی بوو تیگە یشتن لە بووشایی و كات لە سەر ئەو كەسە وەستاوێ كە سەرنج دەدات. پێش ئەنێشتاین زۆر كەس باوهریان وابوو ئەگەر لەم بوارە وا بدوێن ئەوا - هەر وەك پێوانی سەر زەوی - و بە خەیاڵ دووریەكی راستی و كاتیكی رەبەق (رەها) Absolute هەبەو ئامیری پێوهری وورد دەتوانیت بە كارامەیی بپێوێت.

بەلام بێردۆزەكە ئەنێشتاین شوێشكی بەرپا كۆر لە بێر كۆرەوێ زانستیدا، ووتی كە كاتی رەبەق هەرنە، ئەم نمونە بەیشی كە لە خوارەوێ یەكالی دەكەیتەوێ بێر كۆرەوێ ئیمە راست كۆرۆتەوێ لە بارە ی كات و بووشایی بەو.

وا دابنی كە شتیەكی ئاسمانی هەبە - با ناوی كە شتی X بێت - بە خێرایی ۱۰۰۰ كم / چركە لە زەوی دوور دەكەوێتەوێ، هەر كە سێك لە سەر كە شتی بێت یان سەر زەوی ئەگەر خێرایی بپێوێت ئەوا یەك ئەنجام ئەپێوێت بێ كەم و زۆر. هەر لەم هەنگامە دا گریمان كە شتیەكی

تر - با ناوی بنین y - به همان ناراسته‌ی که شتی یه کم x بوی ده‌چوو به‌لام به خیرایه‌کی زورتر. ئیستا نه‌گه‌ر یه کیلک له‌سه‌ر زه‌وی بیه‌ویت خیرایی که شتی y بیویت نه‌وا ده‌بینین که y به‌خیرایی ۱۸۰,۰۰۰ کم / چرکه له زه‌وی دوور ده‌که‌وینته‌وه، خو نه‌گه‌ر نه‌وانه‌ی سه‌رکه‌شتی y یش خیرایی بیون نه‌وا هر هرمان ژماره‌یان چنگک ده‌که‌ویت.

ئیستا له‌به‌ر نه‌وه‌ی که هه‌ردوو که‌شتیه‌که به همان ناراسته ده‌پون، نه‌وا وا ده‌رده‌که‌ویت که جیاوازی نیوان خیرایه‌کانیان - ۸۰,۰۰۰ کم / چرکه - یه‌که وکه‌شتیه خیراتره‌که له که‌شتیه‌که‌ی تر به تیکرایی ۸۰,۰۰۰ کم / چرکه له یه‌کتر دوورده‌بن. له‌گه‌ل نه‌وه‌یشدا بیردۆزه‌ی نه‌نیشتاین پیشینی نه‌وه ده‌کات که نه‌گه‌ر روانکاره‌کانی سه‌ر هه‌ردوو که‌شتیه‌که پیوه‌رکاری بکه‌ن له‌سه‌ر نه‌وه ریک ده‌بن که ماوه‌ی نیوان هه‌ردوو که‌شتیه‌که به‌ره‌به‌ره به خیرایی ۱۰۰,۰۰۰ کم / چرکه یه‌کدا پتر ده‌کات نه‌ک به ۸۰,۰۰۰ کم / چرکه.

له‌رواله‌تدا هم نه‌نجامه له‌وانه‌یه‌گالته‌ی پییکریت، وه له‌وانه‌یشه‌گه‌لیک وایزانن که لیره‌دا مه‌ته‌لیکی زارشتی یان فیلیکی ووشه‌وانی هه‌یه، یان چهند درپزیه‌ک به‌بابه‌ته‌که نه‌درایی بو‌رپی‌گومکی. به‌لام راستیه‌که‌ی همه نه‌فیله‌و نه‌رپی‌گومکی‌ی ووشه‌وانیه‌و به‌هیچ جوریک چه‌شتی دروستکردنی که‌شتیه‌که‌و نه‌وه هیزه‌ی پی‌ی ده‌هاوئیزیت نیه... هیچ هه‌له‌یه‌کیش له‌روانکاره‌کانه‌وه نیه... به‌لکو هه‌ر نه‌وه قسه‌راسته‌و نه‌نجامیکی سروشتی‌و بنه‌ره‌تی‌ی کات و بو‌شایی به.

رہنگہ وا دەرکەوئیت کە ھەرچە کمان ووتیبت قسە بە پکی  
 بێردۆزانی سە مەرەییبت. چەند سالیکیشی بە سەرا رویشت خەلک  
 ھەر وای دەزانی کە بێردۆزە ی خزمایەتی گریمانە و خۆی ھەلداوہ لە سەر  
 قوللە بە ککی بەرزو بلنداو ھێچ بە لنگە بە ککی زانستیانە پشتی ناگریبت،  
 بەلام پاش ئەو ی سالی ۱۹۴۵ ز بۆمبای ئەتۆمی درا بە سەر ھێرۆشیماو  
 ناگازاکی دا تێروانیی خەلکیش گۆررا، چونکە بە کیک لە  
 دەرەنجامەکانی بێردۆزە ی خزمایەتی ئەو بە کە ماددە و وزە تارا دە بە ککی  
 زۆر ھاوشانی بە کتر و پە یوہ ندیە کە یان بە م ھاوکیشە بە دە دریبت :

$$و = ب \times خ^2$$

$$و = \text{وزە} \quad ب = \text{بارستە} \quad خ = \text{خیریایی پروناکی}$$

جا کە (خ) بە کسان ییبت بە ۱۸۶،۰۰۰ میل/چرکە = ۳۰۰،۰۰۰  
 کم/چرکە، وە ک دیارە ژمارە بە ککی زۆر گە وەرە بە، ئەو خ<sup>۲</sup> ژمارە بە ککی  
 بە جگار فرە گە وەرە بە، ئەمەیش ئەو دە گە بە نیبت ئە گەر بریکی زۆر  
 بە چوکی مادە بگورریبت بۆ ووزە، ئەوا ئەو ووزە بریکی بە جگار  
 فرە گە وەرە دە ییبت .

مرووف ناتوانیبت بۆمبای ئەتۆمی یان کارلینگای ئەتۆمی (۲) لە  
 ھاوکیشە ی و = ب خ<sup>۲</sup> دروست بکات، ئەو بەیش پیوستە بزانی کە  
 زۆر لە زانایانی تر ھە بوون دوخیکی گە وەرە یان دیوہ لە پەرە پیدانی  
 ووزە ی ئەتۆمیدا، بەلام بە شداری ئە نیشتاین ناتوانیبت گرنگیە کە ی  
 ئاستن بگریبت. سەرەرای ئەمانەیش ئەو نامە ی ئە نیشتاین کە ناردی  
 بۆ سەرۆک رۆزفلت سالی ۱۹۳۹ ز نیشانی دەدات کە لە ترانادا ھە بە

چەكى ئەتۈمى پەرى پىسە نىت، گىرنگى رۇلى وولاتە  
 يەكگرتوۋەكانى ئەمەرىكا دەردە خات لە پەرى پىدان و ھىنانە كايە ۋە،  
 ھەر بە ۋە پىرۇزە بەش يەكەم بۇمباي ئەتۈمى دروستكرا .

خىزمايەتى تايەتى بوۋە ھۆى مشت و مېرىكى توندو تىز، ئەم بىردۆزە  
 بە مۇتەكە يەك دادە نرا بۇسەر ھۆشى مروف، بەلام ھەر قسە ۋە پەسنىك  
 بەم جۆرە ھەلە يە چونكە بىردۆزە ئە نىشتاين پىشە كىەكى زارشتانەى  
 ھەبە. ئەنجامى راکىشان ھۆكەى ناگەر پىتە ۋە بۇچەند ھىزىكى فىزىكى  
 بەو جۆرەى تا ئىستا لى تىگە پىشتوین بەلكو بە ھۆى كوپورى يان  
 قوقزى بۇشاپى خۇرە ۋە بە، كە ئەمەيش بەرپاستى شتىكە سەرسامان  
 دەكات .

مروف چۇن دەتوانىت لە بىرى كوپورى بۇشايدا بىت؟ ماناى چىە  
 كە بۇشاپى كوپورە (قۇزە)؟ ئە نىشتاين تەنبا بىردۆزە كەى نە ھىناۋە ۋە بەس  
 بەلكو بىردۆزە كەى لە قالىكى بىركارىانەى رۋوندا دارپىزاۋە بە  
 رەنگىك گىرمانەكانى بىردۆزە كە بۇمان دەردە كە وىت راستە .

گەلىك سەرنج و تاقىگەرى - لەم دوايەدا - لای ئەۋەى گىرت  
 كە بىردۆزە كەى ئە نىشتاين راستە، نەخۋازە ئەو سەرنجانەى كە لە  
 خۇرگىرانى تەۋاۋدا دەدرا، ئەو سەرنجانە بە ھەمىشە پاستى ھاۋكىشە  
 بىركارىەكانى ئە نىشتاين دەسەلماندا .

ئە نىشتاين سالى ۱۸۷۹ز لە شارى ئۆلم - ئەلەمانيا لە دايك بوۋە  
 لە خۇپىنگا بالاكانى سويسرە خۇپىندو بەتى، لە سالى ۱۹۰۵ز بۇتە



هاوولائیہ کی سوئسری، ہر لہو سالہدا بیردوڑہی خزمایہ تہ کہ ی بلاؤ  
کردوڑتہ وہو ناوبانگی پی دہر کردوہ .

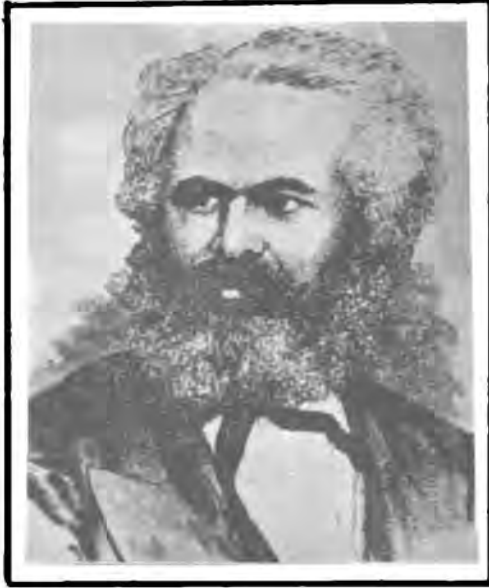
بہ لام بیردوڑہ کافی زور جی میشت و مر بوون و ہیچ بیردوڑہ بہ ک -  
بیجگہ لہ داروین - تہ وہ ندہ دوو چاری تہم مشت و مرہ نہ بوہ .  
لہ گہ ل تہ وہ یشدا تہ نیشٹاین لہ زانکوی بہرلین سالی ۱۹۱۳ ز دا بہ  
ٹوستاد دامہزرا، لہ ہمان سالدا بو بہ بہر پوہ بہری زانستگای  
فیزیکی قہیسہر ولیہم و تہ ندام لہ تہ کادی می زانستہ کافی پروویسیایہ، تہ مہ  
ہہ لیک بوو بو تہ وہ کہ چونی بویت خوئی تہرخان بکات بو لیکولینہ وہو  
زانستگہری ی . لہ سالی ۱۹۲۱ ز دا خہ لاتی نوبلی و ہرگرت، بہ لام  
کاتیک ہیتلہر فہرمانرہ واپی تہ لہ مانیای گرتہ دہست، تہ نیشٹاین چوو بو  
شاری نیوجیسی لہ وولانہ یہ کگرتوہ کافی تہ مہریکا چونکہ جوولہ کہ  
بوو . لہ سالی ۱۹۵۵ ز دا کوچی دواپی کرد .

---

(۱) خزمایہ قی : وا بزائم خزمایہ قی پر بہ یستیتی، ہمان مانابش لہ زمانی عہرہ قی (نسبہ) و ٹینگلیزی و  
فہرہ نسبی دہر گرتہ وہ چونکہ بریقی بہ لہ پہوہ ندیہ ک (یان خزمایہ تہ ک) لہ نیوان، کات شوین، بارستہ .  
- وہر گتیر -

(۲) کاربئیگای تہ تومی : ATomie reactor .





## کارل مارکس

۱۸۱۸ز - ۱۸۸۳ز

Karl Marx

کارل مارکس... دامه‌زرینه‌ری ریپازگه‌ی سوشیالیزمی زانستی سالی ۱۸۱۸ز له شاری تریر - ته‌له‌مانیا له دایک بووه. باوکی پاریزه‌ر بووه. له ته‌مه‌نی ۱۷ سالی‌دا چۆته زانکۆی (بۆن) بو‌خویندنی قانون، پاشان چوووه‌ته زانکۆی به‌رلین، پروا نامه‌ی دکتۆرای فه‌لسه‌فه‌ی له زانکۆی (یئنا) وه‌رگرتوووه .

له دوایدا رووی کرده‌ی رۆژنامه‌گه‌ری و پاش ماوه‌به‌کیش بووه سه‌رنوسیاری رۆژنامه‌ی (رینیش زیتنگ) له شاری کۆلتون به‌لام له‌به‌ر تپروانینه شوپشگه‌ریه رادیکاله‌کانی ته‌نگی پی‌هه‌لچنزا و چوووه

پاریس، لهوی ئاشنايه تی پهیدا کرد له گه ل «فریدریک ئه نجلز» و بوونه دوست و هاوړی یی په کتر به درېزی ژانیا ن .

زوری پینه چو له فهره نسایش ده رکراو روویکرده شاری بروکسل لهوی په که مین کارنامه ی خوی بلاوکرده وه به ناوی (ناٹومیډی فلسفه)، له سالی دواینیدا له گه ل ئه نجلز په که م نووسراویکیان پیکه وه ده رکرد له سهر خواستی کومه له ی کومونستان به ناوی «بانگه وازی کومونیزم». له کۆتایي ئه و ساله دا مارکس گه رایه وه بو شاری کۆلون به لام چند مانگیکی نه برد که دیسان ده رکرایه وه . ئه میش ناچار چو بو له نده ن، ئیترتا دوا ژیا نی لهوی مایه وه، زوربه ی کاتیشی له نده ن به نووسین و لیکولینه وه ی پامیاری و ئابووری ده برده سهر و خویشی پی ده ژبان، هر له و سالانه ییشی را ئه نجلزی دوستی دارایی خیزانه که ی ده کرد، په که م بهرگی له نووسینه گرنگه که ی به ناوی (سهرمایه) له سالی ۱۸۶۷ز وه ده رکوت، به لام سالی ۱۸۸۳ز مردو نه ی توانی دوو بهرگه که ی تری به ئه نجام بدات، ئه نجلز ئه و کاره ی گرته ئه ستوی خوی و هرچیشی پیوست بوو له و سهرنجو نه خشانه ی که مارکس به جی ی هیشت بوو به ئه نجامی گه یاندا . نووسینه کانی مارکس بنچینه ی کومونیزم پیکده هیئت، جا له بهر بایه خ پیدائیکی زور به بزوتنه وه ی کومونستی له سده ی بیستمدا ده یئت شایانی پله و ئاستیکی بهرز بیست له م لیسته دا .

له م سهرده مه داو رابووردنی سه د سال به سهر مردنی مارکسدا ژماره ی ئه و که سانه ی که مارکس باوهرن خوی ئه دات له نریکه ی

۱۳ بلیون كەس، ئەم ژمارە يە زۆر لە ژمارە ي ئەو كەسانە زۆر ترە كە رېيازى تريان گرتۆتە بەر لە ميژووى مەردومدا .

كۆمۇنىزمى ئىستاكى بەندە لەسەر چوار بېيرى سەرەكى : -  
۱. زەنگىنە كان كەمىن و لەوپەرى خوشى و شادىشدا دەژىن بەلام كرىكاران لەوپەرى ھەژارى كۆلەمەرگىدا دەژىن .

۲. تاكە رېيازىك بۇ پراستكردەنەوھى ئەم ناھەموارىيە دانانى رېژىمىكى سۇشبالىستىيە، واتە رېژىمىك كە گەل خاوەنى ئامرازە بەرھەم ھىنەرە كان بىت نەوھەك چەند بۆرە كەسانىك دەستى بەسەرا بكىشن .  
۳. لە زۆر جارو باردا... شۇرشى سۇشبالىستى تاكە رېيازىكە بۇ رامالنى رېژىمى سەرمایەدارى .

۴. بۇ پاراستنى ئەم شۇرشە سۇشبالىستىيە پىويستە دىكتاتورى ي چىنى كرىكاران پارىزىت بۇ سەردەمىكى گونجاو و لەبار .

لېرەدا گرنكى فەيلەسوف تەنھا لە فەلسەفەكەيدا خوى نانويىت بەلكو لە كارىگەرى و بزواندىنى مروفدا بۇ كارىنكردىنى . جا ئەگەر لەم رۆژنەوھە ماركس سەنگىنەن ئەوا گرنكىيەكى گەورە ي تادا بەدى دەكرىت .





## لويس پاستور...

۱۸۲۲ز - ۱۸۹۵ز

**Louis Pasteur**

کیمیاهو زینده ناسی فەرهنسائی لويس پاستور... به به کئی له گرنه گرتین و کاریگه رترین که سیک داده نریت له میژووی پزشکیه ریپدا. له زور رشته زانسته کانی ترده ده ستيکی بالای هه بووه، به لام زیاتر به وه ناسراوه که بهرگری له بیردوزهی میکروبه نه خوشیه کان کردووه و بوته پالپشتیک بوی، ههروه ها گورانکار بووه له ته کنیکی کوتانی خو پاراستن  
.Prophylactic Vaccination

پاستور سالی ۱۸۲۲ز له شاری (دول)ی فهره نسادا له دایک بووه، خویندنی زانکووی ته او کردووه به لام بلیمه تی زور دره ننگ لی تی ده رکه وتووه، به وهی که کاتیک خویندکار بووه ماموستا که ی له سهری نووسیه که خویندکاریکی ته وتو نیه سهرنج راکیش بیت، به لام پاش ته وهی پله ی دکورای وه رگرت له سالی ۱۸۴۷ز دا...  
 ده رکه وت که ماموستا که ی به هه له دا چووه .

هیشتا له تمه نی ۲۶ سالی دا بوو که زانستگه ری و لیکولینه وه کانی ده باره ی (ترشی تارتاریک) وای لیکرد بیته کیمیاگه ریکی فره زان و ناودار. پاش ته وه... چالاکی خوی ترخان کرد بو زانین وره بازکاری هه وینه کان Fermentation. پاستور سه لماندی که هه وین له نه نجامکاری جوړیکی تاینه ته له و زینده میکروبیانه ی که زور درشتن، هه روه ها سه لماندی که بوونی چهن دین جوړی تر له و زینده میکروبانه نه نجامیکی ناپه سه ند ده دن وه ک دیاره له خواردنه وه ترشاوه کاندا .  
 تم کارانه وای لیکرد بیگه یه نیته ته و بییره ی که چهن دین جوړ هه یه له زینده میکروبه کان ده بنه هو ی کاریکی ناپه سه ند بو سه ر مه ردوم و گیانه وه رانی تر .

پاستور وه نه بیت به که م که سیک بوو بیت تم رشته به ناشکرا بکات به لکو زور که سانی تریش هه مان بییر کردنه وه یان هه بووه پیش پاستور وه ک (جیرو لامؤفرا کاستور) و (هه نلی) و چهن د که سی تر، به لام چوست و سوور بوونی پاستور له وه دا درده که ویت که له سهر ته و بیرو گرمیانه ی مابه وه و پالپشتی ته و بیردوزه ی درباره ی میکروبه کان

ده کرد، به تاقیکاری جورانجور به لگه‌ی ده‌هینایه‌وه. هر بهم کاره مه‌زنه‌ی توانی راستی بیردۆزه‌که‌ی به کۆمه‌لی زانستان رابگه‌یه‌نیت و باوه‌ریشی پی‌به‌ینن .

ئه‌گه‌ر نه‌خۆشی‌ی هۆیه‌که‌ی میکروب بیت ئه‌وا به‌ره‌ه‌لستی لی‌ی و نه‌هیشتی بچیته‌ نیو له‌شی مروّفه‌وه دورمان ده‌خاته‌وه له‌ نه‌خۆشی. هر له‌به‌ر ئه‌مه‌یش پاستور زور توند‌ره‌و بوو له‌ ئاگادار کردنی پزیشکان بو‌ چۆنیه‌تی به‌کاره‌ینانی ریخاوینی. هر ئه‌م ئاگاداریه‌یشی کاربکی سه‌ره‌کی بوو بو‌ سه‌ر (دکتور جوزیف لیستر) له‌ به‌کاره‌ینانی ریخاوینی له‌ ته‌کنیکی نه‌ژداری‌ی و پیش‌که‌شکردنی بو‌ پسات .

ئهو به‌کتريا زیانده‌رانه ده‌چه‌ نیو له‌شی مروّفه‌وه به‌هۆی خوراک و خواردنه‌وه. جا بو‌ ئه‌م مه‌به‌سته پاستور رییه‌کی په‌ره‌پیدا که‌ پی‌ی ده‌وتریت پاستورین Pasteurization بو‌ له‌ناو بردنی میکروب له‌ خواردنه‌وه‌کاندا به‌م ریگه‌یه‌ی پیشانی‌دا که‌ شیري میکروب‌باوی سه‌رچاوه‌یه‌که‌ بو‌ بلاو بوونه‌وه‌ی نه‌خۆشی‌ی .

پاستور ته‌مه‌نی له‌ نیوه‌ندی په‌نجاکاندا بوو زور سه‌رنج و بایه‌خی ده‌دا به‌ شیریه‌نجه<sup>(۱)</sup> Anthrax که‌ ده‌ردیکی درمه‌ ئاژه‌ل و چه‌ندین ته‌با<sup>(۲)</sup> تووشی ده‌بیت، ته‌نانه‌ت مروّفیش .

له‌مه‌وه پاستور ده‌ریخست که‌ جوړه به‌کتربایه‌کی تایه‌تی هه‌یه ده‌بیته‌ هۆی ئه‌م ده‌رده. ئه‌ویش به‌ به‌کاره‌ینانی زیجکاوینکی لاواز له‌ ژاژله‌کانی<sup>(۳)</sup> bacillaceae به‌کتربای شیریه‌نجه‌و گیانه‌وه‌ریکی پی‌کوتا. پاش ماوه‌یه‌ک سه‌رنجی‌دا ئه‌م زیجکاو ده‌بیته‌ هۆی ده‌رکه‌وتنی

شېۋە بەكى سووك له شېۋە كانى ئەو نەخۇشېيە بەلام كوشندە نې بەلكو يارمەتى ئاژەل دەدات تاكو بەرگىرى پەيدا بىكات acquired immunity لەو شېۋە سووكەى.

ئەم رېنگە بەى دلى زور خەلكى پى خوش كرد بە ئومىدى ئەوئى بەكاربېئىرت و بخرېتە گەر لە دزى زور لەو نەخۇشېيانەى كە بلاودەبېتەو . بەلام بو مروف رېنگە بەكى گە وارترو رېنكويك تىرې ھىنايە كايەو بو كوتان لە دزى نەخۇشى ھارى كە سەگك تووشى دەبېت . ئەمە بوو دەروويەك بو زانايانى تىرىش كە ھەمان رېكارنجە نە گەر بو كوتانى چەند نەخۇشى ترسناك وەك : تىفوس (رەشە گرانەتا) Typhus ، پەنكى مندال<sup>(۴)</sup> Infantile Paralysis .

ھەرۋەھا توانى دياردەى ئى ھەواىى anerobe بدوزىتەو كە تواناى ژبانى ھەندېك گيانەو ھەرانە بە ئى ئوكسىجىن يان بە ئى ھەوا . كارە مەزنەكانى لە نەھېشتى ئەو نەخۇشېيانەى كە كرمى ئاورىشم تووشى دەبېت سوودىكى بەجگار گەرەى گەياند لە بازىگانىدا . لەو دەسكەوتە مەزنانەى تىرىشى گورانكارىيە لە كوتانى مرىشك (مامس) لە دزى نەخۇشى كۆلېرا كە زوربەى بالندە كەوئىەكان<sup>(۵)</sup> تووشى دەبن .

پاش ئەو كارە مەزنانەى كە بو پسانى بەجى ھېشت لە سالى ۱۸۹۵زدا مالاواىى كىردو كۆچى دواىى كىرد .

(۵) كەوى : مانى

(۳) ئاژەل : عىبات .

(۱) شېۋەنجە : رەئووك .

(۴) پەتك : شلل .

(۲) نەبا : جىوان : تەرش .





## گالیلئو گالیلسی...

۱۵۶۴ز - ۱۶۴۲ز

Galileo Galilei

زانای ئیتالیا یی گالیلو گالیلی... به به کیک له پهره پیده ری بیکاری  
زانستی داده نریت زیاتر له که سیکه تر له م بواره دا. سالی ۱۵۶۴ز له  
شاری (بیزا) ی ئیتالیا له دایک بووه. له ته مه نی لاوئیتیدا چوته زانکوی  
بیزا به لام له بهر ده ستکورتی وازی له خوئندنی زانکو هینا.  
له سالی ۱۵۸۹ز دا له هه مان زانکو پله ی ئوستادی پی درا، پاش  
چهند سالیکی که م خرایه ریزی ده سته ی ماموستایانی زانکوی  
(پادوفا) وه، تا کو سالی ۱۶۱۰ز له وی مایه وه، هه ر له و ماوه به بشدا  
زوربه ی نهینه زانسته کانی دوزیه وه به کالای کرده وه.

یہ کہم ہاوبہشی زانستی له بواری میکانیکدا بوو، کانی خویشی  
 ئەرہستۆ پەیی بەو زانستە بردبوو کہ دەلیت تەنە قورسەکان زووترو بە  
 گۆرتر دەکەونە خوارەوہ له تەنە سووکەکان .

ئەم پەیی بردنەیی ئەرہستۆ بیرکردنەوہیی زۆر له زانایانی نەوہیی  
 دوای خوئی گۆش کرد بەلام گالیلۆ بریاریدا ئەم پروایە بسەلمییت، پاش  
 چەند تاقیکارییەکی یەک له دوای یەک بوئی دەرکەوت کہ ئەرہستۆ بە  
 هەلەدا چوو، چونکە له راستیدا تەنە قورسەکان و سووکەکان بە  
 خیراییەکی یەکسان دەکەونە خوارەوہ گەر لیخشانندی هەوا  
 بەرەنگاری تەنەکان نەبییت، (دەگیرنەوہ گویا گالیلۆ چەند  
 تاقیکارییەکی بە ئەنجامدا بە خستە خوارەوہیی تەنەکان له کەلوہ  
 لارەکی بیزاوہ... ئەم گیرانەوہیە لەوہ ناکات راستی تباداییت) .  
 گالیلۆ کاریکی گرنگی تری بە ئەنجامدا ئەویش دۆزینەوہیی  
 (قانونی پشو) بوو. جارێ خەلک لەو پروایەدا بوون کہ تەنی جولآوہ  
 دەوازیتە<sup>(۱)</sup> هیواشی و پاشان رادەوہستیت گەر هیزیکتری نەبجاتە  
 جولآنەوہ. بەلام تاقیکارییەکانی گالیلۆ ئەو پروا باوہیی بە هەلەدا بردو  
 سەلماندنی کہ ئەگەر هەرچی کۆسپ و تەگەرەبەکی وەک لیخشانند  
 Friction دوور بخریتەوہ ئەوا ئەو تەنە هەرگیز له خلۆری خوئی  
 ناکەویت . هەر ئەم بنەرەتە گرنگە بوو کہ نیوتن سەر لەنوی پروون و  
 تاشکرای کردەوہو بە یەکەم قانونی دانا له قانونەکانی جولآنەوہ کہ  
 بەکینکە له بنەرەتە بژۆہەکانی فیزیکی زانی ی .  
 بەناوبانگترین شاکاری گالیلۆ له بارەیی گەردوونەوہبوو، له

سره تا کانی سدهی هه فده مدا بیردۆزه گهردونه کان له بارینکی په شتیدا بوون، مشت و مریکی توندو تیز هه بوو له نیوان پهره ی نهو بیردۆزه ی که ده لیت خۆر چه فی گهردوونه، نه مه یان ناسراو بوو به بیردۆزه ی کۆپه رینیکۆس به ره یه کی تر به رگریان لهو بیردۆزه ده کرد که ده لیت زهوی چه فی گهردوونه، له نیوان نه م دوو به ره یه دا گالیلو له سالی ۱۶۰۴ زدا راستی بیردۆزه که ی کۆپه رینیکۆسی ئاشکرا کرد، به لام نهو ده مه رینگه یه کی وا چنگ نه ده کهوت که نهو بیردۆزه یه به ملیتیت که خۆر چه فی گهردوونه .

سالی ۱۶۰۹ ز بیستی له هۆله نده ته له سکۆپینکی ستیرناسی Astronomical Telescope دا هینراوه . ههر چه نده شاره زایه کی نه وتوی نه بوو له م باره یه وه، نه وه یشی که بیستبووی ته نها شیوه یه کی ساکارانه بوو لهو ته له سکۆپه، که چی به زرنگی و بلیمه فی توانی ته له سکۆپینکی ستیرناسی گه وره ترو چاکتر لهو ته له سکۆپه ی هۆله نده ساز بکات . به م ئامرازه نوئیه و به هره یه ی که ته رخانی کردبوو له م بواره دا توانی سه رنج بداته ئاسمان، ههر له ماوه ی سالی کپرا ره چه کاریکی ته واوی له دۆزینگه ری به نه جامدا .

گالیلو روانیه مانگ، یینی گۆیه کی لووس نیه به لکو بریتی به له ده مه گرکانیه کان و دۆل و چپای بهرز، له مه وه بۆی ده رکهوت که ته نه ئاسمانیه کانی تریش وه نه بیست سه رتاپا لووس بن به لکو ههروه ک زهوی چال و چۆلیان تیدابه .

روانیه که هکشان Galaxy، دهرنجست که تهنیکی پر له تمومز  
 نه به لکو پیکهاتوه له ژماره به کی به جگار زور له نهستیره، نهونده  
 دوورن گهر به چاو سهیربکرین وا ده زانرین که نووساون به به که وه.  
 سه رنجی دایه نهستیره ی که یوان Saturn که چند بازنه به ک خولی داوه،  
 ههروه ها سه رنجی دا که چند په له به ک Sunspots له سه رپووی خوردا  
 هه به .

گالیلو شهش سالی برده سه به دانانی گرنگترین کارنامه ی به ناوی  
 (ووتووینک ده رباره ی دوو رژی می سه ره کی له پساتدا). تم په راوه  
 راستره وی بیردوزه که ی کویه رنیکوس ده خاته روو به لام  
 ده سلاتداری که نشته به نیازی سزادانی که وته پرو بیانوو گرتن لی  
 له سه ر نهو بیروپایانه ی و هه لویستی راستی ده رباره ی بیردوزه کی  
 کویه رنیکوس پاش بگره و برده به کی زوری دادگا سزادرا به وه ی که  
 ده بیت له پیش خه لکیکی زور تیروانین و پروا کانی به درونجاته وه که  
 نهویش خولانه وه ی زهویه به دهوری خوردا .

تم داناپیره له تمه منی ۶۹ سالیدا ناچار کرا که هه ستیت و له پیش  
 خه لکیکی زور خوی به درونجاته وه به لام ههروه ک ده گیرنه وه  
 سهیرنکی زهوی ده کات و به زه رده خه نه به که وه ده لیت (به لام...  
 هیشتا هه ر ده خولیته وه..).

گالیلو له شاری (ټهرکتیری) دا خوئی خهړیک کردبوو به  
نوسینه کانی له زانستی میکانیکدا تا له سالی ۱۶۴۲ زدا کوچی دواپی  
کرد .

گالیلو به یه که م لپرسراوینک داده نریت له هه لویستی تاقیکاری  
زانستگه ریدا هیچ بایه خو گوی نهده دایه ټو بییره زانستانه ی که  
نهده خراڼه ژر باری تاقیکاری یوه، هه تاوه کو ټوانه یش که له  
که نشته وه دهرده چوو وه بیان له ټهره ستوه دهرچووبوو .

---

(۱) دهوازیت : دهچینه باریکی ترهوه .





## نەرەستۆ...

یان نەرەستۆتالیس

۳۲۲ پز - ۳۸۴ پز

Aristotle

نەرەستۆ به مهزنترين زانای چهرخی دیرین و دامه‌زینهری (لیکۆلینه‌وه‌ی زارشتی) <sup>(۱)</sup> داده‌نریت پیژو گه‌شهی داوه‌به‌هر لقبیک له‌لقه‌کانی فه‌لسه‌فه‌جگه‌له‌وه‌ی که‌چه‌ن‌دین‌یافتی <sup>(۲)</sup> هه‌بووه‌له‌زانسته‌کانیشدا .

هر‌چه‌نده‌ئیستا‌زۆر‌له‌و‌بیرانه‌ی‌کۆن‌و‌بیچه‌من <sup>(۳)</sup> به‌لام‌ئوه‌ی‌که‌زۆر‌گرنگه‌له‌بیردۆزه‌تاکیه‌کانیدا‌ئوه‌و‌ریبازه‌ژیرانه‌یه‌تی‌که‌تین‌و‌هیزی‌داوه‌ته‌کارنامه‌کانی‌.‌سارای <sup>(۴)</sup> نووسینه‌کانی‌ده‌چینه‌هه‌لۆیستی

واوه که هر دیارده به ک له دیارده کانی ژبانی مروفا به تی و کومه لایه تی  
جی تی تیرامان و شیکاری بیست .

تیروانینی ئه ره ستو ئه وه به که سیاه ختی و ئه فسون و گیروده به  
خواوه ندانه وه زال ناییت به سهر پساتدا به لکوره فتاری... که له زیر  
باری چهند قانونیکی به جی تی گه واردایه، باشر وایه که مروفا  
ناومیدی و بی ووره بی پیشان نه دات به رامبه به هر دیارده به ک له  
دیارده سروشته کانی جیهان، باوه پری پته وو چه سپاو ئه وه به که سوود  
له و تیبینی یانه وه رگریت که له ئه نجایه تاقیکردنه وه و ئاخوتی ژرانه دا  
ده رده که ویت .

ئه ره ستو توانی ئه م کومه له چهره ن<sup>(۵)</sup> و ئاکاره لاسایانه و نه ریته  
نه نیانه به ریهرج بداته وه که به چه شنیکی لاسارو ناره واکاریانکردبیه  
سهر ژباری. رۆژاوا .

ئه ره ستو سالی ۳۸۴ پ ز له شاری (ستاجیرا) ی مه کدونیای - یونان  
له دایک بووه. باوکی پزیشکیکی لیها توو بووه، له ته مه نی ۱۷ سالی دا  
چوو بو ئه ئینا و خوئی گه یانده ئاکادیمیای ئیفلا تون بو خویندن. له وی بو  
ماوه ی ۲۰ سال ما به وه هه تا وه کو پاش مردنی ئیفلا تونیش به ماوه به کی  
که م. ره نگه ئه ره ستو بایه خدانی به زانستی ژبان و زانسته تاقیگه ره کانی  
له باوکیه وه وه رگریت و له ئیفلا تونیش وه بایه خدان به تیرامانی  
فله سه فه .

سالی ۳۴۲ پ ز گه رایه وه مه کلدونیا تا کو بیته ماموستایه کی تایه تی لایکی شازاده و بزله ی سیانزه به هار، نه و لاوه له لاپه ره کافی میژوودا ناوی ده رکرد به نه سکه نده ری گه وره... بو چه ندین سال سهره رشتی یاددانی نه سکه نده ری ده کرد.

سالی ۳۳۵ پ ز، پاش نه وه ی نه سکه نده ر هاته سهر نه وره ننگ<sup>(۱)</sup>، نه ره ستو گه رایه وه نه ئینا، له وی خویندگایه کی تایه تی کرده وه به ناوی (لیسیوم)، دوانزه سالی دواینی له نه ئینا برده سهر که نزیکه ی هه مان سهرده مه نه سکه نده ر به ریکه خستی سوپاو هیرشه کانیه وه خهریک بوو. له وه ده کات که نه سکه نده ر به ناموزگاری ئوستاده که ی ره فتاری نه ده کرد به لام دارنده ی ده کرد بو نه وه ی به لیکولینه وه کانیه وه خهریک بیته. نه م کاره یش به یه که مین شاباشیک داده نریت له میژوودا که بدریت به زانایه که له لایه ن ده وه له ته وه. ره ننگ بیت نه مه یش به خششینی که به ره دوا بویت له و سالانه ی دوایندا.

له گه ل نه وه بشدا دوستایه تی نه ره ستو نه سکه نده ر ههر له مه ترسی و گیرمه و کیشه دا بوو چونکه نه ره ستو سهرزه نشتی ده کردو بیزاری ده رده بری به رامبه ر به و شیوازه دیکتاتوریه ی که نه سکه نده ر ده ینواند. جا کاتیک که نه سکه نده ر برازا که ی نه ره ستوی له سیداره دا به تاوانی خراپه و ناپا کی. نه ره ستو زور پی ی ناخوش بوو وایده زانی خوی له سیداره دراوه به لام نه م کارو ره فتارانیه ی نه سکه نده ر نه بووه هوی تیکچوونی په یوه ندی به تینان. نه م په یوه ندیه ی له گه ل



ئەسكەندەردا ركوكينهى ئەئيناى ھەستاند. جا كاتىك كە ئەسكەندەر  
مرد لە سالى ۳۲۳ پ ز دا، بەرەى دژوارانى مەكدونيا دەسەلاتيان  
گرتە دەست لە ئەئينا و ئەرستوئيشيان دانا بەوہى كە كابرابەكى پارا و  
بى ئارمەندە (۷). ئەرەستو بەم تاوانەى كە خرايە پالى... چارەنووسى  
بەر لە ۷۶ سالى سوكراتى ھاتەوہ ياد.

لەبەر ئەوہ لەشار ھەلھات بە بيانوى ئەوہى كە دەرفەتيكى تر  
نەدات بە ئەئينايەكان تاوانىكى تر دووپات بكەنەوہ دژ بە فەلسەفە.  
پاش چەند مانگىك لە سالى ۳۲۲ پ ز لە ئەفەروزگادا (۸) لە تەمەنى  
۶۲ سالىدا كوچى دواى كرد.

ئەو كارنامە مەزنانەى كە ئەرەستو بە جىھانى خەملان جىي ھاژو  
سەرنج راكيشانە. ئەوانەى كە ماونەتەوہ نزىكەى ۴۷ نووسراوہ يە،  
دەلەين گوايە زياتر لە ۱۷۰ نووسراوى ھەبووہ، بەلام ژمارەى  
نووسراوہ كانى وەنەيىت لە نىگا و خرۆشەوہى يىت بەلكو لە فرەزانى و  
زرنگىيەوہى كە جىي سەرسورمانە، كارەزانستەكانى فەرھەنگىكى  
زانبارى بووہ لەو دەمەدا دەربارەى گەردوون، زانستى زىندەناسى و  
زماكرانى، جوگرافيا و جيولوجيا، فيزيكرانى و تويكارى و  
فسىولوجيا و چەندىن رشتە و بابەتى ترى زانبارى، لە ھەمان كاتىشدا  
فەيلەسوفىكى زور بى ھاوتا بووہ لە ھەموو لاينىك لە لاينەكانى  
فەلسەفە تىرامانىەكان، زوريش بە كاريگەر و بالا بووہ لەو فەلسەفەدا.

---

(۱) زارشت: منطق. (۴) سارا: زور پوختە. (۷) ئارمەند: تەقوا.  
(۲) بافت: اثر. (۵) چەرەن: خەرافى. (۸) ئەفەروزگا: مەنفا: دوورگە.  
(۳) بىچەم: بى مانا. (۶) ئەورەنگ: تەختى باشانى.



لینین.....

۱۸۷۰ ز - ۱۹۲۴ ز

---

Lenin

فلادیمیر ښلیتش ټولیانوف نازناو به (لینین)... پشهوا و لپرسراویک  
بووه به شیوه به کی گشتی له دامه زرانندی کومونستی له پروسیادا. به  
پیرهوه چاپوکه کافی کارل مارکس داده نریت، پیشکار بوو له پیرهوی  
ریبازگهی کارل مارکس، بیگومان سرکه و تیشی تیادا به دی هیناوه.  
جا به هوی خیرا بلاو بوونه وهی کومونستی... لینین به یه کی له وکه سانه  
داده نریت که دؤخیکی گه وره ی هه بووه له میژووی مهردومدا.

لینین سالی ۱۸۷۰ ز له شاری سمبرسك (كه ئیستا له بهرته و ئولیانوفسکی پی ده لئین) له دایك بووه. باوکی کاربه ده ستیکی میری بووه، براکه یشتی فرمان درا به سیداره دانی له بهر ته وهی که به شداربوو له پیلانگیزان دژ به قه یسه ر. لینین له ته مه نی ۲۳ سالییدا بووه مارکسی باوه ر، له کانونی یه که می ۱۸۹۵ زدا به تاوانی چالاکی شورشگیرانه ی دژ به قه یسه ر بو ماوه ی چوار مانگ خرایه زیندانه وه، پاشان دوور خرایه وه بو سیبیریا، له و سی سالی سالییدا هاوسه ری ژبانی بو خوی په ییدا کرد که به کیك بوو له ئافره ته شورشگیره کان، هر له و ماوه یه یشدا په راویکی ده رکرد به ناوی (په ره پیدانی سه رمایه داری له پرووسیا). له سالی ۱۹۰۰ زدا تازاد کرا، دوا ی ته وه یه که سه ر چوو بو ته وروپای رۆژاوا له وی ۱۷ سال ماوه وه بانگه وازی شورشی بلاو ده کرده وه.

پارتی سوشیالستی دیموکراسی کریکاران دوو به ره کیسه کی تیکه وت (ته و پارتی لینین تیایدا نه ندام بوو). له دوایدا بووه سه روکی به ره ی زال بوو که پشان ده ووتن به ره ی به لشه ویک.

به رپابوونی جهنگی یه که می جیهانی باشتین هه ل و ده رفه ت بوو بولینین چونکه باری سه ربازی و ئابووری ته واورپووسیا ی شله ژانده بوو، دهنگی کینه و بیزاری ته وه نده ی تر به رزبووه وه دژ به پژی قه یسه ر. ته م باره ناهه مواره بووه ریخوشکه ریك بو کوده نای تازاری ۱۹۱۷ ز و روخاندنی ته ختی قه یسه ری. بو ماوه یه که وه ها باوبوو که گوايه پژیکی دیموکراسی دپته سه ر. لینین ته و کاته له ده ره وه ی

وولات بوۇ ھەربە بېستى سەرکەوتى شۆرش و روخاندنى قەيسەر دەسبەجى گەرايەوۈ بۇرۇوسيا. زۆر بە مەندى و ھېمىنيەوۈ دەپروانيە پارتە ديموكراسيەكان، ھەرچەندە دەولەتتىكى كاتى يان پىكەوۈنا بەلام ھېزىكى ئەوتۇى نەبوو كە بتوانىت خۇى رابگرت. ئەم بارە ناھەمواريەيش كە ديسان دروست بووۈوۈ دەرفەتتىكى گونجاوتى رەخساند بوۇ پارتى كۆمۇنستى رىكخراو بوۇ ئەوۈى سەرھەلبدات و بە ژمارەيەكى كەمەوۈ بتوانىت دەسەلات بختە ژىر پىكەوۈ. بوۇ ئەم مەبەستە ھانى بەلشەويەكاتى دەدا كە دەولەتى كاتى پىروخىنىن و دەولەتتىكى كۆمۇنستى دابىن لەبرى. ناھارامى و پەشويەك روويدا، لىنىنى ناچار كىرد كە خۇى بشارىتەوۈ بوۇ ماوۈيەكى كەم، بەلام بە بىروننەوۈ و كۆدەتابەكى دژوار ھەر سالى ۱۹۱۷ ز لىنىن تۈانى سەربكەويت و بىتە سەرەك دەولەت .

لىنىن ۈەك سەرەك دەولەتلىك چەنى توندرەو بوو لە داكوتاندنى رېژمدا ئەوۈندەيش سەھەندو توندرەو بوو بوۇ خۇى، ھەرگىز و وچانى بە خۇى نەدەدا لە كار كىردندا. لە سەرەتادا كەوتە گۇرانىگارى ئابوورى دەولەت بوۇ ئابوورى سۇشبالىستى سەرانسەر، پاشان بانگەوازى ھەرەوۈزى زەوى ئاشكرا كىرد لە دەولەتدا .

لە سالى ۱۹۲۲ زدا دووچارى نەخۇشپەكى كىتۇپرو ترسناك بوو ھەر پىوۈى دەئالا تا لە سالى ۱۹۲۴ زدا بوو ھۇى مردنى. ھەر بەو نەخۇشپەيشەوۈ ئارامى لە خۇى پىرىبوو، كارى دەكرد بەنى ئەوۈى بە تەنگ تەندروستى خۇيەوۈ بىت. پاش مردنى لاشەكەى مومياكرا بوۇ

یادگار تاهه همیشه له بهرچاو بیت، تا ئیستایش له گۆره پانی سوور به  
مۆمیایی دانراوه .

لینین به مەردیگی کارا ناوده بریت له دامه زرانانی رژیمی کۆمۆنیستی  
له پرووسیا دا. ئەو بییرانه ی کارل مارکسی کرده هه وێنی کاره سیاسه کانی و  
خسته گەر له کاروباری وولاتدا هەر له ۱۹۱۷ ز به وه ئیتر کۆمۆنیزمی  
په ره ی سه ندو سه رانه سه ری کیشوه ری ئەوروپا و جیهانی گه ره وه  
ئیستایش نزیکه ی سی یه کی دانیشتوانی زه وی کۆمۆنیستن .

لینین سه ره رای ئەوه ی که پیشه وابه کی سیاسی هه لکه وتوو بوو  
په راوه کانی شی زۆر کاریگه رو هاندهر بوون، ئەو نووسراوانه ی خۆی  
ده دات له نزیکه ی ۵۵ بهرگ .

لینین زۆر بایه خی ده دا به ته کتیکی شوپش، هه میسه چه زی به  
توندره ویه کی شوپشگێرانه ده کرد، باوه ری به وه هه بوو که ده سه لاتی  
پروولیتار ده ییت هه ره گگی خۆی دا کویت .

گه رتێروانین... له رۆزانی لینینه وه هه یچ گه لێک رژیمی کۆمۆنیستی  
هه لئه بزار دووه گه رده سه لاتی بوو ییت ئەویش ده گه رتیه وه بو ده ست  
به سه راگرتنی ده ولت به سه ر ده زگا رۆژنامه گه ری و بانگ و به کتیبه  
کرێکار به کاندای له و رژیمه دا .

ئاشکرایشه که کۆمۆنیزم بزوتنه وه یه که و دیارده یه کی گه ره ی هه به  
له میژوودا، لینینیش به توانای سیاسیه وه یاد ده کربته وه به وه ی که  
مه ردیگی کاریگه ر بووه له دا کوتان و پته وکردنی ره گی کۆمۆنیزم له  
پرووسیا دا .



# موسا | خ. | ر. ....

Moses

## سدهی سیانزهه می پ.ز.

ئو سه رچاوه باوه پیکراوانه‌ی که له باره‌ی موسا (د.خ) وه ده دویت ده گهریته وه بو سده‌ی سیانزهه می پیش زاینی... به وه‌ی که گوايه ره مسیسی دووهم ئو فرعه ونه بووه که داستانی چوونه ده ره وه‌ی لیده گیرنه وه. ره مسیسی فرعه ون له سالی ۱۳۲۸ پ زدا مرد، ئو سه رده مه ده کات که موسا (د.خ) ی تیا ژاوه، له سیاره‌ی چوونه ده ره وه‌دا ئاماژ به ره ده دات که کومه لیک بووه له عیرانیه کان ره فتاری ره مسیسیان لاپه سه ند نه بووه.

موسا (د.خ) مهردیکی هیژاو به نوازش بووه لای گشت گه‌لی عیبری بو ماوه‌ی پینج سده به‌ک، له سالی ۵۰۰ ز دا ناوبانگی له ته‌ک تاینی دیاندا به ئه وروپا را بلأو بووه وه. له پاش سده به‌کیش ئیسلام

هات و دانی به پیغمه مرتبی موسادانا. له پاش بلاو بوونه وهی ئیسلام،  
 ئیتر له جیهانی ئیسلامیه وه را بووه مهردینکی خوشه و بیست و بهر پیزه تا  
 وه کوله میسریش. له م پوژانه یشاند او پاش تیهر بوونی ۳۲ سه ده بهک  
 به سهر کوچی دوایدا هیشتا هر ریژی لای جووله که و دیان و  
 موسولان هه به. سه ره رای ئه و ناوبانگیه یشی که چی ئه و باستانه  
 باوه پینکراوانه ده ره بهی زور که من. هه ندیک ده لئین گوایه میسری  
 نه زاده به وهی که ناویکی میسریانه ی هه به که به واتای (فرزند)  
 دیت. له مه وه درده که ویت که ناویکه له ناوه فرعه ونیه کان. جا ئه و  
 داستانه دیرینه ی که له سهر موسا ده گپرتنه وه زوری ئه فسونیه و بوی  
 هه لبه سراوه.

به نام به ئیکرا سی ده سه که وتی گرنگی لیه درده که ویت.  
 به که م: گرنگی پیده دریت به وهی که مهردینکی سیاسی بووه و  
 توانیویه تی پیشره وی عیبرانه کان بکات کاتی ده رباز بوونیان له میسر.  
 دووه م: گرنگی پیده دریت به وهی که قانونه کانی ناسراوه به ناوی  
 خو به وه (قانونه کانی موسا) که بریتین له و قانونانه ی ده سه لاتی کیشابووه  
 سه ره فتاری عیبرانه کان له چه رخی ته وراتدا. ئه و قانونانه یش ۱۰  
 ناموزگاری<sup>(۱)</sup> و راسپارده ده گرتنه وه، جا له بهر کاریگه ری ته ورات، وه  
 به شیوه یه کی تاییه تی ده راسپارده و دانانی... شایانی ئه وه به که موسا  
 (د. خ) به مهردینکی کاریگه رو خاوه ن ده سه لات ناوبیرت. به نام  
 زوربه ی لاهوتزانی دیان باوه ربان وابه که موسا تا که دانه ری ئه م

سپاره به نه بیت به لکو به دهستی چهن دین دانه ران نووسرایته وه، له راستیشدا له پاش کوچی دوانی موسا نووسرایته وه، وایش باوهره که موسا دۆخیکی کاریگه ری هه بووه له دانان و نه خشانندی نه و نه ریت و تا کاره عیبرانه ی که له سهرده می خویدا هه بوو... وه یا له دارپشتی هیندیك له و دهستوره عیبرانه ، به لام هیچ به لگه به کی نه و تۆمان به دهسته وه نه که خوئی بسه پینیت له م بواره دا.

سههم: زۆر کهس باوهریان وایه که موسا دامه زرینه ری باوهر پیکردنی جووله که به به تاکی خودا به لام له وه ناکات هیچ راستیه کی تبادا به دی بکریت چونکه ته نها سهرچاوه به ک باوهری پیکریت ده رباره ی موسا سهرده می دیرینه و بایه خ پیدانیتی به ئیبراهیم (د. خ) که باوهری به تاکی خودا هیناوه. به لام ناشکرایشه گهر موسا (د. خ) نه بوایه نه و باوهره درپزه ی نه ده کیشا. جا گرنگی موسا لیره داوا وهرده که ویت که چاپووکانه و زرنگانه دۆخیکی به جگار بالاو به رودای گپرا له پهیره وکردن و هیشتنه وه ی نه و باوهره. چونکه بیرکردنه وه به به تاکی پهروه دگار به هه موو دلسۆزیه که وه به هه موو پساتدا بلاو کرایه وه.

---

له ئایه شه ١٥١ تا کو ئایه ق ١٥٣ له سوره قی ئینعام  
له قورئانی پبرؤزرا .....  
• وه گپرا •







## چارلس داروین...

۱۸۰۹ز - ۱۸۸۲ز

Charles Darwin

چارلس داروین... دانەری (بیردۆزە ی گۆرەندام بەهۆی سروشت بژارهوه). له ۲ ی شوباتی ۱۸۰۹ ز لهشاری (شروزیبری) ئینگلتەرە له دایک بووه (هه مان پوژی له دایک بوونی ئەبره هام له نکوڵنه).

له ۱۶ سالی دا خۆی گه یانده زانکۆی ئەدنبەرە بو پزیشکی خۆیندن. بەلام پزیشکی و توێکاری ی دوو پرشته ی به که یل نه بوون

لاى، له بهرئوه خوئى گواستهوه بو زانكوى كامبورج بو لاهوت خوئندن. سواری و راوشكاريش له ولاره كه وتبووه خولياى و بیری له وه ده کرده وه كه ئه م وه رزشكارiane زور خوشترو گونجاوترن له خوئندنه كه بوئى، له بهر ئه وه زور تكاى له به كى له ئوستاده كانى كرد كه به سروشتگه ريك داينيت له و گه شته دوزگه ريهى كه نیازابوو كه شتى (بيگل) پى هه ستیت. باوكى ئیترحه زى له و ئاره زوو هى به ربوو چونكه هه ستى به وه ده كرد كه ئه م گه شته كوره كه ی سه رقال ده كات و ئیدى بیری له خوئندن ناكه ته وه. به لام هه رچونيك بوو باوكى رى ئى نه گرت. ئه م گه شته ی سه لماندی كه به گرنگترین و چينزوترین گه شتى ئوقیانوسى داده نريت كه سوودى بوويت له ميژووى زانستدا.

سالى ۱۸۳۱ زدا كه شتى ده رباى ته ی كرد. ئه وده مه داروين ۲۲ سالان بوو، له ماوه ی ۵ سالدا كه شتیه كه به جيهاندا سوپاوه، له سه ره تادا خوئى گه يانده روخه كانى ئه مه ريكای باشورو پاشان پروويكرده ئوقیانوسى هيمن و هه ندیک له له نده كانى، ئينجا سه ريدا له چه ند له نديكى ئوقیانوسى هيندى و پاشان به ره و باشوورى ئوقیانوسى ئه تله سى كشا.

داروين له و گه شته يدا زور به هاژو سه يره وه سروشتى ده ينى، ديدنه نى ئه و خيلانه ی كرد كه له ژانتيكى سه ره تايدا گوزه رانيان ده كرد، زور شتى نوئى لى دوزينه وه. هه روه ها سه رنجى دايه ژاننى ژماره يه ك له چه ند هوزيكي پرووه ك و ته با. به گشتى هه رچيه كى بيينا به و سه رنجى

رابكيشايه له ياداشته كه پيدا هه مووی ده نووسی. ئەم ياداشتهی له دوایدا بووه بنچینه و كروکی به رهه مه كه ی پاشه روژی. داروین له سالی ۱۹۳۶ زدا گه رابه وه بو نیشتمان، لهو بیست سالی دوایندا چهند نووسراو و په راوینکی بلاوكرده وه كه بووه هوئی ناوبانگی و دانانی به یه كچ له سروشتگه ره مه زنه كانی ئینگلته ره. لهو باوه په دا بوو كه چۆره كانی رووه كو ته با هه رووه كو خویان نه بوون به لكو له چاخه كانی جیولوجیه وه را.... گۆرانگاری به سه رداها توه.

پاش خویندنه وه ی به كچ له ووتاره كانی (تۆماس مائتوس) ی زانا بییرنکی بو هات ده رباره ی (به ربه ره كانی مانه وه و سروشت بژاره)، له دوایدا په راوه گرنگ و به ناوبانگه كه ی بلاوكرده وه به ناوی (مانه وه ی بنه چه كان له كیشه دا بو ژبان)

له سه رده می ژانیدا مشت و میرنکی زۆركرا له سه ر ئەو بییرانه ی كه له په راوه نوینكه پيدا بلاوی كرد بووه وه به ناوی (داكه وتی مه ردوم و بژاره ی سه باره ت به ره گه ز)، له م په راوه پيدا ئەو بییركه دینته پێشه وه كه گوايه مه ردوم له گیانه وه ریتك كه وتۆنه وه كه به مه یون ده چیت. ئەم په راوه ی ئارتینی<sup>(۱)</sup> مشتومری زیاتر خوش كرد، به لام داروین به هیچ جورنك خوی نه ده خسته ناو ئەو مشت و مره وه چونكه له گه رانه وه پيدا نه ندروستی به ره و خرابی ده چوو، له گه ل ئەوه بشدا لایه نگیریانی بپردۆزه كه ی زۆر به توندی و به جۆشه وه به رگریان له بییره كانی ده كرد.

ئەو بەرگریبەش زیاتر لە خودی (تۆماس ھکسلی) دا بەدی دەکرا کہ زانایەکی لیھاتووو قسەزان و زارا بوو. ئابەم چەشنە زاناکان لە دواییدا پروایان بەراستی بێردۆزەکانی داروین ھینا، ئەویش بەر لە مردنی کہ سالی ۱۸۸۲ز دەکات.

داروین دامەزرێنەری بیرکی (گۆرانکاری جوۆرەکان)ە، ھیچ کہ سیك پیش خۆی ئەم بێردۆزە نەبوو. ئەو کارە گرنگەیی داروین کہ پی ئی ھەستا وەنەبیت تەنھا ھەر پەسنیکی<sup>(۱)</sup> میکانیکی بختەرۆو لە سروشت بژارەدا بەلکو بریکی زۆریش لە بەلگەزانستەکان دەخاتەرۆو بو پتەوکردن و دلنیایی گریمانەکانی.

ئەوێ شایانی باسە ئەوێبە کہ داروین ئەو بێردۆزەیی دارشتوو بە پی ئەوێ ھیچ پەنابەریتە بێردۆزەکانی زگاکزانی یان زانیستی لە بارەبەو. لەسەر دەمی ژبانی دارویندا ھیچ کہ سیك نەبە زانی چ رینگەبەك ئەو خوکارانە<sup>(۲)</sup> دەگوازیتەو لە نەوێبەکەو بو نەوێبەکی تر. ئەو کاتەیی کہ (گریگۆر مەندل) لە قانونەکانی زگاکیی دەکوئییەو، ھەر ئەو کاتەیش دەکات کہ داروین بە نامەزانستەکانیەو خەریک بوو، لەبەر ئەوێ کارەکانی مەندل کہ تەواو کەری کارەکانی داروین بوو تاسالی ۱۹۰۰ ز نەدەزانراو کہ سیش ھیشتا نەبیسبوو، ھەر ئەو سالەیش بوو کہ بێردۆزەکانی داروین زانراو بئاویش بوو. ئەو بێرانەیی داروین بەسەر بێرکردنەو ئاینیەکاندا تەنیەو، زۆر

له پياوای تايینی دیان پروایان کردبوو بهوهی که پهسه ندرکنی  
 بیردوزه کانی داروین ده قوزرته وهو ده بیته هوی گومرانی له باوه بری  
 تاینیدا. هه رچه نده بیانووایان هه بوو بترسن، به لام له گهل  
 نه وه یشدا ناشکرایه نه گهر چند کاراو ترنگه به کی تر هه بوو بیت و  
 کارینکی گرنگیان گپرایت له پماندن بیگردنه وهی تاینی دا (ته نانه ت له  
 ناستی جیهاندا)، نهوا بیردوزه که ی داروین... که هه ر چوینک بیت  
 گورپانکارینکی گوره ومه زنی هه بووه له ریازی بیگردنه وهی مه برودا  
 سه باره ت به پسات.

ئیر نه وه نه ما وه کو جارن ره گه زی مه ردوم جی به کی سه ره کی  
 بگریت له نه خشان دنی سروشتدا، واته ئیستا ده بیت خو مان دابنین  
 به جوریک له و فره جورانه ی که ده ژین له سه ر زه ویدا، له بهر نه وه باب ته  
 دوراندنی نه م جی سه ره کیه نمونه یی هه مان له یادا بیت که له وان به رژی  
 له رژیان پروویدات.

(۱) ناماژ، ئیشاره ت

(۱) ئارتین: ئینی ناگر

(۱) په سن: وه سف

(۲) خوکار: خصائص





## شى ھوانگ تى

۲۵۹ پز - ۲۱۰ پز

Shih Huang Ti

ئىمپراتورى مەزنى چىن (شى ھوانگ تى)... بەزە بىرى چەك و خاسكارى تۈانى سەرانسەرى چىن يەك بىخات، ئەم خاسكارىيە بووہ كارىكى سەرەكى لە يەكگرتى رۇشنىبىرى چىنى كە ھەر لەو دەمەوہ پارىزاوہ تاكو ئىستا.

شى ھوانگ تى سالى ۲۵۹ پز لە داىك بووہ و سالى ۲۱۰ پز مردوہ. جا گرنكى ئەم مەردە گەر بزائىن پىويستە ئاورىك لە مېزووى دېرىن بدە بنەوہ. شى ھوانگ تى لە دواسالانى شانشىنى بنەمالەى (شوا) لە داىك بووہ. ئەم بنەچەبە لە نرىكەى سالانى ۱۱۰۰ پز وە

دامه زراوه. بهر له هاتنی بنه ماله‌ی (شوا) باری ئەم بنه چه په زور بهر بادبوو بهر و پووکانه وه ده چوو، جاری خو چین کرابوو به چه ند به گنشینیکه وه، ئەمانه هه‌میشه له بهر ننگاری و جه‌نگ و ناکوکی دا بوون، وایان لیهاتبوو هه‌ریه که به توانای خو‌ی په لاماری ئەوی تری ده داو بهر بهر به گنشینه به‌چوکه کانیش له نیوانیاندا بهر گه‌یان نه ده‌گرد، سه‌رکوت ده‌بوون و ده‌توانه وه.

گه‌وره‌ترین و به‌هێزترین به‌گنشین له نیوانیاندا (تشین) بوو که که‌وتبووه به‌شی رۆژاوا‌ی وولاته‌وه، ئەم به‌گنشینه به‌شینیه‌ی گه‌شهی کرد، هه‌ر به‌پی‌ی شوینی جوگرافی و لیهاتوویی فه‌رمان‌رانه‌کانی بووه به‌هێزترین به‌گنشین، به‌تایه‌تی له‌و ده‌مه‌ی که‌ تشنگ تیا‌داله‌دا‌یک بوو بوو.

تشنگ واته (شی‌هوانگ‌تی) له‌ سالی ۲۳۸ پ‌ز دا ده‌سه‌لاتی درابه‌ده‌ست له‌لایه‌ن ئەم بنه‌چه‌یه‌وه. له‌و ماوه‌ی ده‌سه‌لاته‌یدا چه‌ند سه‌رکرده‌یه‌کی گوردو لیهاتوویی له‌ خو‌ی کو‌کرده‌وه. ئەجا جه‌نگی‌کی سه‌ختی گیرا له‌دزی به‌گنشینه‌کانی ده‌ورو‌یه‌ری، دوا‌به‌گنشینیش که‌ مابوو‌بو‌وه له‌ سالی ۲۲۱ پ‌ز رو‌خاندی، هه‌ر له‌و سا‌له‌یش دا خو‌ی کرده‌ شی‌هوانگ‌تی واته (شاشانی یه‌که‌م)<sup>(۱)</sup>.

هه‌ر که‌ کاروباری گرت‌ه ئەستۆ ده‌سه‌بجی هه‌ستا به‌ چه‌ند خاس‌کاریه‌ک که‌ زور گرن‌گ و شی‌او‌ی نووسینه له‌ می‌ژوودا. یه‌که‌م هه‌نگاوی پ‌ریاریدا به‌نه‌هیشتی رژی‌می ده‌ره‌به‌گایه‌تی و شی‌وازه‌کانی له

دهوله تدا، پڙمبیکي سازکرد بو به پڙپوه بردنی کاروباری وولات به ناوی  
 هریمنشینی. میری هم هریمنشینه نه ده بوو میرزایانه هریم  
 به پڙپوه به ریت (واته به پڙمبی وه چه زانی ده سه لانی هم هریمه بگرته  
 ده ست). ینجا ده ستی کرده گواسته وه و جی گورکی ی میره کان.  
 هم کاره یشی بویه ده کرد تا کو ترسی له وه نه بیت به کیکیان جی ی خوی  
 خوش بکات و خزم و ناسیاو له خوی کو بکاته وه و ته ختی  
 نیمپراتوریه ته که ی پی لیز بکات. نه خشی ریگاو بانی والیکرد که  
 پایته ختی هریمه کان به به که وه به ستیت. مه له ندیکي دروستکرد بو  
 خاصکردنی کیشانه و پیوانه و دراو، سه ره رشتی کرد له دروستکردنی  
 ریگه و جوگه و دیراو، هر وه ها له سازکردنی قانون و زمانی نووسیندا.  
 له و شاکارانه ی که له نریکه ی سالی ۲۱۳ پزدا به نه نجامی دا  
 بریتی بوو له سووتاندنی هرچی نووسراو ه به له چیندا بیجگه له و  
 نووسینانه ی که رشته ی ته کنیک و کشتوکال و پزشکی تدا به. نه و  
 یاداشتنه ی بنه ماله ی (تشین) و کاره فلسفه ییه کانی قانونسازه کان.  
 له مانه به ولاره تیر هیچی تری نه هیشته وه. هه ندیک نووسراوی تریشی  
 سووتاند وه ک نووسراوه کانی کونفوشیوس و هموو نه و نووسراوه  
 فلسفه ییانه ی که له خویندگا کانداه خوترا.

له سیاسه تی دهره وه ی وولاتیشدا، هه ستا به چند هیرشیک بو  
 باشووری وولات و چند ناوچه یه ک، توانی سه رکه وتن به ده ست  
 بیئت و بیانخاته ژپر ده سه لانی خویه وه. به لام له باکوردا نه بتوانی  
 گهلانی نه و ناوچانه به زبیئت له به رنه وه هه ستا به دروستکردنی



ديوار به نديك<sup>(۱)</sup> به شيوه به كي وا كه هر چي ديوار به بنده ناو خوييه كان  
 هه بوو كه دروستي كرد بوو پي كه وه بيه مستر تين. واي له م ديوار به بنده كرد  
 كه زور گه وره و دوورو دريژييت تا كو بتوانييت به ربه ستي ته و هيرشانه  
 بكات كه ده كرينه سهرى له باكووروه وه. تائيس تايش شوينه واري ته م  
 ديوار به بنده مه زنه هر ماوه. دروست كردني ته م ديواره و زنجيره  
 جه ننگيكي ده ره كي نا چاري كرد كه ميرانه به كي<sup>(۱)</sup> زور بخاته سهر  
 گه له كه ي به راده به ك كه له تواناي گه ل چوو بووه ده ره وه. جگه  
 له وه يش كه ده ننگي بيژاريان لي به رزبووه وه له دزي. خو هه ر چي  
 سه ري چيه كيش بكرابه له دزي رزگه تاسينه كه ي... هه ر به زوويي  
 سه ركوت ده كرايه وه. چهند جار پيلان گيپرا به نيازي كوشتني به لام  
 هه مووي شكستي هينا تا كو له سالي ۲۱۰ پز دا به مردنيكي سروشتي  
 كو تايي پي هات.

له وكاته ي كه يادي ده سكه وته ميژوويه كان ي شي هوانگ تي  
 ده كه بنه وه، بابه ته (لي سو) يش له يادنه كه ين، چونكه له راستيدا  
 گرنگي (لي سو) ي شالياري زرينگ و بليمه ت هيجي له ئيمپراتور كه متر  
 نه بوو، ناييت ناوي به كيكيان بي ته وي تريان بيه ين. ته و هاريكار به  
 پته ويه ي نيوانيان پالهيژنك بوو بوگه يشتن به سه ركه وتن و مانه ويان له  
 ده سه لاتدا.

زور له ميژووناسه رۆژاوايه كان شي. هوانگ. تي ده خه نه ريزي  
 ناپوليون پونا پارته وه.

(۱) ميرانه: باجي ميري بو سه ر گه ل.

(۱) شاشان: ئيمپراتور، شاي شاهان





## نه گستوس قه یسه ر...

۶۳ پ ز - ۱۴ پ ز

Augustus

نه گستوس قه یسه ر دامه زینه ری ئیمپراتوری رومی... له و مه رده دیارانه ی میژووه که توانی زال بیت به سه ر نه و نازاوه و جه نگه میلیانه ی که هر له سه ده ی به که می پیش زاینه وه کوماری رومی شل و کوت کردبوو. نازایانه رژی می ریکویپنک کرده وه، توانی یاساو ناسایش و گه شانندن له سه رده می ده سه لاتیدا بجه سپینیت و نریکه ی ۲۰۰ سالیس پاش خوی نه و رژی مه بمینته وه .

گایوس ٹوکتافیوس که ناوہ راستیہ کہ بہ تی سالی ۶۳ ی پ ز بہ بینکھی ہاتوتہ جیہانہوہ، تہ نانہت دایک و باوکیشی نازانریت کین، بہ لام ٹہوہی کہ باوہو دہ زانریت یولیوس قہیسر ہہ لیگرتوتہوہو پی تی گہ یاندوہوہ. ٹہو دہ مہی کہ یولیوس قہیسر دہ سہ لاتی گرتیوہ دہ ست ٹوکتافیوس لہ تہ مہنی نہو ہالیدابوو. جا لہ کاتیک کہ یولیوس قہیسر سالی ۴۴ پ ز کوڑا، سوپا رومانیہ کان دو بہ رہ کییان تیکہوت، بہرہ بہ کییان سہر بہ (مارک ٹہنتونی) بوو کہ بہ کیک بوو لہ دلسوزہ کافی قہیسر، بہرہ بہ کی تریان سہر بہ (ٹوکتافیوس).

مارک ٹہنتونی ٹہوہندہ گرفتاری ٹہوینی (کیلپاترا) بوو بوو لہ میسر ٹیر نہیدہ پھر زاہ سہر جہنگ لہ بہر ٹہوہ لہ جہنگی (ٹاکتیوم) دا سالی ۳۱ پ ز بہ رامبہر بہ بہرہی سہر بہ ٹوکتافیوس تیکشکاو جہنگہ کہی دوراند. ٹوکتافیوس پاش ٹہو سہر کہو تنانہی... توانی ہمان ہیزو دہ سہ لات بگریتہ دہ ست کہ یولیوس قہیسر بہر لہ پانزہ سالی مردنیدا ہہیوو.

ہہموو کہس پاش ٹہو جہنگانہ چاویان پریووہ ہینمی و ٹاسایش، لہ بہر ٹہوہ یہ کسہر ٹوکتافیوسیان بی دوو دلی پہ سہ ند کرد. ٹہمیش کہ زورزان بوو ہہستی بہوہ کرد کہ دہ بیت کاریکی و ہا بکات ٹہوہندہی تر خہ لک پہ سہندی بکات و بچیتہ دلپانہوہ. لہ ہہموو بارو پروہ کافی ژباندا فرمان و دہ سہ لاتی خستہ گہر. جا راستیہ کہی... ہہر چہندہ ٹیمپراتور بوو بہ لام ہہر ہہریمہ کافی ٹہسپانیا و گال و سوریہ راستہ و خو لہ ژیر دہ ستدابوو چونکہ زور بہی

سویا رۆمانیەکان که سەر بە بوبون لەو ھەرتانە مابوو بوونەووە .  
 ئۆکتافیۆس سالاریکی زۆر مەندو خۆراگر بوو. ئەنجومەنی پیرانی  
 رۆمان زۆر ریزیان دەگرت، لە ھەموو بۆنە و کاروباریکی دەوڵەت دا  
 دەنگی خۆیان ئەدایە پالی، لەدواییدا نازناوی (ئەگستۆس) یان  
 پی بەخشی، ھەرچەندە بەخۆی ھیچ جوړە نازناویکی شاھانە ی  
 بەکارنەدەھینا .

ئا بەم چەشنە رۆمان بە کۆماری مایەووە (ئەگستۆس) یش وەك  
 سەرورەریك ناودەبرا لەو کۆمارەدا. ئەنجومە مەنی پیران ئەوئەندە پروایان  
 پی بوو و ریزیان لێدەگرت که چی بوو یشتایەو چی بکردایە بەدەمیەووە  
 دەھانتن، لەبەرئەووە بەدریژای ژبانی بە دیکتاتۆری رۆمان مایەووە ئی ئەووە  
 ھیچ کەسیك لی ئی ھەلبگەریتەووە .

سەردەمی مردنیشی کە سالی ۱۴ پز دەکات رۆمان لە قوناخیکیی  
 گوازاراوی تەواوو لەباردا بوو لە رژیکی کۆمارەووە بۆ رژیکی شاھانە. جا  
 کورەکە ی (کە ئەمیش ھەرورەکو خۆی ھەلگیرابوووە) جی ئی پاشایی  
 گرتەووە بە ئی ھیچ گیروگرفتیک .

ئەگستۆس فەرمانداریکی زۆر بەیارا و پرست و میھرەبان بوو،  
 سیاسی زانیکی زۆر لێھاتوو بوو، بەشیوازیکی ژیرانە توانی ئەو تازارو  
 زامانە ی کە لە ئاکامی جەنگە ناوخۆییەکاندا تەنیبوووە ساریژ  
 بکات .

نزیکە ی ۴۰ سالی فەرمانرانی کرد، ئەو رییازە ی زۆر کاریگەر بوو  
 بۆ دواڕۆژی رۆمانی رۆما. لەسەردەمی خۆیدا سویا رۆمانیەکان ئەسپانیای

سويسره، ئاسيای بچوكو به شينكى فراوانى له وولاتى بولقانيان داگيركرد. سنورى ده سولاتى له باكوروه وه گه بشتبوه رايى و دانوب، ئەم سنوره ييش بو چه د سە دە بەك پاش خۆى هەروا مایه وه .  
 ئەگستۆس دۆخينكى زۆر گرنگ و بالاي گيڤا له كاروبارى دەوله تدا، رژيمى دارايى و ميرانه ي به ست به ده وله ته وه . سوپاي رۆمانى رينكخست و نيرويەكى كۆماندۆسى ده رىاي پينكه وه نا. پاش ئەوه ئينجا گوردىنكى تايه قى پينكه وه نا كه ناسرابوو به (گوردى پريتورى). ئەم گورده له دوایدا كارينكى زۆر توندو گه و ره ي ده گيڤا له دانان و لا بردنى ئيمپراتوره كان دا .

له فەرمانزانی ئەگستۆسدا چەندین پينگه و جاده دروستكرا، چەندین خانوبه ره و ساختمانی گه و ره له رۆمادا دروست كرا . بايه خينكى زۆر ئەدرا به جوانى و رازاندنه وه ي په رستگا كان و ساختمانه گه و ره كان. چەند قانونينكى سازكرد بو هاوسه ربوون و<sup>(۱)</sup> گوشكردنى زارولان<sup>(۲)</sup> .

(۱) هلوسه ر بون : زن و ژنخوازى .

(۲) زارولان : متالان .





## ماوتسى تونگ

۱۸۹۳ ز - ۱۹۷۶ز

Mao Tse Tung

ماو تسي تونگ پيشره وي پارتي كومونستي چيني كرد. به ليها تووي تواني خوي بگه به نيته ده سالت و ۲۷ ساليش سه رو كاري گورانكاري بكات له وولاتدا.

سالي ۱۸۹۳ ز له گوندي (شوهان) ي سه ربه هه ري مي (هاتان) هاتوته جيها نه وه. باوكي جووتيار يكي خوش گوزه ران بووه. سالي ۱۹۱۱ز ماو له ته مه ني ۱۸ سالي دا بوو كه شوپش به رپا بوو له دزي به مه مالي پاشايي (به مه مالي شنگ) كه هه ر له سه ده ي حه فده هه مه وه

دهسه لاتی داکوتا بوو. له چنه د مانگيکدا تهخت و تاراجي پاشا رُوخيزاو  
 رژمي کوماري کاروباري وولاتي ده برد به رپوه. به لام له به د به ختي  
 شورشه که سرکرده کاني نه ونه ده جهر به زه و کارامه نه بوون تا بتوان  
 بنچينه به کي پته وو دهسه لاتي کي چه سپاوويه کگرتوو د اجه زرين له  
 چيندا. نير هر له و سالانه وه تا کو سالي ۱۹۴۹ ز پر بوو له نازاوه و  
 بي ثارامي و جهنگي گه لي.

ماو.. که وهک لاويکي چه پره و له بيره سياسيه کانيدا خو  
 ده بينه وه، له سالي ۱۹۲۱ زدا بووه به کي له دامه زرينه ره  
 سه ره کيه کاني پارتي کومونستي چين. زور به سستي و هيواشي گه يشته  
 پله ي سرکرده يتي، نه و يش له سالي ۱۹۳۵ دا رووي دا. له و  
 ده مانه يشدا پارت خه ريك و جه نجال بوو به به رنامه ي چونه يتي  
 ههنگاونان بوگه يشتن به دهسه لات، به لام تووشي چنه د شکسته ک بوو،  
 شيرازه ي تيکچوو تا نزيکه ي سالي ۱۹۲۷ ز. له سالي ۱۹۳۲ ز يه وه  
 به ره به ره ريکخراوي پارت به هيزو گه شنده بوو، تواني زال ييت به سر  
 نه و کوسپه ناهه مواريانه دا. هر له سه ره تاي ۱۹۳۵ ز وه که ماو  
 جله وي سرکرده يتي پارتي که و ته ده ست نير نه وه نده تر هيزو تواناي  
 په يدا کردو بي باک نه که و ته به ره به ره کاني ده ولت.

سالي ۱۹۴۷ ز پارت خو ي گورج کرده وه و گوري دايه خو ي بو  
 جهنگ له دزي دهسه لاتي نيشتاني که (شان کاي شيك) به رپوه ي  
 ده برد. سالي ۱۹۴۹ ز سويا کاني گه ل ته واو سه رکه و تنيان  
 به ده ست هيناو دهسه لاتي خو يان داکوتا له خا کي چيندا.

له وده مهی که ماو دهسه لانی گرتنه تهستو، چین له باریکی زور ناهه مواردابوو. جهنگی گهلی که نزیکهی ۳۶ سالی خایاندا وولانی خستبووه ههژاری و دواکه وتوییه وه. زوربهی گهل نه خوینه وار بوو.

چین ئابهم چهشنه ده چه رخاو گوزه رانی ده کرد. نه وکاتهی که ماو دهسه لانی له دهستا بوو ته مه نی ۵۶ سال بوو، زور سلی ده کرده وه له وهی که نه توانیت به سهر نه و کوسپانه دا زال بیت. به لام به هیمنی و کولنه دانی توانی نه و کوسپانه بیریت، نه ویش به چند ههنگاوینکی بویرو تازایانه وهك به پیشه ساز کردنی وولات، بایه خو په روادانینکی بی پایان به خویندن و چاره سهر کردنی باری ته ندروستی. ثم کارانهی وه نه بیت بو چینی دواکه وتوو نیتر به س بیت به لکو چاوه روانی ههنگاوی دووه می لی ده کرا نه ویش گورینی باری ئابووری له رژیمینکی سه رمایه داییه وه بو سوشیالیستی، گورینی باری سیاسی وولات بو باریکی دیکتاتورانه. ههروه ها توانی شورشیککی کومه لایه نی بسازینیت.

ههولی ته وهی ده دا که باری خیزانی چینی بگورینیت به چه شنیک که هه ریه کی له نه دمامانی خیزان ههست به خو به ستنه وهی بکات به ده وله ته وه زیاتر وهك به خاوخیزانه وه. ثم ههنگاوهی کاریکی زور

گه وره ی کرده سهر چین، چونکه چین نه ریت و ژینگاریان ناسراوه به خو به ستنه وه بیان به خیزانه وه. سهره رای ته وهیش بانگه وازیکی پرؤیاگه ندهی له دژی ئاموزگاریه کانی کونفرشیوس بلاو کرده وه. ثم هه لمه تهی تاراده بهك سهرکه وتقی به ست هینا.



ماو که له مېرئیکې چين بوو له ساله کانی ۱۹۴۹ ز - ۱۹۷۶ ز دا. په کې له پروژه کانی که له سالی ۱۹۵۰ زدا دهستی پیکرد ناسرابو به (زله بازیک بو پيشه وه)، زور له ليکوله ران و چاودېران سهرکه وتی نه م پروژه يان خستيووه گومانه وه چونکه برتی بوو له به کار هینانی توندپه وی له شيوه کانی رینگه ی به رهه م له گونددا نه گهرچيش نه م پروژه به لابر له بهرنامه ی شوړشدا. پروژه ی دووه می برتی بوو له شوړشی روشنبیری که نه مېش له سالی ۱۹۶۰ زوه دهستی پیکرد نه م شوړشه جه نگیکی گه لی بوو دژبه رفتاری بیوکراتی له نیو ریزه کانی پارتدا. سهر نه وه به که ماو له تمه منی په نجا سالیډا بوو که برپاری نه م پروژه به ی دهرکرد که چی له تمه منی ۷۰ سالیډا خرایه گهر، ههروه ها له تمه منی نریک ۸۰ سالیډا نریک بوونه وه ی سازاند له گهل وولانه په کگرتووه کانی نه م مریکادا.

ماو له و براوايه دا بوو که کرئکارانی پيشه سازی له اشاره کاندا بنکه به کی به هیزو پته و پیکده هین بو پشتگیری و راگرتی دهسه لاتی پارت، به لام نه و رپيازهی گوړی و هیزی جووتیاری خسته بری و په روايه کی ته و او ی دا به گوړانگاری کشتیاری و ژانی گونده کی.

لیره دا دهییت ئاوریک له میژوو و په یوه ندی به شوړشی چين بدهینه وه، نه ویش که مه به ستانه بیخهینه روو نه وه به که دامه زرینه ری کومونستی له پرووسیا دا لیننه، له بهر نه وه دهییت نه و راستیه وون نه که ین که رپياز ی لینن زورکاریکه رو رپخوشکه ریک بوو بو دامه زرانندی کومونستی له چيندا.

جا له راستيدا پۆلاندنى كه سىكى هاوچهرخى وهك ماو زور گرانه  
چونكه نازانين نه نجامى كاردانه وهه كانى بو گهلى چين له پاشه پروژدا چو  
ده بييت؟ به لام هه رچون بييت ده توانرئيت له گهلا (شى هوانگ نى)  
به راورد بكرئيت، چونكه ههركامبكيان بگرين سه برده كه ين بو زنجيره  
گورانىكى شورشگيرى تىكو شاره له چيندا. جا هوئى دانانى شى هوانگ  
نى له ئاستىكى بلندر له (ماو) نه وه به كه (شى... نزيكه ۲۲  
سه ده بهك كارى گه ربووه له چيندا، به لام ده سه لات و كارى گه رى ماو  
جارى نازانرئيت تا كه ي برده كات.





## جه نگیز خان

نزیکی

۱۱۶۲ز - ۱۲۲۷ز

Genghis Khan

داگیرکری گورهو په رويز جه نگیزخان... نزیکی سالی  
۱۱۶۲ز له دایک بووه. باوکی به نگیی یه کی له سهر خیله دژاره  
به زیوه کانه وه ناوینا (تیموجین). له تمه نی ۹ سالاندا بوو که باوکی  
به دهستی کومه لیک له خیله دوژمنه کانی کوزرا، نیر که سوکاری  
تیموجین هر له تنهانی و تنگ وچه له مه دا ده ژان.

تهستی هی به ختی نه وکاته دره وشایه وه که له دلیتی هه له اتوو

هاوہ بمانی بہ ست لہ گہل (تورگول) کہ بہ کج بوو لہ دوستانی باوکی و  
سرخیلی ئو ناوچہ بہ.

چہ ند سالیگ چہ ندین جہنگ و شہروشور لہ نیوان خیئلہ کاندہ  
بہ ربابوو، (تیموجین) یش بہ م جموجولیہ توانی خوئی بہ ریٹہ پیشہ وہ و  
ناو دہ ربکات.

ہر لہ دیرہ وہ خیئلہ مہ غولیہ کان ناسراوبوون بہ دری و سوارچاکی  
جہنگاوارانیان، جار بہ جار میژوو ئو شالوانہ مان دینتہ وہ یاد کہ چون  
ہہ لیان دہ کوتاہ سہر باکووری چین. جا پیش بہ دہ رکہ تن و ہانتی  
تیموجین خیئلہ کان زوربہ ی کاتیان بہ ستیزہ و کوشتاری بہ کتر  
دہ بردہ سہر، بہ لام تیموجین بہ چہ تونی و لیہاتوویہ کی سہر بازی و  
سینسی و سہر سہختی توانی ہہ موو خیئلہ کان لہ ژیر ٹالی خویدا  
گردبکاتہ وہ. لہ سالی ۱۲۰۶ زدا پیرانی خیئلہ مہ غولیہ کان کوٹونہ وہ و  
نازناوی جہنگیزخان (واتہ ٹیمپراتوری جہان) یان پیہ خشی.  
جہنگیزخان گشت لہ وہ ندہ<sup>(۱)</sup> سامنا کہ کافی رینکخست و  
پروہ دہ رہ وہی ناراستہ کرد بو پہ لاماردانی گہ لانی دراوسی.

بہ کہ م شالوای بردہ سہر وولاتی (ہی ہای) کہ دہ کہ ویتہ باکووری  
پروژاوی چینہ وہ. ٹینجا پروویکرده ٹیمپراتوری (تشن) کہ ئہ میش  
دہ کہ ویتہ باکووری چینہ وہ. ہیشٹا لہ گہ رمہ ی جہنگد ابوو... کہ و تہ  
ناکوکی لہ گہل (خوارزم محمد شا) کہ شایہ تی ٹیمپراتوری ٹینکی بہ رینی  
دہ کرد لہ ٹیران و ٹاسیای ناوہ راستدا.

له سالی ۱۲۱۹ز دا پېښه نگی سوپا کانی کردو هیرشی برده سهر  
خوارزم شا، نه نجامی نهو جه ننگه به به زینی خوارزم شا له نزیك  
هه ریمی خوارزمدا کوتای هات.

له و دهمه ی که سوپا مه غولیه کانی تر شالوویان ده برده سهر روسیا،  
جه نگیز خانیش به هیزیکه وه به سهر کردایه تی خوی هیرشی برده سهر  
نه فغانستان و با کووری هیندستان، به لام پاش گه رانه وه ی له و جه ننگانه  
له سالی ۱۲۲۵ز دا بو مه نگو لیا هه ر له وی له سالی ۱۲۲۷ز دا مرد.

---

(۱) له و هند: هیزیکه چه ک به ده ست



## نه قلیدس...

۳۰۰ پز ژاوه

Euclid

که م ناوړه چاو ده کړیت ته و نه ده ی بیرکارزانی یونانی ته قلیدس که ناوبانگی هه بیت له م لیسته دا، له گه ل ته و ه ی شدا که گه لیک له و مهردانه ناودار ترو ناسراوتر بوون له سه رده می ژانیا ندا وه ک ناپولیون، ته سکه نده ری گه و ره و مارتن لوثر... به لام پاش چند ده ماوده میک ته م... له و جوړه پیاوانه به ناوبانگ تر بووه. چه نیک به ناوبانگ و گرننگ بووه که چی ته و نه ده ژنباری نازانریت. ته و ه ی ش که ده زانریت ته و ه به که لم ته سکه نده ری و میسر دا نریکه ی ۳۰۰ پز وه ک ئوستادیک به چالاکی زانسته وه خه ریک بووه، میژووی له دایک بوونی و مردنیشی باوه ریپیکراونیه، ته نانه ت ته و زادگایه ی ش نازانریت که سر به چ کیشوهریک یان چ شاریک بووه.

هه رچه نده زور بابته و رسته ی نووسیوه و هندیکی شیان ماون به لام ته و ه ی که زور ناوبانگی پی ده رکرد بیت په راوه که به تی ده رباره ی زانستی ته ندازه به ناوی (بنچینه کان Principle). جا بلیمه تی و بلندی ته قلیدس له میژوودا وه نه بیت ته نها له گرنگی ته و په راوه ی بیت چونکه

زوربهی ئه و بېردۆزه ئه اندازه یان بهر له ئه قلیدسیش به فره به لگه و سه لماندنه وه ده زانرا. به لکو بلیمه تی و زرنگی له ریکخستی باهت و دارپشتی نه خشه به کی ره سایه له پهراوه کهیدا که ئه مهیش به پلهی به کهم کۆمه لئیکی هه لبژارده ده گریته وه له گریمانان Hypothesis و به دیه کان Oxioms که دان به راستیاندا نراوه. ئینجا شیرازه ی ئه و بېردۆزانه ی وا ژرانه به سته و وه به جوړیک که هه ر به ک پاشکاری ئه وی تربیت، جاروباریش له کاتی پیوستدا چه ند گریمانئیکی و ونبووی به به لگه وه پیش کهش ده کرد.

ئه وه ی شایانی سه رنج و تپروانیه رشته ی بنچینه کان له خویدا بریتی به له ته خته ندازه <sup>(۱)</sup> و ته نه ندازه <sup>(۲)</sup> و به شیککی زوریش له جه برو بېردۆزه ی ژمیره. ئه م پهراوه ی که نزیکه ی پتر له دوو هه زار سالیک به کارده هیترا به سه رکه و تووترین پهراوی خویندگا ده ژمیریت. به زمانی یونانی نووسراوه ته وه و بو چه ند زمانئیکی بیگانه ییش وه رگیراوه. به کهم چاپی نزیکه ی سالی ۱۴۸۲ ز وه ده رکهوت واته دوای ۳۰ سال به سه ر داهینانی چاپه مه نیدا، هه ر له وه ده مه وه پتر له هه زار جار له سه ری چاپکراوه ته وه.

پهراوی (بنچینه کان) کارابه کی سه ره کی بوو بو سه ر راهینانی ئاوه زی مروف له سه ر بناغه ی زارپرکی به کی راسته قینه دا به جوړئیکی وه ها که ده توانین بلین به کاریگه رتر بووه له هه ر ووتاریک گه ر بیگرین له ووتاره کانی ئه ره ستو ده رباره ی زارشتی و نمونه ی زیندوو له ده ره نجام پتکه اتندا. زور له بیرمه ندانیش چه زیان به پهیره وی ئه م

پهراوه کردووه هر له و کاتهوه که ده رکه وتووه، بگړه تائستایش....  
 بایه ته باوه رمان به وه هه بیټ که ده رکه وتنی پهراوه که ی ته قلیدس  
 هوپه کی سهره کی هه بووه له ده رکه وتنی زانستی نویدا.  
 زانستی... زیاتر بریتی به له گه لاله کردنی کومه لیک له تیبینی ووردو  
 رای پته و بنه رته گشتیه کان. جا نه و ده سکه و ته مه زانای زانستی  
 نوی که دیت له لایه که وه له گه لاله و گرد کردنه وه ی تاقی کردنه وه کان و  
 نه زمون کرده بیه کانه وه، له لایه کی تریشه وه له شیکاریه کی ووردو  
 دهره نجامیکی پته و زارشتی به وه (۳).

تیمه به ته وای نازانین بوچی زانسته کان له نه وروپاوه  
 ده رکه وتو بوژایه وه بهر له وولانی چین!!... ده بیټ ته مه به  
 رپکه وت نه بوویټ، به لکو ده بیټ سهرده می نه و مهردانه زور گرنګ  
 بوویټ که دوخیکی بالایان تادا ده گپرا وه ک نیوتن، گالیلو،  
 کزبه رنیکوس. نه و هوپانه بيش که پالهیرو پالپشتی ته م مهردانه بوون  
 زه مینه به کی زانستی به بیټ بوو له ناوه زو هوپی یونانه کاندای سهره رای  
 نه و فخره نګه بیرکاریانه ی که یونان وه که له پوریک بوژیاری مهردم  
 به جی هیشتبوو.

شایانی یادیشه که چین له ته کنیکاریدا بو چند سده به که له  
 نه وروپا پیشکه وتووتر بووه، به لام توانای پیکختنی بیردوزه ی نه بووه  
 له زانینی بیرکاریه کاندای وه که نه وروپا. به وه بشدای دهرده که ویت که  
 زانایه کی وه که نه قلیدس یان تادا هه لنه که وتووه. هه روه ها چینیه کان



فرهزان بوون له ئەندازکاریدا بەلام هەر نەگە یشتبوونە پراڤەى دارشتنى ئەندازە بە شىۋەيەكى دەرهنجامى. سەبارەت بە ئەوروپايەکان بىرکەندەوەيان وابوو کە دەتوانریت زۆرى بنه‌رته فيزیکەکان هەموو بابەتیکى لێوه دەرهنجام بکړیت.

بوونى زانایەكى وهك ئەقلیدس شتیکى ئاشنا بوو له بىرى ئەوروپايەکاندا، تەنانەت ئەو ئەندازەى ئەقلیدسیان بە پرۆمیتیکى پەتەيان دادەنا ئەو بىردۆزەو گریمانانەى بە راستیەكى پەساو هەمواریان دادەنا سەبارەت بە جیهانى دەروبه‌ریان.

ئەقلیدس کارىكى زۆر مەزنى کردبووه سەر نیوتن، زۆر ئاشکرايشه کە نیوتن له پەراوه‌کەیدا (بنه‌رته‌کان Principia) تا پراڤەيك زۆر شىۋەى ئەندازیانەى له شىۋازى ئەقلیدس دەچیت له پەراوه‌کەیدا... (بنچینه‌کان).

---

(١) تەخت‌نەلازە: المئسە مستویە

(٢) تەخت‌نەلازە المئسە مجسە.

(٣) زاروشى: علم المنطق.





## مارتن لوتھر

۱۴۸۳ ز - ۱۵۴۶ ز

Martin Luther

بهره‌نگاری کردنی مارتن لوتھر بو که نشتهی کاتولیک ... بووه  
بهردی بناغهی ریپازگه‌که‌ی له خاسکاری ثابینی دیاندا .  
سالی ۱۴۸۳ ز له شاری ئیزلیین - ئەله‌مانیا له دایک بووه .  
رؤشنبرییه‌کی چاکی له زانکو وه‌رگرت و ههر له سهر ئاره‌زووی  
باوکیشی قانونی خویند به‌لام ته‌واوی نه‌کرد . له باقی ته‌وه‌خوی خسته  
سهر ته‌وه‌ی که بیته قه‌شه‌یه‌کی ئوگه‌ستینی . له سالی ۱۵۱۲ ز دا پله‌ی  
دکتورای له زانکووی ووتنیرگ له لاهوت‌دا وه‌رگرت ، ههر

ده سبه جیش چوه ریزی دهستی ماموستابانه وه، له و ده مهی را  
به ره به ره ره خنه کانی له که نشته ده رده که وت .

له سالی ۱۵۱۵ ز دا چوو بۆرۆما، له وی پروو به پرووچی  
زانا ثابینه کان بووه و که وتنه ناخوتن له گه لیان ده رباره ی  
خۆ به سته وه ی ته و او یان به کاروباری گیتی به وه . ته وه ی که زیاتر بووه  
هوی بیزاری و رک هه متانی له که نشته ... فرۆشتنی (نووشته ی  
لی بوردن) بوو که گوا به گشت به دکاریه کانی ته و که سه ده سپرته وه و  
گونا هه کانی له سه ر لاده بات (جارو باریش کات که مکردنه وه بۆ ته و  
گونا هه باره تایدا دیاری ده کرا که له گوشه ی پیلینانه کان  
(مه و دیانی) <sup>(۱)</sup> دا ده بیرده سه ر .

له تشرینی به که می ۱۵۱۷ ز دا نزیکه ی ۹۵ بیزاری به ده روزه ی  
که نشته دا هه لۆامی له ووتنیرگ، به شیوه به کی گشتی که نشته ی  
تاوانبار ده کرد به سوو خۆری و به دکاری، وه به تایبه تی به فرۆشتنی  
نووشته ی لی بوردن . ئینجا روونوسیکی له و بیزاری به ی نارد بۆ مه تران  
(میتز) و چه ندیکیشی چاپکردوو و بلاوی کرده وه به نیو زۆربه ی  
ناوچه که دا .

به م چه شته ... بیزاری به کانی دزی که نشته به خیرانی بلاو بووه وه،  
له ده سه لاتی پاپا و ته نجومه نی که نشته یش هه لگه پرایه وه . بریاریدا که  
پی و شۆنی ته وان نه گرت، ته نها دوای سپاره ی پیروزو ناوه زی  
بوخت و ره وان بکه ویت . سه بریش نه بوو بۆ که نشته که به تووره به وه  
بروانته بیروپرا کانی و بانگی بکات تا کو به مل که چه وه به رامبه ر به

خیوو گه وره کانی رابوه ستیت له که نشته دا. هه رچه نده بیستیه وه که بیرورا کانی به ناشکرا پووجه ل کراوه، به لام نه م هه رکۆلی نه داو گۆی نه دایه تووره و مشه یان، له بهر نه وه له کۆری که نشته دا کردیانه هه راو جار یان دا که مارتن لۆتهر که سینکی خوانه ناسه و له قانون باخی به. نووسراوه کانی شی سالی ۱۵۲۱ز له (ورمس) دا قه ده غه کرا.

جا نه گه ر به م پی به بوایه ده بوایه لۆتهر بسوتیترایه، به لام به پیچه وانه وه... بیرورا کانی بره وینکی یه جگار زۆرو فراوانی به دی هینا له نیو گه ل وه هندیک له میره کانی نه له مانیا. له گه ل نه وه یشدا هه ر ناچار بوو خۆی بشارتیه وه بو ماوه ی سالتیک. هه رچه نده گه لی نه له مانیا به هه موو توانابه کیانه وه پشتگیریان ده کرد. ره ننگ بوو هه ر نه وه هیزو توانایه بیش به س بوو ییت بو نه وه ی خۆی سه رفه راز بکات له وه هه ره شه و گۆره شه ترسناکانه ی که چاوه پروان ده کرا بو ی له لایه ن که نشته وه.

لۆتهر زانایه کی فره به ره م بوو. سه لماندیشی که نووسراوه کانی زۆر مه زن و کاریگه رن. یه کی له و شا کارانه ی گۆرینی سپاره ی پیروز بوو بو سه ر زمانه نه له مانی، به شیوه یه کی وه ها که هه موو که سینک بتوانیت بوخۆی بیخوینیتیه وه پی نه وه ی په نا به ریته که نشته وخیوو گه وره پیاوانی ثابینی، سه ره رای نه وه بیش که زۆر گرنگه و کاریگه ر بوو (واته وه رگێرانی سپاره ی پیروز بو زمان نه زادی) بو سه ر زمان و وێزه ی نه له مانی.

گرنگترین نه نجامه کانی خاسکاری ئایینی بریتی بوو له پهیدا بوونی چه ندین تیبی پرۆتستانی، ههر چه نده به کیکه له و ریازگایانه ی ئایینی دیان... نه ک ریازگه به کی زۆر فراوانیش، که چی گهر سه رنج بده یه په پیره وانی له بوزایی و ئایینی تر زۆرتره .

به کی له و نه نجامه گرنگانه ی تری خاسکاری ئایینی له نه وروپادا. به ریابوونی نه و جهنگ و به ره ره کیه ئایینیانه بوو که نه وروپای خستبووه گیزاوو کیشه به کی ئالۆزو سه خته وه .

بو نمونه... نه و جهنگه خوینینه ی که ۳۰ سالی خاباند (له ساله کانی ۱۶۱۸ز تا ۱۶۴۸ز دا) له نه له مانیا، هویه سه ره کیه که ی نا کوکی به ره ئایینه کان بوو. ههر نه م نا کوکیه بو چه ند سه ده به کیش درێژه ی کیشا. به لام نه و خاسکاری یانه له لایه کی تریشه وه دۆخیکه ی زۆر گرنگی گپرا له هوشمه ندی مروقی نه وروپای پوژاوادا. پیش سالانی ۱۵۱۷ز تا که که نشته به ک که باوه پینکراو ره و بوو لای خه لک که نشته ی کا ئولیکه ی پومان بوو، ههر به کیکیش له ریازو ریچکه ی نه م که نشته ده رچوو بایه زۆر به توندی سزا ده دراو نه فره تیان لی ده کرد. تا له م نه م و مژه دا به هیچ جوریک بو که س نه ده لوا بیروپایه کی ئازادی هه بیته... یان بتوانیت رایبیریکه ی خو ی بکاته وه. به لام پاش خاسکاری ئایینی و بیروپای ئازاد خه لک که وته نه وه ی که ئیتر بیر له کاروباری تری ژبان بکاته وه به هه میشه یی .

لۇئەر يە جگار پركى له جووله كه ده بووه وه . نووسينه كانى زار توندى  
تيا به دى ده كرىت دژ به جووله كه ... ره ننگه هەر ئەم نووسینانه یشی  
زیخوشكەرىك بوویت بو ده سە لاتی هیتلەر له سە دە ی بیستە مدا .

---

(۱) مهودیانى : له زمانى سربانى و کلدانیدا به کارده هیتريت ... (وه رگپي) .





## نيكولاس كوپه رنيكوس

۱۴۷۳ ز - ۱۵۴۳ ز

Nicolaus Copernicus

ستيرناسى مهزن نيكولاس كوپه رنيكوس... سالى ۱۴۷۳ ز له شارى (تورون) له دايك بووه كه له سهر رووبارى (قسستولاى پوله نده په. له نيوبنه ماله به كى خوش گوزه راندا پيگه بشتووه. له هره تى لاويدا خوى گه يانده زانكوى (كراكو)، ههر له و دهمه يشدا گرنكى ته واوى دابووه ستيرناسى. له ناوه راستى بيسته كانى ته مه نيدا چوو بو ئيتاليا بو خویندلى پزیشكى و قانون له زانكوكانى (پولونا) و (بادوفا)، له

دوايشدا چووه زانكۆي (فرارا) و پلهي دكتوراي له قانوني كه نشته ييدا  
وه رگرت. پاشان بووه ته رسايه ك و خوي گه يانده كاتلراي (فرونبرگ)  
له پوله نده .

هر چه نده پيشه ي ستيرناسي نه گرتبووه خوي به لكو له  
پشوو دانيدا خهريك ده بوو پيوه ي و كاني پي ده برده سهر، به لام هر  
نهو كارنامه مه زاناهيشي بوو كه ناوبانگي پي ده ركرد. نهو ده مه ي كه  
له ئيتاليدا جينشين بوو بوو به بي ره كاني فهيله سوئي يوناني نه رسترخس  
ساموسي (له سه ده ي سيه مه ي پ ز زياوه) ناشنا بوو كه ده يگوت  
زه وي و ستيره كاني تر به ده وري خوردا ده سوورپينه وه .

كۆپه رنيكۆس نه م بيردۆزه ي زۆر لا په سه ند بوو، نه وه بوو له  
ته مه ني ۴۰ سالي دا كورته ده سنوسيني ده رباره ي نهو بيورايانه ي كه  
كۆيكر دبووه وه بلاويكرده وه له نيو دوسته كانيدا. چهن د ساليك خوي  
خهريك كردو كه وته ليكۆلينه وه له سه ر نييني و زميركاري و نهو كارانه ي  
كه پيوست بوو بو دارپشتني په راوه مه زنه كه ي ده رباره ي (خولانه وه ي  
ستيره ئاسمانيه كان) كه زۆر به شيوه به كي ژيرانه له سه ر بيردۆزه كه ي  
ده دوا به سه لمانده وه .

سالي ۱۵۳۳ز له ته مه ني ۶۰ سالي دا هه ستا به سازكردني چهن د  
كۆپريك له رۆما بو دركاندن و پروونكر دنه وه ي چهن د خائليكي سه ره كي  
له بيردۆزه كه يدا، جا نهو كاته ي كه له نووسيني په راوه كه ي بووه وه دوو  
دل بوو له بلاوكر دنه وه ي چونكه له گيرمه و كيشه ي كه نشته ده ترسا،



هەرچه‌نده هەر نه‌یتوانی چاپی بکات تا له دو‌اشه‌سته‌کانی ته‌مه‌نیدا نه‌بیت. جا‌ئه‌و پرۆزه‌ی که‌مرد به‌که‌م دان‌ه‌ی چاپ‌کراویان له‌په‌راوه‌که‌ی بو‌هینا .

له‌و په‌راوه‌یدا زۆر به‌رێک‌وێکی روونی ده‌کرده‌وه که‌زه‌وی به‌ته‌وه‌ری خویدا ده‌سوورپته‌وه، مانگیش به‌ده‌وری زه‌ویدا ده‌سوورپته‌وه، زه‌وی و گشت هه‌ساره<sup>(١)</sup> گه‌رۆکه‌کانی تریش به‌ده‌وری خوێدا ده‌سوورپته‌وه .

بێگومان کۆبه‌رنیکۆس هه‌ر وه‌ك پێشینیانی که‌وته هه‌له‌وه له‌و پێوان. دێژه‌ییانه‌ی نیوان وینه‌ی نه‌خشه‌و دووره‌بنه‌ره‌تیه‌سروشته‌کان. هه‌روه‌ها له‌وه‌یشدا که‌وته هه‌له‌وه بێر دۆزه‌ی وه‌نه‌بیت هه‌ر بێرکاریه‌کی ئالوزاو بیت به‌لکو وورده‌کاریشی له‌گه‌لدا ده‌ویست، به‌لام به‌هه‌ر چون بیت بایه‌خیکێ زۆر گرنگ و مه‌زن به‌نووسینه‌کانی ده‌درا. سه‌ره‌رای ته‌وه‌یش که‌ پالهیژنیک بوو بو‌ستیرناسان .

هه‌ر دوابه‌ دوایش زانایان که‌وته تێروانینیکی ووردو سه‌رنجدار له‌جولانه‌وه‌ی ئه‌وه‌سه‌ران‌ه‌ی که‌لی‌ی کۆلراونه‌ته‌وه‌و خراونه‌ته‌شپان‌و چۆبه‌به‌کی راست و گه‌واره‌وه. ئه‌و راستیانه‌یش بو‌دو‌اجار له‌لایه‌ن زانا (کیله‌ر)ه‌وه‌ ده‌قێرا .

له‌ راستیدا بێر دۆزه‌و تێروانینه‌کانی کۆبه‌رنیکۆس شوپشیکێ گه‌وره‌ی خسته‌بێرکردنه‌وه‌مانه‌وه‌ ده‌رباره‌ی گه‌ردون، هه‌روه‌هایش بو‌ه‌گۆرانکارنیک له‌تێروانینه‌فله‌سه‌فه‌یه‌کا‌ماندا .

دەيىت ئەۋەشمان لە ياد نەچىت كە ستىر ناسىن ئەۋەندە لە ژباني  
 پۇرۇزاندە ناگات بە زانستى فيزيك و كىميا و ژىترانى. واتە لە تواناي  
 مۇرۇندا ھەبە كە تەلە فزيۇنىك، ئۆتومۇبىلىك... يان ھەر كارگە بەكى  
 كىمياى دروست بىكات بە ئى ئەۋەى پەنا بۇ بىردۆزە كەى كۆپە رىكۇس  
 بە رىت، بەلام ناتوايىت دەسبەردارى بىردۆزە كانى لاقوازي و  
 ماكسويل بىت لەم بوارە دا.  
 لەۋە دەكات كە دەر كەوتنى پەراۋە كەى كۆپە رىكۇس نوئىشكىك  
 يىت... نەك تەنھا ھەر لە ستىر ناسىى نويدا بەلكو لە گىشت زانستە  
 نوئىكانىشدا.

---

(1) ھەسارە : كوكب : planet





## جیمس وات

۱۷۳۶ز - ۱۸۱۹ز

James Watt

(جیمس وات)ی سکۆتله نندی... که زور جار به داهینه ری  
ٹامیری هلمی ناوده بریت کاریکی بالآو سهره کی گپرا له شورشی  
پیشه سازیدا .

راسته که ی وه نه بیت جیمس وات به که م که سیک بوو بیت له  
دروستکرونی ٹامیری هلمیدا، به لکو له سده ی به که می زانیدا زانای  
نه سکه نده ری (هیرۆ) په سنی نهو جوړه ٹامیره ی کردووه. له سالی  
۱۶۹۸ز یشدا (توماس سافری)ی ینگیزی ٹامیریکی هلمی داهیناو

به کاربشی هینا له په مپی ئاودا. له سالی ۱۷۱۲ز دا کارمه ندینکی تری  
ئینگلزی به ناوی (توماس نیکو) دانه به کی چاکتری هینا به کابه وه  
به لام نه وه نده برهوی نه بوو له بهر نه وهی که کاری پیده کرا ته نها بو  
فشاری ئاو له کانه کانی خه لوزدا .

گرنگی جیمس وات له سالی ۱۷۶۴ ز وه به ده رکه وت.  
بایه خینکی زوری ته دا به ئامیری هه لمی، هه ر له و کاته بشدا خه ریک  
بوو به چاکردنی داهینراوه که ی نیکو. نزیکه ی سالیکی به  
خوفیرکردنه وه له سه ر دروستکردنی چهند ئامیریکی تر به رده سه ر،  
له گه ل نه وه بشدا لیزانین و به هره ی داهینان به کاره کانه وه دیار بوو  
به وهی که هه ستا به سازکردنی نه و داهینراوه ی نیکو به ده سکاریه وه،  
نه و ئامیره بووه داهینراویکی نوی زور گرنگ به راده به کی نه وتو  
که شایانی نه وه به نازناوی به که مین داهینه ری ئامیری هه لمی  
پیشه خشریت .

له و به که مین ده سکاریانه ی که له میژوی داهیناندا توماری کرد  
له سالی ۱۷۶۹ ز دا برتی بوو له سازکردنی تونیکي لوله داری هه لمی  
جیا بو خه سته کردنه وه. له سالی ۱۷۸۲ز دا ماتوریکی جوت بزهی  
به ده سکاریه وه داهینا که چوستی ئامیره هه لمیه که ی چهند جار پترتر  
ده کرد. هم کاره مه زنه برهوییه ی ئاستینکی زور گرنگ و گه وره ی  
ئاشکرا کرد له جیاوازی نیوان داهینراویکی بی هاوتاو نه وه نده یش  
که لکی لی وه رنه گیریت، وه داهینراویکی خوش بره و له پیشه سازیدا .

له سالی ۱۷۸۱ز دا کۆمه لیک له چهرخه‌ی دانداری داهینا بو گۆزینی جووله‌گۆرکی له ئامیره‌که‌دا بو جووله‌خولکی، ئەم کاره زۆر سوودی بو ئامیری هه‌لمی گه‌رانه‌وه. له سالی ۱۷۸۸ز دا توانی ئامیری گێژوان Centrifuge داهینیت جگه له‌وه‌ی که چه‌ندین ده‌سکاری تریشی له زۆر ئامیرو ئامرازه‌کاندا به ئەنجام هینا .

سالی ۱۷۷۵ز له‌گه‌ل ئەندازیار (ماتیۆبۆلتۆن) دا که کارمه‌ندیکی لیها توو بوو که وته‌کارکردن. هه‌ر له‌ماوه‌ی ۲۵ سالرا توانیان چه‌ندین ئامیری هه‌لمی دروست بکه‌ن به‌ناوی کۆمپانیای وات - بۆلتۆن، به‌م کاره‌یان زۆر ده‌وله‌مه‌ندبوون .

ره‌نگییت زۆر سه‌خت بیت ئەوه‌نده گرنگی بده‌ین به‌ئامیری هه‌لمی چونکه له راستیدا چه‌ندین داهینراوی تر هه‌بووه که کاریکی بالایی گێراوه له شوێنی پشه‌سازیداوه‌ک هه‌ندیک چا‌کاری له کانه‌کان و کانه‌گه‌ری و چه‌ندین جووری تر .

زۆر داهینه‌رانیش پشه‌کاری (وات) یان کرد له‌م ریه‌زده‌وه‌ک (جوکیکی) له داهینانی مه‌کۆی هه‌لفر Flying Shuttle، (جیمس هارگریف) له داهینانی ئامیری ریسان (خه‌ره‌ک). به‌لام ئەوه‌ی که له هه‌موویان بژۆتر بوو ئامیره‌که‌ی وات بوو له شوێنی پشه‌سازیدا، جا ئەگه‌ر ئەو نه‌بوایه ئەو شوێنه‌ پشه‌سازیه به‌م شیوه‌ی ئیستا نه‌ده‌بوو .

زۆر له میژهوه سهراچاوهی پرست و ووزه زوربهی له بازووی  
مروغهوه بوو له کارکردنی بو سهربه رهههه، بهلام به داهاهتی نامرزی  
نوی که نامیری ههلمیه نهو باره گرانهو تهگه رهه نه هیهشت له سه  
مروغ. بووه هوی پهیدا کردنی برینکی به جگار زۆر له ووزیه کی  
هه میسه بو به رهههه. نهو نه خشه ی نهوت به ستهه ی که له سالی  
۱۹۷۳ز دا روویدا توانی وا له وولاته رۆژاوانی به کان و تیکچوونی  
شیرازه ی رژیمی پشه سازیه. نهه تا قیکر نه وه به یش بی برینکی نهو توی  
له دا هینراوه گرنکه که ی (وات) ی داینی سه بارهت به شوپشی  
پشه سازی ی .





کۆسته نئینی

مه زن

۲۸۰ ز - ۳۳۷ ز

Constantine The great

کۆسته نئینی مه زن دامه زرتنه ری ئیمپراتوریتی دیان له رۆما... بوونی به دیان و هاندان بو گه شه پیدانی کارودوخینکی بالاو پشه نگی گپرا له گورینیدا، ... له تیپینکی ئابینی چهوساوه وه کردیه ئابینکی به هیزو زال له سه راسه ری نه وروپادا.

سالی ۳۸۰ ز له شاری (تیسوس) له دایک بووه که ئیستا به یوگوسلاویا ناو ده بریت. باوکی نه فسه رینکی گه وره و به یارا بووه له سوپادا، سه ره تای ژبانی له شاری (نیکومیدیا) گوزه ران ده کرد... نه

شاره‌ی که (دیوکلیتان) ی شاشان کوشکیکی تیا کردبوو بو خوئی. لهو ده‌مه‌ی که دیوکلیتان له ته‌ختی شاشانی هاته خواره‌وه کۆستانتیئوس (باوکی کۆستانین) فه‌رمانه‌وای هه‌ریمه‌کانی ئیمپراتۆرتی رۆژاوا‌ی رۆمانی ده‌کرد. له‌ دوای ئه‌و سا‌له‌دا باوکی مرد ئیدی کۆستانین به‌ یارمه‌تی سوپاکه‌ی باوکی بووه‌ جی‌نشین، به‌لام له‌و گۆرانه‌دا زۆر له‌ سه‌رکرده‌ی بو‌ په‌یدا بوو داوا‌ی ته‌ختیان ده‌کرد. ئه‌م نا‌کوکیه‌ جه‌نگی گه‌لی خوشکرد، تا له‌ سا‌لی ۳۱۲ زدا کۆتایی پی‌هات به‌ زال‌بوونی کۆستانین به‌ سه‌ر دوا‌دوژمنا‌ی له‌ کارزاریکدا نزیك به‌ رۆما. ئا به‌م چه‌شنه‌ بووه‌ فه‌رمانه‌وا به‌کی بی‌هاوتا له‌ رۆژاوا‌ی ئیمپراتۆرتی رۆمانیدا. به‌شه‌که‌ی تریشی له‌ ژێر ده‌سه‌لا‌تی (لیسینوس) شا‌ ناویکدا بوو. له‌ سا‌لی ۳۲۳ زدا هیرشیک‌ی به‌هیزی برده‌ سه‌ر لیسینوس و توانی زال‌ ییت به‌ سه‌ریا. ئیتر له‌و ده‌مه‌وه‌ بووه‌ تا‌که‌ شاشانی رۆمانی تا مردنی له‌ سا‌لی ۳۳۷ زدا.

زۆر به‌ نه‌واوی میژووی به‌ دیان بوونی نازانریت، به‌لام ئه‌وه‌ی که ده‌بگیرنه‌وه... ئیواره‌به‌ک له‌ کارزاری (پردی میلیقان) دا خاچیک‌ی ئاگرین به‌ ئاسانه‌وه‌ ده‌بینیت، له‌گه‌ل ئه‌و خاچه‌دا چه‌ند تینیک‌ی ئاگرین به‌ نووسراوی ده‌بینیت ده‌لیت: «ئا به‌م خاچه‌ هه‌ر سه‌رده‌که‌ویت...». ئیتر له‌و کاته‌وه‌ کۆستانین ده‌بیته‌ دلسۆزو لابهنگیری ئاینی دیان. به‌که‌م کاریشی که‌ پی‌ی هه‌ستا ئه‌وه‌ بوو فه‌رمانیک‌ی شاشانی (میلانی) ده‌رکردو ئاینی دیانی کرده‌ ئاینیک‌ی ره‌واو پێدار. به‌و فه‌رمانه‌ ئه‌و زه‌وی و سامانه‌یشی گه‌رانه‌وه‌ بو‌که‌نشته‌ که‌ له‌



سەردەمی چەوسانەوێ دێبانەکاندا شاشانەکان کاتی خۆی زەوتیان کرد بوو. ئینجا پریاریدا کە روژی بەکشەمە داہزێت بە روژی خواپەرستن. ئەو فەرمانە لایەنیکێ گرنگی تریشی هەبوو، ئەویش چەوسانەوێ جوولەکەکان بوو کە چەند سەدەبەکی لە دوای خۆی خایاند لە ئەوروپادا.

کۆستانتین وەنەیت زۆر بە سەرسەخت و پەرگراوە ئاینی دێانی کردی ئە ئاینی ئیمپراتۆری، بەلکو ئەنە ئەوێ کە زیاتر دەیکردو پی ئی هەلەستا هانی وەرپارو گەشەپێدانی ئەدا. هەر لە سەردەمی فەرمانڕانیشی را دیارو ئاشکرا بوو کە ئەوێ دێان بوایە کاری بەرزی دەدرانی لە کاروباری مێردا و مافی تاییەتی دەدرانی، سەرەرای ئەویش کە لە سەردەمیدا چەندین کەنشتە کرایەوێ دروستکرا وە ک ئەوێ لە شاری (لەد) بە ناوی کەنشتە لانی، وە کەنشتە ئاخیزە<sup>(۱)</sup> لە قودس.

بوونی کۆستانتین بە یەکەمین شاشانی دێانی ئەوێ بەسە کە بیته یەکی لە ناودارانی ئەم لیستە، پتر لەوێش شاری بیزەنتەیی دروست کرد... فراوانتری کردو ناوینا (کۆستانتینا)، لە دواییدا کەرد بە پایتەختی خۆی و بوو گرنگترین و گەورەترین شار لە جیہاندا. ئەم شارە هەر بە پایتەخت مایەوێ تا سالی ۱۴۵۳ ز و بو سەدان سالیکیش بە پایتەختی ئیمپراتۆری عوسمانلی مایەوێ.

کۆستانتین لە مێژووی کەنشتەدا دۆخیکی زۆر گرنگی گێرا، ئەوێ بوو ئەنجومەنی (نیقیه) ی دامەزراند بو چارەسەرکردنی ئەو ستیزەو

ناکوکیه ناو خوئیانهی له که نشته دا په بداده بوو، کاری هم نه نجومه نه که خویشی نه ندامینکی کاراو چالاک بوو تیایدا... دانانی ریبازگهی (نیقیه) بوو که له دوایشدا بووه ریبازگهی نه نه دوکسی له که نشته دا. له وه گرنگتر نه وه بوو که چهند قانونینکی شارستانی ده رکرد بو چهند پیشه گهریه که نه ویش ده بیټ به وه چه زایی پروات وه که نانه وایی و کوشتباری<sup>(2)</sup>... واته کوره زه له سهر نه ویش به ده میننه وه که له باوکیانه وه بویان ماوه ته وه. ههروه ها قانونینکی تریشی ده رکرد بو وهر زیوان و کشتیاران که نایټ زه وی به جی بیټن، نه مه ویش وای له وانه کرد که پابه ندی زه وی بن و پیوهی به سترینه وه، تاکامی هم قانونه ویش بووه هوی ده رکه وتنی رژیمی ده ره به گایه تی له نه ورو با دا. کوستانین له کاتی سه ره مه گیدا رایسپارد که داشور بکریت، هه رچه نده بهر له وه ویش به ماوه به کی که م باوه پری به تاینی دیان هینا بوو که چی له گه ل نه وه ویشدا زور دل ره ق بوو نه ویش له بهر چهند هوی به کی نه زانراو. نه لټین نه وه نده دل ره ق بوو ژنه که ی خووی و کوره گه و ره که ی له سالی ۳۲۶ ز دا له سیداره دا.

(1) که نشته ی تاخیزه: کبسه القیامة.

(2) قه ساب.





## جورج واشنگٹون

۱۷۳۲ ز - ۱۷۹۹ ز

George Washington

زادگای جورج واشنگٹون شاری (وایکفیلڈ) ی سہربہ فہرجینای  
وولانتہ بہ کگرتوہ کانه له سالی ۱۷۳۲ ز. کوری کابراہ کی کشتیاری  
ده لہ مہندبوو، له تمہنی ۲۰ سالیدا سامانیکي زوری له باوکیہوہ بو  
بہ جی ما.

له سالی ۱۷۵۳ ز تا ۱۷۵۸ ز له خزمہتی سہربازیدا بوو، له  
جہنگہ کانی فہرہ ساو ہیندیشدا بہ شداری کرد، ٹیتر بہ مہ شارہ زایہ کی  
تہواوی له تہکتیکی جہنگدا پیداکردو زوریش پرتزی لی دہگیرا.

له كۆتايه كاني ۱۷۵۸ زدا گه رايه وه فه رچينا، وازي له سه ربازي هيئا، باش ماويه كيش بيوه ژنيكي به دوو كۆله به سه وه مار كرد (خوي هيچ مندالي لي ئي نه بوو). له و ۱۵ ساله ي دو ايندا سه ركه وتوانه سه رو كاري زه ويه كاني ده كرد. له سالي ۱۷۷۴ ز هه لبيژرا به نوينه ري فه رچينا بو يه كه مين نه نجومه ني پيراني شوپشگي پيران. له حوزه يراني ۱۷۷۵ ز دا جاريكي تر بو نه نجومه ن هه لبيژرايه وه وه همويش ده نكيان بو دا كه بيته سوپاسالاري زه ويه زه وتكراوه كان.

جورج واشنگتون به ره وشتي به رز، ده وله مهندي، شاره زابي له كاروباري سه ربازيدا، كه له گه تي (زور به خويوو، بالاي ۶ پي ئي و دوو گري ده بوو)، سه رسه ختي، كارزانيكي به هره دار، له سه رو نه مانيشه وه به زه برو يارابوو... نه مانه هموي كه تاييدا كو بو بو وه واي لي كرد كه له ميريدا هه لبيژري ت بو نه و پله وويابه به رزه. جاري خو به دريژابي جه ننگ زور چوست و چالاكانه له خزمه تي سه ربازيدا بوو به ئي نه وه ي مووجه يه ك له بري وه ربگري ت.

ده سه كه وته مه زنه كاني واشنگتون له نيوان ۱۷۷۵ ز (ئه وكاته ي سه ركرديه تي سوپاي شوپشگي پيراني گرتبووه نه ستو) و نازاري ۱۷۹۷ ز به نه نجام درا و ته واو جي ئي خوي گرت، نه و ده مه ي كه سه رو كا به تي دووه مي وه ك سه ركه كو ماري وولاته يه كگرتووه كاني نه مه ريكا كو تاي پي هات. هه ر له مالي خويدا له فه رچينا له كانووني يه كه مي ۱۷۹۹ زدا كوچي دوايي كرد.

ناوبانگی واشنگٹون وەك مەردىنكى ھەلەكەتو توو و پەرشنگدار لە دامەزراندنى وولاتە يەكگرتووه كانى ئەمەرىكادا لە سىكارى مەزندا خۆى دەنوئى. يەكەمیان: وەك پىشەوايەكى سەربازى سەركەوتووى لە جەنگە كانى سەربەخۆى ئەمەرىكادا، راستە ئەوئەندەى ئەسكەندەرى گەورە و يۆليوس قەيسەر زرننگ و ليزان نەبوو لە كاروبارى سەربازىدا، بەلام سەركەوتووى تاسەرى دەگەرپتەووه بۆ لێنەهاتووى و ناچوستى سەركردە بەرىتانياييەكان كە دەجەنگا لە دژبان دەييت ئەوئەيشان لەباد نەچييت كە زوربەى ئەو سەركردە ئەمەرىكايانەيش تەواو تىكەدەشكان و دەبەزىن بەلام واشنگٹون زرنگانە توانى سەرهوكارى ريزەكانى سوپا بكات و تاسەر يەنگيت، ئەنجاميكي سەركەوتوانەيش بەدەست يييت، ھەرچەندە لەچەند شەروشورپىكى بچوكيشدا دەبەزى.

دووھەمیان: واشنگٹون وەك مەردىنكى لێھاتوو و بەياراو بەھيزوو پالېستى دەستورى نووى كرد، ئەگەر ئەو نەبوايە ئەو دەستورە جىئى خۆى نەدەكردەوھ لەو وولاتە يەكگرتوانەدا چونكە بەرەبەرە كانى لەو دەستورە نووى بە زۆردەكرا.

سېھەمیان: جورج واشنگٹون يەكەمیان سەروكى وولاتە يەكگرتووه كانى ئەمەرىكابوو، مەردىنكى زۆر پاريزراو و بەنگين بوو. ھەرەكە ديارە لە ميژووى وولاتە تازە دامەزراوھ كانى ئەمەرىكاي باشوورى و ئەفەرىقادا كە زۆر ئاسان و لەبارە بۆ دەولەتى نووى كە بە دەستورپىكى ديموكراسيانە رەفتار بكات و پاشان بايادە پزىميكي

دیکتاتوری سہر بازی، بہ لآم تہم رہفتارو ریبازہ لہ جہوہہری  
 واشنگٹوندا ہیچ بہدی نہدہکرا بہلکو سوور بوو لہسہر تہوہی تہو  
 کۆت و بہدکاریانہ بن پر بکات کہ دہبوونہ لہناو بردن و تیکدانی  
 ریزہکانی گہلی تہمہریکای نوی بہبی تہوہی ہیچ نیازی مانہوہی  
 ہمیشہ پی ہیبت لہ دہسہلآندا.

ہیچ نارہزووی تہوہیشی نہدہکرد کہ پوژی لہ پوژان بیتہ پاشاہک  
 بان دیکتاتوریک. تہوہی کہ تہنا مہبہستی بوو و پی تی ہستا  
 پیشکاریہکی گہورہبوو لہ دہستوردا کہ تائیسٹایش ہر لہسہری  
 دہرؤن، تہویش: (وازیٹان لہ دہسہلات بہ ریگہبہکی ناشتیانہ)  
 جورج واشنگٹون لہراستیدا کارمہندیکی بزئو بوو لہ بزوتنہوہی  
 سہرہخوئی تہمہریکا لہکانی جہنگگ و ناشتیدا، بہرادہبہکی وا کہ لہ  
 ہیچ بزوتنہوہبہکی پیکہاتوودا ہاوتای نیہ.

بہ ہموو خوڑاپہرمونیکیشہوہ دہتوانین بلین کہ پلہی لہ  
 تہسکہندہری گہورہو ناپولیون بالآتر بووہ چونکہ دہسکہوتہ مہزنہکانی  
 زور لہوان پتر دریزہی کیشاوہ.





## مایکل فہرہ دای..

ز ۱۷۹۱ - ز ۱۸۶۷

Michael Faraday

چہرخی کارہ با بہ دہرکہوت.... راستہ چہرخی ٹیستامان  
جاروبار بہ چہرخی بوشاپی ناودہ بریت، ہندی جاریش بہ چہرخی  
تہ توم... ہہرچہندہ تہو گہشتہ ٹاسمانیانہی کہ دہکریت و تہو چہ کہ  
تہ تومیانہی کہ بہ ہموو ہیژو ووزہ بہ کی شاراوہیہوہ کہ ہہدقی  
تارادہ بہ کی کہم کاری بوسہر ژیانی پروژانہمان ہہیہ، بہ لام ہہمیشہ  
پیوستان بہ کارہ با ہہیہ لہ بہ کارہیانی ٹامرازہ کارہ بایہ کاندہ، دہتوانین  
بہوپہری پرواو ٹارماندہوہ بلین کہ ہیچ دیاردہ بہ کی تہکنولوجی وہک

به کارهینانی کاره با نهونده جی خوی نه کردوتهوهو به تهواوی بآلی  
به سهر چهرخی نویناندا تاوه ها نه کیشاوه.

زور له کارمه نندان و خاوهن به هره هاوبه شیان کردووه له  
دوزینه وهی نهینه کافی کاره بادا، به لام نهوهی که پتره نجی له م بواره دا  
دهرکهوت دوزانای بهریتانیایی بوون مایکل فوره دای و جیمس کلارک  
ماکسویل که کاری هه ربه که یان تهواو کهری نهوتریانه. وه نهیت نه  
دوو زانایه یش پیکه وه هاوکاریان کردیت، به لکو دهسته که ته کافی  
هه ربه که یان به تنها وایان لی ده کات که تاستیکی بهرپزو هیژایان  
ههیت له م لیسته دا.

مایکل فوره دای سالی ۱۷۹۱ ز له شاری (نیوتانگتن) ی سهر به  
نینگلهته وه له بنه ماله یه کی ههزار له دایک بووه. هه ر به سه رشته بی خوی  
روشنبری و خوینه واری فیربووه. له تمه نی ۱۴ سالی دا بو به شاگردیکی  
فیرو شاره زا له پیشهی جزوبه نندی سپاره دا، ئینجا که وته پهراو  
فروشتن، تم کارهی به هه لزانای تا کو خوی بیدار بکاته وه و زور سهرنج  
بدات له و پهراوانه. له تمه نی ۲۰ سالی دا له چند کورپیکی زانای  
بهریتانیایی به ناوبانگ (سیر هامفری دافی) دا تاماده ده بوو و زور به  
ته وسه وه گوی بو ده گرت، تا له دوایدا بو (دافی) نووسی و داوای  
ایکرد که بیکاته یاریده ده ری خوی. له ماوهی ۷ سالرا فوره دای  
به خوی که وته زانستگه ریه تایه تیه کافی، هه ر چهنده زه مینه به کی  
نهوتوی نه بوو له زانستی بیرکاریدا به لام له گه ل نه وه شدا فیزیکزانیکی  
چوست و بیخوش بوو له تاقیکاریه کانیدا. به که م دا هینانی کاره بابی



لهسالی ۱۸۲۱ ز دا بوو، ئه‌ویش ئه‌وه‌بوو پېش دووسال (واته ۱۸۱۹ز) زانای به‌ناوبانگ (ئورستد) بوی ده‌رکوت که ئه‌گەر بیتوبه ته‌لیکدا ته‌زوویه‌کی کاره‌بای پیاپروات و نزیك بکرته‌وه له قیله‌نمايه‌ک (که موگناتیسې تېدايه) ئه‌وا میلی (ده‌رزی) قیله‌نماکه لاده‌دات.

فهره‌دای له‌م‌کاره‌وه‌را ئه‌وه‌ی بۆهات که ده‌ییت ته‌له‌که‌یش بکه‌ویته جو‌له ئه‌گەر قیله‌نماکه جیگیریت. پاش لی‌کولینه‌وه‌به‌ی بی‌ووچان گه‌یشته داهینانیکی زور مه‌زن ئه‌ویش ئه‌وه‌بوو که ته‌لیکی نزیك به موگناتیس هه‌میشه له‌سوران‌ه‌وه‌دا ده‌ییت ئه‌گەر ته‌زوویه‌کی کاره‌بای له‌و ته‌له‌دا تیپریت. له‌راستیشدا به‌که‌مین داهینا‌و‌ی فهره‌دای ماتوری کاره‌بای بوو، هه‌رچه‌نده زور سه‌ره‌تا‌کاری پۆه دیار‌بوو به‌لام هه‌ر به

به‌که‌مین نۆبه‌ره‌ی ئه‌و ماتۆره کاره‌بایانه‌ی جیهان داده‌نریت که ئیستا کاریان پیده‌کریت. هه‌رچه‌نده ئه‌م کارانه‌ی هه‌نگاوینیکی زور مه‌زن بوو به‌لام سوودی زانستی تاراده‌به‌ک که‌م بوو، ئه‌ویش ده‌گه‌رته‌وه بو نه‌بوونی ری‌گه‌به‌ک بو پیکه‌یتان و په‌یدا‌کردنی ته‌زووی کاره‌بای نه‌ک به‌و ری‌گه سه‌ره‌تایه‌ی که به باتریه کیمیا‌یه‌کان په‌یدا ده‌کران. فهره‌دای هاته‌سه‌ر ئه‌و بی‌ره‌ی که ده‌ییت ری‌گه‌به‌کی تر هه‌ییت بو په‌یدا‌کردنی کاره‌بایه‌ به‌کاره‌یتانی موگناتیس. ئه‌وه‌بوو له سالی ۱۸۳۱ ز دا بوی

ده‌رکوت که ئه‌گەر موگناتیسینک به‌خیرانی به‌ناو کوکله (کویل) به‌کی گه‌یه‌ندردا بېریت ئه‌وا ته‌زوویه‌کی کاره‌بای له ته‌لی کوکله‌که‌دا په‌یدا

دهیٔت، نهٔنجامیٔ نهٔم کارهٔ پیٔیٔ دهٔووتریٔت هاندانیٔ  
نهٔلهٔ کترؤموگناتیسیٔ *Induction of Electormagnetism*. جأ دؤزینهٔوهیٔ  
نهٔو قانونهٔیٔ کهٔ نهٔم هاندانهٔ بهٔ ریٔکیٔ پیشانٔ دهٔدات قانونهٔکهٔیٔ  
فهرهٔدایهٔ *Farady's Lawof Induction* کهٔ بهٔ مهٔزنتریٔن دهٔستکهٔوتهٔکانیٔ  
فهرهٔدایٔ دادهٔنریٔت.





## جیمس ماکسویل..

۱۸۳۱ ز - ۱۸۷۹ ز

James Clark Maxwell

فیزیکزانی بهریتانیایی مهزن جیمس کلارک ماکسویل به دارشتنی چوار هاوکیشی گرننگ توانی نهو قانونه سهرهکیانهی کارهباو موگناتیسیی کوپکاتهوهو روونو بهکالای بکاتهوه.  
نهم دوو رستهیه (کارهباو موگناتیسیی) بهر لهماکسویل زور به ووردی و تیروتهسلی لئی ده کوکرایهوه، دیارو ناشکرایشه که نهم دووانه تانویوی بهکترنو ههر بهکینکیان بگرین پهیوهستی نهوی تریانه ههر چهنده زانایانی پیش (ماکسویل) یش چهندنن قانونی کارهباو

موگناتیسیان دوزیو بیوهه به لام بیردوزه به کی وافران نه بوو که بتوانیت چونیه کیان بجات.

ماکسویل به دانانی چوار کورته هاوکیشه ی ساکار توانی به ووردی نهو په یوهنده ثالثتیانه ی نیوان کابه ی کاره باو موگناتیسی ی که همن روونیان بکاتوه. تا بهم کاره مه زنه ی نهو دیاده سروشتیه نالوزانه ی گواسته وه بو بیردوزه به کی راست وره وان به راده به کی وه ها که به دریژای سده ی رابووردوو به کارده هینراو خرابووه گهر له زانسته بیردوزه یی و تاقیکاریه کاندایا.

گرنگی هاوکیشه کانی ماکسویل له وه دایه که بریتی به له چند هاوکیشه به کی گشتی گونجاو له هه موو مرجو باریکدا، ده بشکریت زوربه ی نهو قانونه کاره بایه زانراوانه له هاوکیشه کانی ماکسویل وه پرا وهر بگریت سهره رای چهن دین نه نجامی تریش که نه ده زانرا پیش نهو نهو نویکاریه گرنگانه ی که ماکسویل به خو ی ده ره نجامی کرد بریتی بوو له له ره خوله کیه کان Rotational Vibrations له کابه ی کارو موگناتدا. بهم له ره ده وتریت پیله کارو موگناتنه کان Electromagnetic Waves. نه گهر نه م پیلانه له سهرچاوه به که وه بیت نهوا به بو شایی ناسانرا دریژده بیته وهو به خیرایی بلاوده بیته وه به رهو ده ره وه. جا ماکسویل خیرایی نه م پیلانه ی به زمیره پیوا که ده کانه نزیکه ی ۳۰۰،۰۰۰ کم/چرکه (۱۸۶،۰۰۰) میل/چرکه نه مه پیش بریتی به له خیرایی تاف «رووناکی»، له گهل نه وه بشدا بو ی ده ره نجام بوو که تاف پیکهاتوه له کارو موگناتنه کان. نه م هاوکیشه انه ی ماکسویل

وہ نہایت تہا ہر برقی بن لو قانونہ سرہ کیانہی کارہ باو  
 موگناتیسی بہ لکو قانونہ سرہ کیہ کافی (بینا زانی Optics) یش  
 دہ گرتہ وہ۔ جا لہ راستیدا ہموو ٹو قانونانہی بینا دہ توانریت  
 دہ رنجام بکرین لہ ہاوکیٹشہ کافی ماکسویلدا سرہ رای زور لہ و  
 راستی و پہوہندیانہ یش کہ جارن نہ دوزرا بوونہ وہ۔

تافی بینراو و نہایت تاکہ سروشتیک یت لہ تیشکدانہ وہی  
 کاروموگنہ تدا۔ تہ نانت ماکسویل سہ بارہت بہم رشتہ بہ یش  
 بہ ہاوکیٹشہ کافی دہ ریختوہ کہ چہ ند پیلکی کارو موگناتیسی تر ہن  
 کہ جیاوازن لہ تافی بینراو لہ دریزی لہ رزہ frequency و لہ رانہ وہ  
 Vacillation یاندا۔ ہر کافی خویشی زانای مہزن ہرتر ٹو  
 دہ رنجامہ بیردوزانہی بہ کردار دوویات کردبوہ وہو توانیبوی ٹو پیلہ  
 نہ بینراوانہ یش بدوزیتہ وہو بیانہ پیتہ بہ رہم کہ کافی خوی ماکسویل  
 پیشینی لی دہ کرد۔ پاش چہ ند سالتیکیش کارزانی مہزن مارکونی  
 دہ ریخت کہ ٹو پیلہ نہ بینراوانہ دہ شیت بہ کارہ پیرت لہ گہ یاندنی  
 بیسیمیدا کاتیک کہ رادیو بوہ دیار دہ بہ کی راستی، لہم روزانہ یشدا لہ  
 تہ لہ فریوندا بہ کار دہ ہیرت۔

ہر چہ ندہ سرہ تہای ناوبانگی ماکسویل لہ سر ٹو کارہ بالاو  
 کاریگہ رانہی بوو دہ بارہی جہانی کاروموگناتیسی و بینا کان...  
 بہ لام لہ گہ ٹوہ یشدا ہاوبہ شی زور ہہ بوو لہ بواری زانستہ کافی تردا  
 وہک بیردوزہ کافی گہ ردوون و دینامیکی گہ رامی۔ بہ کی لہو باہخ پیدانہ  
 تاییہ تیانہی لہ بیردوزہی چالاکی گازہ کاندہ بوو، بوی دہ رکوت کہ

گازەكان پەوتى خىراييان وەك يەك نىە، ھەندىك لە گەردى گازەكان بەخىرايى دەرەوتىن و ھەندىكىيان بەسسى و ھەندىكى تىرشىيان زۆر بە خىرايى. ماكسويل لەمەيشەوہ را توانى بىردۆزە بەك دابىرئىت و سنورىك بۆ ژمارەى كەرتى مۆلى. Mole fraction no. دابىت بۆ ھەر گازىك كە خىرايىەكى دىارىكرامى ھەيت، بەم شىوگە دەوتىت بلاو بوونەوہى ماكسويل Maxwell Distribution. ئەم بىردۆزە بە بەفراوانترىن شىوگىكى گشتى دادەنرىت كە تائىستا بەكار ھىترائىت و خرايىتەكار لە چەندىن بوارى زانست دا.

لە داىك بوونى ماكسويل دەگەرىتەوہ بۆ سالى ۱۸۳۱ ز لە ئەدنبەرى سەر بە سكوئەلەندە، ھەر لەسەرەتاي مندالىيەوہ زىنگى و بلىمەتى پىوہ دىاز بوو، لە تەمەنى ۱۵ سالىدا بوو راپورتىكى زانستى بە چىقانى شاھانە پىشكەش كرد لە ئەدنبەرە:

ماكسويل دەرچووى زانكووى (كامبورج)ە، زوربەى ژيانى وەك ئوستادىكى زانكوگوزەران دەكرد، ژنىكى ھىنا بەلام ھىچ مندالىكىيان نەبوو، ئىتر ھەرەوہا بە وەجاخ كوئىرى لە تەمەنى ۴۸ سالىدا بە نەخوشى كانسەر مرد.

ماكسويل دادەنرىت بە مەزنىترىن فىزىكرانى بىردۆزە لەو سەردەمەى نىوان نىوتن و ئەنشتاين دا.



برایان

ولبر رایت  
ز ۱۸۶۷ - ۱۹۱۲ ز

ئورفیل رایت  
ز ۱۸۷۱ - ۱۹۴۸ ز



Wilbur Wright

Orville Wright

ولبر رایت سالی ۱۸۶۷ ز له شاری میلفیل سهر به ئەندیانای  
وولتە یە کگرتووہ کانی ئەمەریکا له دایک بوو، براکەیشی سالی  
۱۸۷۱ ز له شاری دایتون سهر به تۆهایۆ له دایک بوو. هەردووکیان  
تارادە بەک پلە ی خۆندنیان ئی پروانامە تەواو کردووہ.  
ئەم دووبرایە زۆر زرنگ و هەلکەوتوو بوون له میکانیکاریداو  
زۆریش بایەخیان دەدا بە فرین. له سالی ۱۸۹۲ زدا وەرشە بەکیان

کرده وه بو فروشتن و چا کردنی پاسکیل ، به م کاره بیان توانیان پاره به کی  
 -ش پاشه کهوت بکه ن و خو بیان تهرخان بکه ن بو گه ران له دوا ی  
 چۆنه تی فرین . بو هینانه دی ئەم مه به سته یان کهوتنه خویندنه وه و  
 بیکۆلبه وه ی ئەو نووسراوانه ی که بایه خیان ده دا به فرین . گه یشتنه  
 نه وه ی که له سالی ۱۸۹۹ زدا ههر به خو بیان ده ست بکه ن  
 به کارکردن ، له پاش رهنج و نه رکینکی ئی ووچان که پتر له چوار سالی  
 خایاند توانیان تاکام وه ده ست یین . له وانه یه پرسیار بکریت له وه ی  
 که بوچی برایانی رایت تاکامیان هینا و که سانی تر له م کاره دا  
 شکستیان هینا؟... لیره دا چه ندین هوی سمرکه وتیان له م بواره دا  
 دپته پيشه وه :

هوی به که میان نه وه به که دوو میشک باشترو به تاکامتر له به ک  
 میشک کار ده کات ، جا ئەم دوو برابره هه میشه پیکه وه بوون و ههر  
 پیکیشه وه کاریان ده کرد .

هوی که ی تری نه وه به که بریارینکی ژیرانه یان دا له سه ر فیربوون و  
 پاهینان له سه ر چۆنه تی فرین به ر له دروستکردنی . ئەمه یش تا  
 زاده به ک له وانه یه بریارینکی سه یرو ئی جی بیت چونکه مرۆف چون  
 ده توانیت فیری فرین بیت به ئی فروکه ؟ . وه لاهه که یشی نه وه به که  
 برایانی رایت به سه رشته ئی خو بیان توانیان فیری فرین ببن به  
 به کارهینانی فروکه ی ئی ماتور .

له پيشدا ده ستیان کرد به دروستکردنی فروکه ی ئی ماتور ، له سالی  
 ۱۹۰۰ زدا به که م فروکه به کیان له م جوړه دروست کرد که جی ی به ک



که سی تیادا ده بووه وه. ویستیان پی ی بفرن بو باکووری کارولینا به لام سرکه وتوو نه بوون، به کیکی تریان دروست کرد دیسان هر سرنه که وتن. بو جاری سیهم تاقیکردنه وه که یان سرکه وتوانه هینابه دی. دوا ی ثوه پتر له ۱۰۰۰ جار سرکه وتوانه به ئاساندا سوپانه وه. ئیتر برایانی رایت بوونه سرکه وتوو ترین فرۆکه وانی چارۆکه دار<sup>(۱)</sup> له جیهاندا به رله وه ی فرۆکه ی په روانه دار بیته کابه وه.

ئو کۆسپه ی ده هاته رییان ئه وه بوو که چون بتوانن په وتی فرۆکه بجنه نه ژبر رکیفه وه له ئاساندا. زور خه ربک بوون به نه خشانندی چند رینگه به ک بو هیشتنه وه له ننگه ری فرۆکه که یان تا کو گه بیشتنه داهینانی سی لا گوپین بو ده ست به سه رراگرتی جولانه وه ی. ئه م داهینانه گرنه گیان یارمه تی ئه وه ی دان که سرکه وتنیکی زور باش به ده ست بین. ههروه ها زور هه ول و ره نجیان کیشا له دروستکردنی بالی گونجاو بو فرۆکه، جا له راستیدا گه و ره ترین گیروگرفت که هاته رییان نه بوونی ماتوپی فرۆکه بوو، ئه وه ده مه یش ماتوپی هه لمی له ئارادا بوو، به لاه هه لگرتی زور سه نگین بووو ئه وه نده یش له بار نه بوو که به کار به ئیترت.

له بهر ئه وه هه ر به خو یان ماتوپیکی ته قینه ریان دروستکرد و زور به سرکه وتوانه توانیان به کاری بین، بیگومان ئه مه یش به لنگه به که بو زرنگیان که توانیان پیش هه موو که سبک ئه م جو ره ماتوپی دروست بکن جگه له وه یش که زور به لیها تووی توانیان په روانه ی فرۆکه دروست بکن.

برایانی رایت له ۱۷ی کانونی به که می ۱۹۰۳ زدا به که مین فرینیان  
 هینابه دی له نریک شاری کیتی هوک له باکووری کارولینادا. له ورژه دا  
 دوو گه شتیان کرد. به که م جار نورفیل پی پی ههستا که نریکه ی ۲۲۰  
 پی پی بری له ۱۲ چرکه دا، فرینی دواینیشیان ولبر پی پی ههستا که  
 نریکه ی ۸۵۲ پی پی بری له ۵۹ چرکه دا. ئەم فرۆکه یان ناونا فروکه ی  
 ژماره (۱)، زیاتر له ههزار دۆلاری تیچوو، درژی باه کانی چل پی و  
 کیش ۷۵۰ پاوه ند بوو. توانای مه کینه که ی ۱۲۰ ئەسپ و کیشی ۱۷۰  
 پاوه ند بوو. ههتا کو ئیستایش ئەو فرۆکه به به ئاسمانی مۆزه خانە ی  
 نیشتانی له واشنگتۆندا پارێزراوه. هه رچه نده پینج که س له و به که مین  
 فرینه یاندا ئاماده بوون که چی روزنامه بو ئەو رۆژی دوا ی هیچیان له  
 باره یه وه بلاونه کرده وه. نریکه ی پینج سال به سه ر ئەم کاره مه زنه یاندا  
 تیپه ری ئینجا بو جیهان هاته دی که مروف به کرده وه سه رکه وت و به  
 ئاوات گه یشت له فریندا.

---

چارۆکه دا: باهوان: glider.





## نه نتوان لاڦوازی..

ز ۱۷۴۳ - ز ۱۷۹۴

Antoine Laurent Lavoisier

زانای فہرہ نسایی بہ ناوبانگک نہ نتوان لاڦوازی... بہ کاریگر  
ترین کامینک دادہ نریت لہ پھرہ پیدانی کیمیا زانیدا. لہ سہرده مینکدا  
لہ دایک بوو (سالی ۱۷۴۳ ز لہ پاریس) کہ رشتہی کیمیا زور لہ  
دوا کہ وتندا بوو لہ چاو زانستہ کانی فیزیک و بییرکارییدا. کیمیا زانہ کانی  
نہو سہرده مہ ہرچہ ندہ زور راستیان روون کرد بووہ وہ بہ لام توانای  
نہو بیان نہ بوو کہ بیخہ نہ چپوہ بہ کی زانستانہ وہو نہو زاراوہو بییردوڑہ  
پہرتویلاوانہ گہ لالہ بکنو بیولین.

ٲو بروا ناراستانهى كاتى خوئى باوبوون ٲاوو ههوايان به توخم  
 داده نا ٲيگه يشتنى هه له يان هه بوو سه باره ٲ به سروشتى ٲاگر. له و  
 بروا به دا بوون كه هه رچى ماده به كى گراوى هه به مادهى (فلوچستون  
 Phlogiston) ى ٲيدايه. ٲو ماده گراويا نه له سوتاندا مادهى  
 فلوچستونى ليوه ده رده په ريت. به لام له ساله كاتى نيوان. ١٧٥٤ ز -  
 ١٧٧٤ زدا هه ندى كيميازانى هه لكه وتوو هاتنه كا به وه و توانيان چه ند  
 گازيٲك جيا بكه نه وه وهك ٲوكسجين و هايدرؤجين و نايٲروجين و  
 دا يو كسيدي كاربون. ٲه وانهى كه هه ر بروا يان به فلوچستون هه بوو ٲيٲر  
 نه يانده توانى له سروشته كيميايه كاتى ٲو ماده ٲيگه ن. لافوازى زور  
 ٲيده كوئى ٲه و زانراوه سه سروره ٲينه رانه كوٲكاته وه و به رٲيازى بكي  
 راست و زانستانه بيردوزه به كى كيميايان له سه ر داربرٲوٲٲ. جارى  
 ٲيش هه موو كارٲيكى بيردوزهى فلوچستونى ٲووچانده وه و وونى:

كردارى سوتاندىن په يدا ده ٲيٲ له به كگرتنى مادهى سوتا و له گه ل  
 ٲوكسجيندا، له دو ايشدا ده رٲيرى كه ٲاو توخم نيه به لكو ٲاوينه به كى  
 كيميايه له ٲوكسجين و هايدرؤجين، هه روه ها (هه وا) ٲش ٲيٲكها توه له  
 چه ندين گازى وهك ٲوكسجين و نايٲروجين و دا يو كسيدي كاربون...

به لئى... له م رٲوزانه دا ٲم هه موو بيروٲرايانه ٲوون و ٲاشكران به لام  
 به ر له هاتنى لافوازى و ته نانه ٲ له سه رده مى خوئيشيدا نه ده زانران،  
 هه ٲا وه كو زور له كيميازانه ناسراوه كان ٲم بيردوزهى لافوازيان

لاپه سهند نه بوو. به لأم په راوه به برنامه یی که ی که بو خویندگاکانی دانا بوو به ناوی (توخمه کانی کیمیا)، به شیوازیکی وارپک و زانستانه هونبویه وه وای له لاهه کیمیا زانه کان کرد که به زووی پروای پیبکه ن.

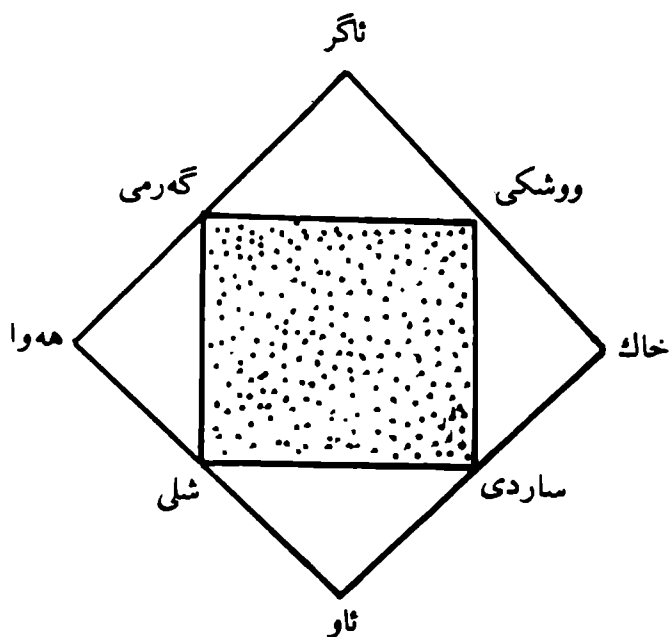
پاش ته وه ی که روونی کرده وه هه و او تاو توخم نین، هه نه په راوه که پیدا لیسته به کی دانا بو ته و مادانه ی که لای خوئی توخم ن.

هه چهنده هم لیسته به ی چهند هه له به کی تیدابوو، به لأم ذه بیت بزاین که خشته ی خوئی نوی ی توخمه کیمیا به کان له سه ر خشته که ی لاقوازی دانراو فراوانتر کرا.

لاقوازی ی مه زن به که م که سیک بوو په ی به (یاسای ماده پاریزی The Law of mass Conservaton) برد له کارلیکه کیمیا به کاند، واته له کارلیکردنی کیمیا پیدا ده شیت ته و توخانه له ماده به کدا خوئیان رپک بجه نه وه، له گه ل ته وه ی شیدا که ده یزانی ماده هه رگیز هیچی لی نایه ت و وون ناییت.

له کانی شوړشی فهره نسایدا له ۸ ی تایاری ۱۷۹۴ زدا له گه ل ۲۷ که سدا به به ک روز فهرمانی کوشتیان ده رچوو به سه رپرین به لأم له دوا پیدا لی خوشبوون و له دادگا به زه بیان پداهاته وه، هه چهنده

دادبار ده یگوت: «رژمی کوماری هیچ یتوستی به بلیمه تان نیه به نام  
 به کی له و هاورپیانیه لافوازی که بیرکارزانیکی مه زن بوو به ناوی  
 لاگرانج وونی هسر برینی ته نه چاو تروکاندنیک ده خاینی له گه  
 نه ویشدا رهنگه سه دان سالی تر بهس نه یت بو بژاردنی.



بیردۆزه ی فلوجستون... (وه رگی)





## سیگموند فرۆید...

۱۸۵۶ ز - ۱۹۳۸ ز

Sigmund Freud

سیگموند فرۆید... دامه‌زرنه‌ری شیکارزانی ده‌روون  
Psychoanalysis له‌شاری فرابیرگ له‌دایک بوو که ئیستا سه‌ر به‌وولانی  
چیکۆسلۆفاکیابه، جاراز سه‌ر به‌ئیمپراتۆری ئه‌مسا بوو. له‌ته‌مه‌نی  
چار سالی‌دا به‌خیزانه‌وه‌گراستیانه‌وه‌بوئیه‌نا ئیتر به‌دریژانی ژبانی هه‌ر  
له‌وی مایه‌وه.

فرۆید زانکارینکی زۆر زرنگ بوو له‌خوئینگادا، سالی ۱۸۸۱ ز  
پله‌ی دکتۆرای پزیشکی له‌زانکۆی فیه‌تنا وه‌رگرت، له‌وه‌سالی

دواین را به زانستگه ریه کانی فسیؤلوجیه وه خوی خه ریک کردو چوهه  
پال پزیشگا دهرونیه کانه وه. پاشان هر به خوی پزیشگایه کی تاییه تی  
کرده وه بو لیکولینه وه ی نه خوشیه کانی په ی<sup>(۱)</sup>.

تهو بیروپایانه ی ده رباره ی زانستی دهروون بهره بهره په ره ی  
سه ند، ته وه بوو له سالی ۱۸۹۵ زدا به کم په راوی بلاوکرده وه به  
ناوی (چهنه لیکولینه وه به ک ده رباره ی هیستریا)، دووهم په راوی له  
سالی ۱۹۰۰ زدا بلاوکرده وه به ناوی (خه نامه) که به شاکاره  
نووسینه کانی داده نریت. پاش ته وه ی ناوی که وته نیوانه وه و ناوبانگی  
دهر کرد، چهنه کورپکی ساز کرد له وولاته به کگرتووه کانی ته مریکا،  
دهسته به کیان رینکخست بو لیدوانی پیوستیه کانی دهروون له فیه ننا  
له گهل (ته لفرید ته دلهر) ی زانا که کونترین ته ندای ته وه دهسته به بوو.  
له دوایشدا (کارل یونگ) هاته ریزیانه وه، ته م دوانه پاشان بوونه زانا  
به ناوبانگه کانی دهروون له جیهاندا.

فرۆید له گهل ژنو شش منداله که پیدا ژیانیکی ناسووده بان  
گوزهران ده کرد به لام له دوا ساله کانی ژیانیدا دوو چاری نه خوشی  
کانسه ری چه ناگه بوو.

هر چهنه له سالی ۱۹۲۳ زیه وه به وه نه خوشیه وه ده نیالاندو پتر له  
۳۰ جاریش نه ژدارکاری بوکرا به لام له گهل ته وه بشدا هر سوور بوو  
له سر کارکردن و خه ریک بوونی بی ووچان به زانستگه ریه  
گرنگه کانیه وه. له سالی ۱۹۳۸ زدا نازییه کان هاته نه مساوه،



فرۆیدیش له بهر ئهوهی که جووله که بوو تهنگیان پی هه لچنی و ناچار کرا که رابکات بو له نده و هه ره لهوی به جگاری نیسته جی بیست تا له نه مه فی ۸۲ سالی دا کۆچی دوا پی کرد .

کاریگه ری فرۆید سه باره ت به زانستی ده روون «ده روون زانی» زۆر زۆر به رین و فراوانه به راده به ک که ناتوانین به کورتی بی پرینیه وه به لام ئه وه نده ی که مه به ستانه له روون کردنه وه ی بی ره بنه ره تیه کانی ئه وه یه که سوور بوو له گرنگی و بایه خ پیدانی کرداره کانی ئی ناگانی میشک له ره فتاری مرۆفدا، بۆی ده رکه وت که هه ره ئه و کرداره ناییدارانه یه کارده که نه سه ره خه ون، تگی زمان، فه راموشی . هه ندیک له و رووداوانه ی که مرۆف ئا راسته ی خۆی ده کات و هه ره له بهر خۆیه وه ده یجوو یته وه، له گه ل چه ندین نه خوشتی تر که به سه ره مرۆفدا دیت .

فرۆید به لیهاتوانه توانی شیوازو ته کنیککی ده روون شیکاری ی په ره پیدای بو دامرکانه وه ی ئه و نه خوشتیانه ی میشک . بی ردۆزه به کی دارێژا ده رباره ی که سایه تی مرۆف (بان جه وه ره ی مرۆف). هه روه ها توانی ئه و بی ردۆزه ده روونیا نه به ئاسانی دا برێژیت که ده پروائیه سه ره مهراق، شه رزه پی و میکانیکی به رگری کردن، گری ی خه ساندن، پیش خواردنه وه، خۆ چه وسانه وه، هه لچوون.... جا ئه و بی پروایانه ی که له و سه رده مه دا پیشنیاری ده کرد بوو بوونه مشت و مرپکی گه رم له نیو کۆمه ل و کۆری زانستدا .

فرۆیدا به یه که مین زانایه که داده نریت که بییرکی (شاراوه با) ی  
 هینایه کایه وه که دوخیککی سه ره کی ده بینیت له نه خوشیه کانی ئاوه زو  
 (بهی) یدا، ههروه ها روونی کرده وه که ههست به باکاری هه ره له  
 سه ره تای مندالیه وه پتر دهست پیده کات به تایه تی له هه ره تی  
 هه رزه کاریدا .

زور بهی ئه و بیرو رایانه ی فرۆید تا ئیستا له لیدواندایه له بهر ئه وه  
 زور لامان قورسه ئاستی دیاری بکه یین له میژوودا، هه ره چه نده  
 زانایه کی پیشه ننگ بوو له بواری دهروونزانییدا که چی بییردۆزه کانی  
 (به پیچه وانه ی داروین و باستور هیچ بایه خیککی ئه وتوی پینه ئه دراله  
 کومه لگای زانستدا، جا له بهر ئه وه سه خته گه ره سه رنج بخریته سه ر  
 پاژنک له بیرو رای کانی و گه وارینکی زانستانه ی بدریتی و به راست  
 دابنریت. سه ره رای ئه مانه ییش هیچ گومان له وه دا نیه که فرۆید  
 زانایه کی په ره پنده رو هه لکه وتوو بوو له میژووی بییرکردنه وه ی  
 مه ردومدا، چونکه به راستی بییره کانی له دهروونزانییدا شوپرشینکی  
 مه زنی به رپا کرده شیوازی تیگه یشتنان و چه مکیکی نوی ی خسته  
 ئاوه زی مه ردومه وه . ئه و زاراوانه ییشی که پیش که شی کردو بووه باو له  
 نیو مه ردومدا شیووگینکی جیهانی وه رگرت له به کاره یینانیدا، بو نمونه  
 زاراوه ی (من) Ego ، (ئه و) Id ، یان (منی مه زن) Supergo ، ئاره زووی  
 مردن...

(۱) په ی : ره ه : عصب : nerve .

(۱) با : جنس .

(۲) باکاری : هه وه سی جنسی .



## ئەسكەندەرى گەورە...

۳۵۶ پ ز - ۳۲۳ پ ز

Alexander The Great

ئەسكەندەرى گەورە... كە بەناوبانگترین جیهانگیر بوو لە جیهانی  
كۆندا سالی ۳۵۶ پ ز لە شاری (بیللا) پایتەختی مەكدونیای سەر بە  
وولاتی یۆنان لە دایك بوو. (فیلیپ)ی دووهمی باوكی كە پاشای  
مەكدونیا بوو مەردیكی زۆر جەربەزەو دووربین بوو، بە لیھاتوونی  
سوپای مەكدونیای ڕێكخستەووە و باربۆی كردو كرده هیژنكی نەبەز و  
یارا .

لە سەرەتادا سوپای خستەگەر بو گەمارۆدانی هەندی لەو  
ناوچانەى باكووری یۆنان، ئینجا ئاراستەى كرده باشوورو زوربەى

ناوچه کانی تر. له دوايدا په کانگيريه کې ته اوای سازاند له نیو وولاتی  
یونانداو خوئی کرده سه روکی. هر به مېشه وه دانه مرکا که وته پیلان  
گیران بو داگیرکردنی وولاتی پارس به لام به ناثومیدی له تمه نی ۴۶  
سالیدا کوژا .

ته سکه ندهر له تمه نی ۲۰ ی سالیدا بوو که باوکی مرد، له بهر  
ته وه به نی هیچ کو سپ و کیشه به ک هر ووا به ناسانی هاته سر ته ختی  
ده سلات. باوکی بهر له مردنی تاراده به ک هموو پیوسته کی تاماده  
کرد بوو بو جی نشینی کوره کی. ینگومان ته سکه ندهر یش هر له  
مندالیه وه شاره زایه کی چاکی په یدا کرد بوو له کاروباری جهنگدا  
سهره رای ته وه یش که ته ووا قال بوو و بیرو هوشی کرابوو بوو وه  
له زیر چاودیری و ناگاداری ماموستا بلیمه ته که ی (ته ره ستنی)  
فهیله سوف .

جا هر که فیلیپ شا مرد گه لانی یونان زور شادو خوشنود بوون،  
به دهره تیان زانی که خو یان له جه ورو ستم نازاد بکه ن به لام  
ته سکه ندهر که هاته سر ته خت له ماوه ی دوو سالرا توانی هموو  
دوژمنان و بهرهنگاران سهرکوت بکاته وه. پاش ته و کارانه ی ناو خو  
مړی خوشکرد له دهره وه بو هیئانه دی نیازو تاره زووه کانی باوکی. له بهر  
ته وه ته ووا خوئی ترخان کرد بو هیرش بردن بوسه شاشانی پارس.  
شا کانی پارس ناوچه به کی فراوان و بهرینیان به ده سته وه بوو له دهریای  
سپی به وه هه تا هیندستان. هر چنده ته وه نده هیزو توانایان نه مابوو  
به لام هر کو سپ و ملوژمیکي سه هه ند بوون بو ته سکه ندهر .  
له سالی ۳۳۴ پ ز له شکری به ریخت بو په لاماردانی  
تیمهرا تورتی پارس، نوردوبه کیشی له و له شکری هیشته وه بو پاراستنی

تەخت و ناوچە داگیرکراوہ کانی لە ئەوروپا .

ئەویتر کە خۆی ئەدا لە ۳۵ ھەزار جەنگاوەر لە تەك خۆیدا بەرپرسی کرد. ئەگەرچی ھێزەکانی بە ژمارە کەمتر بوون بەلام ھەر چوینک ییت بە لیھاتوونی خۆی توانی سەرکەوتنیکی دیار بە ئەنجام بدات و سوپاکانی پارس بھەزینییت .

سیّ ھۆی سەرەکی بوونە پالێشتی ئەو سەرکەوتنە ئەبە کەم : ئەو لەشکرەکی کە باوکی بۆی ئامادە کردبوو تەواو ئازا و پێکھراوتر بوو لە لەشکرێ پارس .

دووم : بە تاییەتی دەگەریتەوہ بۆ سالاری و زرنگی خودی ئەسکەندەر بە پادەبەکی وا کە پەنگییت چەرخێ پۆزگار بە کێکی وەھای بەخۆیەوہ نەدییت .

سێھەم : ئازاییەتی و سلّ نەکردنەوہی ئەسکەندەر کە بەتەواوی شیرازەکی جەنگی سەرانسەر گۆری. ھەر خۆی سەرکردە و پێشەنگی لەشکرەکی دەکردو خۆشی دەخستە مەترسیەوہ، داوای لە ھیچ کەسێک نەدەکرد کە بە کاریک ھەستییت گەر خۆی لەگەڵدا نەبایە، ھەتاوہ کە چەند جار لەو شەپو شۆرانەدا بریندار دەبوو، سوپاکەبشی کە ئەمەیان لی دەبینی ئەوہ نەدەتری گورج دەبوونەوہ و وورەیان بەتینتر دەبوو. ییگومان ئاکامی ئەو خۆش پەفتارییەکی بووبە ھۆی سەرکەوتنی ئەو نەخشەو پیلانانەکی .

ئەسکەندەر بەکەم جار سوپاکانی بەرەو ئاسیای بچوک بەرپرسی کرد، ھەرچی خیل و میرنشینە بچوکەکانی ئەو ھەریانە بوو ھەمووی تیکشکاند. ئینجا روویکردە باکووری سووریا و بەرەنگاری سوپاکانی پارس بووہوہ. ھەر لە کارزاری (ئیسوس) دا توانی سوپاکانی پارس

یہ زینت. پاشان بہرہو باشوور بوہوہو گہ ماروی شاری (سور) ی  
 فنیقہ کانی دا بو ماوہی ۷ مانگ تا توانی داگیری بکات. لو کاتہی کہ  
 نہ گہ مارودانی (سور) دا بوو نامہ بہ کی لہ پاشای پارسہوہ بو ہات  
 داوای لیگرد کہ واز لہ نیوہی نیمپراتوریتہ کہی دہ ہینیت گہر  
 دوستاہتی لہ گہ لدا مور بکات، جا بہ کیگ لہ یاوہرہ نزیکہ کانی  
 ٹہسکہ ندر کہ (بارمینو) ی ناوبوبو ٹہو داخوازیہی پاشای پارسی  
 لاہسہند بوو دہ یگوت «ٹہ گہر ٹہسکہ ندر بووماہ ٹہم داخوازیہم  
 بہسہند دہ کرد» ٹہسکہ ندریش ٹہمہی بیستہوہو ووتی «منیش ٹہ گہر  
 بارمینو بووماہ ٹہم داخوازیہم بہسہند دہ کرد».

پاش داگیر کردنی سور روویکرده ناوچہی غہزرہ، ٹہمیش لہ پاش  
 گہ مارودانیکی دوو مانگی داگیرکرا، (میسر) یس بی بہرہ لستی  
 خویدا بہ دہستہوہ. ماوہ بہ ک لہ میسر پشویدا بہ لہ شکوہ کہی.  
 لہوی... کہ تمہنی لہ ۲۴ سالدیا بوو تاجی فرعونی کردہ سہرو خوئی  
 دانا بہ خواوہند، ٹینجا لہ ٹاسیاوہ ملی گہرانہوہی نا بہ لام لہری  
 تووشی جہنگیکی تر بوو لہ گہل پارسہکاندا، ٹہوہ بوو لہ کارزاری  
 (ٹہریلا) سالی ۳۳۱ پ ز توانی بہ یہ جگاری ٹیکیان شکینیت. لہو  
 دہمہی کہ چوہ نیو ناوچہ کانی (بابل) ہوہ ہہوآلی کوشتنی داریوشی  
 سیہم پاشای پارسی پی گہ بشت بہ دہستی بہ کیگ لہ ٹہفسرہ کانی  
 لہبر ٹہوہی کہ خوئی نہ ٹہدا بہ دہستہوہ. ہہرچہندہ ٹہسکہ ندریش  
 جی نشینی داریوشی سیہمی کوشت بہ لام ٹہو کارہی پی بہسہند  
 نہبوو کہ ٹہفسرہ کہی سہرکیشانہ پی ہی ہستا.

ہہر لہ ماوہی ۳ سالرا توانی سہرانسہری خوڑہ لاتی ٹیران بختہ ژیر  
 رکیقیہوہ، ٹینجا گوری دایہ خوئی بہرہو ٹاسیای ناوہراست لہویش

چهند سهرکه و تنيکی به دهه ست هينا. تپه سهر باز به کانی که هر له جه ننگ و په لاماردانيکی بی ووچاندا بوون، ته و ایش ماندوو بوو بوون بهره بهره که و تنه سهر کيشی و بیزاری له نه سکه ندهر تا له دوايد ناچار کرا که بگه پرته وه .

نه سکه ندهر سال و قنچکيکی مابوو له ژيانيدا، خوئی ته رخان کرد بو به پر پوه بردن و پر یکخستنی دهه سلات له سهر بناغهی روشنبیری یونانی که تا که روشنبیره کی بی هاوتای نه و سهر دهه مه بوو. نه وانه ی تر که هه بوون روشنبیری به پر بهری بوون، به لام نه سکه ندهر که راو پزی خوئی کرده وه هاته سهر نه و پروابه ی که (روشنبیری پارسی) ش جی ی هیژاو پزیه هاته سهر نه و نیازهی که به کانگریه ک پورینیت له نیوان ههر دوکیاندا به سهر کردابه تی خوئی .

کاتیکیش که به گرانه تا (سالی ۳۲۳ پ ز) مرد که سیکي دانه نا له دوا ی خوئی له بهر نه وه هر به مردنی بهره بهره نیمپراتوریته که پهرت و بلا و بووه وه له نیو یاوهره کانیدا .

نه سکه ندهر له میژوودا به گه وره ترین مه ردیکی درامی داده نریت، گرنگترین نه نجامی داگیر کردنی نه وه بوو که زیاری یونانی و زیاری خویره لاتی له یه ک نزدیک کرده وه. نه مهیش بووه هوئی ته نینه وه ی روشنبیری یونانی به خیرانی له تیران، میانداوا، سوریا و میسر دا . هر له ده می دهه سلاتیدا زیاتر له ۲۰ شاری گه وره دروست کرا، گرنگترینان شاری (نه سکه ندهر یه) بوو له میسر که بووه به کیک له شاره پیشکه و تووه کانی جیهان، بووه مه لبه ندیک له مه لبه نده گه شاهه کانی زانست و روشنبیری ی .





## ناپوليون پوناپارت..

۱۷۶۹ ز - ۱۸۲۱ ز

Napoleon Bonaparte

ئيمپراتوري فھرەنسى بەناوبانگ ناپوليون پوناپارت ناسراو بە زھنەرال ناپوليوني يەكەم... سالي ۱۷۶۹ز لە شاري (ئەجاکسيو) سەر بە لەندەي گورسيکا لەدايک بوو. بەر لەدايک بووني بە ۱۵ مانگ فھرەنسا يەکان هاتن گورسيکايان داگير کرد. لەبەر ئەو ناپوليون لە تېروانينيکي نەتەو يەو هەربە چاويکي زوردار و داگيرکەر سەيري فھرەنسا يەکان دەکرد، لەگەڵ ئەو يەشدا خوي گەياندە کوليژە سەربازي يەکان فھرەنسا، سالي ۱۷۸۵ز لە تەمەني ۱۶ سالي دا، کوليژي تەواو کردو بوو سويا ئەفسەريکي فھرەنسا ي. دوای ئەو بە



چوارسال شورشی فہرہ نسا ھلگیرسا، له چند سالیکرا ده ولہ تی  
نوی فہرہ نسا دوو چاری چند جهنگیک بوو له گهل ده ولہ ته  
بینگانه کاند.

سالی ۱۷۹۳ز باشرین ھل و دہرفه تیکی ره ساو بوو بو ناپولیون،  
له و ساله دا که فرمانداری توپه قورسه کان بوو توانی نازایه تی خوئی  
پیشادات له گه مارودانی شاری (تولون)ی فہرہ نسا، ھل له و  
کاته یشدا یتروازی له گورسیکایه تی ھینا و خوئی دانا به ھاوولانیه کی  
فہرہ نسا. له پاداشتی ټو و سرکه و تنه یدا پله ی سہربازی به رزکرایه و  
بو ژہ نرال، له سالی ۱۷۹۶ زدا دانرا به سوپا سالاری له شکری  
فہرہ نسا له یتالیا، له ویش چند سرکه و تنیکی سہرنج راکیشی  
به دی ھینا.

له سالانی ۱۷۹۶ ز - ۱۷۹۷ زدا که گه رایه و بو پاریس گه لی  
فہرہ نسا زور به گهرمی و ریزه و پيشوازیان کردو به پالہ وانی نه ته و  
ناویان دہ برد.

له سالی ۱۷۹۸ زدا سہر کرده یی ھیرشیک ی بو میسر کرد به لام ټو  
ھیرشه به مہرہ ی<sup>(۱)</sup> برد، له زه و یه و ھیرشه که ی تا راده به ک  
سہرکه و توو بوو به لام هیچ پیشره و یه کی نه توانی به دست یئیت  
به رامبر به نیروی دہریانی به یریتانیا به سہر کرده ی (تیلسن). له سالی  
۱۷۹۹ زدا ناپولیون سوپا که ی له میسر به جی ھیشت و گه رایه و  
پاریس. سہیری کرد ھیشتا فہرہ نسا یه کان یادی سہرکه و تنه کانی  
یتالیای ده که نه و زیا تر له ټیکشانده که ی میسری. جا به پشتیوانی  
گهل له کوڈه تابه کدا ھاو به شی کردو رژیمیکی نوی ټیکھینرا به ناوی  
(رژیمی کونسولان)، ناپولیونیش کرا به کونسولی به کم. له سہرہ تای

دهسه لاتیدا به هموو توانایه وه گه‌شهی به ده‌ستوری تازه‌داو به‌رای (۲) گه‌لیشی له‌سه‌ر درا، ثم‌ خاسکاریه بنه‌ره‌تیانه‌یشتی بویه ده‌کرد تا‌کو به می‌رخاسیکی دل‌سوز بو‌کۆمار ناو ده‌ربکات و‌ئو نیازو ئاره‌زووانه‌یشتی به ئاسانی له‌ژیره‌وه به‌یئینه دی که بریتی بوله‌سه‌پاندنی دیکتاتوریه‌کی سه‌ربازیانه .

به‌رزبوونه‌وه‌ی ناپۆلیۆن له ده‌سه‌لاتیدا ئه‌وه‌نده خیرا بوو که باوه‌رنه‌ده‌کرا.. له ئابی ۱۷۹۳ زدا پێش‌گه‌مارۆدانی تۆلۆن به ئه‌فسه‌رێکی بچوک ناسرابوو جگه له‌وه‌یش که فه‌ره‌نسابی نه‌بوو که‌چی به شه‌ش سال‌که‌متر له ته‌مه‌نی ۳۰ سالی‌دا بووه فه‌رمانرانی سه‌رانسه‌ری فه‌ره‌نسا. له ماوه‌ی ده‌سه‌لاتیدا ده‌ستی خسته ناو‌پرژمی کارگێری و قانونی فه‌ره‌نساوه و هه‌ندیک چاکاری تیدا کرد، ئینجا که‌وته خاسکاری ده‌زگا‌کانی دارایی و دادوه‌ری، بانکی دروست کردو زانکۆی فه‌ره‌نسابی دامه‌زراند، وای له کارگێری کرد که ده‌سه‌لاتیکی کارکۆلی (سینترالی) هه‌ییت، هه‌ر چه‌نده ئه‌م گۆرانه‌کارینه جێ‌خۆی گرت له فه‌ره‌نسادا به‌لام ئه‌وه‌نده بره‌وی نه‌بوو له وولاتانی تری جیهاندا . ته‌نها خاسکاریه‌که که زۆر گرنگ و کاریگه‌ر بوو بو‌ده‌ره‌وه‌ی فه‌ره‌نسا بریتی بوو له (قانونی ناپۆلیۆن) که نمونه‌ی ره‌وشت و پابه‌رزی شو‌پشی فه‌ره‌نسابی تیدا ده‌بینرا. بو نمونه.... ئیتر ئه‌وه نه‌ما هه‌ر که‌سیک مافیکی جیاو تایه‌تی خۆی هه‌ییت، گشت که‌س به‌رامبه‌ر به قانون به‌کسانه .

ناپۆلیۆن به‌ره‌به‌ره سیاسی خۆی پته‌و ده‌کرد، خویشی وه‌ها پیشان ده‌دا که سووره له‌سه‌ر پاراستنی شو‌پشی فه‌ره‌نسابی، له‌گه‌ل ئه‌وه‌یشدا سالی ۱۸۰۴ ز خۆی ناونا ئیمپراتۆر فه‌ره‌نسا. سی‌برایشی

کرده پاشای وولانه کانی تر له ئه وروپادا .

ئهم کرده وهو ره فتارانیه رکوکیه ی زوربه ی کومار خوازه کانی  
فهره نسای هه لساند، که وته گومان و ترسی ئه وهی که ناپۆلیۆن له  
باوه رو پیره وی شوپشی فهره نسایی لایداوه، ئه و مه ترسیه بیش زیاتر له  
ئهنجای جهنگه کانی دهره ویدا دهرکه وت که بووه مایه ی نه وینی .

له سالی ۱۸۰۲ زدا په یمانی ناشتی له گه ل ئینگلته ره دا به ست له  
(ئهمیانز)، ئهم په یماننامه به ووجان و پشوویه کی دا به فهره نسا پاش ئه و  
جهنگه ده سالی که پیوه ی گرفتار بوو بوو. ئه وه نده ی نه برد له سالی  
تاینده دا په یماننامه که ی شکاندو جهنگی به رپا کرده وه، ئه بجاره نه ک  
ته نها ههر له گه ل ئینگلته ره دا به لکو له گه ل دۆستانی ئینگلته ره بشدا .

ههر چه نده سوپا کانی فهره نسا له زه ویه وه هه میسه سه رکه وتوو  
بوون به لام نیروی دهریایی ئینگلته ره زور به توانا تر بوو. له بهر ئه وه له  
سالی ۱۸۰۵ زدا نیروی دهریایی فهره نسا شکستی هینا به رامبه ر  
ئینگلته ره له کارزاری (تارفه لگه ر Tarfalgoer)، پاش شه ش هه فته بیش  
سوپا کانی سه رکه وتن به سه ر سوپا کانی نه مساو روسیا له کارزاری  
(ئۆسترلتز) به لام به و سه رکه وتنانه ی وه نه بیست توانیستی زامی ئه و  
جهنگه دۆراوه ی سارپژبکات که له گه ل ئینگلته ره دا به رپای کرد بوو .

له سالی ۱۸۰۸ زدا ناپۆلیۆن فهره نسای گیروده کرد به جهنگیکی  
دوو رو دریزی بی هووده له له نده ی (ئیریه) که سوپا کانی فهره نسایی  
تیابدا که وته زونکاوه وه ئیتر هیچ توانای پیشره ویان نه ما. لاساری و

هه له ی گه وره تری ئه وه بوو که هیزشی برده سه رپروسیا. له سالی ۱۸۰۷ز دا دیداری فه یسه ری رووسیای کردو سویندی دۆستایه تیان مۆرکرد له په یمانامه ی (تلسست) دا به لām له مه یشدا ئه وه نده خو ی پانه گرت ئه وه بوو له حوزه یرانی ۱۸۰۷ز له شکر یکی بار پۆ کردو به رده و رووسیای په رپی خسست نه نجامه کانیسی دیار بوو، هیزه رووسییه کان خو یان دووره په ریز پآگرت له و جه نکه سه خته دا، ناپۆلیونیش به خیرایی به ره و پیشه وه ده هات، له مانگی ئه یلولدا توانی مۆسکو داگیر بکات به لām رووسییه کان به ر له هاتی ناپۆلیون گریان به ردا به شاره که، هه رچی تیدا بوو سووتا. پاش چاوه روانیه کی پینج هه فته یی له مۆسکو دا به ئومیدی ئه وه ی رووسییه کان داوای ناشتی و په یمان بکه ن. ئه و ئومیده نه هاته دی، بی هوده گه رایه وه به لām پاش چی !!! پاش ئه وه ی که کار له کار ترازا بوو. !! سویا کانی رووس به ئازوقه به کی زۆره وه له و سه رماو سو له سه خته دا به ره نگاری سویا ماندوو که ی فه ره نسایی بوون و به ئاسانی توانییان رایانشکیین به راده به ک که ته نها ۱۰٪ له سویا که ی بو ده رباز بوو. ده و له ته ئه و رو پاییه کان خواخوا ی ئه مه یان بوو بو ده رفه تیکی وا ده گه ران که خو یان رزگار بکه ن له و جه ورو سته مه ی ناپۆلیون. ئه و ده رفه تیش له م کاته دا هاته پیشه وه،

به جاری هه موویان ده نگیان کرده به ک و هیزه کانیان کرده به ک دژ به ناپۆلیون، هه ر دوو هیزه دژواره به ره نگاری به ک بوون سالی ۱۸۱۳ز له کارزاری لایبرگ، ئه نجامه که ی به راشکاندی ناپۆلیون کو تایی هات، هه ر له سالی دوایشدا ناپۆلیونیان له کارخست و دووریا نخته وه بو لنده ی (ئهلبا) نریک به رو خه کانی ئیتالیا .

به لام سالی ۱۸۱۵ از هلات و گه پابه وه فهره نسا، زور به  
گه رمیه وه پیشوازی کرا له لایه ن فهره نسا یه کانه وه، هه مان ده سه لاتی  
جارانی وه رگرت وه. له پاش سه د رور به سه ر گه پانه وه یدا ده ولته  
نه ورو پاییه کان جار یکی تر به رهنگاری بوونه وه له کارزاری (واترلق) دا  
نه مجاره یان نیر به ته واوی راشکا، ئینگلیزه کان گرتیان و خستیانه  
زیندانه وه له لهنده ی (سانت هیلینا) که ده که ویته باشووری ئوقیانوسی  
نه تله سییه وه. تا دوازیانی (سالی ۱۸۱۲ز) له وی مایه وه و به نه خوشی  
کانسه ر مرد.

---

(۱) مه ره: کاره سات.

(۲) به رای: قوا.





## نه دؤلف هیتلر...

۱۸۸۹ ز - ۱۹۴۵ ز

Adolf Hitler

که سیټک نیه ناوی هیتلری نه بیستی... نهو که سهی که بووه هوئی  
هه لگرساندی جه نگیکی زور سهخت و به کوشندانی نزیکهی ۳۵  
ملیون کهس. هه رچهنده هیچ که سیټک ثاره زووی نهوه ناکات و  
رازیش ناییت بهوهی که مهردیکی وهها بخریته ریزی نهو سه د  
که سهوه. به لام بهه ر چون بیټ... چهن و چون لهوه ناکریت که  
کاریکی زور ناهه موارو کاریگه ری گیراوه له ژبانی ژماره یه کی به جگار  
زور له مهردومی نه م جیهانه دا.

ئەدۆلف ھیتلەر سالی ۱۸۸۹ ز لە شاری (پرونو)ی سەر بە نەمسا  
 لەدایک بوو. لە پێشەڕۆژانەیدا رۆن ھەنووبەکی ناچوست بوو.  
 بەلام لە ھەرەقی لاویدا بوو نیشتمان پەرورینکی ئەلمانی چاپووک. لە  
 جەنگی جیھانی یەکەمدا بوو سەرباز لە سوپای ئەلمانیادا ھەتاوھ کو  
 زامداریش بوو و مەدالیای نازایەتی و دلیری پی بەخشرا.  
 بەزین و روخاندنی ئەلمانی لە جەنگی یەکەمدا زۆر کاری کردە  
 سەر ناخی دەروونی، ئەمە پالی پێوەنا کە خۆی بجانە نامیزی پارێکی  
 سیاسی راستەروی بچوکهو لە میونخدا، ئەم پارتە لە دواییدا ناوی  
 خۆی گۆری بە پارێ نیشتمانی سۆشیالیستی کریکارانی ئەلمانی (واتە  
 نازی Nazi). ھەر لە ماوھی دوو سالرا بوو پێشەوای (فۆھەر) ئە  
 پارتە.

ئەم پارتە لە ژێر دەسەلاتی ھیتلەردا بەرە بەرە گەشە کردو ھینو  
 توانای پەیدا کرد. لە سالی ۱۹۲۳ زدا کۆدەتایەکی ساز کرد لە دژی  
 میری بەلام سەرکوت کرا و ھیتلەریش خرایە بەندیخانەو. بەلام پاش  
 سالیکی لە بەندیخانە ئازاد کرا. لە سالی ۱۹۲۸ زدا پارێ نازی بە  
 زۆربوونی ئەندامەکانی چالاکی خۆی خستەگەر دەستی خستە ناو  
 نەخشانندی سیاسەتی ئەلمانیاو. ئەو بوو لە سالی ۱۹۳۳ زدا ھیتلەر  
 بوو راویژاری ئەلمانی، لەو ماوھەدا توانی دەسەلاتی تەواوی خۆی  
 دا کویت و دیکتاتۆرانە فەرمانرانی بکات، دام و دەزگاکانی دەولەتی  
 خستەکار بو سەرکوت کردنی ئەوانەیی لە فەرمانی دەرەدەچوون. لەو  
 سالانەیی پێش جەنگ چەند کاریکی بە ئەنجام ھینا وە کە  
 کردنەوھی بیکاری و بوژانەوھی ئابووری لە وولاندا. ئەمانەو چەند

حسڪارييه کي تري... بووه هوِي تهوهي که خوشه ويست و بهر يزيِت  
هناو گه لدا.

ئينجا که وته تهوهي ته له مانيا سه ربازانه گورج و باربو بکات و  
هيزيکي پولاين و دليري لي پيکي پيئت بو جهنگ «جهنگي جيهاني  
دووه م». له و ده مه يشدا ئينگلته ره و فپه نسا که وتبونه گيروگرفتي  
-بووريانوه به راده يه که نه يانده په رزايه سه تهوهي تاوړيک له  
حموجولي هيتله ر بده نه وه و بزنان چي ده کات!!... سه رنج له و  
به يمانامه ي فپه رساي بده نه وه که هيتله راستني کربوو و پوچاند بوويه وه.  
بي تاگا بوون له ريک خسته وه ي له شكري ته له مانيا به شيويه کي نوي،  
ته نانه ت يده ننگ بوون له و هير شه ي هيتله ر که له نازاري ۱۹۳۶ زدا  
کرديه سه ر زه ويه کافي (راين) و هه روه ها له هه لمه ت بردي له سالي  
۱۹۳۸ زدا بو سه ر نه مساو به ستن ي به ته له مانيا وه، جاري خو  
چيکو سلوفاکيا ي هه ميشه له به رده ستا بو و کرديوويه دارده ستیک  
هه رکاتيک نيازي ناشتي بيايه. هه ر کاريکي بوويستايه ده که وته  
هه ر شه و گوره شه گه ر به رهنگاريه کي به رامبه ر ته و ثاره زوو و  
ته ماعکاريانه ي بيينايه.

له هه لوئيستيکا ئينگلته ره و فپه نسا بريار ياندا به رگري له پوله نده  
که ن که ته هه ميش له هه نگاوي دووه مي په لامار دانه که ي هيتله ردا بوو.  
سه ر يکه وه بو پاراستني خوي په يمان ي دوستايه تي به ست له گه ل  
(ستالين) پيشه وای رووسيا له ثاب ي ۱۹۳۶ زدا، له سه ريکي تريشه وه  
پاش ۹ روز به سه ر ته و په يمانه دا شالوي برده سه ر پوله نده، هه رچه نده  
ئينگلته ره و فپه نسا جهنگيان له دزي هه لگيرساند به لام نه يانتواني



به‌رگه‌ی نه‌و هیزه‌ی هیتلر بگرن له‌به‌رته‌وه هه‌روا به‌ زووی راشکیتزان.

سالی ۱۹۴۰ ز به‌ چه‌رخ‌ی زپ‌رینی هیتلر داده‌نریت، سوپاکانی له‌ مانگی نیساندا وولاتی دانبارک و نه‌رویحیان گرت، له‌ ئایاری هه‌ر نه‌و ساله‌دا هۆله‌نده‌و به‌لچیکاو لوکسمبورگی خسته‌ ژر ده‌سه‌لاتیه‌وه. له‌حوزه‌یراندا فه‌ره‌نسای راشکاند، به‌لام له‌ دواییه‌کانی نه‌و ساله‌د به‌ریتانیا توانی به‌رامبه‌ر به‌و شالاه‌و ئاسمانیه‌ی هیتلر خوی رابگریت. له‌به‌رته‌وه ئیتر هیتلر فریانه‌که‌وت هیچ شتیک له‌ به‌ریتانیا بپچریت. نه‌ نیسانی ۱۹۴۱ زدا یونان و یوگوسلافیای داگیرکرد، له‌ حوزه‌یرانی هه‌مان سالدا په‌یمان‌که‌ی که‌ له‌گه‌ل ستالین‌دا هه‌بیوو هه‌لیوه‌شانه‌وه‌و هه‌رش‌ی برده‌ سه‌ر نه‌ویش. هه‌رچه‌نده‌ به‌شینکی فراوانی له‌ زه‌ویه‌کانی سوڤیه‌تی داگیرکرد به‌لام نه‌یتوانی زال بیت به‌سه‌ر سوپاکانیاندا پیش هاتی وه‌رزی زستان. له‌ ولایشه‌وه له‌گه‌ل ئینگلته‌ره‌و فه‌ره‌نسادا هه‌ر له‌ جه‌نگدا بوو.

پاش چه‌ند رۆژیک ژاپۆنیه‌کان هه‌رشیان برده‌ سه‌ر بنکه‌ی (بیرن هاربری) وولاته‌ به‌کگرتوه‌کانی نه‌مه‌ریکا، هیتلریش له‌ کانوونی دووه‌می ۱۹۴۱ زدا ده‌سه‌بجی جه‌نگی هه‌لگیرساند له‌ دژی وولاته‌ به‌کگرتوه‌کان. له‌ ناوه‌پراستی سالی ۱۹۴۲ زدا نه‌له‌مانیا گه‌وره‌ترین به‌شی نه‌و‌روپا‌و نه‌فه‌ریقای خسته‌ ژر ده‌سه‌لاتیه‌وه.

شه‌وه‌زه‌نگی ناریکایی جه‌نگ له‌ دواییه‌ی سالی ۱۹۴۲ ز وه‌ ده‌ستی پیکرد. به‌ره‌به‌ره‌ شیرازه‌ی جه‌نگ تیکچوو. پاش نه‌وه‌ی جه‌نگی عه‌له‌مه‌ینی له‌ باکووری نه‌فه‌ریقا دۆراند، له‌ کارزاری

ستالینگرادی یه کیه تی سو فیه ندا ته واو شکا، ثابم چه شنه نه ستره ی  
گه شی هیتلر به ره به ره به ره و کز بوون ده چوو. هر چه نده روخاندنی  
نه له مانیا له نزیکیدا بوو که چی هیشتا هیتلر هر له فرمان  
ده رکردندا بوو، تاوه کو دوو سالیس پاش جهنگی ستالینگراد  
هرده جهنگا، به لام کوتابی به روو خاندنی به تاشکرا چاوه روان ده کرا.  
نه وه بوو له به هاری ۱۹۴۵ زدا ته واو دارماو به ناثومیدی له ۳ مانگی  
نیساندا خوئی کوشت، پاش جهوت روژیش نه له مانیا خویدا به  
دهسته وه.





## ولیم شہ کسپیر...

۱۵۶۴ ز - ۱۶۱۶ ز

William Shakespeare

بوژیو نووسہری شانوگہری ٲینگلیزی ولیم شہ کسپیر... سالی ۱۵۶۴ ز له شاری (ستراتفورد ٹونافون) ی سہر بہ ٲینگلترہ لہ دایک بوہ، ہہرچہ نندہ نہ چوہو بوہ زانکو بہ لام روشنبیریہ کی فراوان و پتہوی ہہ بوہ. لہ تہ مہنی ۱۸ سالیڈا ٹافرہ ٲیکی ۲۶ سالہ ی ہینا و پیش تہ مہنی ۲۱ سالہ ی شی ۳ مندالیان بوہ.

شہ کسپیر پاش ۳ سال چوہ لہ نندہن و نزیکہ ی ۲۰ سال لہوی مایہوہ و ژنہ کیشی بہ تہ نہا لہ ستراتفورد. ستارہ ی بہختی لہ تہ مہنی ۳۰ سالی بہ ولانہ درہ و شایہوہ، لہ و ماوہ یہ دا سوو ٲیکی

هونهري و ثابووري چاكي پهيدا كړد و بووه كه له نووسه ريكی  
 پيشه ننگ له شانوكه رييدا. له ده ساله ی دوايندا نووسينه نهمره كانی  
 بلاو بووه وهو كه وته دهستی خوښه رانه وه، نهو كارنامه بهر زانه يشی كه به  
 نه نجامی دان بریتي بوون له (يوليوس قهيسه ر، هاملت، توتیللو،  
 ماكیث، شالیر).

شه كسپير له دوا ساله كانی چل سالیدا گه راپه وه بو ستراتفورد و  
 هر له ویش سالی ۱۶۱۶ ز كوچی دواپی كړد، پاش نه وه ی  
 نهمه نيكی ۵۲ ساله ی له ژانیدا گوزه ران كړد به بی نه وه ی هیچ  
 مندالیكي بو بمیته وه.

نهو شاكارانه ی كه تائستا بومان مایته وه نريكه ی ۳۸ شانوكه ریه  
 له گه ل چهند كورته شانوكه ریه ك به هاوبه شی هندیك نووسه ری تر.  
 جگه له كومه لیک له ۱۵۴ سونانا (هر سونانا په ك بریته له ۱۴ چامه  
 دیرنك) و سی... چوار چامه ی تر.

هر چنده ناوی له سه ره تاي نه م لیسته به دا نیه، نه مه پش  
 وه نه بیته هیچ له ناست و گرنگی كه م بكاته وه به لكو راستیه كه ی  
 نه وه په كه هونه رهمندانو بویران نه وه ننده كارنا كه نه سه ر میژووی  
 مردوم، چونكه پيشه وایانی ثابینی و زانایان و سیاسه ندان و  
 دوزینگه ران، فه یله سوفان و داهینه ران به زوری كرده كه نه  
 گورانكارای ژانی مردوم له بواره جیاوازه كاندا.

بو نمونه پيشكه وتنی زانستی كاریكي ديارو گرنگی لی به دی  
 ده كریته له كیشه سیاسیه كان و ثابووریه كاندا ته نانه ت بو سه ر باوه پره  
 ثابینه كان و هلوسته فه لسه فه كان و گورانكاریه هونه ریه كانیش.

ئەگەر لەنيو ئەمانەدا رابىيرى خۆمان بکەبەئەو لەو دەکات کە  
شەكسپىر بژاردەو پيشەنگ بەکارىگەرتر بوويت لەنيو ئەو بويزو  
نوسەراندەدا.

رەنگييت کەم کەس ئىستا کە (شوسەر)، (فراجيل) و هەتاو کە  
هۆمىرۆسپىش بخوئىتەو بەلام زۆر بەى کەس ئەگەر سەرنجيان بەدەين  
حەز بە شانۆگەريەکانى شەكسپىر دەکەن و هەرچۆنک ييت خويان بو  
ئامادە دەکەن.

بەگشتى دەتوانين بليين شانۆگەريەکانى بو نزیکەى چوار سەدە بەک  
بووبونە خوئىنوودى و خووشىيەک لەنيو زۆر بەى خوئىنەران و بينەراندەدا.  
هەرلەوانەيشە کارنامەکانى تری هەمان چيزو پيزى ليوەربگيريت بو  
چەندين سەدە بەکى تر.

هەرچەندە نووسراوەکانى بە زمانى ئىنگليزىن بەلام لەگشت جيهاند  
دەنگى داوەتەو زۆر بەى کارنامەکانيشى بە شيوە بەکى فراوان  
گۆراون بو زمانەکانى تر، ئەو شانۆگەريانەيشى زۆر بە پەرۆشەو  
دەخوئىرتەو لە زۆر وولاتاندا پيش کەش دەکرىن.





## نام سمیت

۱۷۲۳ ز - ۱۷۹۰ ز

Adam Smith

تادهم سمیت... ٲو مهردہ پشہنگہ لہ بواری بیردوڑہ تابور یہ کاندہ سالی ۱۷۲۳ ز لہ شاری (کیرکالڈی) سر بہ سکوتلہ نندہ لہ دایک بووہ. لہ تمہنی لاویتیدا لہ زانکوکانی ٹوکسفوردو کامبرج خوریندویہ تی. سالی ۱۷۵۱ ز تا ۱۷۶۴ ز بوٹہ ٹوستادی فہلسفہ لہ زانکوی گلاسکو. لہو دہمہی را یہ کہم پہراوی بلاوکردهوہ بہ ناوی (بیردوڑہی ویزدانی رہوشت). بہم پہراوہی ناوبانگی پیداکرد لہ نیو کومہ لگای زانستدا، بہ لام ٹہوہی کہ زیاتر گرننگ و کاریگر بوو، وہ ناوبانگی ہمیشہ پی پیداکرد پہراوہ مہزنہ کہی بوو بہ ناوی

(پرسین دەر باره‌ی سروشت و هۆیه‌کانی سامانی گەل)، سالی ۱۷۷۶ ز  
بلاو بووه‌و بره‌وێکی ئی‌هاوتای وه‌ده‌ست هیتا.

سمیث تا دوازیانی زۆر به‌هێژاو به‌پێزانه‌ گۆزه‌رانی ده‌کردو هەر به  
په‌به‌نیش مایه‌وه تا سالی ۱۷۹۰ ز له‌ زادگا‌که‌ی خۆیدا مرد.  
ئاده‌م سمیث وه‌نه‌ییت به‌که‌م که‌سیک بوو‌ییت بیرو هۆشی ته‌رخان  
کردییت بو‌ لیکۆلینه‌وه‌ی بێردۆزه‌ ئابووریه‌کان به‌لام به‌ به‌که‌مین زانایه‌ک  
داده‌نریت له‌ سازاندنی جوۆره‌ بێردۆزه‌یه‌کی وا فراوان له‌ ئابووریدا به  
چه‌شنیک که‌ بیته‌ بناغه‌ی پیشکه‌وتن بو‌ دواوۆزی ئابووزانی، له‌ به‌ر  
ئه‌وه‌ ده‌شیت گه‌ر بلین په‌راوی (سامانی گەل) بزه‌وتی لیکۆلینه‌وه‌ی  
نوی‌بوو له‌ ئابووری رامیاریدا. جا یه‌کی له‌ وه‌سه‌که‌وته‌ مەزنانه‌ی که  
خوی له‌م په‌راوه‌یدا ده‌نوینیت ئه‌وه‌یه‌ که‌ زۆر پرشته‌و بابته‌ی  
گومانگراوی کۆنی تیدا روون کراوه‌ته‌وه‌.

سمیث هه‌میشه‌ له‌ دژی بێردۆزه‌ی بازرگانی کۆن ده‌وه‌ستا که  
بریتی بوو له‌ بایه‌خ پیدان و ده‌ست به‌سه‌راگرته‌ی ده‌ولت به‌سه‌ر  
گه‌نجیکی<sup>(۱)</sup> زۆر له‌ دارشته‌ی زی‌دا. هه‌روه‌ها به‌ر به‌ستی ئه‌و  
تێروانیانه‌ی ده‌کرد که‌ زه‌وی به‌ (مایه‌)ی کانیکی سه‌ره‌کی داده‌نین. له  
بری ئه‌مانه‌ زۆر گرنگی ده‌دا به‌ (کار) و زۆر کردنی به‌ره‌م به‌ هۆی  
دابه‌شکردنی کاره‌وه‌. بو‌ ئه‌م مه‌به‌سته‌ی زۆر شالۆی ده‌برده‌ سه‌ر  
داروده‌سته‌ی ئه‌و ده‌ولته‌ کۆنه‌ په‌رستانه‌ی که‌ بووبوونه‌ کۆسپ و  
ناسته‌نگ له‌ ری‌ی فراوانبوونی پیشه‌زییدا. ئه‌و بییره‌ سه‌ره‌کیانه‌ی  
سمیث که‌ له‌ (سامانی گەل) دا به‌کالای ده‌کاته‌وه‌ ده‌لیت: بازاری ئازاد  
هەر له‌ خۆیدا کاریکی میکانیکی رینکه‌ واته‌ هەر له‌ خۆیه‌وه  
(ئۆتوماتیکانه‌) ده‌بیته‌ مه‌لبه‌ندیک بو‌ به‌ره‌م هیتانی پرو جووری

پرتال<sup>(۲)</sup> و بابتی گوارو داخواز... وه بهره واج له نیو گه لدا. بو نمونه: بابتیك لهو بهره مه خواستراوو بره وانه كه م ده كات... ییگومان له م باره دا كاریکی سروشتی ده بیت گهر نرخه كه ی بهرزیتته وه. ثم نرخ بهرزبوونه وه به سوودو قازانجیكي به جگار زور ده گهر بیتته وه بو تهو كه سانه ی ثم جوره شتومه كانه ده هیئنه بهره م. جا به هو ی ثم قازانجه زوره وه را كه سانی تریش دینه پی شه وه و ده كه ونه بهره م هیئانی ثم جوره شتومه كه. زور كردنی بهره مه كه یش له نرخی گرانی تهو بابته ده هیئته خواره وه. له سهرو ته مانه یش وه فره بابته و خو پركی ی<sup>(۳)</sup> فره جور له نیوان كارمه ندان و سازمه نداندا له نرخی بابته كه كه م ده كاته وه و ده هیئته وه سه ر نرخی سروشتی. هیچ كه سیك ده سیئشكه ری له پركردنه وه ی ثم كه م و كو پریانه ناكات له نیو گه لدا كه چی له گه ل تهو یشدا ههر له خو یه وه چاره سه ر ده كریت و ره وونی سروشتی خو یان ده گرنه وه.

ته گهر به گویره ی ووته كانی سمیث بیت تهوا له م گوزه رو بواره دا: (ههر به كینك له بازاردا ده به ویت قازانجی ده سكه ویت بی ته وه ی بزانیته جلوه ی ثم كاره به ده ست كیوه به... كی هانی ته دات و پالهی زیتی... كی ده بیات به ریوه بو گه یشتن به نیازو ئامانجی به بی ته وه ی تهو نیازه ی مه به ست بو بیت. خو هه لپه ی به رزه وه ندو خواسته تاییه تی به كانی ته وه نده ی تر داخوازی كۆمه ل ده چه سیئیت، بگره به شیوه یه كی زیاتریش كاریگه رتر ده بیت پتر له وه ی كه خو ی مه به ستیه تی و ده به ویت).

ثم تپروانیانه ی ئادهم گهر له جی ی خویدا بیت یانه... یاخود كاریگه ر بوویت یانه بو سه ر تهو بیردوزه ئابووریانه ی كه له دوا ی



خوی دهرده که وتن... به و کیشسه سهره کیسانه‌ی که خستبوونیه روو  
 نه‌واو کاری کرد بووه سهر ریپازی یاسادانان و رامیاری وولتانه‌کان.  
 نه‌م په‌راوه‌ی (سامانی گهل) که زور به بلیمه‌ت و لیزانانه  
 نووسیویه‌ته‌وه چه‌نیک ره‌وان و به‌پیزه نه‌ونده‌یش بییره‌کانی کاریگه‌ر  
 بوون بو‌بیدار کردنی ده‌وله‌تان. ووریا‌یان ده‌کاته‌وه که خو‌یان نه‌ده‌ن له  
 قهره‌ی بازرگانی و کار، هه‌روه‌ه‌ایش پیوسته باج و میرانه که‌م  
 بکه‌نه‌وه.

نه‌م بیرو راپانه‌ی له سهرانسه‌ری سه‌ده‌ی نوزده‌مدا به گشتی  
 کاریکردبووه سهر ریپازی رژی‌می ده‌وله‌تان، هه‌تا‌کو ئیستایش تا  
 راده‌به‌ک هه‌ست به‌و کاریگه‌به ده‌کرت.  
 به‌لام هه‌رچو‌نیک بی‌ت... زوربه‌ی بیردۆزه ئابووریه‌کان و  
 تپروانینه‌کانی کون بووه، ئیستا زور له‌و بیردۆزه نو‌یانه جیان گرتوته‌وه.  
 جا له‌به‌ر نه‌وه گرنگی ئاده‌م سمیث ته‌نها له‌وه‌دا خوی ده‌نوی‌نیت که  
 به‌که‌م دامه‌زرینه‌ری بیردۆزه ئابووریه‌کان بووه، هه‌ر نه‌وبوو که ئاو‌ری  
 له‌و بیردۆزانه دایه‌وه‌و خستیه ئاستی لیکولینه‌وه‌و کاری‌کردن له‌ ژبانی  
 رو‌ژانه‌ی مه‌ردومدا.

(۱) گه‌نج: خه‌زنه

(۲) پرتان: شترمه‌ک

(۳) خو‌پرکی: ماله‌سه





## تۆماس ئەدیسون...

۱۸۴۷ ز - ۱۹۳۱ ز

Thomas Edison

تۆماس ئەلفا ئەدیسونى بلىمەت و داھىنەرو فرەزان... سالى ۱۸۴۷ ز لەشارى (مىلان ئۆھايى) سەر بە وولانە يەكگرتوۋەكانى ئەمەرىكا لەدايك بوۋە. لەپاش سى مانگك بەسەر ياددان و خویندننى دا بۆ مامۇستا كەى دەر كەوت كە كورنىكى دە بەنگك و چەپلۆسە و هېچ بۆ خویندن ناشىت .

لە تەمەنى ۲۱ سالىدا يەكەمىن داھىنانى وە دەر كەوت كە برىتى بوو لە ئامېرىكى تۆمار بۆ ناونووسى ئەو كەسانەى بەشدارىيان دە كرد لە ھەلبۇاردنى گشتى لە وولانە يەكگرتوۋكاندا، بەلام ئەم داھىزاۋەى

نه فرۆشرا له بهر ئهوه دهستی دایه ئهوه داهینانانیهی که چاوه‌پروان ده‌کران فرۆتیاڻ به‌کسه‌ر هه‌بیت له بازاردا. پاش ماوه‌یه‌کی کهم ده‌زگایه‌کی ته‌له‌گرافی داهینا بۆ نووسینی نرخه‌کانی بۆرسه، ئه‌مه‌ی به‌ نزیکه‌ی ٤٠ هه‌زار دۆلار فرۆشت که پاره‌یه‌کی به‌جگار زۆری ئهوه ده‌مه‌ بوو، دوا‌به‌دوای ئهوه چهند داهینراویکی تری هینایه‌ کابه‌وه. ره‌نگبیت فونوگراف (Phonograph تۆماری ده‌نگک) به‌ والا‌ترین داهینراوی ته‌دیسۆن دابزیت، به‌لام ئهوه داهینراوه‌ گرنه‌گی بۆ جیهان... گلۆبی کاره‌با بوو که له‌ سالی ١٨٧٩ زدا دایه‌ینا. هه‌ر چهند ته‌دیسۆن به‌ داهینه‌ری به‌که‌م دانانریت له‌ رووناکی جاده‌کاندا به‌لام بلیمه‌تیه‌که‌ی له‌وه‌دا ده‌رده‌که‌ویت که کارامانه‌ توانی بیخاته‌ گه‌ر نه‌ک، ته‌نها هه‌ر له‌ رووناکی جاده‌کاندا به‌لکو وای کرد که بگاته‌ هه‌موو مائیکیش. له‌ سالی ١٨٨٢ زدا کۆمپانیا‌که‌ی که‌وته‌ به‌ره‌م هینانی کاره‌بای مالان له‌ شاری نیویۆرک، پاشان زۆر به‌ خیرانی سه‌رانسه‌ر جیهانی گه‌رتوه‌.

به‌ دامه‌زراندی کۆمپانیا‌که‌ی له‌ په‌خشی کاره‌بایی و گه‌یاندنی ته‌زووی به‌ هه‌موو مائیکدا... بۆمان ده‌رده‌که‌ویت که ته‌دیسۆن زه‌مینه‌یه‌کی پیشه‌سازی گه‌وره‌ی نویی دانا به‌ راده‌یه‌ک که هه‌موو ئامرازه‌ کاره‌بایه‌کانی ناوماڵ بگه‌رتیه‌وه، ئیتر هه‌ر له‌ ته‌له‌فزیونه‌وه‌ بیگه‌ره‌ تا ئامیری به‌رگ شتی کاره‌بایی، هه‌روه‌ها هاریکاری کردنی له‌ په‌ره‌پێدانی کامیرای سینه‌مایی و ئهوه ئامرازانه‌ی که نیگار جینگه‌ر ده‌که‌ن له‌سه‌ر په‌رده، هه‌روه‌ها ده‌ستی خسته‌ چا‌کردنی ته‌له‌فون و ته‌له‌گراف و ئامیری چاپ و ئامیری کۆپی و ئامیری فسه‌کردن (بلندگۆ) و پاتری ناوه‌پۆر، جگه‌ له‌ چهندین داهینراوی تر که ده‌گه‌نه‌ نزیکه‌ی هه‌زار

داهیتراوی جوڑانچوور... ئەم ژمارە بەیش لەوانە بە زۆر کەس بجاتە  
گومانەوه!!!

بە کچی لە و هۆبە هاندەرانی کە ئە دیسۆنی کردە مەردیکێ فرەزان و  
بلیمەت دامەزراندنی ئەو مەلەبەندە بوو لە (مینۆل پارک) لە شاری  
نیوجەرسی کە چەندین شاگردو کارزان کاریان تیا دا دەکرد. ئەم  
مەلەبەندە بوو پێشەنگیکێ ئی هاوتا لە تۆزینەوه و لیکۆلینەوه ی گرنگ.  
هەر لە دوایشدا دەزگا پێشەسازییە گەورەکانی تری لێوێرا  
دامەزرا.

ئە دیسۆن ئەک تەنھا هەر داهیتەر بوو بە لکۆ وەک کارمەندیکی کیش لە  
زۆر کۆمپانیا پێشەسازییەکاندا کاری دەکرد. چەندین کۆمپانیا ی  
پێشەسازی تری دامەزراند کە لە دوایدا بە کۆمپانیا ی گشتی کارەبا  
ناو دەبرا، لە سالی ۱۸۸۲ زدا لە دۆزینەوه ی دیار دە بە کێ کارەبا ییدا  
هاریکاری کرد کە ئەویش گەیانندی ووزە ی کارەبا بە لە نیوان دوو  
سیمی نە بە ستراو بە بە کەوه لە بۆشاییدا، بەم دیار دە بەیش دەووترا  
دیار دە ی ئە دیسۆن Edison Phenomena ئەم کارە مەزنە ی بوو هۆی  
پەرە پیدانی لوولە ی بە تال لە هەوا و دامەزراندنی پێشەسازی  
ئە لە کتۆنیک.

ئە دیسۆنی مەزن گوی گران بوو، بە لام فرەزانی و کارە مەزنەکانی  
جی ی ئەو نەنگییە ی گرتبوو هە. دووجار لە ژانیدا ژنی هیناوه، لە هەر  
ژینکی سی مندالی بوو، بە لام ژنی بە کەمی بە جوانە مەرگی  
سەرینا یهوه، خویشی سالی ۱۹۳۱ ز لە (ویست تۆرەنج) سەر بە  
نیوجەرسی کۆچی دوا ی کرد. ئە دیسۆن بە خاوەن بە هەر بە کێ بیچون و  
مەزنترین داهیتەر دادە نریت کە لە سەر ئەم زەویە ژبا ییت.



## نه نتونی قان لیقون هوک

۱۶۳۲ ز - ۱۷۲۳ ز

Antony Van Leeuwen Hoek

نه نتونی قان لیقون هوک... نهو کهسه مهزنه بوو که میکروبی  
دۆزییهوه. سالی ۱۶۳۲ ز له شاری (دلفت) ی سهر به وولاتی هولنده  
له دایک بووه. له نیو بنه ماله یه کی مامناوه نیددا گوزهرانی کردووه.  
زور به ی ژبانشی ههروهک فه رمانه ریکی بچوک له میریدا بردوته  
سهر.

ههر له مندالیهوه زور سهودای ووردینکاری ی هه بوو به  
میکروسکوپ، سهرده میک بهر له دایک بوونی تاووته میکروسکوپ  
Compound Microscope داهینرابوو وه هاتبووه کایهوه به لام ثم ههر به  
تهنها توانی چه ندین هاوینهوا Lens کورتیان هه بیته، له پاش ماوه یه کی

ترهستا به دروستکردنی به هیترترین میکروسیپتیکی تهو سه رده مه. به کی نهو هاوینانهی که دروستی کردبوو تا ئیستایش ماوه، هیتری گه وره کردنی ده گاته (۷۰) جار، به لگه بیش هه به که گوا به هاوینهی له وه به هیترتری دروستکردووه.

لیفون هوك مهردینکی وورد بین سه رنج په وان... به نارام و زرنګ بووه، خاوه ن بیناریکی تیژبووه، زور حزی به زانین کردووه. هه به م هاوینه ده سکردهی چهن دین شتی جیاوازی ده بینی هه به له مووی مروفه وه تا کو تنوکی باران و میس و مه گه زی زور بچوک، ریتالی ماسولکه و ته ته می پیست و چهن دین نمونهی تره هه چیه کیشی که ده بینی سه رنجی گرنگی خووی به نیگاره وه له سه ر ده نووسی.

له سه رتهای ۱۶۷۳ز وه په بوهن دی کرد به چفاتی شاهانهی ئینگلته ره وه که تا که چفاتیکی زانستی تهو سه رته تایانهی هه بووه، ته نها هه هه زمانی خویشی زانیوه) هه لیژرا به نه ندامیک له و چفاته، له سالی ۱۶۸۰ زدا بووه نه ندامیکی په یامنیتر له تا کادیمای زانسته کان له پاریس.

ته تنوئی هوك دوو جار ئی هیناوه و شش مندالی هه بووه، مروفیتیکی به خو و ته ندروست بووه به راده به که تا دواسالانی ژانیشی هه به له کار کروندابوو. زور له سه رداران و پیشه وایان دیده نیان ده کرد وه که په تروسی گه وره و شابانوی ئینگلته ره. له ته مه نی ۹۰ سالیدا هه به له زادگای خویدا (شاری دلفت) سالی ۱۷۲۳ز له هوله نده کوچی دواپی کرد.

لیفون هوك چهن دین دوزینه وهی زور به نرخی به نه نجم هینا. به که م که سیلک بوو که تووی نیو Spermatocytes و خروکه سووره کانی

خوئنی پەسن کرد. بەر بەستی بێردۆزە ی خوژایین دە کرد Obiogenesis Theory لە شیوە سەرە تاو نزمە کانی زیندە وەردا، تەنانەت زۆر بە لڤگی سەلمبێراویشی دە هێنایە وە بۆ پووجانە وە ی ئەم بێردۆزە بە. هەر وە ها زانستانە دەریخست کە ئە سپی وە ک میروو بە لڤدارە کان هە مان رڤگای زاینیان هە بە. لە سالی ۱۶۷۴ زدا مەزنترین دۆزینە وە ی بە دی هینا کە بە یە کە م ئاوردانە وە بە ک دادە نرڤت لە میکرو بۆ کاندایا. ئە و تیبینی و سەر نجانە ی بە یە کۆی لە مەزنترین دۆزینە وە دادە نرڤت لە بنەرە نی پەرە پیدای میژوودا .

هۆک لە ناو تنوکیکی ئاودا بۆی دە رکەوت کە جیانیکی نوی نی پر لە ژانی تڤدایە. ئە و دۆزینە وە بە بشی بە بییری هڤج کە سڤکدا نە دە هات. هەر ئە و زیندە لڤ ووردانە یشن کە ژان و مردنی مرو فیان خستۆتە ژر دە سە لانیانە وە. بۆ زیاتر فرە زانی و شارە زانی میکرو بۆ کاندایا لڤکۆ لڤینە وە یان، هە ستا بە وەرگرتنی چە نڤ کشتڤک<sup>(۱)</sup> لە زۆنکا و و بیرو بارانا وە کاندایا، نا و دە م و رڤخۆ لڤه کانی مرو ف... لە مانە چە نڤین جوړ بە کتر یای بە گو ژرە ی فە واره یانی پە سن کرد .

پڤگومان ئە و شا کارە مەزنانە ی لڤفون هۆک کە بە ئە نجامی دا هەر و ا پڤچرا بە وە و هڤج کە سڤک کاری پڤی نە دە کرد تا کو لوڤس پاستور هات، پاش نرڤکە ی دوو سە دە بە ک و اتە سە دە ی نۆز دە م پاش ئە وە ی کە ئە و میکرو سکو ئایانە بە شیوە بە ک ی با شتر پەرە ی پڤدرا. بە لڤام نایڤت لاریمان لە وە هە یڤت کە لڤفون هۆک دۆزە ری میکرو بۆ بوو چونکە زانایان بە هۆی ئە وە وە توانیان لە بوونی میکرو بۆ بزانت و ئاگادار بن .

هەندى كەس گازىندەيان لەو ھەبە كە گوايە بەخت و شانس  
 ەگەل لىفون ھوكدا بوو بۆ ئەو دۆزىنانەى. بەلام ئەم جورە ووتانە  
 ھىچى لە جىنى خويدا نىو زور نادروستىشە چونكە دۆزىنەوھى  
 رىندە مىكروسكرىپھەكان لە پاش ئەركىكى ئىو وچان و سەخت و وورد  
 سەرنجى لىفون ھوك ھاتە ئەنجام، يىگومان ئەم كارانەيش تەنھا ھەر  
 ە تواناى زانايەكدابە كە بەپراستى زانا بىت. دۆزىنەوھى مىكروپىش  
 يەكىكە لەو دۆزىنەكەمانەى كە دەبەستىت بە تاكە كەسبىكەوھ .  
 نىفون ھوكىش يەكىكە لەو كەسانەى كە ھەر بە تەنھا رەنجى كىشا.  
 دۆزىنەوھى سپىرم Spermatozoon و بەكتىريا بە بىرى كەسدا  
 نەدەھات، ھەر ئەم دۆزىنانەوھىش... يافتىكى مەزىيان بەجى ھىشت  
 لە زىندە زانستگەرەكاندا .

(۱) كشت : زرعۃ: Culture.







## نه فلاطون...

۴۲۷ پ ز - ۳۴۷ پ ز

Plato

فہلہ سوفی یونانی مزین بہ خواہن نویشکی<sup>(۱)</sup> فہلسہ فہی سیاسی دادہ نریت لہ وولاتانی خورنشیدا. سہرہ رای تہوہ یش کہ بہ پیشہ نگی روشنیرو بییری میتافیزیکی دادہ نریت. تہو بیرو تہ نگارانہی<sup>(۲)</sup> دہربارہی تہم رشتہو بابہ نہیدا... بوتہ سہرزارو ریبازیکی ۲۳۰۰ سالہ لہ ژبانی مہردومدا، لہ بہر تہوہ بہ پیشہ ننگو کہ لہ میریکی بیرکردنہوہی روژاواپی دہ ژمیرریت .

فہ فلاطون لہ بنہ مالہ بہ کی تہ تینابی تایہت سالی ۴۲۷ پ ز لہ دایک بوہ، لہ تہ مہنی لاوتی دا خوی ناساند بہ فہلہ سوفی مزین سوکرات کہ لہ دوایدا بوہ شاگردو دوستی .

له سالی ۳۹۹ پ زدا سوکرات له سیداره درا به تاوانی نهوهی که بوته گیره شیون و تیکدانی بیرو هوشی لاوانی نهینا. فلاتونیش دهربارهی ماموستا که ی هه لیدایه و ووتی «هوزا کترین و ریکزانترین و چاکترین مروف بووه که له ژانغدا ناسیومه». له سیداره دانی سوکرات وای له فلاتون کرد که زور نارهاو بیزار بیت به رامبه به پرژمی دیموکراسی، نهوه بوو له پاش مردنی سوکرات به ماوه به کی که م فلاتون نهینای به جی هیشت. له و دوازه ساله ی پاش به جی هیشتی به گهران بردیه سهر به لام له نزیکه ی ۳۸۷ پ ز گه رایه وه بو نهینا، له ووی خویندگایه کی به ناوی (نه کادییا) دامه زراندا، تم نه کادییایه بو نزیکه ی ۹۰۰ سال دوا ی خو ی مایه وه .

زوربه ی نهو چل ساله ی ژبانی که له نهینا بردیه سهر هر به یاددان و نویسی فلهسه فوه خهریک بوو. به کی له و شاگرده زرنگانه ی که لای پی گه پی و ناوبانگ بوو زانای فرهزان (نهره ستو) بوو که له تمه نی ۱۷ سالیدا خو ی گه یانده نهو تا کادییایه، نهوده مهیش فلاتون له تمه نی ۶۰ سالیدا بوو .

سالی ۳۴۷ پ ز کوچی دوا یی کرد پاش نهوه ی تمه نیکی ۸۰ ساله ی برده سهر، له پاش خو ی نزیکه ی ۳۶ په راوی به پیرو نیایی به جی هیشت، زوربه ی نویسنه کانی له سهر کیشه کانی سیاسه و خو ره وشت ده دویت جگه له وه ی که پایه خپکی ته وای نه دا په میتافیزیک و لاهوت - ۱۰۰۰ هر چه نده سهخت و گرانه کارنامه کانی تا له م ناسته دا به ته وای بزانتیت، به لام هه رچونیک بیت ره نکه بتوانریت هه ندیک له یاداشت و بییرنامه کانی به کورتی له سهری بدویین له په راوه که ییدا به ناوی (کومار) که

ره ننگدانه وهی پزتمیک ده خاته پروو له کۆمه لگابه کی نارمانیدا  
(ئابدیالی).

فلاتون پیشنیاری ئه وهی ده کرد باشرین شیوه له شیوه کانی  
دهسه لات بریتی به له دهسه لاتی ئه رستوکرانی به لام نه وه ک  
ئه رستوکرانیه کی وه چه زایی و شاهانه به لکو ئه رستوکرانیه کی شیواو  
شایست، واته دهسه لات به دهست دادوه رترین و چاکترین که سه وه  
بیست، ئه و که سانه یش وه نه بیست به ده ننگدانی هاوولاتیان هه لێژرین  
به لکو له سه ر بناغهی سه ر پشکی<sup>(۱)</sup> هه لێژرین. جا ئه و که سانه ی که  
ده بنه ئه ندام له ئه نجومه نی راسپیراندا (فه رمانزه وایاندا) که سانی تر  
په سه نده که ن که بیته ئه ندام به مه رجی لیهاتووئی و توانایان .

فلاتون له و بڕوا به دا بوو که بایه ته هه موو که سیك چ نیر بیست یاخود  
می ریان بو خوش بکریت تا کو یاراو چوستی خویان ده رنخه ن و بیته  
ئه ندام له ئه نجومه ندا (له م رۆژنه وه ده رده که ویت که فلاتون به که م  
فه یله سو فیک بوو بیست دانی به یه کسانی ئافرهت و پیاو هینا بیست. جا بو  
جیگیر کردن و راگرتنی ئه م به کسانیه پیشنیاری ده کرد که پیوسته میری  
پیش هه موو هه نگاویکی راهینانی وه رز شکاری بخاته گه ر، نایشیست  
بیرکاری و هونه ری مؤسیقاو وانه کانی تر ئاستن بکریت. هه روه ها بایه ته  
لێرسینه وه به کی فراوان و تاقیکردنه وه دابنریت له فره هه ره تیکی  
جیاوازا. جا گه ر ئه و که سانه ی که ئاستی ده رچونیان له م  
تاقیکردنه وانه دا تا راده به ک بیست... ئه و ته رخان ده کرین بو کاروباری  
ئابوووری له نیو کۆمه لدا. ئه وانه یش که زرنگ و زور سه رکه وتوون...  
ئه و له سه ر خویندن و یاددان ده میننه وه. بی گومان ئه و فه لسه فه ی که  
فلاتون مه به ستی بوو بریتی به له لیکۆلینه وه به کی زور قوول.

ٲه گهر ٲهو كه سانهى كه له ٲه مهنى ٣٥ سالىدا تواناى خوږان  
 سه لماند له زانينى بنه رته بېردوزه كاندا... ٲهوا رږيان ده درٲٲى بو ١٥  
 سالى تر تاوه كو به ٲهواوى سه رښته و ښاره زاو فره زان بن له كاروبارى  
 زاندا. له سه ر ٲهو ٲاست و ٲله به رزه ښياندا وه نه ښٲ له دوا  
 ده ستهى ٲه نجومه ن هر وه ر بگيرين ، به لكو ده ښٲٲ  
 ښاره زامى د فره زانينان به ٲهواوى بڅنه گهرو بېچه سپين له كارو  
 بارى ژانيانانداو راسٲى ژبانى گښٲى بڅنه روووتوانن چاره سه رى بكن ،  
 يا خود بلين ٲهو كه سانه ده چنه ٲهو ده سته يوه كه به روون و ٲاشكرا  
 ٲهواو گرنگو و باهخ ٲه ده ن به به رزه وه ندى گښٲى گه ل .

ښگومان بو هه موو كه سيكيش دروست نيه ښٲٲه ٲه ندام له  
 ٲه نجومه نى راسپړاندا ، هه روه ها مه رجيش نيه ٲهو كه سهى كه ده ښٲٲه  
 ٲه ندام ده وله مند ښٲٲه . ٲهوانهى كه ده بنه ٲه ندام بويان هه يه تا  
 راده يه ك دارنده بن و موچه يه كى پراوه ښيان بدرٲٲى به لام زورنا... ،  
 ناښٲٲه زږرو زيو دار بن ، هه روه ها فره خږاندار بن .  
 ښگومان پا داشت و خه لائيشيان ناښٲٲه ٲوول و پاره ښٲٲه به لكو  
 خه لائىكى گيانى ښٲٲه واته ره زا بوونىكى ويزدانى وده روونى كه ٲه مېش  
 له خزمه تگوزارى گه له وه ده ښٲٲه .

هېچ وولائىكى ٲه وروپا نه ٲهوانيوه باوه رو ٲېروانينه كانى فلاٲون له  
 ښكه ښٲٲانانى رږښميدا بېښٲٲه دى ، به لام ده توانين ٲه وه بڅه بنه وه يادمان كه  
 له چاخى ناوه راسٲندا كه نشتهى كاٲوليك له ده سته يه كى روښنښير له  
 ږياوانى ٲاښٲٲى ښكه ٲه بوو. ٲهو ده سته يه به روښنښيرپه كى فه لسه فه ږى  
 گونجاو سه رښته بوو بوون ، ٲهو ږياو ٲاښٲٲانه خوږان ده گرٲه وه له ژنو  
 ژنخوازى ، جگه له وه ښش كه رى نه ٲه درا به ږياوانى ده وله ت و دنياږى

ئامۇزگارى و سەرپەشتيان بىكەن .

له لايەكى تىرىشەوۈ سەير دەكەين بىرو راكانى فلاتون تا پادەبەك  
كارىگەر بوۈ بۆسەر وولاتە يەكگرتوۈەكانى ئەمەرىكا ، بۆ نمونە  
هەندىك بەند ھەبە له دەستورى ئەمەرىكايدا كە گشت ھۆو  
گوشادىبەك تەرخان دەكات بۆ دۆزىنەوۈەو رىزگرتى ئارەزوۈەكانى  
گەل .

ئەو بىرو پايانەى فلاتون پتر لە ۲۳ سەدە كارىگەر و گىرنگ بوۈ بۆ  
سەر پسات ، سەرەراى ئەوۈەيش كە زۆر لە فەيلەسوفانى تر ھەمان  
پىيازى خو پەوشت و سىياسەتبان گرتبوۈە بەر ژاناياندا .

---

(۱) نوئىشك : سەرەتاي بىر كىردنەوۈ .

(۲) ئەنگار : نصور .

(۳) سەرىشكى : اخیبار .





## جو جيليمو ماركونى...

۱۸۷۴ز - ۱۹۳۷ز

**Guglielmo Marconi**

جو جيليمو ماركونى داھينھرى راديو... سالى ۱۸۷۴ ز له شارى (پولونا) ي ئيتاليا له نيو خيزانتيكى دارمەندەو خانەداندا لەدايك بوو، رۇشنيىرى و سەرشتەي له چەند مامۇستايەكى ليھاتووو شارەزا وەرگرتووو. لە تەمەنى ۲۰ سالىدا بوو نووسراوينكى (ھنرىگ ھيرتز) ي زاناي خوئندەوہ كه پيش چەند ساليك بە تاقىکردنەوہ بە ئەنجامى دابوو. ئەم تاقىکردنەوانەيش دەر بارەي بوونى ھەندىك شەپولى کارو مۆگناتيسى ي دەدويت كه بەنيو ھەوادا بە خيىراي رۇشن دەجوليتەوہ . ماركونى دەسبەجى كەوتە ئەو بيرو ئەندىشەيەي كه ئەم شەپولانە

ده توارنت بجرئته ژئر بارو به کار بهئزئت به ناردنی کؤدی ته له گرافی Telegraphic Code بیسیم بو جیگای زور دورو به رین، بیگومان هم کاره مهزنه دهره تیگی زور به ربلاوبوو بو نه و هاتوو چوو ریگه و بانانه ی که له توانای ته له گرافدا نه بوو ههستیت بهم کاره وهك ناردنی په یام بو نه و که شتیانه ی که له پانتایی دهریادان .

له سالی ۱۸۹۶ زدا پاش رهنج و تیکوشانیکی نی ووجانی بهك سالی گه بیشته نه نجامیکی سهرکه وتوو له تومارکردنی داهینانه نوئیکه بیدا له ئینگلته ره، ههر له سالی دوايشدا توانی چهند په یامیکی بیسیم به که نالی ئینگلیزی را ره وانه بکات، به لام له سالی ۱۹۰۰ زدا نه بیئت نه و داهینانه ی بو تومار نه کرا. مارکونی پاش زه برو کولنه دانیکی سهخت له چهند داهینانیکی چا کاری گرنگدا توانی په یامیکی بیسیم له ئینگلته ره وه به ثوقیانوسی نه تله سی را بگه به نیته (نیوفوندلاند) .

گرنگی داهینانه که ی مارکونی به شیوه به کی درامی له سالی ۱۹۰۹ زدا زیاتر دهرکهوت، کاتی که پاپوری (کوماری) خویدا به پاپوریکی ترداو له وه دا بوو به ته وای ژئر تاو بکه ویت، ده سه به جی به ناردنه به کی بیسیم هانای بو پاپوره کانی نزیکی برد تاکو فریای بکه ون و رزگاری بکه ن، بیگومان هانایان پی گه بیشت و ههرچی له پاپوره که دا بوو رزگاریان بوو له مردن ته نها شهش کهس نه بیئت .

مارکونی له دوزینه وه و داهینانی هم کاره مهزنه بیدا له سالی دوا بیدا خه لاتی نوبلی پی به خشرا، ههر له سالی دوايشدا توانی نه و په یامه بیسپانه له ئیرله نده وه بگه به نیته نه رجه نتین که نزیکی دوو ههزار میل له به کتره وه دوورن، نه و په یامانه بیش که ره وانه ده کران به پی ی رژیسی (مورس) بوو له ته له گرافدا (واته - . داش خال) .

ھەرچەندە دەبىشانرا كە دەنگ بە ھۆى رادەبۆۋە دەگە بە نرېت بە لَام  
 ئەم كارە لە دواى سالى ۱۹۱۵ زدا بە ئەنجام درا. پاش ئەو ە ئىتر رادېو  
 بە رادەبەكى ئى سنورو زور بە خىراى بلاوبوۋە لە نىو كۆمەلدا .  
 ھەر چەندە ماركۆنى مافى داھىئانەكەى بە ناوى خۆبەو ە توماركراو  
 پروانامەكەى لەسەر ە رگرت بە لَام لەگەل ئەو ە بشدا دووچارى  
 بەرەنگارى و گىرمە و كىشە بەك بوو بە ھۆبەو لە دادگا. ھەبوو خوى لە  
 ماركۆنى بە پىشتر دادەنا لە مافى ئەو داھىئانە بە لَام لە دوايدا ھەر  
 دەر كەوت كە ماركۆنى خاۋەن و پىشكارى ئەو داھىئانەبەو ئافەرىنىش  
 ھەر بو ئەو دەگە پىتەو ە .

ماركۆنى لەو دوا رۆزانەى ژانيدا خەرىك بوو بە لىكۆلىنەو ەو  
 رەبازىكى ئى و وچان دەربارەى شەپۆلە كور تەكان (بەبۆەندى شەپۆلە  
 ھەرەووردەكان) بە لَام ئەم ئاۋاتەى بو ئەھىترابە دى چونكە لە سالى  
 ۱۹۳۷ زدا لە رۆما كۆچى دواى كرىد .

گەر راپوئى خۇمان بەكەىن بۇمان دەردەكەۋىت كە ماركۆنى تەنھا  
 ەك داھىنەرو بايەخ پىدەرېك لە بوارى رادېودا ناوبانگى دەركردو ە .  
 بە لَام دەبىت ئەو ە بش بزانىن كە داھىئانى رادېو سەرەتابەك بوو بو  
 دەر كەوتى تەلەفزیۆن، لەبەر ئەو ە رەوايە گەر بلىن دۆخىكى بالای  
 ھەبوۋە لە پەرەپىدانی تەلەفزیۆنىشدا - نەك داھىئانى - رپوونو  
 ئاشكرابىشە كە پەبۆەندى بىسىم چەند گرىنگە لەكاروبارى  
 زانستگەرىى وسەربازىى و كارى پولىسىدا، سەرەراى ئەو ە بش  
 كە بۆچەندىن مەبەستى تر بەسوودە .



هه چهنده تهله گراف پيش راديو به نيوه سه دهه يهك داهيتراو باش  
چهنده چاكاريهك هاته كايه وه به لام ناگات به گرنكي و ئي هاوتاني  
راديو، هيچ شتيكي تریش جي ئي ناگريته وه چونكه گرنكي زور زور  
به ربلاوي لي به دي ده كريت... له ئوتومويل، كه شتي ده ريباني،  
فروكه و ته نانهت كه شتي ئاسمانيش. هويه كي تریش كه راديو زور  
گرنكتره له تهله فون ته وه به كه نه و په يامانه ي به هوي تهله فونه وه  
ده نيرين ده توانريت به هوي راديو يشه وه بنيرين به لام نه و په يامانه ي  
كه به راديو ده نيرين ناتوانريت به تهله فون بنيرين .





## لؤدفيگ فان بيتهوفن...

۱۷۷۰ ز - ۱۸۲۷ ز

Ludwig Van Beethoven

مهزنترين مۇسقىازان لؤدفيگ فان بيتهوفن له سالى ۱۷۷۰ زدا له شارى (بۆن)ى سر به ئەله مانيا له دايلك بووه. به هره وه رى و زرنكى هر له مندالييه وه لى ده ركه وتووه، يه كه م كارى هونبرى ده گه رينه وه بو سالى ۱۷۸۳ ز. له ته مهنى لاوتى دا ديدهنى فيهنناى كردو خوى ناساند به مۇسقىازانى بليمهت موزارت به لام بو ماوه به كى كه م بو. له سالى ۱۷۹۲ زدا گه رايه وه بو فيهننا و چووه لاي ماموستا كه ي كه ناوى (هايدن) بوو، يه كيك بوو له ناوبانگيرين پيگه پنه رى مۇسقىانى ئەو سرده مه له فيهننا (موزارت بهر له ساليك كوچى دواى

کردبوو). ئېتر بەم چەشنە يېتھۆفن ناچار بوو كە تادواژبانى لە فېئەنا بەرئېتەسەر... پايتهختى جېھانى مۇسېقايى ئەو سەردەمە.  
 سۆزى ھونەرى يېتھۆفن ۋەك پيانوژەنيك كارىكردبوو سەر ئەوانەي لىيان دەبيست، بەرەبەرە بە ژەنەرە مامۇستايەك ناوى دەرکرد تاواى لىھات بوو پىكھېنەرىكى مۇسېقايى فرەبەر. ئەوئەندە ناسرا... بەئاسانى بەرھەمەكانى دەفرۆشراو بەزووئى بئاۋدەبووئە.

كاتى كە تەمەنى گەبىشتە ۳۰ سال، نىشانەي كەرى لىوئەدەرکەوت و بەھىۋاشى زۆرى بو دەھىئا ھەتاۋەكو چەند جارئيك دەبويست خۆى بكوژئت لەداخا.

سالانى ۱۸۰۲ ز تا ۱۸۱۵ ز بەھەرەتېكى نېوئەند دادەنرئت لە ژبانى ھونەرى يېتھۆفندا، لەو سالەنەيشدا كەرى زۆرى بوھىئاو بەرەبەرە خۆى لەپەيوئەندى كۆمەلایەتى ئەتەكاندەوئە. خەلك بەم كردارەى واياندەزانى ناٹومئيدو توورەبە لەژبان، ھەر لەودەمەيشدا پەيوئەندىيەكى درامى بەست لەگەل خاتون گەلئىكى ناسكۆلەدا بەلام ھەمووى بە ناخۆشى كۆتايى پىھات و ئېتر ھەروا بەرەبەنى ماپەوئە.

ھەرچەندە كەرى زۆرى بوھىئابوو بەلام لەگەل ئەوئەيشدا بەرھەمە بەپېژەكانى لەوپەرى ئاستى بەرزو بلىندى ھونەرىدا بوو. لەكۆتايى چلەكاندا ئىدى بەتەواوى كەربووو نەيدەتوانى لە ئاھەنگە گىشتىيەكاندا بەشدارى بكات، خۆى دەكېشايەوئە لەكۆمەل و كارە ھونەرىيەكانىشى

بەرە وکەمی دەچوو بەلام تینگە یشتنو بوچوونی زور خەست و بەیت بوو لەبەرئەووە سەیرنە گەر بلین موسیقایی بوخوی و نەوێ ئارمانی (ئایدیالی) دوارۆژ دادەنا، هەرۆه کو لی دەگیرنەووە که گوایە بەرەخەنە گریکی ووتبوو: (من موسیقا بوئیووە لێئادەم بە لکو بو نەووە کانی دوارۆژ).

ئای گەردوون چەند که چەرەووە!!! ئاوابتوانیت مەزنترین پینکەینەری موسیقا تووشی کەری بکات... بەلام لەگەڵ ئەووە بشدا راستی لە ئەندیشه بلندترو مەزنترە... ئەو کارە هونەریانە که لەو دەمە زینیدا بە ئەنجامی هینا بەگرنگترین و نایابترین... بەلاترین و بەلاترین هونەری موسیقا دادەنریت.

بەرەمە کانی بیتھۆفن... بریتین لە ۹ سەمفۆنی و ۳۲ سۆناتای پیانو، ۵ کۆنشەرتوی پیانو و ۱۰ سۆناتای پیانو و کەمان... لەگەڵ چەندین موسیقایی ژێدەری و موسیقایی دەنگی و موسیقایی شانۆگەری و بەرەمە تر، چۆنیەتی و جووری موسیقا کانی زور مەزنترین لە برو چەندیان. ئەو هونەرکارییە... تیکە لای هۆش و هەست دەیت لەگەڵ دانان و نەخشاندنیدا.

بیتھۆفن لەو موسیقا کاریانەیدا تەواو گرنگی و بایەخی دەدا بە موسیقایی ئاواز که لەم بوارەدا ئەم چەشنە موسیقایی گەیانەبووە بلندترین پلە هونەری.

بیټوفن موسیقازانیکي خاوه نهریت بووه. نهو  
فده گورانکار بیانهی کاریگه رینکی هه میسه بیی هه بووه بو سه ر تپه  
موسیقاییه کانو زور بوونی موسیقاژه نه کان تایدا.

ههروه ها در یژه ی دا به کانی سیمفونی جگه له وهی که توانای  
پیانوی به شپوه و شیوازیکی فراوانتر هینابه پیشه وه و ناستی گرنگی  
بلند کردنه وه له نیو نامیره موسیقاییه کانی تر دا. نهو کاره مه زمانه ی  
داده نریت به په یوه سټیک له نیوان موسیقای کلاسیکی و رومانسیدا،  
ههروه ها بووه ته سه چاوه ی خوربه ی زور له بلیمه ته رومانسیه کان.

نهو موسیقازانه مه زنه له سالی ۱۸۲۷ زدا له شاری فیه ننا دواسه ری  
ژبانی نایه ژیرخاک پاش نه وهی نه مه نیکي ۵۷ سالی به تالی وین کسه سی  
برده سه ر.





## قیرنەر هایزنبرگ..

۱۹۰۱ز - ۱۹۷۶ز

Werner Heisenberg

لهسالی ۱۹۳۲ زدا خه لاتی نوبل به خشرا به زانای فیزیاهگری  
ته له مانی قیرنەر هایزنبرگ له ریساندنی میکانیکای کوانتهدا  
Quantum Mechanic که به یه کیلک له گرنگترین دهسکه وته کافی  
میژووی زانسته کان داده نریت.

زانستی میکانیک (میکانیکزانی) چاره سهری ته و قانونه گشتیانه  
دهکات که زاله به سهر جولانه وهی ته نه کاندای، به لام له سهره تا کافی  
سه دهی بیسته مدا گریمان و بیردۆزه ی گه وارتر هاته کایه وه و به ره به ره  
ناشکراو ده رکهوت که ته و قانونانه ی بو زانستی میکانیک دارپژر ابوو  
ناراده به ک بو په سنی ته نه ههره درشته کان نه ده گونجا وه ک ته توم و ته و

ته نوکانه‌ی که له ئەتۆم بچوکتزن. ئەو راستیه زۆر سهخت و گران بوو له‌وه‌ی که چاره‌سه‌ر بکریت چونکه ئەو قانونانه‌ی که ده‌زانرا زۆر له‌بارو شیاو بوون بۆ ته‌نه میکروئسکوپیه‌کان «ئەو ته‌نانه‌ی که زۆر زۆر له‌ ئەتۆمه‌کان گه‌وره‌ترن». له‌ سالی ۱۹۲۵ زدا هاینیبرگ شيووگینکی نوی‌ی له‌ فیزیکدا پیشنیار کرد که له‌ ره‌چه‌له‌کدا له‌ چه‌مکی سه‌ره‌کیه‌وه له‌گه‌ل شيووگه‌ کلاسیکیه‌که‌ی نیوتن دا جیاوازه.

ئهم بێردۆزه نوی‌یه «پاش ده‌سکاریه‌کی کهم له‌لایه‌ن زاناپانی دوا‌ی هاینیبرگ» بره‌وییه‌کی به‌جگار زۆر بلندی به‌ده‌ست هینا. به‌را‌ده‌یه‌کیش په‌سه‌نده له‌م پڕۆژانه‌ماندا که هه‌رچی پزێم و یاسا فیزیکه‌کان هه‌یه ده‌یگرینه‌وه... ئیتر جو‌رو قه‌واره‌ی هه‌رچۆنی ییت، جا له‌به‌ر ئەوه‌ی که بێردۆزه‌که‌ی زۆر کاریگه‌ره ده‌توانی‌ت بیکاریانه ئەو پزێمه میکروئسکوپیه‌یه «ئیتر هه‌رچۆنیک ییت» پیشان بدرێن و بوشان ده‌ربکه‌ویت که پیشینی له‌ میکانیکای کوانته‌مدا چه‌ند جیاوازیه‌کی ته‌واوی هه‌یه له‌گه‌ل میکانیکای کلاسیکدا به‌چه‌ند برێکی ئەوه‌نده بچوک که ناتوانی‌ت بپوری‌ت. هه‌ر له‌به‌ر ئەمه‌یشه که میکانیکای کلاسیک به‌پزێنگه‌ی بیکاریانه زۆر زۆر ئاسانه‌تره له‌ میکانیکای کوانته‌م. ئەو تاقیکاریانه‌یش زانستانه ده‌ریخستوه که بۆچوونی کوانته‌م میکانیک له‌ پزێمی دوورکیه‌کانی<sup>(۱)</sup> ئەتۆمدا چه‌ند پاسترو په‌سه‌نتره له‌م بارو دۆخه‌دا.

یه‌کی له‌ ئەنجامه‌ گرنه‌گه‌کانی بێردۆزه‌ی هاینیبرگ (به‌به‌ره‌نی سنوریتی (Principle of Determinacy) که له‌ سالی ۱۹۲۷ زدا به‌خۆی دا‌پرشت. ئەم به‌به‌ره‌ته به‌کینه‌که له‌و به‌به‌ره‌ته گرنه‌گانه‌ی که ته‌واو په‌هنگی دا‌کو‌تاوه له‌گشت زانسته‌کاندا. ئەو کاره‌ی که به‌به‌ره‌نی سنوریتی په‌ی‌ی

هه‌لده‌سیت بریتی‌یه له دانانی سنووریکی دیاری‌کراو بۆیردۆزه‌به‌ک که توانامان به‌سه‌ر کرداری پێوانکاریدا بییت.

گەر ئه‌و قانونه‌ سه‌ره‌کیانه‌ی فیزیک به‌ریه‌ستی جیهان بکه‌ن بۆ گه‌یشتن به‌ووردزانیی ئه‌و رژمه‌ی هه‌ولێ بۆده‌دریته‌ و له‌سه‌ریشی بکۆلرێته‌وه‌ ئه‌وا ره‌فتارو ره‌وتی ئه‌و رژمه‌ که زۆر روون و ناشکرايه... نه‌ دوا‌رۆژدا ناتوانیت پێشینی لیبکات.

سه‌ر‌باره‌ت به‌م بنه‌ره‌ته‌ سنووره‌یش هه‌یچ چا‌کاریه‌ک نه‌کراوه‌ له‌ ئامرازو ده‌زگا پێوانه‌یه‌کاندا تا‌کو به‌سه‌ر ئه‌و کۆسپانه‌دا زال‌بین، پێیازو بنه‌ره‌تی سنووریتی ده‌ریده‌خات که زانستی فیزیک ته‌نها له‌ پێشینه‌ ئامارکاره‌کاندا دۆخی خۆی ده‌بییت، ئیتر توانای به‌سه‌ر کاریکێ‌تردا نه‌یه‌.

ئاشکرایشه‌ له‌رووی بیرکاریه‌وه‌ له‌وانه‌یه‌ بێردۆزه‌ی کوانته‌م بواریکی مه‌زن‌ترو فراوانتری هه‌ییت له‌بێردۆزه‌ی خزمایه‌تی، جگه‌ له‌وه‌ی که گۆرانکاریه‌کی ته‌واوی خسته‌ چه‌مکی سه‌ره‌که‌مان له‌جیهانی فیزیکدا.

له‌و کاره‌مه‌زنانه‌ی که خرایه‌گه‌ر به‌هۆی ئه‌م بێردۆزه‌وه‌... دروستکردنی میکروسکۆپی ئه‌له‌کترونیک، تیشکی لیزه‌ر، ترازستور، هه‌روه‌ها خرایه‌گه‌ر له‌فیزیکی ناوکی و ووزه‌ی ئه‌تومیدا، بناغه‌ی زانستی شه‌به‌نگزانییه‌، کاری‌پێده‌کریت له‌ ستیرناسی و کیمیا‌گه‌ریدا، له‌پێکهاتنی ناوه‌وه‌ی ستیره‌کاندا و موگناتیسیمی ئاسن و سروشته‌کانی شله‌ی هیلېۆم و چه‌ند بیرکارگه‌ریه‌کی‌تر.

هايزنبرگ ژبانی هه‌ر له‌ وولاتی ئه‌له‌مانیادا به‌سه‌ر‌برد، هه‌رله‌ویش له‌ سالی ۱۹۰۱ز له‌دابک‌بووه‌. پله‌ی دکتورای له‌ رشته‌ی بێردۆزه‌ی



فیزیکدا سالی ۱۹۲۳ ز له زانکوی میونخدا وه رگرت: له سالانی  
۱۹۲۴ ز وه تا کو ۱۹۲۷ ز له گهل فیزیآگری دانبارکی به ناوبانگ  
(نیلزبور) دا کاریده کرد له شاری کونهاگن.

له سالی ۱۹۲۵ زدا به که مین نامه ی زانستی له پرشته ی  
میکانیکای کوانته مدا چاپکرا، له سالی ۱۹۲۷ زدا بیردوزه ی بنه رهن  
سنوریتی داریزا.

هایزنبرگ خاوه نی حهوت زارولابوو، سالی ۱۹۷۶ ز له تمه نی  
۷۴ سالیدا کوچی دوانی کرد.

واباوه ره که هایزنبرگ زانایه کی بالاو لیپرسراوییت له پهره پیدانی  
میکانیکای کوانته مدا... له بهرته وه شایانی ته وه به که ناست و پله به کی  
به رزی بدریتی له ملیسته دا.

---

(۱) دوررک: بُمد Diamention.





## نه له کسانده ر گراهام بیل..

۱۸۴۷ ز - ۱۹۲۲ ز

Alexandar Graham Bell

نه له کسانده ر گراهام بیل داهینه ری ته له فون، سالی ۱۸۴۷ ز له شاری نه ده نبره ی سهر به سکوتله نده له دایک بووه. چند سالیکی له خویندگا میریبه کان برده سهر و پاشان به سهرشته بی خوی و دارنده بی بنه ماله که ی توانی ثاستیکی باش له روشنبریدا پهیدا بکات. باوکی شاره زاو کارزانیکی بالابوو له یه کالآ کردنه وه ی ده نگی مروف و راست کردنه وه ی ووته و یاددانی که رولال. نه میش (بیل) که له گه لیادا بوو که تبوو خولیا ی نه و کاره ی باوکیه وه جا له سالی ۱۸۷۱ زدا کاتیک که چوو بو بوستن له (ماساشوسس) ی سهر به وولانه

یہ گرتووہ کانی ئەمەریکا لەسەرەتادا بەرنامە یەکی بۆ ئەو دۆزینکارانەی دانا تا گە یاندیە داھینانی تەلەفون. ئەوەبوو پاش چەند ھەفتە یەك لەشوباتی ۱۸۷۶ زدا داھیننامە ی پی بەخشر لەسەر ئەو کارە مەزنە ی.

سەر ئەو یە كەسانی تریش لەم بوارە دا كەوتونە كارەووە چاوەروانی پروانامە كانیان دەكرد لەھەمان رۆژدا بەلام بیل پیش ئەوان بە كاژرێك پیشنارە كە ی وەرگراو پەسەندكرا.

پاش ئەو ی داھیننامە كە ی پیندرا، یەكەمین تەلەفون خرایە روو ئە پیشانگایەك لەشاری فلالقیا. زۆر سەرنجی خەلكی راكیشاو لەھەموو لایەكەووە پیروزیابیان لیدەكردو ئافەرینیان دەكرد كەچی لەگەن ئەو ییشدا كۆمپانیایە كگرتووہ كانی بروسكە ی رۆژاوا رازی نەبوو ئەو داھینزاوہ بە ۱۰۰و۰۰۰ دۆلاریش بكریت. لەبەرئەو ی بیل و ھاوکارە كانی لەتەموزی ۱۸۷۷ زدا كۆمپانیایە كیان بۆ خویان پینكھینا. ئەم كۆمپانیایە بوو بەردی بناغە ی كۆمپانیای تەلەفون و بروسكە ی ئەمەریكای رۆژاوا كە تانیستایش ناوبانگی ھەرماوہ بە برەوترین كۆمپانیای كەرتی تایبەتی دەژمیریت لەجیاندا.

بیل و ژنەكە ی لەو كۆمپانیایە دا ۱۵٪ ی بەشیان ھەبوو. نەیان دەزانی قازانج و سودی كۆمپانیایە كە چەند دەبیت، ھەر لە ماوہ ی مانگیكرا نرخی لە (بۆرسە) گەیشتە ۲۵۰ دۆلار، پاشان لە مانگی تشرینی دووہمدا بەرزبووہو گەیشتە ۱۰۰۰ دۆلار بۆ ھەر بەشێك (ژنەكە ی بیل پیش چەند مانگیك داوای دەكرد كە بەشەكە ی بە ۶۵ دۆلار بفروشینت، نەیدەزانی نرخی بەشێك ئا بەم شیوہ یە بەرز دەبیتەوہ).

له سالی ۱۸۸۱ زدا ره مه کیانه سی به کی به شه که ی تری فروشت که ههر تهو به شه له سالی ۱۹۳۳ زدا گه یشته نزیکه ی به ک ملیون دۆلار. ته گه رجیش بیل بهو داهینانه ی ته و نه ده و له مه ند نه بوو به لام به کاره زانسته کانه وه ههر خهریک بوو. ته و بوو چهند داهینانیکه به سه رکه و توه و نه به دی هینا و زور بایه خی پی ته دان. به لام به شیوه به کی سه رکه ی به پانمانی که پولانته وه خهریک بوو.

له وژنه یی که که ر بوو و یادی ته دا دوو کور و دوو کچی لی بوو به لام هچیان بو نه مایه وه و ههر به مندالی مردن، خویشی (واته بیل) که له سالی ۱۸۸۲ زدا ره گه ز نامه ی ته مریکانی درانی، له سالی ۱۹۲۲ زدا کوچی دوانی کرد.

سه ربارت به پولاندنی له م لیسته داو به راوورد کردنی به مارکونی سه رده که ین له پله به کی نرمتر دایه، راستی به که یی ته وه به ک ته له فون دوو سروشتی تایه تی تادا به دی ده کریت به که مین ته وه به که ناکریت ههرچی ئیستگه ته له فونیه کانی جیهانه بگوریت به ئیستگه رادیویه کان.

دوه مین تهو ریگه سه ره کییه ی که گراهام بیل گرتبویه بهر بو پهیدا کردنی ده نگ له ته له فوندا له وه پیش له سه ر دهستی داهینه رانی نامیری بلندگو و رادیو و تومار که ر و چهند نامیریکی تر به ته نجام درابوو. جا ته مانه ییش بوو بونه ریخوشکه ریک بو داهینانی ته له فون، له بهر ته وه ته له کسانده ربیل به که سیکه ناسراو له دوا ی مارکونی داده نریت.





## نه له کسانده ر فلیمنگ...

۱۸۸۱ ز - ۱۹۵۵ ز

Alexandar Fleming

دوژه ری په نسلین Penicillin نه له کسانده ر فلیمنگ... سالی ۱۸۸۱ ز له شاری (لوشفیلد) ی سهر به سکوتله نده له دایک بووه. له بیمارخانه ی خاتو قه شه ماری له نده ن کولتری پزشکی ته اوکړد. پاشان که وته کاروزانستگه ری له دیارده کانی بهرگری Immunity نه خوشی و هوپه کانی. له جهنگی په که می جیهانیدا بووه پزشکیکی سویای. له وده مه ی که خهریک بوو به و لیکولینه وانهی دهر باره ی زامه ته نیوه کان سهیری کرد زور به ی نه و ماده پاکزه رانه ی Disinfectants که به کارده هیترتین زیاتر تازاری خانه کانی له شی مرؤف دده ن وه که له وه ی کاربگه ر بن بو میکروب. له مه وه هستی کرد که پزشکیگری پیوستی

به‌دەرمانتیک هه‌یه به‌کاریتت بۆسه‌ر به‌کترباو ئازاری خانه‌کانی له‌ش نه‌دات. له‌پاش جه‌نگی جیهانی فلیمنگ گه‌راپه‌وه بۆ بپارخانه‌که‌ی خاتو قه‌شه ماری، هه‌ر له‌و ساله‌ی ۱۹۲۲ زدا له‌و کاته‌ی که خه‌ریک بوو به‌ زانستگه‌ریه‌کانیه‌وه ماده‌یه‌کی به‌ناوی (لیسوزایم Lysozyme) ی دۆزیه‌وه. ئەم پیکهاتوووه که له‌شی مرۆف دهریده‌کات له‌ پهرده‌ی چلمین (Mucous Membrane) و فرمیسک دا هه‌یه. ئەم ماده‌یه‌یش وه‌نه‌بیت زبانه‌خس بیت بو‌خانه‌کانی له‌ش به‌لکو هه‌ندی میکروب ده‌کوژی که هیچ زیان به‌ له‌شی مرۆف ناگه‌یه‌نین. ئەم دۆزینه‌وه‌یه هه‌رچه‌نده نوی‌به‌خس و خوشنووود بوو بۆی به‌لام نه‌وه‌نده بایه‌خی نه‌بوو:

له‌سالی ۱۹۲۸ زدا فلیمنگ توانی ئەو ده‌سکه‌وته مه‌زنه‌ی به‌دی‌به‌نیت ته‌ویش له‌ ئەزمونگا که‌یدا کاتی به‌ تاقیکاریه‌وه خه‌ریک بوو به‌ریکه‌وت شکارته‌یه‌کی به‌کتربای به‌هۆی جوړه که‌روویه‌که‌وه پس‌بوو، سه‌رنجی دا ئەو پاژه‌ی که له‌ نزیک که‌رووه‌کانه‌وه‌یه هیچ به‌کتربای تیدا نه‌ماوه. له‌مه‌وه بۆی دهرکه‌وت که که‌روو ماده‌یه‌کی زا‌رو کوشنده دهرده‌کات، بۆ ئەو به‌کتربانه، ده‌سه‌جیش توانی ئەو ماده‌یه‌ بدۆزیته‌وه که ری له‌ فراژی بوونی چه‌ندین جوړ له‌و به‌کتربا زبانه‌خشانه ده‌گریت، ئەو ماده‌یه‌یشی ناونا په‌نسلین (له‌سه‌رکیشی په‌نسلیمه که جوړیکه له‌ که‌رووه توره‌که‌یه‌کان په‌نسلین) که بریتیه له‌ ماده‌یه‌کی سوودبه‌خس بۆ له‌شی مرۆف و بوونه‌وه‌ره‌ته‌باکان. به‌م شیوه‌یه فلیمنگ له‌ سالی ۱۹۲۹ زدا نه‌نجامی ئەو زانستگه‌ریه‌ی بلا‌وکرده‌وه به‌لام بایه‌خیکی نه‌وتوی

پیی نہ دراء، فلیمنگ پئشنیاری ئه وهی ده کرد که په نسلین ده شیت له پزیشگه ریبدا به کار بهیتریت به لام نه یده توانی چونی روونی بکاته وه و چون ریگه به کی ته کنیکی بگریته بهر بو پاکژنی په نسلین!!! ئا به م چه شنه ئه م ده زمانه ئه فسونیه بو ما وهی ده سالیگ هه روا سه ری نرایه وه به پی ئه وهی به کار بهیتریت.

له کوتابی سالانی ۱۹۳۰ زدا دوو پزیشکی به ریتانیای ناسراو به (هاوارد فلوری و ئایرنست تشین) به ریگه وت نامه کی فلیمنگیان ده باره ی په نسلین خوینده وه. ئه م دووزانایه زور به ووریانی و تاقیگه ری پی ئی ئه م کاره مه زنه یان گرت بهر تا کوراستیان هیئا به دی، ئینجا که وتنه بیرو لیکۆلینه وهی ئه وهی که چون ئه م ماده یه (په نسلین) پاکژنن .

پاش ئه وهی که له سه ر ته بایه کی ئه زمونیدا ئه م ماده یان تاقیکرده وه، له سالی ۱۹۴۵ زیشدا به سه ر مرۆقیکی نه خوشدا تاقیکرایه وه. ده رکه وت که ئه م کاره ئه نجامیکی زور چاک و کاریگه ر ده هیئته دی.

پاش ئه م ده سکه وتنه مه زنه ده سه جی کۆمپانیا ده رمانسازه کانی به ریتانیا و ئه مه ریکا هاتنه کایه وه و هه ر به خیرایی که وتنه دۆزینه وهی ریکارلیک بو به ره م هیئانی به راده یه کی زور.. به لام له سالی ۱۹۴۴ زدا به ته واوی به کار هیئانی که وتنه بازاره کانی به ریتانیا و ئه مه ریکا وه. کاتی که جهنگیش کوتابی پی هات له سالی ۱۹۴۵ ز ئیتر سه رانه سهر به جیهاندا بلا و بووه وه.

ٲهر ڇهنده ڏوڙينهوهي ٲهنسلين هاندهريڪ بوو بو بايهخدان وٺيل بوون بوڏوڙينهوهي دهرماني سهيرتر بو بنبرڪردني ڇهندين ميڪروبي تر بهلام لهگهل ٺهويشدا ٲهنسلين هر بهڪاريگرتري دهرماني ميڪروبيڪوڙ دادهرنيٺ لهبرئهوهي كه له ههمويان زياتر بهفراواني بهڪاردههيٺيٺ.

بهڪي لهو هوڀانهي كهٲير بهوهي دا به ٲهنسلين ٺهويه كه زور بهكارو ڇالاهه لهڌڙي ٲوليڪي زور له زندهه ميڪروسيهه زيانهخشهكان. بونوونه... بهڪاردههيٺيٺ بوٲيارڪردني نهخوشي فهرهنگي Syphilis، سووزهنهك gonorrhea، سوورهگرانههتا Scarlatina، خورزهك Diphtheria، ههروههه بهڪاردههيٺيٺ بو نهخوشي گهشهك Meningitis، جومگاوسان (ٺاوساني جومگهه) Arthritis، ٲهينيٺيسك Osteitis، بينسووتانهوهه Bronchopneumonitis، خوڀنزههراوي بوون Blood Venenation، دومهل Furuncle سنگخيزان (ٲزو) Pneumonia، گانگرين، ڇهندين نهخوشي تر...

لهو سووده گرنگانهي ٲهنسلين ٺهويه كه توانايهڪي بهجگار فراواني ههيه له سارٲڙڪردني نهخوش گهر ٥٠٠٠٠٠ بهكهبهڪي C.C بدرٲيٺي. خوئههتاڪو ١٠٠ مليون بهكهيش لهٲوڙيڪدا ههر ٺههنجاميڪي زور باش دههات، ههرڇهنده كهس كهس ههيه سهواي Allergy ٲهنسليني ههبيٺ بهلام زوربههي كهس زور به سهرکهوتووني بهڪاري دههين وه نهندروسٲيشيان زور بههوهو چاڪي دهڇيٺ. لهه رههوهي كه ٲهنسلين



بووه سەرفەرازی ملیۆنان کەس لە چەندین نەخۆشی... ئەوەندەى تر  
شکۆمەندى دا بەفلیمنگ. بیگومان زانايان (فلورى و تشين) یش  
شایانى ئەو شکۆمەندیەن، بەلام بەهەرچۆن بیت شایستەى ئەو کارە  
مەزنە هەر دەگەریتەووە بو فلیمنگ چونکە ئەگەر ئەو نەبووایە لەوانەبوو  
چەندین سالی تری بوو یستایە بو دۆزینەوێ ئەو مادەیه.

فلیمنگ ژبانیکی زۆر خوشبەخت و کامەرانى لەگەڵ خیزانە کەیدا  
گوزەران کرد لە سالی ۱۹۴۵ زدا خەلاتى نۆبلى پندرا بەهاوبەشى  
لەگەڵ فلورى و تشين، لە سالی ۱۹۵۵ زدا کۆچى دواى کردو  
مندالیکى لەپاش بەجیا.





## سیمون بولیفار...

۱۷۸۳ ز - ۱۸۳۰ ر

Simon Bolivar

زور جار سیمون بولیفار... ناوده بریت به جورج واشنگتنی  
ئهمریکای باشور له بهر ئه و دوخه کاریگهره ی که گپرای  
له سه ره خوی پینج وولاتی ئهمریکایی له ژر ده سه لاتی ئه سپانیا  
که بریتی بوون له (کولومبیا، فنزویلا، ئه کوادور، پیرو، بولیفا). که م  
گوردی سیاسی وه ک سیمون بولیفار توانیوه تی کاریکی بالای  
وابگتیریت له سه رانه ری کیشوه ریکدا.

بولیفار سالی ۱۷۸۳ ز له کاراکاس - فنزویلا... له بنه ماله یه کی  
ئهرستو کراتی ئه سپان نه ژاد له دایک بووه، له ته مهنی ۹ سالاندا به هه تیوی  
مایه وه. له ته مهنی لاویتییدا زور وولاتانی ئه وروپا گه راو ئه و بییه

ئارمانانەى كرده رېيازى تايىبەنى خۆى كە لە بزوتنەوەى رۆشنېرى  
 فەلسەفەى فەرەنسايدا بەدى دەكرا لەسەدەى ھەژدەم. ئەوبىرمەند و  
 فەيلەسوفانەيش كە بۆلىقار كارنامەكانىيانى دەخوئىندەووە سەودايان بوو  
 بوو جان لوك، جان جاك رۇسو، فولتېر، مونتېسكيو... بوون.  
 لەو گەشتەيدا كاتېك كە لە رۇما بوو سالى ۱۸۰۵ ز لەسەر گردى  
 (لافتىن) دا تەوس ئەبىردەووە... بەلئى بەخوئىدا كە لە ژانيدا ھەرگىز  
 نەسرەوئىت و خوئى نەبىنئىت تاكو سەربەخوئى وولاتەكەى  
 لەجەوروستەمى ئەسپانيا نەسەنئىت.

لەسالى ۱۸۰۸ زدا ناپۆليون ھېرشى بىردەسەر ئەسپانياو بەكى لە  
 براكانى كرده فەرمانرەوای ئەسپانيا، ئەم كارە ھەل و دەرفەتېكى چاكي  
 رەخسان بۆ ئەو وولاتە زۆردەستانەى ئەمەرىكاي باشوور تاكو دەستى  
 خوئيان بوەشىنئىت و سەربەخوئى وەدەست بىن.

سەرەتاي شوپش دژ بە ئەسپانيا سالى ۱۸۱۰ ز لە فەنزويلاو  
 ھەلگىرسا. فەرمانرەوا ھىنزايە خوارەووە ئالاي سەربەخوئى لەسالى  
 ۱۸۱۱ ز ھەلگرا. ھەر لەو سالەدا بۆلىقار بوو ئەفسەرىك لە لەشكرى  
 شوپشكېرى فەنزويلا بەلام لە سالى ئايندەدا تىپە سەربازىيەكانى  
 ئەسپانيا ھاتنەوە بۆگەرانەوەى دەسەلاتيان، ئەو بوو توانىيان  
 جارىكى دى فەنزويلا داگىربكەنەووە سەركردهى شوپشى (فرانسىسكو  
 مىرانا) بگرن و بىخەنە زىندانەووە بۆلىقارېش ھەر ئەوئەندەى توانى  
 ھەلئىت و دووربكەوئىتەووە لەولات.

لەو سالانەى دوايدا رەچە جەنگىكى كارىگەر بەرپابوو، ئەم  
 جەنگ و ئازاويە تا سالى ۱۸۱۹ ز درئىزەى كىشا، لەو دەمەدا بۆلىقار  
 خۆى گورج كردهووە سەرگوردى سوپايەكى بچوكى كرد، كەوتە

چالاکى لەنيو دۆل و بيشيگان هەتا کو چيا بلنده کانی (ئاندىس) يشى گرتەوه. ئەم بزوتنەوه يە بەرە بەرە ترسى خستە نيو ئوردو ه ئەسپانیه کان له کۆلومبیا. بۆ دواجار ريزه کانی خوێ گرده ووه هيرش و شالووی برده سەر تپه سەربازیه کان تابه ته و اووی جهنگيکی سەخت له ئایي ۱۸۱۹ زدا روويداو سەرکه وتی بە دهست هینا، پاشان سالی ۱۸۲۱ ز فهز و ئیلای ئازادکرد، ئینجا له سالی ۱۸۲۲ زيشدا ئەکوادۆر ئازادکرا. هەر له و ده مەيشدا (جۆس دی سان مارتین) که مەردیکی نیشتمان پەروربوو توانی ئەرجه تین و شیلی له چه وروسته می ئەسپانی رزگار بکات، داینا بوو که پیرۆیش رزگار بکات، بۆ ئەم مەبهسته هەردوو ئازادبچواز له شاری (جواياکيل) ی ئەکوادۆر له ههینی ۱۸۲۲ زدا به يهك گه یشتن به لām نه یانتوانی رپک بکەون له سەر چۆنیهتی هاریکاری و گه له کۆمه کردن و رپکخستنی شیرازه ی پرست و توانایان له دژی ئەسپانیا. ئەنجامی ناکوکیان گه یشته رکوکینه و هه لگيرساندنێ جهنگ له نیوانیاندا به لām ئەوه نده ی نه خایاند ههستی به وه کرد که ئەو ناکوکیه له بەرزه وه ندی ئەسپانیا دایه له بەر ئەوه خوێ کشانه وه و وازی له سەر کردایهتی هینا و به ته و اویش ده سبهرداری ئەمەریکای باشووربوو. له سالی ۱۸۲۴ زدا سوپا کانی بۆلیفار و ولاتی پیرۆی ئیستایان رزگارکرد، سالی ۱۸۲۵ ز هیزه کانی ئەسپانیای راشکاندو توانیان پیرۆی سهرویش (پولیفیای ئیستا) رزگار بکەن. هەرچه نده سالانی دوا ژبانی بۆلیفار به ره و ئاوابوون ده چوو به لām هەر به ئومیدی به کگرتنی وولاته کانی باشوره وه بوو ههروهک وولاته به کگرتووه کانی ئەمەریکا. له راستیدا فهز و ئیلا، کۆلومبیا و ئەکوادۆر کۆماریکي به کگرتوویان بیکه وه ناو بۆلیفاریش بووه سهرهک کۆمار به لām له به دبەختی.. ئەو هیزه

چەواشانەى كە لە ئەمەرىكەى باشووردا جموجولیان هەبوو بەهێزتر بوون لەو ناوچە داگیرکراوانەى باکوور كە لە ژێر دەسەڵاتی ئینگلیزەکاندا بوون. لە سالی ۱۸۲۶ زدا کاتیک بانگەوازی کۆنگرە بەستنی بلاوکردهوه لە نیوان وولاتەکانی ئەمەریکای لاتینی تەنھا چوار وولات و یانکی ئامادەبوون، لەبانی ئەوەی بەکانگری و چۆرینەکی سازییەت و وولاتە نوێکان یێنە ژێر تالای کۆماری کۆلۆمبیای گەرەوه. کەچی ئەو کۆمارە بەرەبەرە پووکیاوهوه گەیشتە ئەو رادەبەى جەنگی میلی بەرپاییت. لە سالی ۱۸۳۰ زدا فەنزویلا و ئەکوادۆر لە کۆماری گەرەو کەشانەوه، لەو گێرمەو کیشەبەیشدا چەند جار هەولێ کوشنی بۆلیفار درا. ئەمیش کە زانی بۆتە کۆسپ و تەگەرە لەریی ئاشتبدا وازی لەهەموو کارێکی هینا. هەر لە سالی ۱۸۳۰ زدا بەتەواوی لەباری سیاسی خۆی دوورخستەوه، هەر لە کانوونی بەکەمی هەمان سالییدا بە ژانیکی هەژاری و زورناویندو دوورلە وولات (فەنزویلا) ئەسپەردەى خالکرا.

بۆلیفار مەردێکی زۆر پیشبین و چوست و پیشکەوتووخواز بوو. لەبەر پیوستی ئەو سەردەمەى ناچاربوو دیکتاتۆرانە رەفتار بکات بەلام کاتیک کاروباری گەیشتە رادەى تاقیکردنەوه و هینانەدی ئامانجی بزوتنەوهەى وازی لەو رێرەوه هینا و ئارەزووی خۆی دامرکاندەوه بۆ بەرژەویندی گشتی و دیموکراسی نمونەیی، هەر لەدوایییدا بە بەجگاری وازی لەهەموو دەسەڵاتە دیکتاتۆریەکانی هینا هەتاوهکو جارێکیش پیشنباری پاشایەتیان لیکرد بەلام بەسەندی نەکرد، هەستی بەوه دەکرد کە نیشانەى (ئازادینخواز) زۆر مەزنتەر و شایستەترە لەتەختی پاشایی.



## توليفه ر كرومويل...

۱۵۹۹ز - ۱۶۵۸ز

oliver cromwell

توليفه ر كرومويل... نهو سويا سالاره هه لكه وتوه بوو كه سويا كانى  
په رله مانى به ره و سه ركه وتن برد له جهنگه ناوخوييه كانى ئينگليزىدا .  
به يه كه مين دامه زرينه رى رژيمى په رله مانى ديموكراسى داده نريت له  
دهوله تى ئينگليزىدا . سالى ۱۵۹۹ز له شارى (هانتنگون) ي  
ئينگلتره دا له دايك بووه .

له سهرده مى لاوتى دا ستيزه و فره به ره كى ثابى... ئينگلتره رى  
لاواز كردبوو . پاشايه كيش له و سهرده مه دا فرمانرانى ده كرد هر  
باوه رى به ئاره زو و نياز و وويستى خوئى هه بوو . (كرومويل) يش وهك  
كشتيارو پياويكى گونده كى... خاون رپيا زگه يه كى ئايين

بیوریتانی به پرورش گوزهرانی ده کرد (بیوریتان تپیکى تاین پرۆتستانی بهرگره) ، له سالی ۱۶۲۸ زدا بووه ئەندام له بهرلهماند بهلام بو ماوه بهکی کهم چونکه له سالی دوایدا شارل شای به کهم هه به ئارهزوو بریاریدا به بلاوه پیکردنی بهرلهمان تاکو خوی به تهنه فرمانرانی وولات بکات .

ئیر پاشا داوای ییکهینانی بهرلهمانیکى تری نه کرده وه هه تا ئه ده مه ی که یویستی پوول و ده رامهت بوو بو به کارهینانی له جهنگی دژ به سکوتله نده کان ، بهلام ئەم جارهیان که بهرلهمان کاری کاریگرته دهست به توندی داوایان له پاشا کرد که واز له سهلاتی ستهمکاری بهینیت ، بهلام پاشا تاماده نه بوو ئه و داخوازیانی بهرلهمان جیه جی بکات له له بهر بووه ناکوکیو چهنگ له سالی ۱۶۴۲ زدا له نیوان سوپاکانی سهر به پاشا سوپاکانی سهر به بهرلهمان ، (کرۆمویل) یس سهر که به بهرهی بهرلهمان بوو گه رایه وه بو زادگهی خوی (هاننگدون) و تپیکى له وهندی پیکه وه نا بو شهر له دژی پاشا . له و ماوه ی شهره دا که چوار سالی خایاند کرۆمویل توانی هیزو لیها تووی سهر بازی خوی ده رنجات ، بهرلهمانیش باوه ری ئه و او پیکرد پاش ئه وه ی دوو کارزاری برده وه به کیکیان له (مور) سالی ۱۶۴۴ ز ، ئه وی تریان سالی ۱۶۴۵ ز بوو له (ناسپی) ، له مه ی دوایه یاندا پاشای ئه و او به زانده هیزه کانی تیکشکانده و پاشای به دیل گرت ، خویشی بووه سهر داری سهرانسهر ئینگلته ره .

به کۆتایی ئەم جهنگه ناوخویانه وه نه بیته ناشتی به ده مه وه بیته سهرانسهری وولات ئاسایشی تی بکه ویت چونکه ئەندامانی بهرلهمان له نیوان خویاندا بوو بوونه چهند دهسته بهکی دژوار له هینانه دی

تامانجياندا . ئەم ناكۆكيە ھەل و دەرفەتېكى بۇ پاشا رەخساندەوہ بۇ  
 ھەلگىرساندى چەنگىكى ناوخۆنى تر . ھەر لە ماوہى سالىكرا پاشا  
 توانى رابكات و سوپا كانى كۆبكاتەوہ ئاگرى چەنگ ھەلگىر سېئىتەوہ .  
 بەلام (كرومۆيل) ى بارا بەزە برو خۆراگرتن جارېكى تر توانى  
 رايانشكېئىتەوہ و پاشا بە دېل بگرتەوہ و بېداتە دەست دادگا . لە  
 كانوونى دووہى مى ۱۶۴۹ زاد فەرمان درا بە سېدارە دانى پاشا ،  
 ئىنگلتەرەش بووہ رژىمى كۆمارى و ئەنجومەتېكى كاتى ى بە  
 سەرۆكايەتى كرومۆيل سازكرا ، بەلام شادۆستەكان ديسان دەسەلاتيان  
 لە ئىرلەندە و سكوئەلەندەوہ گردكرەوہ و بوونە پالشى كورى شارل شاي  
 بەكەم (كوزراو) كە لە دوایدا نازناوى شارلى دووہى مى دراىە . ئەنجامى  
 ئەو ستىزە و بەر بەرە كانىە بە شالۆينكى سەر كە وتووانەى كرومۆيل  
 كۆتاپى ھات ، لە سالى ۱۶۵۲ زدا بە تەواوى كۆتاپى بە چەنگى  
 (گەل) ى ھات و شادۆستەكان تەفروتوونا بوون . ئىتر كاتى ئەوہ ھاتە  
 يېشەوہ كە شىرازەى دەسەلاتى نوى بگرتەوہ ، بەلام شىوہى دارشتى  
 دە ستوور بووہ كېشە بەك بۇ ئەم رژىمە تەنانەت بە درىزاي دەسەلاتى  
 كرومۆيل بش ھەروا ماىەوہ ، ئەو سەر كرده سالارە بيوريتانىە بەو  
 ھەموو دەسەلات و زرنك و لىھاتوويەوہ نەيتوانى ئەو ناكۆكيە لە  
 نيوان لاىەنگىراندا چارە سەر بكات و بە ھەرەوہزى دەستورى نوى  
 بچەنە گەر لە كاروبارى رژىمى نويدا ، ھەر ئەم ناكۆكيە بش ... بووہ  
 پەيدا بوونى كېشە و مشت و مېر لە نيوان پېرۆتستان تەكانو دامەزراندنى  
 چەند بەرە بەكى جياوازو دژوار لە رېچكە ياندا ھەرەكە لە كەنشەى  
 كاؤولىكدا بەدى دەكرېت .

كرومۆيل لە ژياندا سى جار پەرلەمانى لە كارخست ، لە سالى



۱۶۵۳ زوه تا ۱۶۵۸ ز دهسلائی ئینگلتهری گرتووه دهست : هر لهو ده میشدا پرتیمی فرمانبرانی زور به باشی و پریکویکی به پرتوه ده برا زور له قانونه ناره واکانی راست کرده و ده سکاری کرد. زور به گرنگیسه و به خویندن و پوئشیری نه دا.

گرنگی کروموئل له وده دا خوی ده نیت که زور به تنگ پرتیمی دیموکراسیه و ده هات و زور به توندی به رگری لیده کرو. چند جار داوای نه و بیان لیده کرد که ده سلائیکی شانینی دابیت هره و ده چون له سهرانسهری نه و ریادا ده سلائی موارشی<sup>(۱)</sup> تیادا باو بوو. به لام کروموئل په سندی نه ده کرد. هر نه و دیموکراسیه ی (کروموئل) یش بوو که کاریکی سهره کی کرده سهر وه پار<sup>(۲)</sup> و تیگه یاندنی بزوتنه و هی پوئشکه ره و هی فلسه فی له سده ی هه زده مدا، داکوتانی ره گی نه و پرتیمیش له شوپشی فهره نسایی... هر دوابه داوای نه و یش وولاته دیموکراسیه کان له نه و روپای رزوا وادا، ناشکرایش که سهرکه وتنی نه و هیزه دیموکراسیه انه ی ئینگلته ره دوخیکی به جگار بالو بژوی گپرا له دامه زرانندی پرتیمی دیموکراسی له وولاته به کگرتووه کانی نه مریکا و نه و وولاتانه ی که له زتر ده سلائی به ریانیادا بوون.

(۱) موارشی : Monarchi واته ده سلائی تاکره وی

(۲) وه رار : گه شاندن



## جۆن لۆك....

ز ۱۶۳۲ - ز ۱۷۰۴

John Locke

جۆن لۆك ئەو كەلەننوسەرە بوو كە بىرە سەرەككەكانى دىمۇكراسى دەستورى لى نووسىنەكانىدا كۆكردهوه . ئەو بىيرانەى كە كارىگەرىك بوون بۇ سەر دامەزىنەرانى رزىمى وولاتە بەكگرتووهكانى ئەمەرىكاو بۇسەر زوربەى فەيلەسوفەكانى بزوتتەوى رۇشنىرى فەرەنساى لى سەدەى ھەژدەمدا .

جۆن لۆك سالى ۱۶۳۲ ز لەشارى رىنگتون - ئىنگلئەرە لى دايك بووه . خوئىندنو رۇشنىرى لى زانكوى ئوكسفورددا وەرگرت ، لى تەمەنى لاوتىدا زۇر خولباى زانستەكان بوو و زۇرىش بەگرنگىيەوه بايەخى پىدەدا . لى تەمەنى ۳۶ سالىدا بە ئەندام ھەلبۇزرا لى چفانى شاھانە ، ھەر لەوئىش دۇستايەتى پەيداكرد لەگەل ئىسحاق نىوتن .

گۆرانی بارى ژبانى جۆن لۆك لەوكاتەوه دەست پىدەكات كە خوى ناساند بە (ئايرل شافىيرى) كە بىرمەندىكى ئازادىنجواز بوو . بە ھوى چالاكىە سىياسىە ئازادىيەكانىەوه تووشى چەندىن ئازارو چەوسانەوه بوو تاگەبىشتە ئەوھى كە شارل شای دووھم بىخاتە زىندانەوه ، دواى

هەلەت بۆ ھۆلەندە ، جۆن لوكيش كە داوى ئەو رېيازەى كە وبتوو دەسبەجى بەدوايدا چوو بۆلاى لە ھۆلەندە .

ئەو نووسراوہى كە بوو ھۆى ناوبانگى جۆن لوك... (ووتارىك دەربارەى چەمكى مروفانە) بوو كە لەسەر رەچەلەك و سروشت و سنورى زانىارى پسات دەدوئت . ئەو تېروانىنانەى كە ھەبەتى زياتر لەسەر راھىنانىكى راست و رەوانە ، بە ئاشكرائش كارىگەرى فرانسىس باكۆن و دېكارت لە بېروراكانيدا ديارە . ھەر لەمىشەوہەرا زۆر لە بېرمەندان رېيازى جۆن لوكيان گرتەبەر و پەپرەوييات دەكرد ھەك جۆرج بېركلى ، داڤيد ھيوم ، عەمانوئېل كانت . ھەر چەندە ئەو نووسراوہى بە نەرتىزىن نووسراوى جۆن لوك دادەنرئت و بەگرنگترىن پەراوى فەلسەفە كلاسىكەكان دەژمىرئت بەلام ئەوئەندەى پەراوہ سىياسەكانى كارىكى بالائى ئەوتوى نەگىرا لە گۆرپانكارىە مېژوو بەكاندا .

لەبەكچى لە پەراوہكانى ترىدا بەناوى (پەيامىك لەبارەى سىياسەتى لىخۆشبونى ئاينىئەو) كە زۆر سوور بوو لەسەر ئەوئەى دەولەت نايت دەست بژئتە كاروبارى نەرتئە ئاينىئەكانەو ، جا سوور بوونى لەسەر ئەم بېروراينەى زۆر كارىكردە سەر ئاوەزو ھۆشى مەردوم . بەرەبەرە پەرىسەندو بلاو بووہو بە رادەبەكى وا كە تەشەنەى كرده نيو نادىانەكانىشەوہ . ھەرۋەكو جارىك دەبووت نايت موسولمانو جوولەكەو بئپەرستان ئاوارتە بكرئن لە مافە شارستانەكانيان بە ھۆى

بِنيازگه بانه وه . به لام کاتولیکه کانی له مان ئاوارته تر کرد ئه ویش  
نه بهرته وهی که ئه مان په پیره وی ده سه لائیکه بیگانه ده که ن (واته پاپا)،  
ههروه ها بی خوا کانی شی ئاوارته کرد .

مه زنیو به پیژی نووسینه کانی زیاتر له لیخوش بوونی ئاییندا  
دهرده که ویت ته نانه ت زور له و کومه لنگایانه ی که ئاوارته بیش کرابوون  
(به گۆرهی جۆن لۆک) هه ره په پیره ویان ده کرد .

ئهو دوو ووتاریه شی ده باره ی (میری) که له سالی ۱۶۸۹ زدا  
به ده رکه وت بیروپا سه ره که شاراوه کانی ده خاته روو که له پال  
دیو کراسیه کی ده ستوری سه ره سندا خو ی ده نواند . ئهو  
بیروپایانه ی کاریکی زور مه زن و قوولی هه بوو بۆ سه ره مه ردوم .  
ههروه که ده ری ده خات که مه ردوم نه که هه ره ته نها مافی ژبانی هه یه که  
به کیکه له و مافه سروشتیانه ی خو ی ، به لکو سه ره به ستی خو ی و  
سه ره به ستی مولکداریشی هه یه ، سه ره رای ئه وه بیش که دووپاتی  
ده کرده وه ده ولت بایه ته سه ره به ستی و سامانی هاوولاتیان پیاریزیت و  
به هه موو جۆرێک پشتگیریان بکات .

لۆک (مافی خوایی پاشا) یشی لا په سه ند نه بوو که ئه وده مه زور له  
ئه ورپادا باو بوو . داوای ئه وه ی ده کرد که ئه و فرمانه وایانه به ئاره زوو  
خوایشتی گه ل ده سه لات بگرته ده ست ، ههروه ها پروای به جیا جیایی

دهسه لات نه بوو له دهوله تدا . لهو پروا به دا بوو که دهسه لاتی یاسادانان دهییت بالآتر ییت له دهسه لاتی راپه راندن وه بالآتریش ییت له دهسه لاتی دادوه ری (که داینا بوو به به شیک له دهسه لاتی راپه راندن) ، له بهر نه وه بهر هنگاری دادگا کان راده وه ستا که ناییت مافی بیانوو گرتیان هه ییت له سهر نه وه قانونه ره وایانه ی که دهسه لاتی یاسادانان دایده نییت . نه م کاره ی به کاریکی ناده ستوو رو نار هوا داده نا .

جۆن لۆك بهو بیرورا مهزنه کاریگه رانه ی بۆسه ر معدوم به تایبه تی بۆسه ر شوپشی نه مریکایی و دامه زرتنه رانی وهك جیفه رسۆن بهر له سه ده یهك ، ههروه ها بۆسه ر بیرمه ندانی فه رهنسای بهر له بهر پابووئی شوپشی فه رهنسا ... توانی جی ی خوی بکاته وه و هه رگیز له یاد نه چییت .





## میکایل نه نجلوؤ...

۱۴۷۵ ز - ۱۵۶۴ ز

Michel Angelo

هونه رهنندی چهرخی راپه رین میکایل نه نجلوؤی مه زن... به  
مه رذیکی هه لکه وتوو داده نریت له میژووی هونه ره بینراوه کاندای .  
نیگا کیشیکی زهیتی ،... په بکه رتاش ،... نه ندازیاریکی ساختانی  
والا کار بووه .

نهو کاره نایابانهی که بوی به جی هیشتوین به راده یه که نه وهنده  
مه زنه که زیاتر له چوارسه ده یه که ده بیت کاری کردوته سهر بینهران ،  
دوخیکی زور کاریگری هه بووه له پهره پیدانی هونه ری نیگارکیشانو  
په بکه رتاشین له سهرانسه ری نه وروپادا . نه هونه رهننده مه زنه سالی

۱۴۷۵ ز له شاری (کاربیس) له ئیتالیا ... له دایک بووه که نزیکه ی ۴۰ میل له فلورنساوه دووره . بلیمه تی و بههره پی هر له بهرانی تمه نیدا ده رکه موتوو ، له تمه نی ۱۳ سالیدا بووه شاگرد لای هونرمه ندی نیگار کیشی به ناوبانگ (جیرلاندا یو) له فلورنسا . نه تمه نی ۱۵ سالیدا (لورنزو) ی میری فلورنسا هینا به کوشک و له نیو بنه ماله که بیدا دانیو گوزهرانی ده کرد . تیر هر له وی مایه وه و زور به نازوه خزمه تیشه وه و دلنه وای ده کرا . زور به ی رورانی به هاتو چوی روماو فلورنسا ده برده سهر . بهر به ره ناوی که وته ناوانه وه نا وای لیها ت پاپا و میرو ده سه لاتداره کان داوایان لی ده کرد بو نه خشاندن کاره هونریه کانی .

ئانه م چه شنه و به ره به نی ژبانی گوزهران ده کرد تا له شاری روم کچی دوا یی کرد بهر له وهی مومی هه شتاو نوساله ی به که میک هه لیکات .

هه رچه نده میکایل ئه نجلو زور بالاو هه لکه وتوو بوو ، به لاه نه ده گه یشته پایه و هونری لیونارد دافنشی که ئه ویش به کیک بوو له و که له هونرمه ندانه ی ئه و سه رده مه و هاوچه رخی میکایل ئه نجلو به لاه به تمه ن گه وره تر .

فره هونریه کانی میکایل گه بشتبووه راده به ک که سه رنج را کیشتریت له لیونارد دافنشی چونکه تا که هونرمه ندیک بوو که گه بشتبووه ئه وپه ری به رزی له چه ند بواریکی هه مه جو ردا . گه ر به چاویکی کاره مه زنه کانی بکه ین بومان ده رده که ویت که له نیگاری زه بتیدا له وپه ری بلنیدا پولیتراوه ئه ویش له بهر جو رو به پیزی کاره نه ره کانی و به نگدانه وهی بوسه ر هونرمه ندانی دوا ی خو ی . ئه و

کۆمه له گه چ نىگار يانهى كه له سه ر دىواره كانو بنمىچه كانى (كه ناسراوه به فرىسكو) كه نشتهى (سىستىن) دا له روما كردوو به تى به به كى له مهز نترىن ده سكه و ته هونه رى به كانى گشت سه رده مىك داده نرىت . له گه ل ته مانه بشدا په بى كه رتاشى كى زور لىهاتوو بووه ، زور له ره خنه گرانى هونه ر به مهز نترىن په بى كه رتاشى داده نىن تا ئىستا ، تهو په بى كه رانهى داودو موساو (بىتا) ى به ناوبانگك له فاتىكان به لگه به كن بو مهزنى ته م هونه ر مه نده بى هاوتايه .

مىكايىل ته نجلو به ته نداز يارى كى ساختانىش ده ناسرىت ، لهو ده سكه و ته مهز نانهى له ساختاندا زىيدا (ته ندازهى ساختانى ى) <sup>(1)</sup> نه خشاندى كه نشته به ناوبانگه كه ى (ئال مه دىشى) به له فلورنسا ، چهند سالى كىش مايه وه به ته نداز يارى كى كارا له نه خشاندى كه نشتهى قه شه په ترؤس له روما .

ههروه ها به هوژان نووسى كى ناسكى به زر داده نرىت ، له ژانيدا چهندين چامه ى داناو ، ته وه ى كه پىان گه بىشتى خوى ده دا له نزىكه ى 300 چامه ، هىندى كى ترى هه روا به بلاونه كرايه وى مايه وه تا پاش مردنى ، تهو هوژراوانه ى واى ده رده خه ن كه شاعى رى كى بالآى به هه ردارىش بووىت .

---

(1) ساختاندازى ى : هندسه ى معارى .





## پاپا ئەربانى دووھ م...

۱۰۴۲ ز - ۱۰۹۹ ز

Pope Urban II

كەم كەس ھەيە پاپا ئەربانى دووھ مى بىستىت لە گەل ئەو ەيشدا  
كەم كەس ھەيە ئەو ەندەي ئەو كارىگەر بوويت بو سەر ميژووي  
مەردووم . چونكە ھەر ئەو بوو كە بانگە وازى جەنگى خاچە كانى  
Crusades لە نيو جىھانى دياندا بلاو كردهو ە بو رزگار كردنى گۆرى  
عيسا .

پاپا ئەربان سالى ۱۰۴۲ ز لە نزيك شارى (تشافلون سەرمارن) لە  
فەرەنسا لە داىك بوو ، لە بنەمالە يەكى خانەدان و ناودارانى فەرەنسا  
ھاتوتە خوارو ە . بە شىكى زۆرى لە خوئندن و روشنبرى و ەرگرتو ە .  
بەرلەو ەي بە پاپا ھەلبژرتيت لە رۆما سالى ۱۰۸۸ ز بو ماو ە يەك  
كاردىنال بوو .

پاپا مەردىكى بەياراو كارىگەر و سياسىمەند بوو ، جا و ەنەيت  
پلەي پاپانى بوويتە ھوو رىخوشكە رىك بو ئەو ەي بخريتە ريزى ئەو  
سەد كەسانو ە بەلكو ئەو كارە گرنگانەي كە گپراي لە ھاژاندنى گەلو  
كۆمەلدا .

سهره‌تای ده‌ست پیکردنی له کۆرپنکی که‌نشته‌دا بوو که له شاری (کلیرمۆنتی) فه‌ره‌نسابی گپرای له ۲۷ ی تشرینی دووه‌می ۱۰۹۵ زدا .  
 نه‌وی به‌رامبهر به هه‌زاران که‌س ووتاریکی خوینده‌وه ، گپرو  
 سۆزیکێ وه‌های خسته ناویانه‌وه که بو چه‌ند نه‌وه‌به‌کی تری دوا‌ی  
 خویشی ههر کاریگهر بیت .

له‌و سوخه‌نرانه‌یدا هاواری ده‌کرد تورکه سه‌لجوقیه‌کان خاکی  
 پیروزیان پیشیل کردووه و شوینه‌واره پیروزه‌کانی دیانان کردۆته ویرانه ،  
 ته‌نگ به دیانه‌کان هه‌لده‌چنو شه‌ریان پیده‌فروشن . به‌م ره‌فتارو  
 شیوازه ... هانی هه‌موو جیهانی دیانی ته‌دا که به‌شداری بکه‌ن له‌و  
 جه‌نگه‌ پیروزه ، واته به هه‌لمه‌تی خاچی نه‌بیت خاکی پیروز هه‌رگیز  
 رزگار نا‌کریت و ناگه‌ریته‌وه ده‌ست دیانان . به‌لام پاپا ئه‌ربان که زۆر  
 زارا<sup>(۱)</sup> و زرنگ بوو له بانگه‌وازه‌که‌یدا ههر ته‌نها لایه‌نه ئاینیه‌که‌ی  
 نه‌گرتبوو به‌لکو هاواری ته‌وه‌بشی ده‌کرد که خاکی پیروز زۆر زه‌نویرو  
 به‌پست و سامانه ، بگه‌ر زۆر له‌و خا‌که‌ پر له‌ دانیش‌توانانه‌ی ته‌وروپا به  
 سامانه‌ره . ئینجا له‌ دوا‌یدا ئاشکرای کرد که ته‌وه‌ی به‌شداری له  
 جه‌نگی خاچه‌کان بکات ته‌وا ته‌و جه‌نگه‌ ده‌بیته‌ بالا گه‌ردانیو  
 پۆشاکیک بو ته‌و گونا‌هانه‌ی که کردویه‌تی . ئابه‌م جو‌ره جه‌نگا‌وره  
 خاچه‌کانی دُنیا کرد له‌وه‌ی که له هه‌موو گونا‌هینکیان پاک ده‌بنه‌وه و  
 خودای مه‌زینیش ده‌یانبه‌خشیت .

پاپا به‌و ووتاره‌ی خرۆش و بزپوی خسته نیوگه‌له‌وه ، به‌را‌ده‌به‌ک

هیشتا له ووتاره که ی نه بوو بووه وه هه موو به به ک ده نگ هاواریان ده کرد که (ئمه فه رمایشت و ئاره زووی خودایه). هه ربه و بانگه وازو هاواره ده سه جی ده نگ زولالی جه نگ خاچ بلند بووه وه . هه ر ئه وه نده یشی نه برد که له ماوه ی چند مانگی کرا جه نگاوه ران تاماده کران و هیرشیان خوشکردو به ره و جه نگ به ری کران . له و جه نگه دوورو درێزه دا چند هه لمه تیکیان به نه نجامدا که ده گه یشته نزیکه ی هه شت هه لمه تی سه ره کی و چه ندیکه لابه لاییش .

سالی ۱۰۹۹ ز له به که مین هه لمه تی خاچه کاندا توانیان باره گای پیروز داگیربکه ن و بچه ناویه وه به ره له دوو هه فته ی سه ره که وتنیان پاپا ئه ربان مردو ئه و مزگینه ی به شی پی نه گه یشت .

لیره دا گه ره له و جه نگه خاچانه بکوئینه وه سه یه ده که مین که هه روه که جه نگه کانی تری میوو وایه له کاری راسته و خوی بو سه ره به شداران و دانیشتوو ه شاریه کان و توشبوونیان به و جه نگانه وه .

به هه ره چون بیت بایه ته ئه وه بزاین که جه نگه خاچه کان کاربکی باله و گرنگی گه یه له نزیکان دن و ئاشنایه تیه کی راسته و خوی بو ئه و روپای روژاوا له گه ل ژباری بیزه نتی و ئیسلامی که زور پیشکه و توو تر بوون له ئه و روپای روژاوا ی ئه و سه رده مه .

هه ره ئه م نزیک بوونه وه به یه ش بوو که بووه هوی چه لاندن و پاره نینی

پاپه پین له نه وروپادا که لیوه پرا بووه هوی بوژانه وه و گوشادییه کی  
سه رانسهر له ژباری نه وروپای نویدا .

گهر پابیری خوتمان بکهینه وه بویمان ده رده که ویت که جهنگی  
خاچه کان هه رگیز نه ده بوو گهر ویزه و هاندان و پالهبزی پاپا نهربانی  
دووهم نه بویه ، هه ر نه و ده مه بیش زور له بارو گونجاو بوو بو پاپا چونکه  
نه گهر نیمپراتوری نه له مانیا نه م کاره ی بکردبایه له وانه بوو هیچ که سینک  
له نه وروپای رۆژا وادا دوا ی نه ده که وت . جا تا که مه ردیکی بوپرو نازا  
که شینا بوو به م کاره گرنه هه سینت و مه به سته که ی سه رکه و توانه  
بخاته گهر به نیو گشت پاشاو میرانی نه وروپادا ... پاپانه ربانی دووهم بوو .

(۱) زارا : ناطق



# عومہری کوری خہتاب (خ.ر) ..

۵۸۶ ز - ۶۴۴ ز

Omer Ibn khattab

عومہری کوری خہتاب (خ. ر) به دووہمین خہلیفہی مہزن،  
دہشیت به ہرہ مہزترین خہلیفہی ئیسلامیش دابزیت ،  
ہاوچہرخی پیغمبہر (د. خ) بووہو کہمیکیش به تہمن لو بچوکر  
بووہ . لہ شاری مہککہ لہ دایک بووہ . ہر چہندہ تہواو سالی زاینی  
نازانریت بہلام رہنگیت سالی ۵۸۶ ز لہ دایک بوویت .  
عومہر (خ. ر) لہسہرہتادا یہکیک بوو لہ ہرہ دوژمنہ  
سہرسہختہکانی موحمہد (د.خ) بہلام لہ پرنکدا موسولمان بوو و بووہ  
یہکیک لہ پالپشتہ بہہیزو دلسوزہکانی..

سالی ۶۳۲ ز ... کاتیک کہ موحمہد (د. خ) کوچی دوابی  
کرد چ کہسیکی وا دہست نشان نہکرا کہ بیٹہ جیگری ، بہلام  
عومہر دہسہجی دہنگو و ویزہی خوی دایہ پال تہبو بہکر (خ. ل)  
(یہکیک بوو لہ ہرہ دلسوزہکانو حہزوری پیغمبہر) کہ ہلہیزریت  
بہ خہلیفہی ئیسلام . تہم ہلہیزاردنہی تہبو بہکر ناکوکی نیوان  
موسولمانانی دوورخستہوہ ، تہمیش بہ زرنگی و لیہاتووی... خوی

دەرىنچىست كە شىياوى ئەو بە كە بېتتە يە كە مېن خە لىفەى ئىسلام بە لام  
پاش دوو سال كۆچى دواى كرد ، پىش ئەو ەى كۆچى دواى بكات  
عومەرى لە جى تى خۆى دانا . ھەر بەم چە شەنەش ناكۆكى و  
دووبەرەكى دوور خرايەو ە لە نىو موسولئاناندا .

سالى ۶۳۴ ز عومەر (خ . ل) بوو خە لىفەى ئىسلام تاكو سالى  
۶۴۴ ز ، لەو دواسالەدا كۆتايى بە ژباني ھات لە مەدېنە بە دەستى  
كۆيلە يەكى فارسى . بەر لەو ەى كۆچى دواى بكات شەش كەسى دانا  
كە لە نىو خوياندا بە كىك ھە لېزىن بە خە لىفەى ئىسلام ، ئەو  
دەستە بەش عوسمانى كورى عەففانان بە سېھە مېن خە لىفەى ئىسلام  
ھە لېزارد . ئەمىش لە سالى ۶۴۴ زو تاكو سالى ۶۵۶ ز پىشە وايەتى  
ئىسلامى پى سپىرا .

سەردەمى عومەر (خ . ل) گەرنگەتەن رۇوداو لا پەرە كاني مېزوى  
ئىسلامى رازان دەو ە ، ھەر لە سەرە تايدا سوپا كاني ئىسلام چوونە  
فەلەستىن و سوريا (ئەو كاتە سوريا لە زىر دە سە لاتی ئىمپراتورىتى  
بىزەنتى دا بوو) ، لە سالى ۶۳۶ زدا لە كارزارى بەرموك ئىسلامە كان  
جەنگيان بر دەو ە ، ھەر لەو سالە يشدا دىمە شق كەوتە زىر دە سە لاتی  
ئىسلامە وە پاش دوو سالىش خانە گاي پىرۇز . (بیت المقدس) كەوتە زىر  
دە سە لاتی ئىسلامە وە . لە سالى ۶۴۱ ز سەرانسەرى سوريا و فەلەستىن  
بە تەواوى كەوتە زىر كىتى ئىسلامە وە . ئىنجا ھىزبان بەرى كرد بو ئەو  
وولانەى كە ئىستا پى دە لىن تور كيا . سالى ۶۳۹ ز سوپاى ئىسلام  
ھىرشى بر دە سەر مېسركە ئەمىش دىسان سەر بە ئىمپراتورىتى بىزەنتى  
بوو . بە ماو ەى سى سال سەرانسەرى مېسريان گرت .  
ھىرشى ئىسلام بەرە و عىراق دەستى پىنكرد ، كە ئەمىش بە شىك

بوو له ټیمپراتوریتې ساسانی، جهنگلیکی سهخت پروویدا له نیوان سویاکانی ټیسلامو ساسانیهکان له کارزازی قادسیه دا .

به ر له سالی ۶۴۱ ز سویاکانی ټیسلام سهر که وتوانه جهنگیان برده وهو غیراقیش به تهواوی کهوته ژر دهسه لاتیانه وه .

وه نه بیټ ټیسلامهکان ټیتر پالیان لی دایته وهو وه ستایتن . به لکو سویایان به ری کرد به ره و ولاتی فارس ، هردوو سویا له کارزازی (نه هاوهن) دا به رهنگاری په کتر وهستان ، نه نجامی جهنگه که به سهر که وتنی ټیسلام کوټالی هات ، هیزه فارسیهکان سهرنایا شکستیان هینا ، له سالی ۶۴۲ زدا به تهواوی تهخت وتاراجیان روخیټرا . له نریک کوچی دوایدا بوو که به تهواوی هیزهکانی ټیټانی باخته ری به زین و کهوته ژر دهسه لاتی ټیسلامه وه . جاوه نه بیټ به نه مانی عومهر (خ . ل) گوړ و تهوژمی ټیسلام سارد بویته وه به لکو له پاش کوچی دوایشیدا ټیټریانان سهرانسهر گرت ، له لایه کی تریشه وه سویایان به ره و باکووری نه فهریقا به ری کرد .

گرنگی و مهزنی عومهر له برده و امی ی کاره کانیدا خوئی ده نویټ ، به راده په کی وا که تاکو ټیستا شوینه واری دیاره . بو نمونه : ټیټران هه رچند به موسولمانی مانه وه ، به لام سهر به خوئی خوئیان له دوایدا وه رگرته وه ، یان سوریا و عراق و میسر... ته مانیش تاکو ټیستاش هه ر ټیسلامن .

عومهر (خ . ل) هاته سهر تهو بیړه ی که رژټمیک دابنیټ بو تهو خاکانه ی به ده ستیانه وه به . برپاری دا که ده بیټ موسولمانهکان مافیکي تاییه تی خوئیان هه بیټ چونکه سویا په کی جهنگاوه رن له و ناوچانه ی که به ده ستیانه وه به ، ده بیټ دووریش بژین له دانیشتوانی شارهکان تهو

دانشتوانه‌یش بایه‌ته (جزیه) یان پیندهن ، ئەمانیش له بری ئەوه  
 نیویسته ژانیاں پارێزن و نایشیبت به زۆر بکریڻ به ئیسلام .  
 لێره داگرنگی و مهزنی عومەر دهرده‌که‌وێت که چون کاریکی زۆر  
 گه‌وره‌و بالای گه‌پاوه‌؟ چون مه‌ردیکی زرنگه‌و سه‌ره‌کی بووه له  
 بلا‌و‌کردنه‌وه‌ی ئیسلامدا پاش موحه‌مه‌د (د . خ) .

گه‌ر عومەر نه‌بایه له‌وانه بوو بکه‌وتینایه گومان و دوو دلێه‌وه له  
 بلا‌و‌بوونه‌وه‌ی ئیسلام ، بۆ سه‌لماندنی ئەمه‌ش ئەوه‌تا ... زوربه‌ی ئەو  
 هوولاتیانه‌ی که خرا‌نه ژۆر ده‌سه‌لاتی ئیسلامه‌وه تا ئیستا هه‌رامان . هه‌ر  
 چه‌نده زۆر روون و ئاشکرایه که مه‌زنی و شایسته‌ی ده‌گه‌رپه‌وه بۆ  
 موحه‌مه‌د (د . خ) له‌م رووه‌وه به‌لام هه‌له‌به‌کی زۆر گه‌وره‌یشه گه‌ر  
 عومەر له‌یاد بکه‌ین ، چونکه ئەو کارانه‌ی که له سه‌رده‌می ئەودا  
 روویدا هه‌رچه‌نده له‌وانه‌بوو ئی ئه‌ویش روویدا‌یه به‌لام ئەم شیوه‌ی  
 ئیستای نه‌ده‌بوو گه‌ر سه‌رکردایه‌تی و پێشه‌وا‌یه‌تی عومه‌ری بلیمه‌ت و  
 هوشیار‌ی له‌ پالدا نه‌بوا‌یه .

لای رۆژا‌وا‌یه‌کان که عومەر ئەوه‌نده نانا‌سن سه‌یره‌شه لایان که  
 ئەگه‌ر له‌ پله‌به‌که‌ دا‌بزی‌ت به‌رزتر له‌ هه‌ندیک نا‌ودارا‌نی رۆژا‌وا‌نی وه‌ک  
 شارل‌مان و قه‌یسه‌ر . به‌لام په‌وا‌یه ئەگه‌ر بلێن ئەو ده‌سه‌لاته‌ی که  
 عه‌ره‌ب له‌سه‌رده‌می فه‌رمان‌ره‌وا‌نی عومه‌ری کو‌ری خه‌تاب دا (خ) .  
 ل) هه‌یووه به‌ چه‌ند و چون و به‌و به‌رده‌وامیه‌وه ... زۆر گرنگ‌تر بووه له  
 یۆلیۆس قه‌یسه‌رو شارل‌مان .





## ناز و کا...

۳۰۰ پز - ۲۳۲ پز

Asoka

به گرنگترین پاشا داده نریت له میژووی هیندداو سیه مین پاشایه له  
بنه چه ی موریا .  
ناوی (چاندرا گرتا موریا) به . نهو سه رکرده نه به رده بوو که توانی  
زور به ی باکووری هیند داگیر بکات ، ریکه وتی نهو سالانه ی  
شالاه کانی نه سکه نده ری گه وره ده کات . به م کاره ی بووه به که مین  
دامه زرینه ری ئیمپراتوریه تیکی گه وره له هیندا . هر چه نده سالی  
زایینی زور باوهر پیکراو نه . له وانه به له سالی ۳۰۰ پز زدا بوویت و  
له سالی ۲۷۳ پز زاینیشدا هاتیتته سر ته ختی پاشایی .  
له سه ره تایی ده سه لاتیدا ووستی چهند هه نگاویکی توند ره وانه  
بیت ، ووستی به زه بری پولایین و سه ربازانه ده سه لاتی خوی و  
ئیمپراتوریه ته که ی فراوانتر بکات ، به لام کاتی که بینی نریکه ی سه د  
هه زار که سیکی کوزداو و ژماره به کی به جگار زوری بریندار... بونه ته  
قوربانی نهو مه رام نیازهی ئیتر زور له و کاره درندانهی په شمان بووه وه

پریاریدا که هەرگیز هیرش و دهسه لانی ناهه موارانهی نهخاته کارو تازاری کهس نه دات . ئینجا باوه پری هینا به فهلسه فهی بوزایی و ههولی ئه وهیشی ئه دا که ئه رکه کانی دراما به جی بهینیت (دراما نه ریتیکی جه وهه ریه له ئاینی بوزاو بریتی به له راستی و بهزه بی و ناتوندی) له سهر ئه و ریپازهی وازی له راوشکارو گوشت خواردن هینا و بووه مروفیکی پرووه ک خور ، چه ندین به يتالخانه و لانهی بو ئازه ل و ته باکیویه کان کرده وه . ریگاو بانی دروست کردو هانی ئاودیری ئه دا . چه ند فه رمانه ریکی دانا به ناوی (فه رمانه رانی دراما) کاریان ته نها ئه وه بوو روشنیری ئاینی و بروای پته و بلا و بکه نه وه ، ههروه ها هانی کاروبارو په یوهندی خو شه ویستی و دلته وایی بدهن له نیو مه ردومدا . هه ر چه نده مه ردیکی به خشنده بوو له گه ل گشت ئاینیه کاندای به لام شیوه به کی تاییه تی زور هانی بوزایی ئه دا . هه ر ئه وه یش بووه هوئی ئه وه ی که لای خه لک پتر خو شه ویست و به ریز بیت .

تازو کا له سه رده میدا دهسته دهسته فیرکاری دانه رده ده ره وه ی وولات . ئه م فیرکارانه ریپازیان به شیوه به کی تاییه تی سه رکه وتوو بوو له سیلان (وولاتی سیریلانکای ئیستا) .

فه رمانی دا هه رچی ده ستوو رو هه لسوکه وتی ژبان و سیاسه تی هه به له سه ر تاویری ته له به رده کاندای هه لیکه نریت و به خشینریت ههروه ها په یکه ری بو بکریت له سه ر به رده ستونیه کان له سه رانه سری ئیمپراتوریه ته که یدا که تا ئیستایش ئه مانه زور به ی ماون . نه خشه ی جوگرافی ئیمپراتوریه ته که ی بییرکیمان ئه داتی له باره ی فراوانی ده وله تی تازو کاوه ، ئه و نه خش و نیگارو په یکه رانه ی که ئیستا ماون

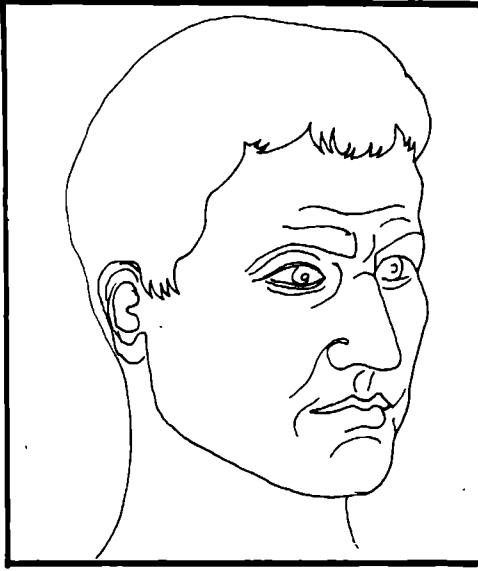
سەرچاوه به کى سهره کين بۆ زانينى گوزهرانى ژبانى و کاره کانى ، نهو  
بهرده ستونيانه يش به کارى کى هونهرى زۆر ناياب داده نريت .

پاش په نجا سال به سهر مردنى نازوکادا ، ئيمپراتورى ئى موريا  
پووکا به وهو ئى هيز بوو . به لام له بهر نه وهى که پالېستىک بوو بۆ  
بلاوکردنه وهى ريبازگهى بوزاى بومان ده رده که ویت که ده سه لاتی  
نازوکا بۆ سهر جيهان زۆر به کارى گهر بووه .

کاتىک هاته سهر ته ختى شاشانى ئاينى بوزا ئاينى کى ناوخوئى بوو  
وه نه وه نده يش گرنىگ و بايه خى نه بوو له ناوخه لکدا ، هيج په پره وانى  
نه بوو ته نها له با کوورى رۆزاواى هيندا نه ييت ، به لام گهر سه رنج  
بده ين ده بين پاش مردنى ، په پره وکه رانى ئاينى بوزا زۆر بوو له  
سه رانه رى جيهاندا .

ليره دا نازوکا به ليرسراوى به که م پاش گويتا داده نريت له  
په ره پيدان و بلاوکردنه وهى ئاينى بوزاو کردنى به ئاينى کى جيهانى زۆر  
بلاو .





## قەشە ئۆگەستىن...

۳۵۴ ز - ۴۳۰ ز

ST. AUGUSTINE

قەشە ئۆگەستىن... ھاۋچەرخى رماندنو داکەوتنى ئىمپراتورىتى  
رۇمان. بە مەزىنە زاناي لاهوتى ئەو سەردەمە دادەنرىت .  
كارنامەكانى كارىگەرىك بوون بۇ سەر ئەو پروا ھەلۈلستە ئاينىيانه بە  
درېزاي سەدەكانى ناوہراستو بگرە تا ئەمرويش .  
ئۆگەستىن سالى ۳۵۴ ز لە شارى تاگاسى (ئىستا بازارى ئەحرەسى  
پىدەوترىت لە جەزايں دايك بووہ . باوكى كابرايەكى بتەوان بووہ ،  
دايكى دىيانىكى سەرسەختى پەرگر<sup>(۱)</sup> بووہ ، لە بەر ئەوہ بە مندالى  
داشورىان<sup>(۲)</sup> نەکرد .

زیرەکی و چاپوکی ھەر لە مندالیەوہ لیدەرکەوتووہ ، لە تەمەنی ١٦ سالییدا نیرا بو قەرتاجە بو خویندن ، لەوی ھاوسەری ژانی پەیدا کردوو منالیکی زولیان خستەوہ . لە تەمەنی ١٩ سالییدا پریاریدا کە بکەوینتە خویندنی فەلسەفە بەلام دەسبەجی بایدا بەلای ئاینی (مانی) دا . لە سەرەتاییدا بروای بەھیز نەبوو بە ئاینی دیان . باوری وابوو کە هیچ خویشنوودیەک ناداتە مینشک ، بەلام لە تەمەنی ٢٩ سالییدا کاتیک کە چوو بو رۆماو میلانو- باکووری ئیتالیاو بووہ ئوستادی زانستی رەوانییزی و ووتارییزی... لەوی دەکەوینتە خویندەوہو لیکۆلینەوہی فەلسەفەئە ئیفلاتونی نوێ (دەقیکی راستکراوہی فەلسەفەئە ئیفلاتونی یە) . ھەر لەویش (شاری میلان) خوئی ناساند بە قەشە ئەمبروس گەورەئە قەشەکانی ئەو سەردەمەئە میلانو . زۆر بە تەوسو ھوشیارییەوہ گوئی بو راویزو ناموزگار بەکانی دەگرت دەربارەئە ئاینی دیانی لە شیوہ و روالەتیککی بە سوودو بەچیزو جواندا ، نیتەر لە تەمەنی ٣٢ سالییدا ئەم پیاوہ دوودلە بووہ دیانیککی دلسوزو زۆر چوست . لە سالی ٣٨٧ز دا قەشە ئەمبروس بە دەستی خوئی داشۆری کردو لەپاشان گەرایەوہ بو جەزایر .

ئوگەستین لە سالی ٣٩١ز دا بووہ یاریدەری گەورەئە قەشەکانی ھیو ، پاش پینج سال ئەمبروس مردو ئوگەستین جی گرتەوہ نیتەر ھەر لە سەر ئەو کارو فەرمانەئە مایەوہ تا دوا ژانی .

ھەر چەندە ھیو شاریککی بچوک بوو بەلام زرنگی و روشبیری و فرەزانی ئوگەستین لای ھەمووان دەنگی دا بووہوہ تا وای لیھات بووہ بەکئی لە پشەوا باوہر پینکراوہکانی کەنشتە .

ئوگەستىن پياۋيىكى بەژن لاواز بوو بەلام ئاۋەزىكى بەپىزو زىنگى ھەبوو، بە يارمەتى نووسەزىكى تۈنى چەند ژمارەبەك لە پەراۋى ئايىنى دابىت . ئەۋەى كە ئىستا مابىت خۆى ئەدا لە نىكەى ۵۰۰ نامەى موجيارو ۲۰۰ نامىلكە . لە پەراۋانەى كە زور بايەخى پىدەدا پەراۋى (شارى خودا) و (پىلئانەكان) بوو، بەلام ئەمەى دواىنىان كە لە سالانى چەكانى ژانيدا نووسىيەۋە بە بەچىزىتىن و بەپىت تىن پەراۋى دادەنرىت .

زوربەى ئەۋە پەيام و موجيارانەى ئوگەستىن برىتى بوون لە پوچاندنو رەخنە بو سەر ئايىنى مانى و گىشت تىپە دىانە فرە بەرەكان ، ھەرۋەھا بەشكىش بوون لە روونكردنەۋەى رىيازگەۋ پرواى ئايىنى ئوگەستىن خۆى .

بىلاجىوس كە تەرسايەكى ئىنگلىزى بوو لە سالى ۴۰۰ زدا ھانە رۇما ، لەۋى چەند رىيازىكى لاهوتى سەبرى پىشكەش كرد . دەبگوت : كە مروف بىگوناھە ... ئازادىشە لە ھەلئاردنى كىردەۋەى چاك و خراب ، ھەر بە ژبانى لە چاكەۋ فەرو كىردەۋەى خاس لەۋانەبە سەرفرازى دەسكەۋىت . بەلام ئوگەستىن خاۋەن دەسەلات تۈنى بە نووسىن و كۆرگرتن بەرپەرچى رىيازەكانى بىلاجىوس بدانەۋەۋ بەرپاى<sup>(۳)</sup> خاۋانەناسى بو دەربكات . بىبەرى كرد لە ھەموو كاروبارىك و ئىنجا لە رۇمايش شار بە دەرى كرد . بە بىرپراى ئوگەستىن بىت ھەموو كەس بە گوناھى ئادەمەۋە

گېرۆدەبە ، بە پۈژەن<sup>(۱)</sup> و ئافەرىنى خوائى نەيىت ... ھېچ كەسنىك بە كارە چا كە تايبە تەبە كانى سەرفەراز نايىت ، پېشتىش ئەم بېرورايانەى ئوگەستىن ھەبوو بە پەرت و بلاوى بەلام ئوگەستىن بە زىرنگى ئەو بېيرانەى لە پروا و پۈيازگەى ديانىدا چەسپاند .

بېرو پروايە كانىشى سەبارەت بە (با) ... كارىكى زور مەزنى گېرا بو سەر ئەو ھەلوستانەى سەدە كانى ناوہ پراست . ئوگەستىن پاش ئەوہى باوہرى خوى گورپى و ھاتە سەر ئاينپى ديانى خوى لە باكارى تەكاندەوہ ھەروەك لە نووسىنە كانىدا ديارەو ئاشكرای دەكات و دەلېت : «ھېچ شتىك وەك باو باتىكەلى نىبە كە ھەروا بە ئاسانى بتوانرىت خومانى لى دور بچەنەوہ» . جا باتىكەلى رەنگىت بو ئوگەستىن زور سەخت و زەحمەت بوويىت بەلام خەباقى ئى و وچانى و دان بەخوداگرتن و دوورە پەرىزى تايبەتى لە باتىكەلى و بېرورا كانى لە بارەبەوہ ... زور بە ووردى لە پەراوہ كەيدا (پېلىئانە كان) روون و شى دەكاتەوہ .

ئىمپراتورىتى پرومان لە ژيانى قەشە ئوگەستىندا بەرەو پماندن و داكەوتن دەچوو ئەو نووسىنانەى ھۆيەك بوون بو تېچوونوگواستەوہى زور لەو فەلسەفە يونانىانە بو ئەوروپا لە سەدە كانى ناوہ پراستدا بە تايبەتى فەلسەفەى ئىفلاتونى نوئى و فەلسەفەى دىسكارتس (دىكارىت) كە دەلېت لە يەكى لە ووتە كانىدا (من بېردە كەمەوہ .. كەواتە من ھەم ..) ئوگەستىن بە دوازاناى لاهوتى ديان دادەنرىت تا دواسەدە كانى

ناوه‌پراست . نووسینه‌کانی زۆر کاریگەر بوون به درێژایی سه‌ده‌کانی  
ناواپراست هه‌روه‌ها کاریگه‌ر بوون بۆ سه‌ر زۆر له پیاوانی ئاینی  
به‌ناویانگ وه‌ك تۆماس ئاكوئیس و لۆئهر و كالفن .

ئوگه‌ستین سالی ٤٣٠ زدا له‌شاری هه‌یو‌مرد ، پاش ئه‌وه‌ی ژانیکی  
٧٦ ساڵه‌ی به‌سه‌ربرد . له‌و ساڵانه‌ی مردنیدا خێله‌ فندالیه به‌ر به‌ر په‌كان  
گه‌مارۆی شاری هه‌یویان داو شاره‌كه‌یان سه‌رانسه‌ر وێران‌كردو سوتان  
به‌لام ته‌نها كاتێدرایی ئوگه‌ستین و نووسینه‌کانی له‌ سوتاندن  
رزگار یان بوو .

---

(١) په‌رگه‌ر : سه‌هه‌ند : مظهر

(٢) داشۆری : جه‌زه‌ شتیکی تایه‌تییه‌ له‌ نیژداییدا .

(٣) به‌رایی : فتوا

(٤) رێژه‌ن : به‌ره‌كه‌ت .







ماکس پلانک

۱۸۵۸ز - ۱۹۴۷ز

Max Planck

له کانوونی په که می سالی ۱۹۰۰ زدا فیزیباگه ری ته له مانی ماکس پلانک... به گرمانه مهز نه که ی جیهانی زانستی هاژاند .  
ووزی روشنایی یان شه پوله ووزه کافی روشنایی... په وتیکی ره وندانه ی<sup>(۱)</sup> نیه به لکو پیکهاتوو له لرزه Frequency کان که پئی ده وتریت کوانتم Quantum واته چنده . نم گرمانه ی که نه ده گونجا له گهل بیردووزه کلاسیکیه کاندا (روشنایی Light و کاروموگناتیسی electromagnetism) زه مینه به کی به پیتی له گورانکاریدا چهلاند<sup>(۲)</sup> بو نه و بیردووزه فیزیکیانه و ههروه ها بیرکردنه وه به کی قولتریشی هینایه کایه وه له چه مکی سروشتی ماده و تیشکدانه وه دا .

پلانك سالى ۱۸۵۸ زدا له شارى (كئيل)ى سر به ئەلەمانىادا له دابك بووه له زانكوكانى بهرلین و ميونيخ دا خویندوبهتی، له تەمەنى ۲۱ سالیدا دكتورانامه‌ی فیزیکی له زانکوی میونیخ وەرگرت، هەر لهو زانکویهدا بو ماوه‌یهك به ماموستای مایهوه، پاشان بووه ئوستاد له زانکوی بهرلین، ئیتر هەر لهوی تاسالی ۱۹۲۸ ز مایهوهو له تەمەنى ۷۶ سالیدا خانەنشین بوو.

پلانك زور گرنگی ئەدا به رشته‌ی تیشكدانه‌وه‌ی تەنەرەشەكان (Black-body radiation). ئەو ناوه‌ی سەپاند به سر رشه خەلوزینه‌كاندا كه له كاتێكدا گەرم دەكرێن تیشكدانه‌وه‌یان لێدەردەپەڕیت «تەنی رەشی خەلوزین بهو تەنە دەوتریت كه هیچ رۆشنایهك ناداتهوه بەلكو هەر رۆشنایه‌کی داكه‌وتوو له‌سه‌ری بێت هەلێدەمژت».

فیزیاهره تاقیکاره‌كان هه‌ستان به پێوانیکی زور ووردی ئەو تیشكه دەره‌پروانه كه له‌م تەنە ره‌شانه‌وه دەردەپەڕیت.

به‌كەم هه‌نگاوی به‌كار و گرنگی پلانك هاوکیشه‌به‌کی جه‌بری دارشت كه به شیوه‌به‌کی رینکویك په‌سنی تیشكدانه‌وه‌ی تەنە ره‌شەكان ده‌كات به‌لام ئەو هاوکیشه‌به‌ی پلانك نه‌ده‌سازا له‌گەڵ ئەو قانۆنه فیزیکانه‌ی كه په‌سه‌ندکراو بوون له‌و سه‌رده‌مه‌دا.

پلانک زور چروه ژیر باری هم کیشه یه وه تا له کوتایدا ری ی بو  
 بیردوزه به کی نوی خوش کرد بو چاره سه رکردنی هم هاوکیشه به که  
 ده لیت : ووزه ی تیشکدانه وه Energy radiation ته نها به چندانه یه کی  
 ته اوو وورد دهرده په ریت که له چند یه که یه کی سه ره تاپی پیک  
 دیت ، هم می ناونا (چنده) بان کوانتم. ته گهر به بیردوزه ی پلانک  
 بیت تهوا ته نجامی بره روشنه له سه ره ره روشنه یان ره نگی...  
 راده وه ستیت . ههروه ها له سه ره تهو بره فیزیکه راده وه ستیت که پلانک  
 ناوی ده بات به همای (h) که ئیستا پی ی ده ووتریت جیگری پلانک .

هه رچنده هم بیردوزه به پیچه وانهی تهو بیردوزه فیزیکانه بوو که  
 ده زانان به لام له گه له تهو یشدا که خسته کار توانی کیشه ی تهو ته نه  
 ره شانه یه کلابکاته وه .

بیردوزه که ی پلانک له وه دا بوو که به ره و یو وچانه وه و سرانه وه  
 بچیت گهر چوست و کاری بیو وچان و ناوداری خودی پلانک نه بوایه .  
 جا زانا کان له یه که م جاردا به ته فسانه یه کی فیزیکیان داده نا، به لام  
 پاش چند سالیک دهر کهوت که چنده بیردوز Quantum theory چند  
 گرنگه و چون له تیشکدانه وه روشنایه کانیشدا کاری پیده کریت ، هه تا  
 وه کو ته نشتا بنیش له سالی ۱۹۰۵ زدا کاری پی ده کرد له لیکولینه وه ی  
 ته نجامه کانی نیگار کیشانی کاره بایدا، ههروه ها زانای مه زن بوو له  
 سالی ۱۹۱۳ زدا له روونکر نه وه ی بیردوزه که بیدا دهر باره ی پیکه اتنی  
 ته تومدا کاری پی ده کرد .

پلانك له سالى ۱۹۱۸ ز كه خه لاقى نۆلى وه رگرت دلتيا بوو له وهى كه گرمانه كى له سدا سدا ته واوه و كارىكى زور گرنگ ده گيرت له بريدوزه فيزيكيه كاندا .

به ربه ركانى پلانك و ناره زامى بو ده س لاقى نازى هويه ك بوو بو ته وهى ژبانى بكه و يته مه ترسييه وه ، سالى ۱۹۴۵ ز كوره كى له سيداره درا له بهر ته وهى كه ده سنى هه بوو له پيلانگيرانيكدا دژى هيتله ر به لام پلانك خوى له سالى ۱۹۴۷ زدا مرد .

په ربه پيدانى ميكانيك (واته كوانتم) مه زنترين رووداوى فيزيكيه له سدهى بيسته مدا ، هه تاكو له بريدوزه كى نه نشتاينيش گرنگتره .

---

په رهند : ئينسپاب : streamling .

(۲) چهلاند : ناماده كرد .





## جۆن کالفن

۱۵۰۹ز - ۱۵۶۴ز

John Calvin

زانای لاهوت و ره‌وشران جۆن کالفن... به‌یه‌کمی له پیاوه  
به‌رزه‌کان داده‌نریت له میژووی نه‌وروپادا، یاداشت و رازه‌کافی له زور  
رشته‌و بابتی جیاوازدا شوپرشیک بوون بو سەر ژبانی سه‌دان ملیون  
که‌س به دریزایی پتر له ۴۰۰ سال. نه‌و ره‌بازو لیکۆلینه‌وه به‌پیزه  
جیاوازانه‌ی له زانسنی لاهوت و فه‌رمانرانی، ره‌وشتی خوئی مه‌ردوم و  
ره‌فتاری به‌کاردا... بووه کاربگه‌ریک بو سەر جیهان له  
سه‌رده‌میلکدا.

جۆن کالفن سالی ۱۵۰۹ ز له شاری نویون - فه‌ره‌نسا له دایک

بووه. له سهره‌تای ژانیدا پله‌به‌کی باشی له خویندندا ته‌واو‌کرد. پاش خویندنی له کۆلیژی پاریس چوووه کۆلیژی نۆرلیانس بو خویندنی قانون، ماوه‌به‌کیش له بۆرگاس دا قانونی خویند.

له‌وکاته‌ی که مارتن لۆتەر ۹۵ بیزارنامه‌که‌ی له‌سهر ده‌روازه‌ی که‌نشته‌ی ووتنرگدا هه‌لواسی کالفن له‌ته‌مه‌نی ۸ سالی‌دا بووه. له‌هه‌ره‌تی لاویدا خۆی خسته‌تایمیزی ریبازگه‌ی پرۆتستانتییه‌وه. جا بو‌ئوه‌ی تووشی تازارو لیدان نه‌ییت ناچاربوو پاریس جینیلیتو له‌شاری پال. سویره‌جینشین بییت. له‌مۆی ناستاویکی بو‌خۆی دانا بو‌ئوه‌ی که‌س نه‌یناسیته‌وه. زۆر به‌خه‌سته‌و قوولی که‌وته‌ خویندنی زانستی لاهوت. که‌گه‌بشته‌ته‌مه‌نی ۲۷ سالی ناوبانگترین په‌راوی بلا‌و‌کرده‌وه به‌ناوی «دامه‌زراوه‌کانی ئایینی دیان». له‌م په‌راوه‌یدا ناوه‌پۆکی پرواکانی ریبازگه‌ی پرۆتستانی په‌سن ده‌کات که‌به‌شیوه‌به‌کی ژرانه‌و په‌په‌ر‌ه‌وانه فووسیه‌ته‌وه.

سالی ۱۵۳۶ ز دیده‌نی شاری جنیف - سویره‌ی کرد... شاریک بوو پرۆتستانی تیا‌یدا له‌گه‌شه‌کردن و به‌هیزیدا بوو تکایان لیکرد که له‌جینفدا بمینته‌وه وه‌ک ئوستادو رابه‌ریک بو‌کو‌مه‌لگای پرۆتستانی به‌لام ئه‌وه‌نده‌ی نه‌برد نا‌کو‌کی که‌وته‌نیوان کالفنی بیورتیانی و دانیشتوانی جینفه‌وه له‌سالی ۱۵۳۸ زدا زۆری لیکرا که شاری جنیف جی‌به‌لیت، به‌لام له‌سالی ۱۵۴۱ زدا جارینکی تر تکایان لیکرده‌وه بو‌گه‌رانه‌وه. ئه‌م جاره‌یان نه‌ک هه‌ر به‌پیشه‌وايه‌کی ئایینی شاره‌که‌ناسرا به‌لکو بووه‌پیشه‌وايه‌کی سیاسیش و خاوه‌ن ده‌سه‌لاتیکی ته‌واو تا دواژانی.

له شاری جنیفا دا نه نجومه نیکی ۲۵ نه دما می فرمانرانی شاره که بیان ده کرد به ریگه ی هه لیزاردن و مانی ده نگدان ، نه م نه نجومه نه په رپر سیار بوو له ده سه لاتی سیاسی شاره که ، کالفنیش وه نه یت نه دما م بوویت له و نه نجومه نه دا چونکه له هه ر کاتیکدا بویه دوو چاری سزا ده بوو به بریاری نه نجومه نه ، هه روه کو چون له سالی ۱۵۳۸ زدا دوو چاری بوو . هه رچه نه ده مجاره بشیان که گه رابه وه نه دما م نه بوو له و نه نجومه نه دا به لام به گه وره و ده سه لاتداریکی شاره که ناوی ده برا به تاییه تیش له ساله کانی دوا ی ۱۵۵۵ ز وه تیر بووه تا که فرمانرانیکی توتو کرانی سه رانسه ری شاره که .

جنیف له ژر ده سه لاتی کالفندا بووه گرن گترین مه لبه ندی پروتستانی له نه ورو پای ناوه راستدا ، زوریش هه ول و هانی نه دا بو بلا و کردنه وه ی له وولاته کانی نردا به تاییه تی له فهره نسادا هه تا وه کو وای لیهات جنیقیان ناوده برد به (رومای پروتستانت) .

کالفن له پروای تاینی دا لیخوشبوونی نه بوو ، به ده ستیکی تاسنین نه وانه ی سه رکوت ده کرد ، که سه ریپچیان له فرمانی ده کرد له وانه یش (میکایل سیرفیتوس) پزیشکیکی نه سپانی وزانابه کی لاهوتی بوو که هیچ باوه ری به سی تین<sup>(۱)</sup> نه بوو . جا هه رکه سیرفیتوس هاته جنیف ده سگیر کراو تاوانی خوانه ناسی درایه پال و به فرمانی سوتاندن سزادرا ، فرمانه که یش له سالی ۱۵۵۳ زدا جیه جی کرا . کالفن تا فره تیکی کرده هاوسه ریو مندالیکیشان بوو به لام

دهسبجی مرد ، سالی ۱۵۴۹ ز ژنه کیشی مرد ، خویشی له سالی  
۱۵۶۴ زدا مرد.

گرنگی کالفن وه نه بیټ له چالاکی راسته و خوئی سیاسیدا بیټ  
به لکو له دامه زرانندی نهو ریپازانه و گه شه پیدانی ئینجا ناشکرا کردنو  
بلاو کردنه وهی به شیوازیکی ژیرانه .

کالفن زور توندپه و بوو له دهسه لات و بایه خ پیدانی به سپارهی  
پیروزی، نه میس هر وهك مارتن لوتهر له مل ملانی دابوو له گه ل  
دهسه لاتی که نشتهی کاتولیک له پومادا .

---

(۱) سټین: باوه به سی کردگار Trinitarianism.







## ولیم مورتون...

۱۸۱۹ ز - ۱۸۶۸ ز

William T. G. Morton

زور له خویننه واران له وانه یه نه و نده گوئیان نه دایته ناوی ولیم مورتون، به لام له گهل نه و بيشدا بایه ته بیخه یه و یادمان که مورتون چ مهردینکی کاریگه ر بووه پتر له زور ناودارانی تر چونکه به لپرسراوی یه که م داده نریت له به کارهینانی دهرمانی سپری یاخود ته زین (بهنج) له کاری نه ژداریدا.

که م داهینان بره و ناوبانگی هه بووه نه و نده ی داهینانی بهنج به کارهینان له نه ژدار کاریدا. هم داهینانه گورانیککی ته وای په پیدا کرد له باری ژبانی مروفدا.

جاران كارىكى زور ستم و سامناك بوز بو زامدارىك كه به بىدارى و هوشيارىه وه ناچارىت بهرگه ي نه و تازارو ئىشه بگرىت كاتىك كه نه زدار به هره به كه وه<sup>(۱)</sup> ده هات و دهنشته سهر برينه وه ي نه ندامىك له نه ندامه كانى له شى. بىگومان ههر توانابهك گهر بىته كايه وه و بخرىته گهر بو دانانى سنورىك بو نه م ئىش و تازاره نه وا ده بىت مه زنترىن شاباش و خوشنودى بىت كه به ديارى پىش كەش بكرىت بو خزمه تگوزارى مروفسو مروفايه نى.

مورتون سالى ۱۸۱۹ ز له شالتون ماسا شوستس له دايك بووه له تهمه نى لاويدا خوى گه يانده زانكوى بلتيمور بو خويندى پزىشكى دان. له سالى ۱۸۴۲ زدا ده ستى كرده پىشه ي پزىشكى ددان، پاشان به دوو قولى له نهك پزىشكىكى تردا به ناوى (ههوراس ويلز) كه وتته كار، نه مېش ههروهك مورتون خويلياى له بهنجكارىدا هه بووو زور بايه خى پى نه دا.

ويلز له سه ره تايدا ئوكسىدى نايتروجىن به كارده هينا (كه زانراوه به گازى پىكه نه ر) بو بهنجكارى، به لام مورتون ده بوست ماده به كى به كارتر له ئوكسىدى نايتروجىن بلوزىته وه... نه و ماده به ي كه هاوكاره كه ي به كارى ده هينا بو سر كردنى داني نه خوشه كانى.

مورتون هه ولى به كار هينانى ئىشهرى Either نه دا، پىشه كى له سه ر سه گه كه بىدا تاقىكرده وه ئىنجا به سه ر خویدا. پاشان تاقىكرده وه به سه ر دانكىشانى (كاكيله) ي به كىك له نه خوشه كانى، سه رنجى دا له وه ي كه نه خوشه كه هىچ هه ست به تازار ناكات. ئىتر ئابهم چه شنه مورتون نه و شوپشه سه ركه وتووه ي به چاوى خوى بىنى، هه رچه نده نه زداركارىه كه سه ركه وتوانه به نه نجامدرا به لام سه رنجى رۆزنامه كانى

پانه كيشا تاكو ئو ھەوالە گرنگە بىلاوبكە نەوہ. ئەم كارە مەزنى پىۋىستى بە پىۋىپاگە نەدە يەكى گەورە تر دە بوو. بۇ ئەم مەبەستە مۇرتۇن لەگەل يەكى لە پىزىشكە بە ناوبانگە كاندا رىكەوت كە ناوى دكتور (وارن) بووو سەرنەژدارى بىمارستانى بوستىن بوو. ئەو رىكەوتنى تەنھا بو ئوہ بوو كە لە نەژداركارىدا ئىشەر بە كاربىيىت تاكو بىيىتە پىۋىپاگە نەدە يەك بو ئەم داھىنانە نوى يەى.

بىنگومان كارە كەى دكتور (وارن) سەركەوتىكى باشى بە دەست ھىنا، دىسان لە نەژداركارىيەكى تر دا ئىشەرى بە كار ھىنا بو لا بردنى لىوويەك لە گەردنى يەكىك لە نەخوشە كانى.

ئابەم كارە مۇرتۇن بە ھوى كارىگە ئىشەرەوہ ناوبانگى دە كرد، ھەر لە رۆزى داھىنانامەى پى بەخىشرا، بەلام ناھەزانى بو پەيدا بووو بوونە كۆسپ لە رىدا. ھەرچە نەدە مۇرتون برواى واپوو كە بە ھوى ئەم دۆزىنەوہ سامانىكى زورى دەست دەكەوئىت بەلام ھاتوو چوى دادگاۋ پارە دان بە پىۋىپاگە نەدەى دۆزىنەوہ كەى زور كەوت لە سەرى... سەرەراى ئەو ھىش پىزىشكە كانى تر بەرادە يەكى زور بىمەتە تانە ئىشەريان بە كار دەھىنا لە كارى نەژدارىياندا، دلىياش بوون لەو ھى كە ئىتر لەو ھى دا نەماوہ مۇرتون بتوانىت مافى ئەو بە كار ھىنانە يان لى بىسە نىتەوہ. ھەرچە نەدە ھىش تەواو دە يانزانى كە مۇرتون بە دۆزەرى يەكەم دادە نرىت لە پەنجىكارىدا.

ئاو ھى مۇرتونى بە دەبەخت ھەرەك چەندىن ناودارانى تر بەزە بوئى و نا ئومىدى لە تەمەنى ۴۹ سالىدا سالى ۱۸۶۸ ز لە شارى نىۋىورك دا گىيانى بە خاك سپارد.

(۱) ھەرە: مشار



## ولیم هارفی...

۱۵۷۸ ز - ۱۶۵۷ ز

William harvey

پزیشکی ٲینگلیزی به ناوبانگ ولیم هارفی دؤزه ری سووری  
خوین و فہرمانی دل سالی ۱۵۷۸ ز له شاری فولکستون - ٲینگلترہ  
له دایک بووہ.

ناوبانگترین نووسراوی له سالی ۱۶۲۸ زدا بلاوکرده وہ به ناوی  
(ووتاریکی توٲیکاری دہربارہی بزوتنہ وہی دل و خوین له  
گیانہ و ہراند) کہ بہرپاستی مافی ٹہ وہی درایہ بہ مہزنتین نووسراو  
دابرتت له میژوی فیسیؤلوجیدا، ہرہوہا بیٲنہ سہرہ تاہک بو زانی  
فیسیؤلوجیای نوی. گرنگی ٹہم نووسراوی وہ نہ بیٲت له کاریکرده

راسته و خوږه کاندا ته‌ها هر خوږى بنوښت به لکو له و چه‌شنه سه‌رشته و ټيگه‌بېشته‌ى که پيش‌کەشى ده‌کرد و روونى ده‌کرده‌وه له چوښه‌قى فه‌رمانى له‌شى مروّف.

به‌ش به‌حالى خوږمان تا له‌م روژه‌ماندا ده‌زانين که خوږين به له‌شاندا ده‌سوورپټه‌وه. به جوړيک ته‌م که هيچ به‌لگه‌ى ناوې. ته‌م بيردوژه‌ى هارځى به‌ته‌واوې ناشکرايه به‌لام ته‌وه‌ى که ټيست ناشکرايه جاران لاي زبنده‌ناسه‌کونه‌کان زور نه‌زانراو بوو، جا هيندى له‌و زانا‌بانه‌چه‌ند تپروانين و پيشنيارينکى هه‌له‌يان ده‌خسته‌روو وه‌ک:

- ا - خوږاک ده‌گوږپټ بو خوږين له دلدا.
- ب - دل وا له خوږين ده‌کات که هه‌ميشه‌گرم يټ.
- ج - خوښه‌ره‌کان پرن له هه‌وا.
- د - دل... ته‌و ماده‌نيانه‌بژتوه دروست ده‌کات (واته خوږين).
- ه - خوږين له خوښه‌ره‌کان و خوښه‌پنه‌ره‌کاندا ده‌که‌ويته‌ کيشه‌و خيزانه‌وه<sup>(۱)</sup> هيندى جار به‌ره‌و دل و هيندى جار يش دوور له دل.

گالينوس که پزېشکينکى ناسراوو هاوچه‌رخى هارځى بوو په‌ڼى به‌وکرداره نه‌برد (سوورپى خوږين)، هه‌تا وه‌کو ته‌ره‌ستويش هيچ بابه‌ټيکى له‌م باره‌په‌وه له ياداشته‌کانيدا نه‌نووسيوه. پاش بلاوکرده‌وه‌ى په‌راوه‌که‌ى (هارځى) يش زور له پزېشکان ته‌و کرداره‌يان پى‌سه‌يربوو. رارابوون له‌وه‌ى که خوږين له دل‌وه به‌هيزينکى فشارى<sup>(۲)</sup> چه‌سپاوى نه‌گوږ به له‌ش دا... به رزيمينکى داخراو به‌هوى ده‌زووله خوښه‌پنه‌کانه‌وه ده‌سوورپټه‌وه.

نریکه‌ی جهوت سالی برده‌سهر به تاقیکردنه‌وه پیش نه‌وه‌ی بگاته بیردۆزه‌ی سووری خوین، تیدا ده‌لیت خوینبهره‌کان خوین دووره‌خه‌نه‌وه له دل. نه‌وه‌سهرده‌مه‌یش میکروسکوپ نه‌بوو تا‌کو بوونی ده‌زوله‌ خویننه‌کان نیشان بدات، به‌لام هارقی له‌گه‌ل نه‌وه که موکور به‌یشدا سوور بوو له‌سهر بوونی ده‌زوله‌ خویننه‌کان. دلنیا‌بوو له‌وه‌ی که بریتین له‌ ده‌زوله‌ی زور وورد خوین له‌ خوینبهره‌ ههره‌ موینه‌کانه‌وه ده‌گو‌یزته‌وه بو خویننه‌ره‌کان. نه‌م تپروانینه‌ی زور به‌سه‌رکه‌وتوانه‌ به‌ نه‌جامدا. پاش مردنی هارقی به‌چه‌ند سالیك زانای ئیتالی (مالفیگر) نه‌وراستیه‌ی ساغ‌کرده‌وه‌وه توانی ده‌زوله‌ خویننه‌کان بدۆزته‌وه. هه‌روه‌ها هارقی فه‌رمانی دلی به‌کالا‌کرده‌وه‌ که بریتی به‌له‌هه‌لینجانی خوین. بو نه‌م مه‌به‌سته‌ زور نمونه‌ی به‌ تاقیکردنه‌وه‌وه‌ مشت‌ومریکی زور ووردو سه‌خت هینابه‌وه‌ بو پته‌وکردنی سه‌رنج‌و تپروانینه‌کانی، به‌لام له‌ژاندا‌بوو که زانایانی هاوچه‌رخ‌ی به‌ته‌واوی بیردۆزه‌که‌یان په‌سه‌ندکرد.

هارقی په‌راویکی تری دانا له‌سالی ۱۶۵۱ زدا له‌باره‌ی پیزه‌ناسیه‌وه نه‌م په‌راوه‌ به‌سه‌ره‌تایه‌کی نوی داده‌نریت له‌ پیزه‌ناسی‌دا Embryology. هارقی له‌م پرووه‌وه‌ خوئی به‌شاگردی ئوستادی به‌که‌م (نه‌ره‌ستق) داده‌نا.

جاران هارقی پروای به‌ بیردۆزه‌ی ئافراندن<sup>(۱)</sup> (پیساندن) Morphogenetic Theory. نه‌بوو که ده‌لیت گشت نه‌ندامانی پیزه‌ Enbryo هه‌رله‌بنه‌ره‌تداهه‌یه، به‌ره‌به‌ره‌ پیده‌گات و دواشیوه‌ی خوئی

وہ رده گرت و گورانی به سہ ردادیت۔  
ہارنی ژبانیکی دریزو خوشگوزہ رانی برده سہر، کردیانہ سہروکی  
کولیری پزیشکی له لہندنہن بہ نام پہ سہندی نہ کرد له و نہ خوشانہی کہ  
ہہ یوو دوو پاشای ٹینگلترہ برو جیمسی بہ کہم و شارلی بہ کہم۔  
فہیلہ صوفی مہزیش فرانسیس باکون بہ کیلک بوو له و نہ خوشانہی۔  
ژنیک ہیئا بہ نام بہ وہ جاخ کویری له تہ مہنی ۷۹ سالیدا له شاری  
لہندنہن دواسہری ژبانی ناپہ وہ۔

---

(۱) کیشہو غیز: ملوجزر

(۲) نشر: مہ لہنجان





## ئەنتوان هينرى بيكورييل...

۱۸۵۲ ز - ۱۹۰۸ ز

Antoine Henri Bequerel

ئەنتوان ھينرى بيكورييل دۆزەرى تېشىكى ئەتۆمى... سالى ۱۸۵۲ ز لە شارى پاریس - فەرەنسا لەدايك بوو. پلەيەكى بالاي بە دەست ھينا لە خوئىنەواریدا. لە سالى ۱۸۸۸ زدا دكتورا نامەى لەزانستەکاندا وەرگرت. لە سالى ۱۸۹۲ زدا بوو ئوستادى فيزىكى کارپىنکردن (Applied Physics) لە مۆزەخانەى ميژووى سروشتى لە پاریس، جا ئەوەى كە سەيرە بيخەينەوۈ يادمان ئەوۈيە كە باوكو باپىرىشى ھەر فيزىياگەر بوون لە ھەمان مۆزەخانەدا. لە سالى ۱۸۹۵ زدا بوو ئوستادى فيزىك لە خوئىنگاي پولى تەكنىك لە پاریس. سالى ۱۸۹۶ ز



لهو خویندگایه دا ههستا به چهند تاقیکارییه کی بی ووجان تاگه یشته نه و دۆزینه وه مهزنی که ناوبانگی پنده رکرد. بهر لهو ساله بیش ولیم رۆنتگن تیشکی ئیکس (X-rays) دۆزیه وه هینایه بهرهم به هوی لولوه - تیشکه کاژده کانه وه Cathode rays - Tube که جیهانی زانستی پی هاژاند.

بیکۆریل له مه وه که وته مشت و مر له گه ل خویدا وده یگوت ناخۆ بکریت نه و تیشکانه به بهرهم بهیتریت گهر له چاوگیکی تره وه بدرینه بهر تیشک؟ له نه زمونگا که یدا هیندیك کریستالی سولفاتی یورانیمی پوتاسیومی  $K_2UO(SO_4)_2$  هه بوو، پیشه کی ده یزانی که نه م ناویته به دره و شان وه به کی فوسفورینی هه یه. ههستا به چهند تاقیکردنه وه به ک، یه که م جار په ره به کی ره شی نه ستوری هیناو به کارتیکی فۆتوگرافیه وه ی پینچاو داپوشی به شیوه به کی وه ها که هیچ روشنایه کی نه گاتی. پاشان کریستاله فوسفورینه که ی هیناو خسته سه ر کارته که و ئینجا دایه بهر تیشکی خۆر. پاش گرتنه وه ی فلیمه که سه یری کرد نیگاری کریستاله کان ده رچوه. بیکۆریل وایده زانی له پیشدا که تاقیکردنه وه که ی ته واوه و چاوگیکی نوی ی پیدا کردوه بو بهرهم هینانی تیشکه ئیکسه کان، به لام له دوایدا بهر لیکه وت بوی ده رکه وت که ناویته ی یورانیمه نه و تیشکه سمینه رانه نه داته وه بی ته وه ی بدرینه بهر تیشکی خۆریش، بیگومان نه م دیارده به ی له رۆژیکی هه ورو تاریکدا بو ده رکه وت. ههستا جار نیکی تر کریستاله کانی هیناو هه مان رینگه ی دووبات کرده وه له سه ر کارته فۆتوگرافیه که بی ته وه ی بیداته بهر تیشکی خۆر، پاش چهند رۆژیک گه رایه وه سه ری و فلیمه که ی شته وه. نه مجاره له ده رچوونی نیگاری کریستاله کان له سه ر کارته که دا

زور ھاڙو سەر سام بوو. بیکوریل له م لیکۆلینه وه بیدا بۆی دهرکهوت که نه دره وشه فوسفورینهی له تاقیکردنه وهی به کهم جاریدا به نه نجامی دا بوو هیچ به و نیازهی ناگه به نیت. ئیتر دواى نه وه خوی ته رخان کرد بۆ ره بازو لیکۆلینه وهی نه و دیارده نوی بهی که به ریکهوت دۆزیبویه وه، ههر ده سبه جیش بۆی دهرکهوت له و تاقیکردنه وه بیدا که نه و تیشکانه ی یورانیم نه یدا ته وه پریتین له تیشکه ئیکسه کان (ههر چه نده نه م تیشکانه یان بۆ ده میک ناونا بوو تیشکی بیکوریل به لام نه م تیشکدانه وه یه سروشتیکی تابه ته به توخمی یورانیمه وه Uranium). نه م تیشکدانه وه به ش په یدا ده بیت بی نه وهی هیچ کارلیکیکی کیمیایی روو بدات، بیکوریل له مه وه بۆی دهره نجام بوو که تیشکدانه وهی نه تومی وه نه بیت به کارلیکی کیمیایی په یدا بیت به لکو به کیکه له و ره وشته سروشتیانه ی که تابه ته به گهر دیله کانی توخمی یورانیمه وه.

بیکوریل له سالی ۱۸۹۶ زدا جهوت زانستامه ی بلاو کرده وه دهرباره ی نه و دیارده بهی که دۆزیبویه وه. له و زانایانه ی که زور گرنگی نه دا به نووسراوه که ی خاتوماری کۆری بوو، نه میش بۆی دهرکهوت که توخمی ثوریوم Thorium هه مان ره وشتی تیشکدانه وهی هه یه. دوایش به خوی و میرده که ی پیرکۆری دوو توخمی تریان دۆزییه وه پۆلونیوم Polonium و رادیوم Radium، نه مانه یش هه مان ره وشتی تیشکدانه وه یان هه یه. نه م دوو زانابه (مادام کۆری و میرده که ی) به کهم که سیک بوون که زاراوه ی (تیشکده ر) یان به کاره ینا بۆ په سنی نه م دیارده یه.

ئیترا له وه به دوا زور له زانایان هاته نه پشه وه بییری خو یان خسته کار

لهم بواره دا، كه و تنه شيكر دنه وهی تيشكى بيكورتيل، بويان ده ركه وت  
كه له سى جور تيشكى جيا پيكهاتووه تيشكى نه لفا، تيشكى بيتا.  
تيشكى گاما.

بيكورتيل سالى ۱۹۰۳ ز خه لاني نوبلي له فيزيكدا پي به خشرا.  
ههروه ها (خاتومارى و پيپر كورى) يش...  
بيكورتيل سالى ۱۹۰۸ ز له شارى كروزيك - فه ره نسا كوچى  
دواپى كرد.

تيشكدانه وهی نه تومی رشته به كى زور گرنگه و له چه ندين بوارد  
با به خى پیده دريت وهك فره كارين كردنى له چاره سه ر كردنى نه خوشى به  
تا بيه تى نه خوشى كانسه ر. ههروه ها سوودى گرنگى له زانسه گه ره كانده  
يارمه تيان نه دات بو گه يشتن به و زانيار يانه ی ده باره ی پيكهاتنى  
گه رديله. تيشكمانكان (detectors) به كارده هينرين له زانسته گه ريه  
زيند كيميكه كاندا. ههروه ها به كارده هينرين له زانينى ته مه ن و چونبه تى  
دروست بوونى تا ويره به رده كان و چينه كانى زهوى له چاخه جيا واز كانى  
جيولوجيدا.





## گریگوری مہندل...

۱۸۲۲ ز - ۱۸۸۴ ز

Gregory Mendel

گریگوری مہندل، لہم پوڑانہ دا کہ ناسراوہ بہو پیاوہ مہزنہی قانونہ بنہرہ تہ کانی زگاکزانی دوزیہوہ... ژبانی بہ تہرسای بردوتہ سہر. ئەو زانستگہ ریانی کہ بہ ئەنجامی هینا لہو رشتہ بہ دا زور گرننگ بوو کہ چہی ئەوہ نندہیش باہہ خیان نہ بوو لہ کوری زانستاندا (چونکہ سہریان لہو بنہرہ تیانہ دہرنہدہ کرد).

مہندل سالی ۱۸۲۲ ز لہ دایک بووہ لہ شاری (ہایزندورف) کہ ئەو دہمہ سہر بہ ٹیمپراتوری نہ مسا بوو. لہ سالی ۱۸۴۳ زدا خوی گہ یانہدہ دیرنکی نہ مسای لہ شاری (برون) لہ سالی ۱۸۴۷ زدا ناوی

تەرساڭى پىدادابرا، لە سالى ۱۸۵۰ زدا چوۋە تاقىكردەنەوۋە بو ئەوۋى  
 بىتتە مامۇستا بەلام تىادا شىكىسى ھىنا لە بەرئەوۋى كە پلەى نزمى  
 ۋەرگرتىبو لە دوو رىشتەى بايولۇجىاۋ جىۋولۇجىادا. لە گەل ئەوۋە بىشدا  
 لىيرسراۋى دىرەكە ناردىبە زانكۆى قىيەناۋ وانەكانى بىركارىۋ  
 زانستەكانى پىخوئىند، بەمەيشەوۋە ھەر نەيتوانى پروانامەى  
 مامۇستايەتى دەسكەۋىت. ھەر چوئىك بىت لە سالانى ۱۸۵۴ ز -  
 ۱۸۶۸ زدا دانزا بە جىگر مامۇستاي زانستە سروشتىيەكان لە خوئىندگاي  
 (برۆن) ى نوى .

سەرەتاي كارەكانى لە سالى ۱۸۵۶ زوۋ دەستى پىكرد. لە پىشدا  
 دەستى كرد بە چەند تاقىكارىيەكى گرىنگ لە روۋەك پەرۋەردە كردندا.  
 لە سالى ۱۸۶۵ زدا قانۋنە ناوبانگەكانى زىگامكى بە ئەنجام ھىناۋ بە  
 نامەيك پىشكەشى كۆمەلەى مېژوۋى سروشتى كرد لە برۆن .  
 لە سالى ۱۸۶۶ زدا كارنامەكانى لە گۆقارى كۆمەلەكەدا  
 بلاۋكردەوۋە، ھەرچەندە ئەم گۆقارە ئەوۋەندە برەۋى نەبوۋ بەلام  
 دەگەبىشتە زوربەى نامەخانە گىشتىيەكان .

مەندل ھەر كۆلى نەدا، روۋونوسىكى لە كارنامەكانى ناردىبو زاناي  
 زىگامزانى بە ناوبانگ (كارل نىگلى). ھەرچەندە ئەمىش ئەنجامەكانى  
 رەچاۋ كرد بەلام سەرى لىدەرنەكردو نەيتوانى گرىنگى ئەو دۆزىنە  
 مەزنى مەندل بسەنگىنىت. كارنامەكانى لە نىۋكۆمەلگاي زانستىشدا  
 پىشگىۋى خراۋ ئىتر ھەروا بو نىزىكەى ۳۰ سال بە ئى بايەخ مايەوۋە .  
 لە سالى ۱۸۶۸ زدا بە سەروكى دىرى تەرساڭى دامەزرا، ئىتر  
 لەۋكاتەۋە لەبەر كارو ئەرەكە ئاينىيەكانى دەرفەتى ئەوۋى نەبوۋ،  
 خوئىشى نەيدەپەرزاىيە سەرئەوۋى كە ئاورپىك بداتەۋە لە تاقىكردەنە

زانسته کانی .

له پاش سالی ۱۹۰۰ زدا سی زانا له بهك كاتدا ده ركه و تنو  
نه وانه يان دوزينه وه كه پيشتر مه ندل خستبو ويه پروو، به لام كاتيك  
كارنامه كانی (مه ندل) يان خوینده وه دانیان به وه دانا كه ئافه رین و  
فراسته ی نه و كاره مه زنه ده گه ریته وه بو بلیمه تی مه ندل و هه ر نه ویش  
به خاوه نی نه و دوزینه وه داده نریت .

راسته كانی بېردۆزه ی مه ندل ده رباره ی زگاکزانی له وه دا  
ده رده كه ویت كه گشت زینده وه ريك به كه سه ره كیه كانی تیدا به  
پی ی ده ووتریت (جینه كان Genes)، به هو ی نه م جینه انه وه ره وشته  
زگاكیه كان له نیرومی وه ده گو یز ریته وه بو نه وه .

نه و رووه كانه ی كه مه ندل لئی ده كۆلینه وه هه ر به كيك له په سنه  
تابه تیه كانی وهك رهنگی توو، شیوه ی گه لا بوو... دووان له م جینه انه  
ده بنه هو ی په یدا بوونیان، هه ر جینیک له نیرو هه ر جینیک له می ده بنه  
هو ی په یدا بوونی دیارده بهك، مه ندل سه یری كرد گه ر نه م دوو جینه بهك  
روخسار نه بن نه و به كینکیان به سه ر نه و ی تریاندا زال ده بیست و  
ده رده كه ویت .

مه ندل په پی به وه برد كه هه ر خانه به كی زه هانی Genital Cell نیرج  
تووی نیرینه بیست Spermatoocyte یان گه رای مینه بیست Ovula (وهك  
له مرو فدا). ته نها بهك جینی تیدا ده بیست كه به ريكه وت ده گو یز ریته وه  
له پیشینه انه وه بو پاشینان. به هه ر چو ن بیست قانونه كانی مه ندل (به چه ند  
راسته كردنه وه به كی كه م) بوونه ده روازه بهك بو زانستی زگاکزانی<sup>①</sup>  
نو ی .



① پزگاکزی: علم الوراثة



## جوڙيف ليسته ر...

۱۸۲۷ ز - ۱۹۱۲ ز

Joseph Lister

جوڙيف ليسته ر، ٽھو پڙيشڪه مهزنه بوو كه له سه ره تادا گيراوه  
پاڪڙهه ڪافي به ڪارهينا له نه ڏاريدا. سالي ۱۸۲۷ ز له شاري (ٽائون  
- ٽينگلته ره) له دايلڪ بووه. له سالي ۱۸۵۲ زدا پروانامه ي  
پڙيشڪي ي له زانڪوي له ندهن وه رگرت، له ماوه ي خونديدا به  
زانڪاري ڪي زور زرننگ ناوي ده رڪرڊبوو. له سالي ۱۸۶۱ زدا بووه  
نه ڏارڪار له بيارخانه ي شاهانه ي گلاسڪو بو ماوه ي ۷ سال. هر له و  
ماوه ي پيدا ٿه و پڙيگه ي ده رباره ي خاوين پراگرتي برين Disinfected  
Surgery ڏوڙيه وه و خسته پوو.

لیستەر که لپرسراوی فاوشیک بوو له پهخشی نهژداری نهو  
بپارخانه‌ی‌دا، بوی ده‌رکه‌وت ژماره‌ی مردن له نه‌ژدار گهریدا زور  
ده‌ییت. جا له ناکامی نهو کاره‌دا نه‌خوشه‌کان زوربه‌یان دووچاری  
زامیکی سامناک ده‌بن وه‌کوگانگرین Gangrene که له ناویاندا زور  
رووی نه‌دا.

لیستەر هر هه‌ول و تیکۆشانی نه‌وه‌ی بوو که قاوشه‌که‌ی به  
شیوه‌به‌کی گشتی خاویڤ بییلته‌وه، به‌لام خو نه‌مه‌ی به‌س نه‌بوو بو  
نه‌وه‌ی ریژه‌ی زوربوونی مردن کهم بکاته‌وه. هه‌ندیک پزیشکی  
بپارخانه‌که له بیانوی نه‌وه‌دا بوون که گوايه نهو پوخ و هه‌لمه‌ی  
ده‌رده‌چیت له‌و ماده‌ی زیانبه‌خشانه به‌له‌ش ده‌بنه‌هوی زور بوونی  
مردن.

به‌لام لیستەر به‌م بیانوانه هر دانه‌که‌وت. له دوایدا سالی  
۱۸۶۵ ز نامه‌به‌کی زانستی لويس پاستوری خوینده‌وه که له کاتی  
خویدا نووسیبوی. ئەم نامه‌به ده‌روویه‌کی رۆشنی بۆلیستەر کرده‌وه و  
به‌و میکروبان‌ه‌ی ناساند که ده‌بنه‌هوی نه‌خۆشی.

لیستەر له‌مه‌وه بوی ده‌رکه‌وت که هر میکروبه‌ ده‌یته هوی  
تووش بوونی نه‌خۆشی و تهنه‌وه‌ی له پاش نه‌ژدارگه‌ری‌ی. باشترین  
رینگه‌یش بو‌نه‌و میکروبان‌ه‌ نه‌وه‌یه که بکوژدین پیش نه‌وه‌ی بگه‌نه‌سه‌ر  
نه‌و زامه‌ ده‌مکراوانه. بو‌ ئەم مه‌به‌سته‌ بابه‌خی دابه‌ به‌کاره‌ینانی ترشی  
کاربۆلیک (واته‌ فینۆل)  $C_6H_5OH$  بو‌ کوشتی نه‌و میکروبان‌ه. ئینجا  
هه‌ستا به‌جی‌به‌جی کردنی هه‌ندی خاویڤنکاری‌ی. وه‌نه‌ییت هر ته‌نها  
ده‌ستی به‌ دنیایه‌وه خاویڤ ده‌کرده‌وه به‌لکو زور سووریش بوو له‌سه‌ر  
خاویڤنکرده‌وه‌ی نه‌و ئامرازو که‌ره‌ساته‌ی که به‌کارده‌هێران و داده‌نران



بۇ سارىژىكردى زامەكە. سەرەراي ئەمانەيش كە دەيكرى، ژورى نەزدارگەرەكەي ھەر بە ترشى كاربۆليك دەپژاند .

لە تاكامى ئەم كارانەيدا بۆي دەرەنجامبوو كە ژمارەي مردووان بە رادەبەككى درامى كەم پۈتەو، سەرنجى دا رادەي مەرگەوهرى Mortality لە قاوشى پياواندا سالانى ۱۸۶۱ز - ۱۸۶۵ز گە يىشتبۈو ۴۵٪، بەلام بەر لە سالى ۱۸۶۹ز بە رېنگەكەي ليستەر نە خاوپنكاريدا كەم پۈتەو گە يىشتۈتە نرىكەي ۱۵٪ .

ليستەر لە سالى ۱۸۶۷زدا بەكەم پەرەي بلاوكردهو دەر بارەي زام خاوپنى Disinfection Surgery بەلام ئەوئەندە بەزوونى ئە نيوزيشكانو بپارخانەكاندا پەسەندەنەكرا .

پاش دەمىك داواي ليكرا بيئە ئوستادى زامە ئەكلينىكەكان Clinical Surgery لە زانكۆي ئەدنبەر، لەو ھەوت سالەي زانكۆد توانى بييرەكانى تەواو بخانە روو ناوى پئدەرىكات .

لە سالى ۱۸۷۵ زدا ديدەنەككى ئەلەمانىاي كرى، لەوى چەنە كۆرپىكى دەر بارەي بييرەكانو شتوازەكانى لەم بوارەدا سازكرد، پاش - چوو بۇ وولانە بەكگرتووەكان ھەربۇ ئەو مەبەستەي، بەلام ھيشت زوربەي پزىشكەكان ئەوئەندە بايەخيان بە بيورپاكانى نەئەدا .

لە سالى ۱۸۷۷ زدا داواي ليكرا بە ئوستادى نەژدارى ئەكلينكى لە كۆلپىرى شاھانەي لەندەن، بۇ ماوہى ۱۵ سال لەوى ماپەوہ. لەو ماوہبەيدا بەرەبەرە ئەو بييرانەي دەر بارەي زام خاوپنى زور گرنكى پىئەدرا لە نيۈند پزىشكەكانى لەندەن دا، ھەر بە يەجگاريش كارى پئدەكرا .

جا لە پاداشتى ئەو كارە مەزنو كارىگەرانەيدا گەلى نەوازشو

شاباش کراو زور ریژی لی گیرا. بو ماوهی پینج سالیس دانرا به  
سه روکی چفاتی شاهانه و به پزشکی تاییه قی خاتو فیکتورشا . .  
نه وزانا مه زنه به وه جاخ کویری بو ماوهی ۸۰ سال ژبا. له سالی  
۱۹۱۲ زدا له شاری والمڈ - ینگلته ره کوچی دوابی کرد .  
ثم نوینکاریه گرنگانهی که دکتور لیستهر دهستی دایه و به  
نه نجامینکی سه رکه وتوانه ی برد، به شورشیک داده نریت له جیهانی  
نه ژدارگه ریداء، وه بووه هو ی رزگا کردنی ملیونان که س له مردن.  
سه ره رای نه وه یش که سامی نه و پزشکانه ی شکاند که جاران  
نه یانده توانی نه ژدارری ی بکن له ترسی ته تینه وه ی زامه که و  
بلا بوونه وه ی بو ثم و نه و .





## نیکولاس نوگه ست نوٹو

۱۸۳۲ ز - ۱۸۹۱ ز

Nikolaus August Otto

نیکولاس نوگه ست نوٹو میهن نو داھینره ئەلەمانیە بوو که بو  
یەکه مین جار مەکیه ی ناوہ تەقین<sup>(۱)</sup> به چوار دەسک Four Pestles  
نەخشاندو دروست کرد. ئەم داھینراوہ ی به یەکه مین نمونە یەکی  
دروستکراو دادە نریت بو سەدان ملیون لەو ئامیرانە ی که لەو  
سەردە مەوہ دروستکراون تا ئیستا .

مەکیه ی ناوہ تەقین داھینراوینکی زور بە سوودە، لەو  
سوودانە ی... بە کار دەھینریت بو هیزیدان و جولە بە نوٹوموبیل و  
بە لەمە ئامیرە کان و موتورسایکلە کان. چەندین کاری پیدە کریت لە  
پیشە سازیه کاندایا. کەرەسە یەکی پتویست و بژوہ لە فرۆکە سازیدا

بەلام كارپنكردىنى لە جوولانلىنى ئۆتۆمۆبىلدا لە ھەموويان زياتر باوہ .  
 پىش ئۆتۆ زۆر ھەول و تەقەللا دەدرا بۆ دروستكردىنى ئۆتۆمۆبىل،  
 بەلام ھىچ داھىنەرىك نەبتوانى بگاتە ئەوہى جورىكى گەوار لەو  
 مۆتۆرانە دروست بكات كە سەنگى سووك بىت و توانايەكى زۆرى  
 ھەيت. لەوانەيشە ئەو داھىنەرانە توانيپتياں چەند جورىكى بەھيزو  
 باشتەر دروست بكن . بەلام سەدان مليۆن لەو ئۆتۆمۆبىلانەى كە لەم  
 سەدەى ئىستادا دروست دەكرين ۹۹٪ يان مەكىنەى ناوہ تەقېنى چوار  
 دەسكياں بۆ بەكاردەھىترت

مەكىنەى (مازوت) پىش كە شىوہەكە لە شىوہەكانى مۆتۆرى تەقېنەر  
 بەكاردەھىترت بۆ ئۆتۆمۆبىلى بارو پاس و پاپۆرەكان. ئەم مۆتۆرانە بە  
 شىوہەكى سەرەكى لە مۆتۆرەكانى (ئۆتۆ) دەچن واتە چوار دەسكياں  
 بۆ بەكاردەھىترت بەلام سوتەمەنىسەكەى دەچىتە قوئاخىكى  
 جياوازەوہ .

زوربەى ئەو داھىنەراوہ زانستانە بىجگە لە چەكسازى و تەقەمەنى بۆ  
 سوودو خزمەتگوزارى مروف ھاتونەتەكايەوہ. زۆر بە دەگمەن... بۆ  
 نمونە ھەلدەكەويت بەكىك ھەستىت پىشنيارى سەرزەنشتى مروف  
 بكات لە بەكارھىنانى پەنسلين يان ئەو ئامرازو دەرمانانەى كە لە  
 تاي لەشى مروف كەم دەكاتەوہ و سنوردانان بۆ بەكارھىنانيان. بەلام لە  
 بەكارھىنانى ئۆتۆمۆبىل بەرادەبەكى بەجگار زۆرو بلاو سەرزەنشت و  
 مەترسى لە دوايە، چونكە زۆر ئاشكرايە كە ئۆتۆمۆبىل وورە وورپىكى  
 بىزاركەرو ناسازى ھەبە. سوتەمەنى زۆر كاردەكات كە ئەمەيش دەبىتە  
 ھۆى پىسبوونى ھەوا. ئاكامى ئەم زيانانەيش دەبىتە ھۆى دوچارى  
 نەخوشى و مردنى سالانە لە نيو مەردومدا. بەلام بىگومان... گەر

ئوتوموبىل سوودى زور باشى نەيىت بۇ مەردوم ئەوئەندە بايەخى پى نادىت. خۇ ئوتوموبىلى تايەقى ئەوا زياتر لە بارتەر لە ئوتوموبىلى تر، لەبەر ئەوئەي كە دەتوانىت بە ئارەزووى خۇت كارى پىكەيت و چۇن... وكەي بتەويىت دەتگوازىتەوئە بۇ ھەر كوئىيەك بتەويىت زور بە ئاسانى و بە گورجى. سەرەراي ئەوئەبىش كە بووئە ھۇئەي مروف زياتر سەرەستيانە رەفتار بىكات .

گەر بۇ نمونە وولائە بەكگرتوئەكان بگرىن سەير دەكەين پتر لە سەد مليون ئوتوموبىل ھەبە كە پتر لە ھەزاران مليون ميل دەپرن لە سالىكدا، ئەم دوور پرىنەبىش زور زور ترە لەو دوورىيەي شەمەنەفەرو فرۇكەو پاپورەكان... دەپىرن .

نىكولاس ئوتو دروستكەرى ئوتوموبىل سالى ۱۸۳۲ ز لە شارى ھولز ھاوزن - ئەلەمانيا لە داىك بووئە. لە مندالىدا باوكى مرد، ئەم كارەساتەمى بووئە ھۇئەي ئەوئەي كە لە تەمەنىكى زوودا دەست لە خوئىندن ھەلبىگرتت و بکەويتە كارکردن، لە پىشدا بووئە شاگرد بە قال لە شارىكى بچووك، پاشان بووئە فرۇشيارىكى گەرۇك .

لە نرىكەي سالى ۱۸۶۰ زدا بووئىستى كە مۇتورى گازى داھىتراوئە بە دەستى (ئەتىنى لىنىور)، ئەمىش (واتە ئوتۇ) لە كانوونى دووئەمى ۱۸۶۲ زدا بەكەم نمونەي لەو ماتورە چوار دەسكىيە دروست كرد. ھەر چەندە تەگەرەو كوئىسپىك رىئى لە پرۇزەكەي گرت، بەلام توائى بە ھەر چۇنىك يىت پروانامەي داھىتان بە دەست بىيىت .

پاش ماوئەبەك ھاوكارىكى بۇ پەيدا بوو بۇ يارمەقى دان و دەسگىرۇنى پرۇزەكەي. لەگەل ھاوكارەكەيدا وەرشەبەكى بچوكيان پىكەوئە كردهوئە بۇ چاكارى و گورانكارى لەو جورە مۇتورانەدا .

یەکیکی تریش هانه کایه وه که کارێکی بالای گێرا له پهره پیدان و  
گۆرانکاری پیشه سازی ئۆتۆمۆبیلدا، ئەویش داھێنەر و کارمەندی  
به ناوبانگی ئەمەریکایی (هینزی فۆرد) بوو که بۆ یەکەم جار له ساڵی  
١٨٩٦ زدا ئۆتۆمۆبیلیکی دروست کرد به لأم نمونهی ئەو ئۆتۆمۆبیلە له  
ساڵی ١٩٠٨ زدا ئینجا دەرکهوت له بازار. جا ئەوانە ی که به تیکرا  
شایانی ریزو ئافەریتن له داھێنانی مەکیه ی ناوه ته قین و بی ووچان  
گۆرانکاریان تیا دا کردووه ئەمانەن: لینیۆر، ئۆتۆ، دایملر، بنز،  
فۆرد .

---

.Internal explosion engine (١)





## لويس داجورى...

۱۷۸۷ز - ۱۸۵۱ز

Louin J. Dagurre

لويس جاك داجورى... ئەو پياوۋە مەزىنە بوو كە بۇ يەكەمىن جاز  
پىنكارىنى بۇ وىنەى فۆتوگرافى دۆزىيەوۋە .  
سالى ۱۷۸۷ ز لەشارى كۆرمىلى - باكوورى فەرەنسا لە داىك  
بووۋە . ئەم ھونەر مەندە لە لاوتى دا تۋانى دا يۈزۈمىيەك<sup>(۱)</sup> دروست  
بكات . ھە چەندە لەم لاوۋە بەم كارەيەوۋە خەرىك بوو بەلام لە لايەكى  
تريشەوۋە زۆر گىرنگى ئەدا بە وىنە كىردى دىمەنى جىھانى سىروشت  
بى ئەوۋەى فلچەو بۆيەى رەنگاۋرەنگك... بەكاربەيىت (واتە زۆر  
گىرنگى ئەدا بە چۆنەتى دروستكىردى كامىرا).

سهره تاي كوششي لهم بواره دا سهر كه وتوونه بوو، به لام له سالي ۱۸۲۷ زدا به پريكهوت (جوزيف نيسي) بيني و خوي پي ناساند نه ميس له و كه سانه بوو كه زور خويي له و كار له هه بوو، هه ر دو كيان پيكه وه كه و تنه كار به لام نه و نده له نه بر دكه جوزيف مالاواي ليكر دو له سالي ۱۸۳۳ زدا مرد، داجوريش هه چنده به تنه مابه وه به لام هه سور بوو له سهر نه و كار له، به له سالي ۱۸۳۷ زدا. نيازه كه له هاته دي و گه يشته نه نجام، رژيميكي كار كردني بو وينه فوتوگرافي داهيناو هه به ناوي خويشيه وه ناسرا.

له سالي ۱۸۳۹ زدا ناميره كه له بلاو بووه وه و كه و تنه ده ست خه لكي بي نه وه له داواي داهيننامه له بكات، به لام ميرني فهره نسا موچه له خانه نشيني بو خوي و كوري هاو كار له كه له (نيسي) برييه وه. نه م كار له بووه ها له نيو خه لكاندا، له هه موو لايه كه وه ده ستي هيزاو ريزيان ده نايه سه رو پيرو ز بايي يان ليده كرد تاواي ليها ت ناويان ده برد به پاله واني چه رخ.

داجوري... له پاش ماوه به كه خانه نشين بوو، له سالي ۱۸۵۱ ز بشدا كوچي دواي كرد پاش نه وه له نه و پيكاره مه زنه له به خه لك ناساندو به فراواني بلاو بووه وه.

كه له و داهينه رانه سووديان هه بووه وه كه داجوري، چونكه به راستي نه م داهينه راوه گهر سه يري بكه ين... له هه موو كارو زانستگه ريه كدا به كار ده هيتريت، له هه موو كاريكي پيشه سازي و سر بازي دا ده خرته كار. هونه كاريه كي زور سامنا كه لاي هيندي كه سو له لايه كي تر يشه وه خوش ثاره زوويه كه بو زور به ي. به لام به گشتي گهر راويزي خومان بكه ين و سووده كافي بنه به پيش چاومان



بۆمان دەر دەهه که ویت که وینهی فوتوگرافی زانیاریه کی ته او مان ده داتی له روشنییری و روزنامه گه ری و پروپاگه نده دا. سه ره رای ته وه یش که تو مار که ریکه بو یادگاری چه ندین بونه و بارو گوزه رانی زبان، جگه له وهی که به بناغه و ته و او که ریک داده نریت له سینه ما سازیدا. ههروه که سه رنج ده دریت زور به ده گه ن هه لکه و توه تا که به کیک به ته نجامی کاریکی مه زنی وه ها گه یشیت. ییگومان ئاشکرا و دیاره له م بواره دا که چه ندین زاناو داهینه رکاری بالایان هه بیوه له چه لاندی داهینه که ی داجوری، وه ک زانای ئینگلیزی (ولیم فوکس تالبوت) که له سالی ۱۸۳۹ زدا ریکاریکی نویی دوزیه وه بو جامی وینه (Negative) ته وهی که ئیستا باوه. جا سهیر ته وه به که تالبوت خوی خه ریکو جه نجال کردبوو به هیندی پروژه ی تره وه. ئیتر ته وه نده گوی ی نه ته دابه ته م داهینه زاوه گرنکه ی. گه ر بایه خی پی بدابابه له وانه بوو به داهینه ری وینهی فوتوگرافی دابنرابابه پینس داجوری.

---

(۱) دایوژاما: سنوق جیهان بان سنوق جادوی (سه مه ره) پی ده لین، بریقیه له سنوق کونیکو بچوکی ئیدابه، له کونه ورا سهیر ده کریت و وینهی تادا ده ییزیت له سه رده ی ۳۰ - ۵۰ ساله کاندای خۆمانیش یشانی مندالان ده درا به تایهقی جه ژنان.

- وه رگیج -





## جوزيف ستالين...

۱۸۷۹ ز - ۱۹۵۳ ز

---

Joseph Stalin

---

جوزيف ستالين... ئه و پياوه بوو كه بو چهنده ها سال تواني  
فهرمانراني يه كيه ني سؤقيه ت بكات. له سالي ۱۸۷۹ زدا له شاري  
جوري سر به جورجياي قه قاسي له دايلك بووه. پاش ماوه بهك خوي  
فيري زماني رووسي كرد بينجگه له زمانه كهي خوي (زماني  
جورجيايي)، جا له ئاخاوتني به زماني رووسي ده مودوي زمانه كهي  
خوي پتوه ديار بوو.

ستالين له نيوه نديكي هه زاردا په روه رده بووه، باوكي هه ميشه  
سه رخوش و مهست بوو، له بهرته وه ئاگاي به گوزه راني كوره كه به وه

نه‌بوو بگره دراندانه‌یش ره فتاری له‌گه‌لدا ده‌کرد، له‌تمه‌نی ۱۱ سالی‌دا باوکی مرد. له‌تمه‌نی لاوتیدا خوئی گه‌بانده خویندگایه‌کی که‌نشته له شاری جوری، پاشان چووہ ناموزگای لاهوت له شاری ته‌فلیس، به‌لام به‌هوی بیروباوهری چه‌پره‌وییه‌وه سالی ۱۸۹۹ ز له ناموزگاکه‌ده‌رکرا.

پاش‌ئوه به‌ماوه‌یه‌ک خوئی خسته نیو بزوتنه‌وه‌ی مارک‌سایه‌تی. له سالی ۱۹۰۳ ز دا خویدایه پال به‌ره‌ی به‌لشه‌وییه‌وه. ثیر له‌و سالانه‌ی دوانی تا‌کو سالی ۱۹۱۷ ز به‌ئندا مینکی چوست و چالاک له پارتدا ناوی ده‌رکرد. زیاتر له شمش جار خرابه زیندانه‌وه له لایه‌ن پیوانی قه‌یسه‌روه به‌لام تاوانه‌کانی ئه‌وه‌نده‌سه‌خت نه‌بوون تا‌کو به‌ته‌واوی و هم‌میشه بمینتیه‌وه له زیندان. سه‌ره‌پای ئه‌وه‌یش که‌چند جار توانیوه‌تی رابکات له زیندان، هر له‌و ماوه‌یه‌یشدا نازناوینکی بو هه‌لبیررا به‌ناوی ستالین (واته پۆلاد).

له‌و دووساله‌ی دوا‌ی شو‌رشی سالی ۱۹۱۷ ز زور به‌چالاک‌ی خوئی ده‌نواند تا له سالی ۱۹۲۲ زدا بووه رازگری گشتی پارتی کۆمۆنستی سو‌فیه‌تی. ئه‌و پله‌و جی به‌رزه یارمه‌تی‌دا که‌ده‌سه‌لاتینکی سه‌رانسه‌ری په‌یدا‌بکات له نیو ریزه‌کانی پارتدا.

ئاشکرابوو لینین‌ه‌زی نه‌ده‌کرد لیون ترۆتسکی جی‌ی بگرته‌وه چونکه‌هه‌ستی به‌سه‌رکیشی ده‌کرد، جگه‌له‌وه‌یش که‌له‌پیش هه‌لگیرساندنی شو‌رشدای نه‌یده‌ویست خوئی بختا پال به‌ره‌ی به‌لشه‌وییه‌وه. پاش پاراو دوولیه‌کی زور ئینجا‌پازی بوو خوئی بختا

پال بهری به لسه و یه وه سهره پای شه ویش که له ژیره وه خهریکی  
 قیل و پیلان گیران بوو تا کو به ههرچوئیک بیت بگاته ته ختی  
 سهر کردایه تی. شه ره فتارو ریپازو هه لانه بشی له ولاره رابووه ستیت که  
 ده یکرد له رووی ریپازی مارکسی - لینینی دا.

لینین له ههمان کاتیشدا زور سهرزه نشی ستالینی ده کردو بیداری  
 ده کرده وه له و کرده وه نابه جیانه ی که پی ی هه لده ستا، گرن گترینیان  
 شه بوو که شه ونده به تننگ کاروباری هه فالانه وه نه ده هات. حزی  
 به خو سه پاندن و تا کره وی ده کرد، جا له کاتیکدا لینین ده سه لاتی گرت  
 شه ستو مهرجی شه وی دانا که ده بیت کومیته ی ناوه ندی فراوان تریت  
 تا کو ژماره یه کی زورتر بگرت شه وه له کریکاران، شه گورانگاریه باشرین  
 ده رفه تیک بوو بو ستالین تا کو چالاکی خوی بنوئیت و بگاته شه وی  
 بیته رازگری گشتی پارتی کومونست له پاش مردنی لینین.

ستالین له ماوه یه کی که مدا توانی ثاره زووی (لیف کامینوف و  
 گریگور زینوفیف) رابکیشیت که ههر دوو کیان شه ندایمکی کارا بوون  
 له «پولیترو». به ههرسیکیان سیقو لیه کیان پیکهینا به ناوی (سی  
 سوئخواره که). به ههرسیکیان توانیان زال بن به سهر ترؤتسکی و  
 دوستانیدا. تا بهم چه شنه ستالین به بلیمه تی و جهر به زه یی له خه باتی  
 سیاسییدا بووه پایوی یه کهم له یه کیه تی سو فیه تدا.

له ثابی ۱۹۳۹ زدا ستالین و هیتلر ریکه و تنامه ی ناشتیان مور کرد  
 به لام هیتلر له دواییدا شه ریکه و تنامه ی پووچانده وه، هیرشی برده  
 سهر به لام شه نجامه که ی به رماندن و شکستی هیتلر کوتانی هات.

لیره دا فرایسته و ئافهرینی ستالین ده گهر پته موه بو دوو خالی گرنگ و  
به کار.

یه که میان : کوششی بی و و چانی له پیشکوتنی پیشه سازی به کیه تی  
سؤقیه و په له کردن له به ره همدان.

دوو ه میان : کاری بالایی له بلا و کردنه وه ی زیبازی کومونستی ی له  
جیهاندا ، به تاییه تی له و وولاتانه ی دراوستی و نه و وولاتانه ی که له ژیر  
سایه ی ده سه لاتی یه کیه تی سؤقیه تندان ، سه ره رای نه وه یش...  
پالهیزیک بوو بو پته و ترکردنی ده سه لاتی کومونستانی گه لی چین بو  
گه یشتن به ده سه لات و دامه زرانندی رژیمیکی کومونستی له چیندا.





## رینی دیکارت...

یان... دیکارتس  
۱۵۶۹ز - ۱۶۵۰ز

René Descartes

فہلہ سوفو بیرکارزانی فہرہ نساہی ناسراو بہ دیکارت... سالی ۱۵۹۶ ز لہ گوندی (لاہای) ہاتوتہ جیہانہوہ، لہ ہہرہتی لاویدا خوی گہراندہ خویندگای عیساہی. لہ تمہنی ۲۰ سالیڈا پروانامہی پاریزہری وەرگرت بہ لام نہ یکرده پیشہی روزانہی چونکہ ہہر لہ خولیای نموہدا بوو کہ چون دہرفہتیک پرہخسینیت و بکہوتہ گہشت و گہران بہ نہوروپادا، دہولہمہندی بنمالہ کہیشی نموہندی تر پریکخوشکہریک بوئو بیہری، کاری ہینانہدی نمو خواست و نیازہی بوئاسان کرد.

له سالانی ۱۶۱۶ ز تا کو ۱۶۲۸ ز چند دیده نییه کی ئیتالو پۆلنده و دانبارکی کرد، لهو گه شته بیدا گه لی سه رنج و تیرانی بو گه لانه بوو کردیه ریا زیکی گشتی بو گهران به دوی راستیدا.

له تهمنی ۳۲ سالیدا بریاریدا ئه و ریازه ی بجه سپینت و بهرنامه یه کی راست و ره وانی بو بنه خشینت. کۆتای گه شته که ی به دیده نی هۆلنده هینا، ئیر هر لهوی بو ماره ی ۲۱ سال مایه وه. ئه میشی بویه هه لبارد چونکه بروای وابوو که رازوته گیری مروفه بیروپرای ئازادی تادا به دی ده کریت، سه ره رای ئه وه یش... جهزی به دووره پهریزی ده کرد لهو فره به ره کی و ناکوکیه سیاسیانه ی که نه پاریسدا هه بوو.

له سالی ۱۶۲۹ زدا پهراویکی به ناوی (چند ریسایه ک بو ییخاندنی<sup>(۱)</sup> ئاوه ز). ئه و ریازه ی... به شیوه یه کی والو نایاب روونده کاته وه که دوزبویه ته وه. هه رچنده ئه م پهراوه ی ئاماده نه بوو بو بلاءو کردنه وه له بهر که موکوریه ک به لام له پاش مردنی به په نجاسان بلاءو کرایه وه.

پوخته ی رشته که ی بو گه یشتن به (راستی) ... ئه و بییه ده خاته روو که مروفه بایه ته له سه ره تایه کی ژرانه وه ده ست پیکات. ج بوگه یشتن به م «راسته یش» پویسته گومان له هه موو چیوه ندیکی خو ی بکات... گومان له زانیاری ئوستاده کانی بکات، له و بروایانه یش که په یوه ندیان پیوه هه یه و بوونه ته ژنده ریک بو پته و کردنیان.

ههروه ها گومان له و هه موو بییرانه ی که له سرشتی<sup>(۲)</sup> ده کۆلته وه... هه تا وه کو گومان له جیهانی دهره وه، ته نانه ت به بوونی خویشی... به کورتی گومان له هه موو شتیک....

ئەم چەشەنە رېيازەي دېكارت بوو پەيدا كۆردى كېشە بەك،  
 ئەمۇش چۆن مەرف دەتوانىت زالىت بەسەر گومانداو چىنگ لە  
 زانىن گىرىكات؟ چۆن گىرۆدەي دەيىت و بۆ ھەموو شتىك پايىدا  
 رادە پەرمۆيت. لە بەئەو دەيىن دېكارت بە ھۆي رە چە شەنگە  
 يىزىھەكى مېتافىزىكى و ژرانەو، وە بە ھەموو رەزامەندى و  
 پاپەرمۆنىكەو دەيسەلېنىت كە (ھەيە)، بەوھى كە بە خودى خۆي  
 دەلېت گومان دەكەم.... كەواتە من ھەم،، خودا ھەيە... جىھانى  
 دەرەوھىش ھەيە. ئەمانە... خالە سەرەتايە سەرەكېھەكانن لە  
 بىردۆزەكەي دېكارت دا.

گىرنگى بىردۆزەكەيشى لە دوو پەلدا خۆي ھەلدەدات: بەكەم - لە  
 دانانى بىردۆزەي زانىن و پىسار كۆردن لىي و لە ناوھەروكى پزىمە  
 فەلسەفەكەي (بناغەي زانىنى مەرفابەنى چىە...؟).

فەيلەسوفە پىشېنەكان لە تىكۆشانى ئەو دە بوون كە چۆن سەروشتى  
 جىھان يە كالا بەكەنەو. بەلام دېكارتى زىنگ وورىمان دەكاتەو و  
 دەيخاتەو يادمان كە ئەم پىسارە ناكۆيت بە شىوھەكى گىرمانى چارە  
 سەربىرېت گەر نەبەستىتەو بەو پىسارەي كە دەلېت چۆن  
 بزانم...؟

دووم - لەو پىشېنارەنەي كە دەيخستە روو سوور بوو لە سەر ئەوھى كە  
 نايىت يەكسەر بە بىگومان دەستبەكەنە رەبازو لىكۆلېنەو بەلكو بە  
 تىروانىنو شىكارىي. ئەم پىشېنارەنەيشى پىچەوانەي ئاموزگارى و  
 مەچيارەكانى قەشە ئۆگەستىنە.

لەو چەمكە گىرنگ و بەناوبانگانەي دېكارت كە پەبوھەندى بە  
 گىتېيەو ھەيە ئەوھە كە لەو پروايەدا بوو ھەموو گىتېي بە شىوھەكى



میکانیکی و شیرازه به کی ریځ و پیک ده بزویت جگه له خودای مهزنو  
یه زدی<sup>(۱)</sup> مردم. تا بهم چه شنه ده توانریت بهو هویه میکانیکانه وه  
تهو رووداوه سروشتانه بره وینرته وه له م چه مکه یه وه ته واو به ره له سنی  
له ستیره گره وان و جادو گهران وه گشت شیوه نه فسه نیه کانی تر ده کرد.  
ههروه ها به ره له سنی له گشت لیکولینه وه به کی لاهیتی ده کرد  
ده باره ی رووداوه سروشته کان.

---

(۱) پیناندن : ناراسته کردن

(۲) سرشت : فطری





## یولیوس قہیسەر...

۱۰۰ پز - ۴۴ پز

Julius Caesar

یولیوس قہیسەر که سەرکرده به کی لیھانوو و سیاسیہ کی رۆمانی به ناوبانگ بووه ... ئەو سەرده مەمی که ئەوی تبادا له دایک بوو (سالی ۱۰۰ پز) رۆمان له وپەری ئازاوه و شیواوی و ناله باریدا بوو . ئیمپراتۆریتی رۆمانی بهربلاو... له سەدهی دووہمی پزیدا دامەزرا پاش ئەوہی که له جەنگەکانی (پونیه) دا به سەر قەرتاجەدا زال بوون. ئەو داگیرکردن و سەرکەوتنە بووه مایە دەولەمەندی و سامانیکی زۆر بو رۆمان، له هەمان کاتیشدا بووه مایە تیکچوونی شیرازە ی ئابووری و کۆمەڵایەتی . زۆر بەی جوتیاران و کشتیاران له

زهويه كانيان هه لکه نران و بی دهره تان گوزهرانیان ده کرد. ئەنجومەنی پیرانی رۆمان که هەر له بنهردا پینکها تیوو له پیرانی شاروکه بهک توانای ئەوهی نه بوو ئەو ئیمپراتۆریه ته بهربلاوه بیات بهریوه . بهد سیاسی سه رانسەر دهریای ناوه پاستی گرتبووه وه ، ئەمەیش ده گه رایه وه بو به دهره فتاری و شیواوی ده سەلات .

یولیوس قەیسەر تاکه پیشره وینکی سیاسی بوو که دهنگی بیزاری بهرز کرده وه له دهو لهت ، ده بیگوت دهو لهتی دیموکراسی له وه دا نه ماوه که ئیتر بتوانیت شیرازهی خوی بگریته وه چونکه تازه کار له کار تراز اوه .

یولیوس قەیسەری سالار ده چیته وه سه ر بنه ماله بهکی ئه ره ستۆکراتی پارێزراو له رۆما . له هه ره قی لاوتنی دا خوی هه لقورتانه ژبانی سیاسهت و سه ربازیه وه ، له تهمەنی ۴۰ سالی دا کرا به فه رمانرانی سی هه ریۆ و سه ر کرده ی له شکرینکی ۲۰ هه زار جه نگاوه ر .

له سالانی ۵۸ - ۵۱ پز قەیسەر ئەم هیزه ی خسته کار بو هیرش بردن و چوونه نیو وولاتی (گال) هوه . ئەو ناوچه فراوانه ی که ئیستا فه ره نساو به لچیکاو به شیک له سویره و ئە له مانیاو هوله نده ی پی دهوتریت . هه رچه نده ژماره ی سوپاکه ی که متر بوو له سوپای دوزمن به لام به ئازابه قی و لیژانی سه ربازی توانی زال بیت به سه ر خیله کانی (گال) داو زه وه یه کانی چۆمی راین بخاته سه ر ئیمپراتۆریه تی رۆمان . دوو شالاوی برده سه ر به ریتانیا توانی داگیری بکات به لام ئەوه نده ی تیا دا نه مایه وه .

ئەم سه رکه وتانه ی ترس و سامی خسته نیو ناحزه سیاسیه کانیه وه له ئەنجومەنی پیراندا ، له بهر ئەوه فه رمانیان پینکرد بگریته وه بو رۆما

قہسہ ریش کہ بیستی وا ناحہزہ سیاسہ کانی خہریکی لہ ناو بردنہن ،  
خوی گورج کردہ وہو سویاکہی بہ رووباری (رؤبیکون) دا پہرانہ وہو  
بہرہو روماکشا۔ لہ پاش جہنگیکی چوار سالہ توانی سویاکانی سہر بہ  
تہنجومہنی پیران راشکینیت و سہرانسہری روماکگریت، دوا ی تہو  
سہرکہوتہنی تیر کرا بہ دیکتاتور تا دوا ژبانی .

لہ شوباتی ۴۴ پ زدا تاجی شاشانی پندرا بہلام نہیوست ،  
چونکہ لہو پرواپدا بوو کہ ٹیمپراتلاریتی بہربلاوی رومان پٹوسی بہ  
دہسہلاتیکی سہرشتہو سہپتراوی بہکار ہہہ، تہم دہسہلاتہبش ہہر  
لہ خویدا بہدی دہکرا۔ بہلام ناحہزہ سیاسہ کانی لئی دلینا نہبوون ،  
ہہر لہ پیلان گیراندا بوون تا دہرفہتیاں ہینا لہ ناوہراسنی نازاری ۴۴  
پ ز لہ کڑبوونہوہیکہی تہنجومہنی پیراندا بہ دہستی چہند پیلانگیریک  
کوژرا .

یولیوس قہسہر لہو سہر کردہ سیاسی و مہردہ مہزنانہیہ کہ زور  
خوشہویست بووہ لای گہلانیان .

چہند بہہرہیکہی تبادا کڑبووہوہوہ ... وہک سیاسہکی زور  
لینان ، سہر کردہ بہکی نازاو نہبہرد ، سہرہرای تہوہیش کہ  
قسہزانیکی بہجگار بلیمہت بووہ . پہراوہکہی کہ باسی چوئہتی  
داگیر کردنی وولاتی گال دہکات بہ پہراوینکی ویزہنی وکلاسیکی لاتینی  
بہناوبانگ دادہنریت . بہ بیورای پہخنہگران و لیکولہران لہو پہراوہ  
لاتینیانہ دادہنریت کہ خوئنہر زور چیزئی لیوہردہگریت .





## فرانسیسکو پیزارو...

۱۴۷۵ز - ۱۵۴۱ز

Francisco Pizarro

فرانسیسکو پیزارو... ناسراو به جهر به زه به کی نه سپانیایی بیسه واد  
توانی نیمه راتو رینی (نانکا) بروخینیت له وولاتی پیرودا . سالی ۱۴۷۵ ز  
له شاری (ترو جیلوی) نه سپانیایی له دایک بووه . پی ی نایه جیهانی  
نویوه (واته نه مریکا) بو گهران به دواي سامان و ناوبانگی ی ههروه کو  
هیرناندو کورتیز .

له سه ره تای ۱۵۰۲ زدا تاوه کو ۱۵۰۹ ز له له نندی ئیسپانیولای  
سه ره به ده ریای کاری پی گوزه رانی ده کرد . سالی ۱۵۱۵ ز به کیلک بوو

لهو گوردی که (دی پالپا) جای کرده و توانیان توفیانوسی هینم بدوزنمه . سالی ۱۵۱۹ ز چوه (په نه ما) و تیر هر لهوی بو خوبی جی نشین بوو . له تمه نی ۴۷ سالیدا به کیک له زه میندوزه نه سپانیا به کان هاته لای و تی گه یاند که ئیمپراتور به تیک هه به له پیرو به ناوی (نانکا) . نه میش نهو قسانه ی تهواو چوبووه میشکیه وه ، یادی کاره کافی کورتیزی ده کرده وه که چون چوه مه کیسکه وه . که لکه له ی نهو کاره ی هاته سه ری و بریاریدا ئیمپراتور نی نانکا به زینت . به که مین په لاماری له سالی ۱۵۲۴ ز - ۱۵۲۵ ز دا پی تی هه ستا به لام نی سوود گه رایه وه ، په لاماری کی تری دا به لام نه مجاره بیان توانی خوبی بگه به نینه روخی پیرو ، له گه رانه ویدا زیرو سووره هیندی نه مریکایی و چند ته بابه کی لامای<sup>(۱)</sup> له تهک خویدا هینایه وه .

له سالی ۱۵۲۸ ز گه رایه وه بو نه سپانیا هر له سالی دوا بیدا به لینی له ئیمپراتور شارلگان وه رگرت که به هر چون بیت یارمه تی بدات و ده سلات و فرمانی پی بدات تا کو بتوانیت پیرو داگیر بکات و بیخانه زیر ده سلاتی نه سپانیا وه .

پزارو به دلنیا به وه گه رایه وه بو په نه ما ، لهوی خوبی گورج کرده وه و کومه لیک پیای چه توو نازای له خوبی کو کرده وه . له سالی ۱۵۳۱ زدا که شتی له (په نه ما) وه به ریکرد ، نهو کاته تمه نی نزیکه ی ۵۶ سال ده بوو ، نهو ئیمپراتور به ته ی که پزارو نیازی هه بوو داگیری بکات دانیشتوانی زیاتر له ۶ ملیون کهس ده بوو .

لهو ساله ی دوا بیدا پزارو گه بشته پیرو به نزیکه ی ۱۷۷ پیاوو ۶۲ نه سپه وه ، ئینجا خوبی کشانده ناو جه رگه ی وولاته وه به ره و شاری (کاجومرکا) ملی نا . فرمانره وای نهو شاره ییش کابرایه کی

گه مزه و ده به ننگ بوو به ناوی (ئاتا هۆلبا)، نزیکه ی چل ههزار  
جه نگاوه ری هه بوو ، ه ههزار چه کداری ته نها هه ر بو پار یزگاری خو ی  
دانا بوو .

پیزارۆ به چه توونی و فیلبازی دیده نیسه کی سازکرد بو لای ئاتا  
هۆلبا ، داوای لیکرد که دیده نیسه کی ئاشتیانه و بیچه ک بیت (واته  
جه نگاوه رانی هه ردوولا بی چه ک بن). ئابهم چه شنه ده رفه تی له  
گه مزه یی و گیلی ئاتا هۆلبا هینا و توانی هه ر له ماوه ی نیو کاژردا له  
خشته ی به ریت و قربان تی بجات ، به لام ئاتا هۆلبای نه گبه تی  
هیشته وه و کردیه گالته جار و گۆلمه زه ی خو ی بو زه و تکردنی زیرو  
زیوی وولاته که . ئه و له شکره زوره یشی به ترسو و سامه وه دووره واز  
وه ستان چونکه ئاتا هۆلبا خو ی کردبووه خواوه ندیان ، ئه مانیش زۆر  
لایان سه یربوو که بینیان خواوه نده که یان هه روا به ئاسانی به دیل گیرا .  
له بهر ئه وه ده سه جی کۆستیان که وت و له په ل و پوکه وتن ، هاتنه سه ر  
ئه و باوه رهی که ئیتر هیچ شه ریان بو ناکریت .

ئابهم چه شنه پیزارۆی سه رگوردو چه توون بووه پاشای گه لی  
ئانکا... ئه و گه له بی چاره ی که بووه گالته چی و ته فرینزاوی  
ئه سپانیه کان . هه رچه نده چه ند شه روشۆرینکی ناچوستیش به ک له  
دوای به ک هه لگه رسا به لام زۆر به شکسته بی کۆتایان پی هات ، ئه و  
ئیمپراتۆریه ته یش ئاوا به ئاسانی چووه ژیر ده سه لاتی ئه سپانیاوه .

• • • • •

(۱) لا ما : گیانداریکه زیاتر له حوشر ده جیت بۆشیر وگروشت به خێوده کریت .





## هیرناند کورتیز...

۱۴۸۵ز - ۱۵۴۷ز

Hernando Cortes

داگیرکەری وولاتی مەکسیک هیرناندو کورتیز... سالی ۱۴۸۵ ز له شاری (میدلین)ی ئەسپانیا له دایک بووه ، باوکی کابرایەکی خانەدان و ناسراو بووه . له تەمەنی لاوتیدا خۆی گەبانده زانکۆی (سلامنکا) بو خۆیندنی قانون ، بەلام له تەمەنی ۱۹ سالییدا زانکۆی وازلێهێناو کەوتە گەران بە دوای نگین و سامان له جیهانی نویدا .

سالی ۱۵۰۴ ز گەبشته ئیسپانیولا ، لەوی وه کشتیاریکی لێهاتووو (دۆن جوان)یک گوزەرانی دەکرد . له سالی ۱۵۱۱ زدا بەشداری کرد له داگیرکردنی کوبا له لایەن ئەسپانیاو ، هەر لەویش



ژن خوشكى فەرمانرەوای كویا (كە كایرایەكى ئەسپانی بوو) ی هیناو دانرایش بە دەسەلاتداری (سانتیاگو) .

سالی ۱۵۱۸ ز كۆرتیز هەلبێرا بە سەرکردەى هیزیک بو سەر وولاتی مەكسیك ، ئەو دەسەلاتداری كە كۆرتیزی هەلبێارد بو ئەم كارە زۆر لە سەرکێشی كۆرتیز دەترسا لە بەر ئەو لە قسەكەى پەشپان بوو ئەو فەرمانەكەى پووچاندەووە ، بەلام پاش چى ۱۱۱ تازە كار لە كار ترازای بوو .

لە شوباتی ۱۵۱۹ ز كۆرتیز بە ۱۱ كەشتی و ۱۱۰ كەشتیەوان و ۵۵۳ سەربازەووە دەریای تەى كرد (۱۳ یان سەربازی تەنەنگچى و ۳۲ یان سەربازی تیرەنداز بوون) ، ۱۱ تۆپى قورس و ۴ تۆپى سووك و ۱۶ ئەسپى لەگەڵ خۆیدا برد رۆژى هەینی سەربازەكانى لە نزیك (فیرا كپۆز) دابەزان و هەر لە نزیك كەنارى فیرا كپۆزیشدا بو چەند رۆژنیک مانەووە تاكو هیندى دەنگوباس لە بارەى وولاتى مەكسیكەووە كۆیکەنەووە .

لەو ماوەیەدا كۆرتیز بوى دەركەوت كە بنەمالەى (ئازتیک) فەرمانزانی وولاتى مەكسیك دەكەن و پایتەختەكەیان لە ناوجەرگەى وولاتەكەیاندا ، گەنجینەبەكى یەجگار زۆرو پڕ لە كانزای بەنرخیان لە ژێر دەست دایە ، لەگەڵ ئەوەشدا ئەو بنەمالەبە ئەوەندە خوشەویست نەبوون لای ئەو خێلانەى كە ملكەچ بوون بۆیان .

كۆرتیز خۆى گورج كردهووە و ملی رینگەى نا بۆزەویەكانى ئازتیک . جا ئەوانەى كە لە گەلیادا بوون زۆر دەترسان لەوێ ئەو پەلامارە نووشوستى بھیت ، لە بەر ئەوە نیازی گەرانەووەیان خستە دلەو بەلام كۆرتیز كە هەستى بەو جموجولییە كرد دەسبەجى پێش نیازی ئەوان

به لاهم و كه شتيه كافي سووتاندو شكاند تاوه كو سه ربازه كان تهواو ناوميد  
 بن له گه رانه وهيان ئيتريان ده بيت گه له ل كورتيزدا بن تا سه ركه وتن يان  
 به ده ستي سووره هينديه ئه مهر يكايه كان بكوژدين. سوياي كورتيز  
 به رهنگاري چهند خيليني هيندي بووو له گه لئاندا كهوته جه ننگه وه  
 به لام له دوايدا بوونه دوست و پالېشتي به كتر، هويه كه بشي نه وه بوو  
 كه ههروه كو له پيشه وه باسان كرد نه و خيلانه بنه ماله ي (نازتيك) يان  
 خوش نه ده ويست و چه زيان به رووخاندني ده كرد .

پاش نه وه كورتيز به ره و پايتهخت كشا، ده نگويايي نه و  
 به لاماره ي كورتيز گه يشته لاي مونيزوماشاي دووهم . هه رچه نده پاشا  
 نه خشه ي هيرشيني كتوپري به ده سته وه بوو بيكات بو سه ر كورتيز ،  
 به لام كورتيز زور قىلبازو چه ترون بوو زووتر ده سپشكه ري كرد .  
 شالاويكي پارتيزانيانه ي برده سه ر سوياي مونيزوماو تواني ييانبه زينيت  
 ئينجا خوي بكوتيه ناو پايتهخته وه و پاشا به ئاساني بيگرنت و بيكاته  
 گالته جاري خوي .

هه رله و كاته بشدا هيرشيني ته سپانيابي دابه زيه روخي مه كسيك بو  
 ده سگيركردني كورتيزي سه ركيش به لام ئه م زووتر به رهنگاري نه و هيزه  
 بووه وه و رابشكاند، ئيت له دواي نه وه وه وازيان له كورتيز هيناو هه ر به  
 فه رمانراني مه كسيك مايه وه .

(نازتيك) يش كه كوئه پايتهخت بوو ناويان گوڤري به مه كسيكو  
 بووه پايتهختي نوني وولاتي داگيركراوي سه ر به ته سپانيا .

(1) ننگين : بهختي باش .





## فاتو نیزه بیلا شای به که

۱۴۵۱ ز - ۱۵۰۴ ز

Queen Isabella "I"

نیزه بیلاشای به که م (پاشای که شتالہ) ... نهو شازنه بوو که دارنده ی گه شته که ی کریستوفر کولومبسی کرد تا کو به ئوقیانوسی نه تله سی را خوی گه یانده زه ویه کانی نه مریکا. بریاره کانی که ده یدا زور خیراو سخت و له جی ی خویدا بوو به راده به ک که بتوانیت کاریکانه سر ته وای نه سپانیا و نه مریکای لاتینی بو چه ندین سه ده به ک، بگره بو سر چه ندین خه لکی ئیستایشان که ده ژین. هر چه نده میردی به فرماندشا (پاشای نه راگون) کردو زور به ی نهو کارو فرمانانه پیشیان پیکه وه به نه انجام ده دا، به لام گرنگیه که ی هر لهو مه زتر بوو.

ٺيزه ٻيلا سالي ۱۴۵۱ ز له شاري (مادريگال) ي سهر به شانشيني  
 كه شتاله (ههريميڪه له وولائي تهسپانياي ٺيستا) له دايڪ بووه. له  
 نهمني نهوهاليدا خوندينيني ٺايني بالاي وه رگرت و هه ره له  
 کاته بيشه وه رٻيازگه ي کائوليڪي بو خوي هه لٻارڊ.

ٺهسپانيا له وسهرده مه دا بهش بهش کرابوو به چوار شانشيني په وه:  
 په ڪه ميان شانشيني كه شتاله بوو كه گه وره ترينيان بووو براڪه ي ٺيزايللا  
 له دايڪيه وه (هينري چوارهم) پاشايه تي ده ڪرد له سالي ۱۴۵۴ زوه تا  
 مردني له سالي ۱۴۷۴ ز، شانشيني ٺه راگون ڪه ڪه وتبووه ٺه وه پري  
 باڪوروه وه، شانشيني غه رناته ڪه ڪه وتبووه باشووره وه به ده ست  
 ٺيمه راتوري ٺيسلامي ه وه بوو، شانشين بافار ڪه ٺه ميس ڪه وتبووه  
 باڪوري ٺهسپانيا وه.

ٺيزه ٻيلا بش ڪه جيئشيني ته ختي پاشاي بوو له ڪه شتاله زور له  
 شازاده و ميره ڪاني ٺه وروپا ده هاته خوازيئي، براڪه يشي (هينري  
 چوارهم) ڪه زي ده ڪرد ڪه شوو بڪات به پاشاي پور توغال، به لام  
 ٺيزه ٻيلا له گهل راي برا ڪه پيدا نه بوو. ٺه وه بوو له دوايدا ميري ڪرد به  
 فرناندشا جي نشيني پاشاي ٺه راگون، هينري براي زور رکوڪينه ي هه ستا  
 بهم ڪاره، له بهر ٺه وه پرياريني شاهانه ي ده رکرد به داناني (جوانا) ي  
 ڪچي به جيئشيني خوي، جا ڪه هينري مرد ٺيزه ٻيلا ڪه وٺه داوا ڪردني  
 تاجي پاشاي ڪه شتاله. ياهه راني جوانا له ڌري داخوازيه ڪه ي وه ستان و  
 بووه نا ڪوڪي و گه بشته ٺه وه راده په ي ڪه جهنگي گه لي هه لڳي سيٽ. له  
 سالي ۱۴۷۹ زدا سوپا ڪاني سهر به ٺيزه ٻيلا زال بوون و تاجي شاهانه يان  
 سه نده وه. له هه مان سائيشدا پاشاي ٺه راگون مردو فرناندي ڪوري  
 (ميري ٺيزه ٻيلا) چوهه جي ي، ٺيتر ٺابه م شيوه ٺيزه ٻيلاو فرناند پيڪه وه

زوربه‌ی ئەسپانیایان فەرمانرانی دەکرد. هەر لە سەرەتای دەسەلتیشیاندا هەستان بە دامەزراندنی دادگا پشکینەکان. ئەم دادگایانە هەموو دەسەلاتیکیان پێدرا بوو. بە تاییەتی دەستیان خستبوووە نۆ کاروباری قازی و سوینخوارو دادخواری گشتی و پۆلیسەو... بە جوړیکی وا که هیچ دەرفەتیک بو گوناھبار نە دەمایەووە که بەرگری لە مافەکانی خۆی بکات و تاوانەکانی بپوچینێتەو. تا بەم جوړە ئەم دادگاتۆقینەرانی بە ئارەزووی خۆیان و ئی بەزیانە دەکەوتە ئازاردان و لێدان و کوشتن و سووتاندنی خەلکی ییگوناھ.

لە ماوەی ئەو ۲۰ سالەیی دەسەلاتیانرا نزیکەیی ۲۰ هەزار کەسیان بەم شیۆە بە لەناو برد. مەبەستیش لە دامەزراندنی ئەم دادگا تۆقینەرانی لە بیانووگەران بوون بو لەناو بردنی موسولمانەکان و جوووەکانی ئەسپانیا، هەروەها سەرکوت کردنی ئەو میرو دەربەگانی که سەرپێچیان دەکرد.

پیش ئەوێ شانیشینی غەرناتە بەدریت بەدەستەووە پەیمانامەیی ناشتی هەبوو لە نیوان فەرمانرەوایی غەرناتەو ئەراگۆن، ئەم پەیمانامەیی ئەو ئەندەیی تر پرکۆکینەیی هێتری چوارەمی هەستاندبوو. بەلام دەولەتی ئەسپانیا لە دوایدا ئەو پەیمانامەیی پووچاندەووەو زۆریشی کرد لە موسولمانەکانی ئەسپانیا بینە دیان یاخود ئەسپانیا بەجی بێلن.

خاتو ئیزە بیلا شا لە سالێ ۱۵۰۴ زدا مرد، چوار کیزو کوربکی لە پاش بەجیا.





## ولیه می زال

۱۰۲۷ ز - ۱۰۸۷ ز

William The Conqueror

دوا هیرشیکى په روژ که بو سر بهریتانیا کرایت و ناکامیکى  
 سرکه وتوانه ی بهدی هینا بیت له سالی ۱۰۶۶ زدا بوو به  
 سرکردایه تی دوق نورماندی (ولیه می زال). تم سرکرده بی باکه به  
 سوپایه کی چند هزار جه نگاهوره وه له باکووری فوره نساوه توانی به  
 که نالی ینگلیزپرا په ریته وه و بیته تاکه ده سالتداریک له  
 سرانسه ری بهریتانیا دا. تم په لاماردانه ی چه نیک سرکه وتوو بوو له  
 داگیرکردنی ته ختی پاشانی ته ونده یش زیاتر کاریگر بوو بو سرانسه ر  
 میژوی ینگلیز به راده یه ک که ولیم خوی له و باوه رده دا نه بوو که به م  
 شیوه ی لی بیت.

ولیم سالی ۱۰۲۷ ز له شاری فالآیزی - نورماندی سر به  
 فەرہ نسا به زولی له دوق نورماند (رؤبهرتی به کم) هاتوته جیهانوه. له  
 سالی ۱۰۳۵ زدا روبرتی به کم به نیازی حج چوو بو دیدهنی  
 (خانهی پیروز)، هر که گه رایه وه ده سه جی مرد، به لام پیش نه وهی  
 پروات رایسپارد که ولیم بیته جی نشینی.

ولیم له تمه نی ۸ سالیدا بووه دوق نورماندی، له و تمه نه یدا زور  
 شهرزه و جه نجال بوو به کاروباری ده وله ته وه، بارونه کان و دهره به گه کان  
 گویان نه ته دایه فەرمانه کان، خویان زور به گه وره تر داده نا له وهی که  
 مل که چی پیشان بدن، له بهر نه وه دوق نشینه که ی بو ماوه به ک  
 نازاوه و به ره لای تیکه وت. به لام ولیم له و سالانه ی ژانیدا زور نگینو  
 به ختدار بوو، هر به ۱۵ سالی بووه سوارچا کیکی لیها توو، وورده  
 وورده قیری چونه تی فەرمانرانی بوو، هر له و ده مه ی شدا که وته زنجیره  
 جه نگیکه وه له دزی بارون و به گنشینه کان، زور به لیها توانه توانی  
 سه رکوتیان بکات و نه و ناوچانه ی (میسن) و (بریتان) بخاته وه ژر  
 ده سه لانی.

له سالانی ۱۰۴۲ ز - ۱۰۶۶ زدا پاشای ینگلته ره نه دوارد شا له و  
 کیشه دابوو که کی دابیت له جی خوی، ولیم هر که به مه ی  
 بیست به بیانوی خزمایه تیه وه (دایکی نه دوارد خوشکی باپیری ولیم  
 بوو) هموو هیزو توانایه کی تهرخان کرد بو داوا کردنی تاجی پاشایی.  
 نه وه بوو له نزیکه ی سالی ۱۰۵۱ زدا به لینی ته وای وه رگرت له

نه دوارد شا که له پاش مردنی بیته جینشینی. به لّام له لابه کی تره وه  
 (هارولډ گودوین) زاوای نه دوارد شای بو په بیدا بوو که په کیلک بوو له  
 لورده به تواناو ناوداره کانی ټینگلیز. له سالی ۱۰۶۴ زدا توانی به هر  
 فیلیک بیت ده ستگیری بکات. له و ماوه به دا زور به چاکی ره فتاری  
 له گه ل ده کردو دلنه وای ده کرد تا گه بشته نه وهی به لینی ته و او له ویش  
 وه برگرت که نه که هر ته نها داوای ته ختی پاشایی نه کات به لکو  
 پشتگیری بکات بو هینانه دی داوا که ی. نه وه بوو نه دوارد شا مرد  
 به لّام هارولډ ناچار کرا به زور که له و به لینه ی په شپان بیته وه و بیته  
 پاشای به بریتانیا. ولیم له م کرداره زور توره بوو ناگری جه ننگ هلی  
 پیچا، بریاریدا که به هرچی شیوازو نرخیلک بیت تاجی پاشایی  
 به نیته وه.

له ټای ۱۰۶۶ زدا نیرویه کی ده ریایی ناماده کرد بو هیرش، به لّام  
 ره شه بای سه ختی باکوور نه و هیرشه ی دواخست، هر له هه مان  
 کاتیشدا پاشای نه رویح هیرشیکی به ری کرد بو سر به بریتانیا به لّام  
 هارولډ شا توانی به ره نگاری راه ستیت و سویاکه ی راشکینیت،  
 پاشایش بکوژیت. پاش دوو پوژ به سر نه و سر که وتنه ی هارولډ شادا  
 که ش سامال و خوش بوو، ده ریا هیمن بووه وه، بای باکووریش نه و  
 گوړو ته ورته سامناکه ی نه ما. سویاکانی هارولډ شا هیشتا په شوویان  
 نه دابوو، ته و او مانوو بوو بون له ټاکمی نه و جه ننگه دا ده سبه جی  
 ولیم نیروکه ی به ری کردو گه یاننده ی رپوخه کانی باشوور. له سالی ۱۴ ی  
 تشرینی به که می ۱۰۶۶ زدا هه ردوو سویاکه به ره نگاری په کتروه ستان



له کارزاری (هیستنگزی). هر له بهره‌بانداندا رِمبازو سواره‌کانی ولیه  
توانیان تیه‌کانی نه‌نگلۆسه‌کسون بیه‌زین، له ده‌می شه‌ویشدا هارولډ  
شا بکوژن، جاری خو برا‌که‌ی هر له سه‌ره‌تای جه‌نگه‌که‌دا کوژرا.  
سوپا‌که ته‌واو راشکاو ته‌فروتوونا بوو ئیتر توانای نه‌وه‌ی نه‌ما که  
به‌ره‌لستی بکات.

ئا به‌م شیوه‌یه له بهره‌بیانی جه‌ژنی زاینیدا ولیم هاته‌سه‌ر  
ته‌ختو له له‌نده‌ن تاجی پاشایی کرایه‌سه‌ر.





## توماس جيفه رسون..

۱۷۴۳ ز - ۱۸۲۶ ز

Thomas Jefferson

توماس جيفه رسون سيه مين سه روکي وولانه يه ککرتووه کاني  
ئهمه ريکاو خاوه ني (بانگه وازی سه ره ستي)... سالي ۱۷۴۳ ز له  
شاري (شادول) ي سه ره به فهرجينا له دايک بووه.  
باوکي کابراهه کي روويو Land Surveryor و کشتيارينکي ليها توو  
بووه. له پاش مردني سامانينکي يه جگار زوري بو کوره که ي به جي  
هيشت.

جيفه رسون بو ماوه ي دووسال له زانکوي (وليه ماري) خويندي  
به لام هيچ پروانامه يه کي زانکوي بو وه رنه گيرا، له دو ايده بو چهند

سائیک کہوتہ خوتندنی قانون، له سالی ۱۷۶۷ ز چووه پیشہی پاریزہ ریہوہ. لهو ماوہی حوت سالی دوایندا به کشتیاریکی به تواناو پاریزہ ریکی شارهزا ناوی دهرکرد تاوای لیہات بووه نه ندایم نه نجومہنی یاسادانان له فہرجینیا.

به کم نووسراوی که دهرکوت به ناوی (تیروانینیکی پیوست له بارہی نه مہریکای به ریتانیہوہ) بوو. له سالی دوایندا هہ لپترا به نویتہری فہرجینیا بو کونگریسی کیشوہری ی دووہم. له سالی ۱۷۷۶ زدا دوہی (بانگہ وازی سہرہستی) نووسیہوہ، بهر لهو سالہ گہراہوہ فہرجینیاو چووه نیو دہستی یاسادانانہوہ، لهو ماوہ بہدا کاریکی بالو سہرہ کیٹی گپرا له نه انجامدانی چہند خاسکاریہ کی گرننگ.

جیہہ رسون بیوراپہ کی تاییہنی هہ بوو له پہرہ رشت و تازادی ی ثانیہی دا، پاش نهوہی که چووه کونگریسہوہ پیشنیاریکی پیش کہش کرد دہر بارہی به کارہینانی رژمی دہ بہ کی له بارہی نه مہریکایدا و پہ سہ ندیش کرا. به لام له بارہی کیشانہ و پیوانہ دا پیشنیارہ کی پہ سہ ند نہ کرا. پاشان پیشنیاریکی تری پیش کہش کرد له بارہی (نہ ہیشنی کویلہی) له وولتہ به کگرتوہ کانی نه مہریکادا (ہہریمہ نویتہ کانی)، به لام به بیک دہنگ پیشنیارہ کی شکستی هینا.

له سالی ۱۷۸۴ زدا تیراپہ فہرہ نسا به گرنگیہ کی دیپلوماسی، لهوی مایہوہو بووہ بالوتزی وولتہ به کگرتوہ کان بو ماوہی (ہ سال). پاشان له سالی ۱۷۸۹ زدا گہراہوہ له فہرہ نساو دانرا به سہررازگری گشتی وولت. لهو ماوہ بہدا ناکوکی کہوتہ نیوان جیہہ رسون و ہزیری دارایہوہ، له نه انجامدا بہرہی جیہہ رسون پارتیکیان پیکہینا به ناوی

(پارتي ديموکراتي ئەمەريکا). لە ساڵی ۱۷۹۶ زدا ھەلبێرتریا بۆ سەرۆکایەتی کۆمار بەلام لە ھەلبێرتردنی گشتیدا دەنگی ئەوەندە نەھیناو لەو ساڵەدا سەرنەکەوت بەلکو بوو جیگري سەرەك کۆمار. ساڵی ۱۸۰۰ ز جاريکی دی خۆی ھەلبێرتردەو بەلام ئەبجارەيان سەرکەوتنی بەدەست ھیناو بوو سەرەك کۆمار.

جیقھەرسۆن وەك سەرەك کۆماريک زۆر ھيمنانە رەفتاری دەکرد لە سیاسەتیدا. ھەزی بە ئاشتی و ریکەوتن دەکرد لەگەڵ بەرامبەريدا، بەم کردارەي زەمینەيەکی زۆر بە نرخی بۆ سیاسەتی وولتە يەكگرتووھەكان بەجی ھيشت. گەورەترین رورداو کپینی زەوی (لویزانا) بوو لە فەرەنسا لە سەردەمی ناپلیۆن پۆنپارتدا.

جیقھەرسۆن دووجار بە سەرەك کۆمار ھەلبێرتردا بەلام بۆ جاري سیتھەم بۆی نەلوا خۆی ھەلبێرترتەو.

جیقھەرسۆن چەندین بەھری تادا کۆبوو بوو ھو. ییجگە لەوھي کە مەردیکی سەرشتە بوو لە سیاسەتیدا، نزیكەي پینج شەش زمانی دەزانی جگە لە زمانەكەي خۆي، زۆر بايەخ و گرنگی ئەدا بە زانستە سروشتیەكان و بیکارییەكان، کشتیاریکی لیھاتووو سەرکەوتوو بوو، ئامرازە نوێیەكاني بەکار دەھیناو دەنخستەگەر لە کشتیاریدا.





## جان جاك رُوسُو..

۱۷۱۲ ز - ۱۷۷۸ ز

ean Jacques Rousseau

فہیلہ سوفی فہرہ نسابی مہزن جان جاک رُوسُو... سالی ۱۷۱۲ ز له شاری جنیف - سویسرہ له دایک بووہ. ہەر که هاته جیہانہ وہ به ماوہ یه کی کهم دایکی مرد. له تمهني ۱۰ سالیدا باوکی له جنیف دوورخرايه وہ. سالی ۱۷۲۸ ز... له تمهني ۱۶ سالیدا تمیش شاری جنیفی به جی هیشت وه که پروکیک تم شوین و تهو شوینی ده کرد. ہەر له و ده مہیشدا که و ته داوی ثافرہ تیکه وہ، پینج زارو له ی زو لی لی بوو، ہەر پینجیشیان خراہه خانہ ی لانه وازانه وہ، به لام که گہ بشته ۵۶ سالی دایکی تهو پینج زارو له ی به مارہ کراوی هینایه وہ... ناویشی (تیریز لافیزیں) بوو.

رۆسوۆ سبالی ۱۷۵۰ ز له ته مه نی ۳۸ سالی دا له نا کا و سه ری هه لدا و که و ته نا و نا وانه وه، هه ر له و ده مه يش دا بوو که ئا کا دی می ای (دی گۆن) خه لاتی کی دا نا بوو بو نایا بترین ووتار ده ر باره ی: «تایا هونه رو زانسته کان به سوودو پیوستن بو خوره وشتی کۆمه لگای مه ردوم... ۴۰. ییگومان پوسویش زرنگی خو ی ده رخست و توانی خه لاتی به که م بسه نیت. له و بهر و پایانه ی که ده ریخستبو تیایدا... ته نه اته و دوا ته نجامه پوختانه به سوودن که له پیشکه و تنی هونه رو زانسته کان را به ده ر ده که ون. ئا به م شیوه به رۆسو بو وه پیاویکی نووسه ری به نا و بانگ.

له و په را وه مه ز نانه ی که رۆسو نووسیوی: -  
 (نه زادی جیاواز له نیوان مه ردومدا... سالی ۱۷۷۵ز)،  
 (ئیمیل... سالی ۱۷۶۲ز)، (ها و به ندی کۆمه لایه تی... سالی ۱۷۶۲ز)، ههروه ها (پیلینانه کان... له سالی ۱۷۷۰ز)، جگه له وه یش که با به خی ئه دا به موسیقا... هه ر له م بواره يش دا دوو ئۆپیرای نووسیوه ته وه.

هه ر چه نده رۆسو په یوه ندی و دوستانه تی هه بوو له گه ل زور له نووسه ره ئازادیخوازه کان و له گه ل ته وانه ی که به شدار بوون له بزوتنه وه ی رۆشنیری سه ده ی هه زده مدا وه ک دیدرو، به لام له دوایدا به هوی بیر کردنه وه کانی به ره به ره لیان دوور ده که و ته وه، نا کوکیه کیش په یدا بوو له نیوان رۆسو فۆلتیردا له شاری جینف له سه ر شانوگه ری، سوور بوونی رۆسو له سه ر ته وه بوو که شانوی دا نا بوو به شوین و فیرگایه کی به دخوو.

له سه ره تای سالی ۱۷۶۲ زدا ده و له ت که و ته یانو و ته نگ

پى ھەلچىنىيى بە ھۆى نوسىنە سىياسىيە كانىيەو. ئەم كىشەو گىروگرفتانىي وای لىكرد كە دووچارى نەخوشىيە دەررونىيەكان بىيىت بە رادە يەك كە زۆر لە دۆستان لىي بته كىنەو. ئىتر دۆستى وای لە دەور نەما كە ھانای بۆ بەرئىت و كۆمەكى پى بىكات. لەو ۲۰ سالىي دواىندا بە ژانىكى ناومىدى و كۆلەمەرگىيەو گوزەرانى دەكرد، ئا بەم جۆرە ماپەو تا سالى ۱۷۷۸ز، لە شارى ئىزمىنون - فەرەنسادا دواسەرى ناپەو.

نوسىنە كانى رۆسو بە يەكى لەو كارنامە گرنىگ و سەرەكىانە دادە نرىت لە چروكردن و گەشەكردنى سوشىالستى و نەتەواپەتى، رۆمانسىي و دىكتاتورىي، جگە لەو پىش كە رىخوشكەرىك بوو بۆ بەرپابوونى شوئشى فەرەنسا. ھەرەھا دۆخىكى زۆر گرنىگى گىرا لە دارشتنى بەكسانى و دىموكراسى ئەرمانى.

مەزنى و فراىستەى رۆسو دەگەرئىتەو بۆ گرنىگى و كارىگەرى ئەو پەراوەى ئىمىل Emile بۆسەر بىردۆزە كانى ياددان. لەو پەراوەيدا... لاوىك دەكاتە نمونە كە چۆن لە سەرەتاوە گوش و پەرورە دەكرىت... چۆن لەسەر بىردۆزە كانى دەدوىت لەگەل ئەو گۆراناھى كە بەسەر ئىمىل دا دىت لە ھەرەت و رىچكەى ژانىدا.





## نہ دوارد جینیر...

۱۷۴۹ز — ۱۸۲۳ز

Edward Jenner

نہ دوارد جینیری پزیشک... نہو زانا مہزنہی کہ تہ کنیکاری کوتانی Vaccination خاس و ٹاسان کرد بہر پڙگہ بہ کی پاکو رپنکوینک بو خوپاراستن لہو نہ خوشیہ سامناکہی کہ ناودہ بریت بہ ٹاولہ یان خوریکہ Pox.

لہم سہردہ مہی ٹیستاماندا، پاش نہوہی کہ رپنخراوی تہ ندروستی جیہان ٹاشکرای کرد کہ جیہان بہ سایہی جینیری مہزنہوہ پاک بو تہوہ لہ نہ خوشی ٹاولہ، دہ بیت نہوہیش لہ یاد نہ کہین کہ ٹاولہ چہنی نہ خوشیہ کی بہ سام و درم و کوشندہ بہ نہ رادہ بہ کہ کہ لہ سہر دہ میکدا



سہرانسہری ٹہورویای گرتبوهوہ و نژیکہی (۱۰٪ - ۲۰٪) ی  
لیٰمران، ٹہوانیش کہ دہمانہوہ نژیکہی (۱۰٪ - ۱۵٪)  
سہروسہکتیان ناشیرین و کونجاوی دہبوو .

ٹہم نہخوشیہ وہ نہیبت تہنا ہر لہ ٹہورویای دابوو، بہ لکو  
چہندین وولآتانی تری وہک ٹہمہریکای باکورو ہیندو چینو شوتنی  
تری گرتبوهوہ. ٹہو شوتنہی کہ ٹہم نہخوشیہی تیادا دہردہکہوت  
بہ زوری مندالؑ تووشی دہبوو، بہ لآم ٹہوانہی کہ تووشی دہبوونو  
لہ مردن رزگاربان دہبوو جارنکی تر تووشی نہدہبوونہوہ. ٹہم دیار دہ بہ  
بہرہ بہرہ لہ وولآتہ خورہ لاتہکاندا رہچاو دہکراو کوتانیاں ہینابہ  
ناوہوہ، ٹہویش بہ دہرہینانی کہمؑ لہ زیچکاوی نہخوشیہ کہو  
کہسیکی ساغبان پی دہ کوتا. ٹہم دیار دہ بہ دہماودہم گہبشتہ  
ٹینلگتہرہ پیش بہ دہرکہوتنی جینیرؑ ہہتاوہ کو جینیرؑ خوشی لہ تہمہنی  
۸ سالیدا کوترا، بہ لآم بہم ریگہ بہ ماکی ترسناکی ہہبوو، زور بہی  
ٹہوانہی بہم ریگہ بہ دہ کوتران بہرگریان پہیدا دہ کرد لہ دژی ٹہو  
نہخوشیہ گہر نہ مردنابہ، بہ لآم ماکی نہخوشیہ کہیان پیوہ  
دہردہ کہوت... دوچاری ہیرشینیکی پیسو سہخت دہبوونو  
سہروسہکتیان ناشیرین و ترسناک دہبوو بہ یلوقی کیمدار Pustule. لہ بہر  
ٹہوہ زور بہ کارنکی پیوست دہزانرا بوؑ خستتہ گہری باشترین  
ریگہ بہک بوؑ بہرہ لہستی ٹہم نہخوشیہ بی ٹہوہی ناشیرینی و ننگی لہ  
لہشی مروؑدا بہ جی بہیبت .

جینیر سالی ۱۷۴۹از لہ شاروکہی (بیرکلی) سہر بہ ہہریمی  
گلوشتہر - ٹینلگتہرہ لہ دایک بوہ. لہ تہمہنی ۱۲ سالیدا لہ زور  
دہستی پزیشکیکی نہژداردا دہ بخونندوزانستی توینکاری ی Anatomy

فیر بوو لیوهی، پاش ماوه بهك كهونه پزیشگه‌ری له نه‌خوشخانه به‌کدا. له ناوه‌راستی چله‌کافی ته‌مه‌نیدا ناوی ده‌رکرد به پزیشکیکی نه‌ژداری چوست و کارا له و ناوچه به‌دا .

جینیر نه و په‌ندو پروا پشینانه‌ی بیستبووه وه که باوبوو له نیو دانیش‌توانی ناوچه که‌یدا گهر هر که سیلک تووشی ئاوله‌گا Cowpox بیټ (نه‌خوشیه‌کی سووکه تووشی چیل ده‌بیټ و ته‌شه‌نه‌یش ده‌کات بو‌سه‌ر مرؤف) نیتر تووشی سووکه ئاوله‌ نایټ. هرچه‌نده ئاوله‌گا بو مرؤف زیان‌به‌خش نیه به‌لام نیشانه‌کافی تا راده‌به‌ك له سووکه ئاوله‌ ده‌چیت. لیره‌دا جینیر نه و ووته و پروایانه‌ی لای خوی گه‌لاآله‌ کرد، ئینجا بییری له و ریگه‌به‌ ده‌کرده‌وه که نه‌گهر مرؤفیک به ئاوله‌گا بکوتریت له‌وانه‌به‌ به دلنیا‌یه‌وه بیته ریخوشکه‌ریک بو به‌رگری له و سووکه ئاوله‌به .

له سالی ۱۷۹۶ زدا جینیر نه م تیبی‌به‌ی له منداآلیکی ۸ سالاندا تاقی‌کرده‌وه و به کیمی ئاوله‌گا کوتای، منداآله‌که‌یش تووشی ئاوله‌گا بوو، ئینجا له دوا‌یدا به کیمی سووکه ئاوله (مرؤف تووشی ده‌بیټ) منداآله‌که‌ی کوتا‌به‌وه جارنیکی تر، له نه‌نجامدا سه‌یری کرد هیچ کاری تیناکات و هیچ نیشانه‌به‌کیش لیوه‌ی دیار نادات. له‌مه‌وه بو‌ی ده‌رکوت که نه م منداآله به هو‌ی کوترا‌نه‌که‌ی پیش‌بو‌به‌وه به‌رگری Immunity په‌یدا کردووه به‌رام‌به‌ر به و دوو جوړه ئاوله‌به. له پاش چه‌ند زانستگه‌ریه‌کی تر نه‌نجامی کاره‌کافی له په‌رتوکی‌کدا ره‌نوس کردو سالی ۱۷۹۸ ز له‌سه‌ر نه‌رکی خوی بلاوی کرده‌وه، دوا به دوا‌ی نه‌میش چه‌ند نووسراوو ووتاریک ده‌رباره‌ی نه م کاره‌مه‌زنه و نه‌نجامه‌کافی بلاوکرایه‌وه. پاش نه‌وه نیتر کوتانی ئاوله به زوونی بلاو

بووه وه له ئینگلته ره دا، هه ره ده سبه جیش بووه فه رمانیکی ته وزیمی له سوپاو نیروی ده ریایدا. خیرا به جیهانیشدا بلاو بووه وه .

جینیری مه زن وه نه بیته له دوای ئه وه دۆزینه وه ی چاری له ده وه مه ندی بوو بیته. پۆل پۆل خه لک ده هاته لای وه به خورایی ده یکو تان. له سه ره ئه م کاره مه زنه ی په رله مانی ئینگلیزی خه لانیکی ۱۰ هه زار جونه یه ی ئیسته رلینی پییه خشی. پاش ماوه کی تریش ۲۰ هه زار جونه یه ی پییه خشی، جگه له چه ندین مه دالیاو نه وازی بالا که پیشکه شی کرا، زور به شکومه ندیه وه خوشنوودی و پیروزبایان لیده کرد .

جینیر خواهن خیران بوو، سی مندالی هه بوو، نزیکه ی ۷۳ ساله ژبا، له سه ره تا کانی سالی ۱۸۲۳ زدا هه ره له زادگا که ی خویدا کوچی دوایی کرد .





## ولہیلم کونراد رونتگن

۱۸۴۵ ز - ۱۹۲۳ ز

Wilhelm Conrad Roentgen

زانای مہزن ولہیلم کونراد رونتگن دوزہری تیشکی ٹیکس - X ray ... سالی ۱۸۴۵ ز له شاری (لینیب) ی سہر به ئەلہمانیا له دایک بووہ. له زانکوی زیوریخ پروانامہی پزشکی وەرگرت. لهو ۱۹ سالہی دواینیدا له چەندین زانکوکاری دەکرد تاوای لیہات به زانایہکی زرننگ ناوی دەرکرد. له سالی ۱۸۸۸ زدا له زانکوی ووزیبرگ دامەزرابە ئوستادو بەرپۆہبەری ئامۆزگای فیزیك، ہەر لەم ئامۆزگایہدا بوو ئەو دەسکەوتە مەزنەیی بە ئەنجامداو پۆہی ناسرا . له ۸ی تشرینی دووہمی ۱۸۹۵ زدا ہستا بہ چەند تاقیگەرئیک له سەر تیشکە کائۆدەکان Cathode—rays. ئەم تیشکانە پشکھاتوون له

شالاًوینکی ئە لە کترۆن کە لە باریکی کرزدا دەردەچیت. ئەم کرزبەیش لە نیوان دوو جەمسەری کارەبادا پەیدادەبیت کە بەستراون بە هەردوو سەری لولەبەکی شوشەیی داخراوی بەتالکراو لە هەوا. ئەم تیشکە کائۆدانە هەرچەندە تارادەبەک سیمینەرنین بەلام لە نیوەندیکی هەوادا بۆ دووری چەند سانتیمەتریک پڕ دەکەن. لێرەدا پڕۆنتگن لولەیی تیشکە کائۆدەکەیی Cathode - ray tube بە پەرەبەکی رەشی ئەستورر داپۆشی تاوەکو هیچ رۆشانیەکی لێوەی رانەچیتەدەر ئەگەر تەزوووبەکی کارەبای پێدا چوو. کە تەزوووە کارەباکەیی کردەووە زۆر هاژو حەبەسا .

سەیری کرد ئەو گلۆبە فلۆرستەیی کە بە تەنیشتیەووبەنی دەدرەوشیتەووە هەرۆه کو رۆشانی چوینتە ناو لولەکەووەو رۆشنی کردیبتەووە. جا کە تەزوووە کارەباکەیی دەپری ئەو گلۆبەبەیش لە درەوشانەووە دەکەوت. لەمەووە بۆی دەرکەوت کە ئەو لولە داپۆشراووە هیچ رۆشانیەکی لێوەی رانەچوووەتە دەر !! کەواتە دەبیت تیشکیکی نەبیزاو هەبیت کە لە لولەکەووەرا دەچیتە دەرەووە لە کاتی پیابردنی ئەو تەزوووە کارەباوە. لەبەرئەووەی کە سروشتی ئەم تیشکە مەنگک و شاراووە بوو لای. هەتایەکی جەبری بۆ دانا بە ناوی ئیکس (X) واتە نەزانراو. پڕۆنتگن بەم ئەنجامانەیی زۆر خوشنووود بوو، گشت بیرو هۆشی تەرخان کرد بۆ رەبازو لیکۆلینەووەی سروشتی ئەم تیشکە تا گەیشتە ئەووەی ئەو راستیانەیی بۆ روون بێتەووە .

بەکەم : تیشکی (X) دەتوانیت زۆر مادە برەوشینتەووە .

دووهم : تیشکی (X) ده توانیت چەندین تەنی تاریک بسمیت .

هەر بە شیوهیەکی تایبەتیش سەیری کرد ئەم تیشکانە دەتوانن ماسولکەکانی مرووف بسمن بەلام ناتوانن ئیسک بسمن، بو ئەم مەبەستەیش دەستی خستە نیوان لوولە ی تیشکە کاژودەکان و بەر بەستیکی روشن، سەیری کرد نینگاری ئیسکی دەستی لەسەر بەر بەستەکە دیارە .

سپهەم : ئەم تیشکە ئیکسانە (X) بە هیلکی راست دەردەپەرن.

رۆنتگن لە کانوونی یەکەمی ۱۸۹۵ زدا یەکەم نامەیهکی لە بارە ی تیشکی ئیکسەوه نووسی، ئەو راپۆرتە ی سەرنجی زۆر لە زانایانی راکیشا، هەر لە ماوه ی چەند مانگیک دا پتر لە سەدان زانا کەوتنە زانستگەری و لیکۆلینەوه لەسەر ئەم تیشکە ئیکسە. لە ماوه ی سالیک نزیکە ی هەزار زانستنامە دەربارە ی ئەم پرشتە بە پەخش و بلاوکرایه وه .

بەکی لەو زانازرنگانە ی کە زۆر باهەخی بەم پرشتە دەدا (ئەنتونی بینکۆرتل) بوو کە سەرەتای زانستگەریه کانی لەسەر تیشکی ئیکس بوو، بەلام لیوه ی راگە یشتە چەند ئەنجامینی سامناکتر لە تیشکی ئیکس. ئالەم دیار دەوه بوومان دەرهنجام دەبیت کە چەنی ئەو دۆزینەوانە نزیکە یەکترن و تا رادە یەکیش تانویوی بەکترن .

رؤنتگن شایانی ئافهرین و شکومه ندیه کی بی پایانه چونکه به ته نها  
هر به خوئی ئه رکئی ئه و کاره مه زنه ی گرته ئه ستوو توانی سه رکه وتووانه  
به ئه نجامی بهینیت .

رؤنتگن هر چه نده ژنی هینابوو به لام وه جاخئی کوئربوو، له بهر  
ئه وه هر له زوو وه کیژئکی به مندالی گرته لای خوئی و پئی گه یاند .  
له سالی ۱۹۰۱ زدا خه لاتی ئوئلی له فیزیکدا پئی به خشرا،  
ئه مه بیش به یه که مین خه لات داده نریت که له رشته ی فیزیکدا  
دراییت .

سالی ۱۹۲۴ ز له شاری میونخ - ئه له مانیا کۆچی دوایی کرد .





## یوهان سیباستیان باخ.....

ز ۱۶۸۵ - ز ۱۷۵۰

Johann Sebastian Bach

باخ... دانهری موسیقایی مهزن، یه کهم هونه رهنه ندیکی  
موسیقازان بوو له په پیدا کردنی رازاوترین چیشن و شیوه بو پیکه وه  
به ستنی نهو شیوازه نه ته وه بیانه ی که له موسیقای نه وروپای روظاوادا  
وه که نه ریټیکي نه ته وه بی باوبوون (به تاییه تی له یتالیا و فهره نساو  
ته له مانیا دا)، ههروه ها بره وه ی دا به پیرو به چیزکردنی هه ریه که له  
چیشن و شیوانه به جیاجیا.

باخ هه رچه نده له یه کهم ۵۰ ساله ی دوی مردنیدا تا راده به که  
فهراموش کرابوو به لآم له پاش نهو ماوه یه به ره به ره بلیمه تی و ناوبانگی  
له گشت جیهاندا ده نگي دایه وه - خو به راوته گبیری شاره زایان و پیزانان



بیت ، یہ کیلکہ لہو دوو ... یان سی دانہرہ موسیقازانانہی کہ لہم  
جیبہانہدا ژباون ، بہرای ہندیکیش بہ ہہرہ مہزترین موسیقازانی  
سہر تہم زہمینہ دادہنریت .

باخ سالی ۱۶۸۵ ز لہ شاری ٹایسناخ - تہلہمانیادا لہ دایک  
بووہ . خوشبہختی لہوہدا بوو کہ لہ نیوہندیکی ہونہر بہہرہدا پەرورہدہ  
کرا ، بہو کارہ ہونہریانہو بہرہمہ بہپیزانہ گوشکراو بوونہ  
ہاندہریک بوی . لہ راستیدا بنہمالہ کہیان ہہر لہ پیش لہ دایک بوونی  
باخیشدا ہہر ناودارو بہرزبوون لہ ہونہری موسیقادا بہوہی کہ باوکی  
کہمانژہنیکی لیہاتوو بوو ، دووان لہ مامہکانی موسیقادانہریکی  
بہہرہدار بوون ، ہہتا وہکو ہندی لہ ٹاموزاکانیشی زور زرننگو  
لیہاتوو بوون لہ موسیقادا .

باخ لہ تہمہنی ۹ سالیدا دایکی مرد ، پاش تہوہ بہسالیک باوکیشی  
مرد . لہ خویندگای سانت میکایل لہ شاری لؤنبرگ وەرگیرو بوارى  
پیند را کہ بہ خوڑاپی بخوینت . جا لہ بہر تہوہی کہ ہہزارو دہستکورت  
بوو ، دہنگیکی پرسوزیشی ہہبوو . ہہرکہ خویندنی تہواوکرد دانرا بہ  
کہمانژہنی ٹورکیسترا لہ خوینگا کہدا . لہو ۲۰ سالہی دوایندا چہند  
کارو فرمانی پیسیرا ، ہہر لہو ماوہیہیشدا ناوی دہرکرد بہ  
ٹورگژہنیکی بہ توانا و دانہر ، ٹوستادیکی موسیقار بہرینکی بالآ لہ  
ٹورکیسترا .

سالی ۱۹۲۳ ز لہ تہمہنی ۳۸ سالیدا دامہزرا بہ فرمانبہر لہ

که نشستی سانت توماس له لایزینگ به ناوی سه روکی خوشخوانان<sup>(۱)</sup> ، تیر لهو ۲۷ ساله ی دوا ژانیدا له سره شو فرمانه ی مایه وه تا له ساله ۱۹۵۰ زدا کوچی دوا یی کرد .

هر چه نده باخ همیشه ژانیکی گوشه گیری ده برده سه رو له توانا یشیدا هه بو که خو ی و خیزانه که ی به باش به خبو بکات به لام گهر سه رنج بده یین نه وه نده ی موزارت Mozart و بیتوفن beethoven ناسراو به ناویانگ نه بو له هره تی ژانیدا نه نانه ت نه وه نده ی فراز Franze و شوپان chopin یش ناویانگی نه بو . هه که یی ده گه رته وه بو نه وه ی که هیچ که سینک له سه رده می ژانیدا دانی به بلیمه تی نه ودا نه ده هیئا . هه تا وه کو ده گیزنه وه له لایزینگ نه نجومه تی شاره که بریاریدا به دامه زرانندی موسیقاژه نیکی پله ی یه که م . جا ده سته ی تاقیکردنه وه نه وه نده له (باخ) یان رانه ده یینی که بتوانیت به م کاره هه لبسیت ، به لام پاش راپاره کی زورو نه هاتی دووان لهو یه که م که سانه ی که هه لیزیرا بوون بو نه م کاره ئینجا باخ یان ده سنیشان کرد . پیش نه وه ی نه م کاره بگریته نه ستو بو چهند سالتک له یه کی له کوشکی دوقه کانداهه ک تورگزنیک کاری ده کرد ، سه یر نه وه یه که کاتیک و ویستی واز لهو کاره ی کوشک بیئیت و خوی بگه یه نیته نه فرمانه نوی به ی ، دوق هه سته ی به و جموجولیه ی کرد و رازی نه بوو کوشک به جی بیلیت ، جا له ترمی نه وه ی نه وه کو رابکات خسته ی زیندانه وه ، نزیکه ی سی هه فته ی له زیندان برده سه ر تا کو دوق دلی نهرم بووو به ره لای کرد :

باخ له تمه تی ۲۲ سالیدا کیژی دووه می مامه که ی ماره کردو

حوت مندالی لی بوو، به لآم له تمه نی ۳۵ سالیذا ژنه کی مرد ، له سالی دوایدا ژنیکی تری هینا، له میش سیانزه مندالی لی بوو. له و مندالانهی... تنها نویان له ژاندا مانه وه ، چواریان له وانه بوونه موسیقازانیکی به هره دارو لیها توو .

باخی مه زن ناسرا و بووه به دانهریکی موسیقای فره به ره م. نزیکه ی ۳۰۰ کانتاتا Cantate ی داناوه (بریتی به له داستانیکی که له سر تاوازی موسیقا به دهنگی کورس بووتریت به بی نواندن) . کو مه لیک له ۴۸ فوجیو Fugue (بریتی به له دانراوه به کی موسیقایی که چهن دین دهنگ به شدار دهن به گویره ی ریساکانی موسیقا) . سه ره رای شه ویش چهن دین پیشه کی موسیقایی داناوه که بریتین له زیاتر له ۱۴۰ پیشه کی Overture زیاتر له ۱۰۰ دانراوی موسیقایی له سر هارپ ، ۲۳ کونسرتوو چوار پارچه موسیقا بو پیشه کی تویرا و ۳۳ سوناتا ، ۵ دانراوی موسیقایی که نشته بی و چهن دین پارچه موسیقایی تر . گهر نه مانه هموو کوبکریته وه خوی ده داته زیاتر له ۸۰۰ پارچه موسیقا که له ژانیدا داینایت .

باخ، لؤنهر ره و بووه ، باوه ری زور به ثاین بووه ، ده بویت همیشه موسیقایی بو خزمه نی که نشته بی ، له بهر شه گهر سه رنج بده ی زور به ی کاره موسیقاییه کانی مورگی ثاینی پیوه دباره . موسیقایی هه روا به م چهن و ریازه ده رویشته و هه ولی نه شه دا شیوه ی تری تازه دابهینی .

ئەو بەرھەمە مۆسیقیانەى كە لە لووتكە دابوون ھەروا بە  
نەناسراوى مانەو ھەتاكو ۵۰ سالیڭ لە دوای مردنی . بەلام لە پاش  
سالی ۱۸۰۰ زو ھەستیرەى گەشی ھەلى دابەو ە شەو ەزەنگى ھونەرى  
مۆسیقای سەرانسەر روۆشەن كردهو ە . سەپرىش ئەو ەبە مۆسیقاكانى  
بەچەشن و مۆرگىكى كۆن ناودەبرا لەسەردەمى ژانیدا . بەلام ئىستا ...  
پاش تىپەربوونى ۲۰۰ سال بەسەر ئەم بەرھەمە مۆسیقیانەىادا  
دەردەكەوئیت كە ئەم بەرھەمە نایابانە .. ئەم بەرھەمە بەپىزو بلاوانەى  
شایستەى پىزو شاباش و ئافەرىنە .

---

(۱) سەرۆكى چوقى كەنشە پىپى دەئىز كانتور Cantor..... ەو رگىچ





## لاوتزوؤ...

لسمدهی چوارمی  
پیش زاینی دا ژاوه

— Lan Tzu —

لاوتزوؤ که نازناویهتی (واته پیراد) <sup>(۱)</sup> هاوچهرخی کؤنفوژیوس بووه. له باکووری چیندا له دایک بووه و ههر لهویش ژاوه. وهک میژووناس و فرمانبریکی لیسراو له ئهرشیفی میریدا ژانی گوزهران کردوه له شاری لویانگک پایتهختی پاشایانی بنه ماله ی تشو. لاوتزوؤ به دانهری مهزنتین ریازنامه (تاو - تو - تشنگ) داده نریت که خوتنرایتهوه و گوراییت بۆ زمانه کانی تر. ئهم ریازیهشی که به شیوه یکی به پیز ده دویت له سهری بریقی به له ریازگهی سروشتی (یان سروشتهندی).

ناوہرۆکی (تاواہتی) کہ ناوی ریپازگہ کہ یہ دەدوئت لەسەر ئەوہی کہ مەردوم ناییت دژی (تاو) بییت، بەلکو بایەتە رام بییت و بە تەواوی پەیرەوی بکات. خۆھەلکو تانیش بو دەسەلات و فیزو خۆز لگرتن کارئیکی ناھەموارو نارەواہ جگہ لەوہیش کہ کارئیکی بەدخووانە بہ. جا ئەوہی بیەوئت لە ژانیدا نەدوئرت پیوستە لەگەڵ (تاو) دا ھەمیشە گۆزەران بکات و ئاشناییت.

ئەوانەہی کہ تۆپەڕە دەئین : ئاو لەو پەری پوون و ناسکی داہە، زۆر بەخوایشتی و ئاسانیش رۆدە بییتە نزمایہ کانەوہ، بەھاواری ھەموو لاوازی کەوہ دیت بەہی ھیچ بەرھەلستہک ... ھەرگیز ناتوانریت ئاو بشکینریت و لەناو بپریت، کہچی سەخترین بەردو تاویری زۆر زل گەر سەردەمیکی بەسەردا پروات... تووشی تیکشکاندن و نەمان دەبییت.

سەبارەت بە خودی مەردومەوہ .. ئاسودەہی و ژیانئیکی سروشتبەندی تەنھا ئامۆزگاری و ریپازئیکە بو دوورکەوتنەوہ لە ھەموو توندوتیژی و پوولەکیہک. پیوستە لەسەر مەردوم بەچاویکی سووک و بە فیزو ئی بایەخانەوہ ھەول تەدات بو خاسکردنی جیھان بەلکو بە پیچەوانەوہ .. دەبییت زۆر بەگرنگی و ریزوہ تێ پروانیت.

سەبارەت بە دەولەتیش سستەروی و پەلەنەکردن باشترین و چاکترین و پتەوترین سیاسەتە. گەر یاسای زۆر دانراو سازیترا، وەیان دەستورە کۆنەکان زۆر بەزەبری درندەہی خزانەگەر .. ئەوا کاروبار ئەوئەندەہی تر ئالۆزو شیواوتر دەبییت. باجی زۆرو بەرنامەہی پیشکەوتن و شەپرو شوپ .. ئەمانەو چەندین کاری تر لە دەولەتدا دەبنە ھۆی شکست ھێنان لە بەزدی فەلسەفەہی (تاو) دا.

ھەرچەندە تاوايەنى لە سەرەتادا وەك باوەرپێكى فەلسەفەى پسانى شكۆفەى كردو ھاتەكایەو، بەلام بەرەبەرە لە دوایدا بوو بزوئەو بەكى ئایىنى، پاشان چەند گۆرانىكى ھات بەسەردا و ھەندى بروای ئەفسونى كەوتە نۆیەو بە چەشنىكى وا كە زۆر لە نەرىت و ئامۆزگارىيەكانى لاوترۆ لابدات .

ھەرچەندە ئەم رېيازگەى لاوترۆ (تاوايەنى) لە نامىلكە بەكى قەوارە بچوكدا خۆى دەنوئىت، بەلام زياتر لە كۆنفۇشىوس بەكارىگەرتەر بوو لە چىندا . لە وولاتانى خۆرنشىندا بە نرىكەى چل جارى جىاواز گۆراو بۆ زمانى ئىنگلىزى، كەچى ئەوئەندەى سپارەى پىروزی دىان بايخ و باوى نەبوو لە نۆياناندا . ھەر چەندە بىش تەنھا كۆنفۇشىوسى فەلسەفەى باو بوو لە چىندا، بەلام لاوترۆ تەنانت لای كۆنفۇشىوس باو پەرەكانىش زۆر بەرپىزو پىروز بوو . ھەر لەم رۆژنەو ديارە كە چۆن بروای تاوايەنى خۆى ئاخىوئەتە نۆى بروا و ئامۆزگارىيەكانى كۆنفۇشىوسەو و ملیونان كەس پەپەرەويان كردوو . كەچى لەگەل ئەو بىشدا زۆر كەم ھەن كە خۆيان بە پەپەرەوانى تاو دابئىن بەلام دەبىت ئەو بىش بزائىن كە ھىچ فەيلەسوفىك جگە لە كۆنفۇشىوس نەگە بىشتوئە ئەو پلەو پایەى لاوترۆ .

---

(۱) پىرەد : پىرەمانۆستا .





## ئینر یکو فیرمی...

۱۹۰۱ ز - ۱۹۵۴ ز

Enrico Fermi

فیرمی ئەو زانا مەزنە یە کە یە کە م کارلیکگای گەردیلە یی Atomic reactor سازاند، سالی ۱۹۰۱ ز لە شاری رۆمای ئیتالیا لە دایک بوو، زانکاریکی<sup>(۱)</sup> هەلکەوتوو بە هەردار بوو. لە تەمەنی ۲۱ سالییدا دکتۆرانامە ی لە فیزیکدا وەرگرت. لە تەمەنی ۲۶ سالییدا بوو ئۆستاد لە زانکۆی رۆما. لەو سالانە پرا یە کە م نامە ی لە فیزیکدا بۆلاوکرایووە کە تایبەت بوو بە ئاماری کوانتەم Quantum Statistic. سالی ۱۹۳۸ ز خەڵاتی نۆبلی لە فیزیکدا پێدرا، رشتە کە ییشی لە بارە ی ئە لە کتۆن مژنە کانهووە بوو Electron absorptions ئیتالیا ی ئەو سەردە مە پزیمی فاشی بە سەرۆکایەتی مۆسۆلینی



فەرمانپرانى دەکرد ، فېرمېش وەك ھاوولاتىيەك ناخۆش گوزەرانى دەکرد ، جا چونكە ژنەكەيشى جوولەكە بوو ئىتر ئەوئەندەى تر بەدپەفتارىيان لەگەل دەکرد ، فېرمى ھەر بەخۆيشى ھەزى بەو رژمە نەبوو .

لە مانگى كانوونى بەكەمى ۱۹۳۸ زدا كە چوو بۆ ستوكھۆلم بۆ وەرگرتنى خەلاتەكەى ئىتر لەوئوئە نەگەرايەووە بۆ ئىتالىا بەلكو خۆى گەياندە نيۆپۆرك ، لە زانكۆى كۆلۆمبىيا بەگەرمى پىسوازى لىكراو خۆشئوودى خۆيان دەرپرى بە ھاتنى بەكئى لە زانا مەزەنەكانى جىھان بۆ ئىو دەستەى مامۆستايانى زانكۆ ، سالى ۱۹۴۴ ز بوو ھاوولاتىيەكى ئەمەرىكايى و رەگەزنامەى پىدرا .

لە سالى ۱۹۳۸ زدا دەرئىخست كە مژىنى ئەلەكتروئەكان ھەندى جار دەبىتە پەرتاندنى گەردىلەكانى Atomic Fission يورانيۆم ، جاكاتىك ئەو راپۆرتەى بۆلاوكرابەووە دەسبەجى پاش لىكۆلئەووەبەكى قوول بۆى دەرکەوت كە ئەگەر گەردىلەى يورانيۆم پەرتىترىت ئەوا ئەوئەندە نيۆترۆن دەرەدەپەرتىت كە بەس بىت بۆ دەسپىكردى رەجە كارلىكردى Chain Reaction ، ھەر بەدواى ئەمەيشدا بەكسەر ترسى ئەوئەى لىنىشت كە بۆ مەبەستى جەنگ و وىران كردن بەكاربەرتىت .

بۆ چەلاندنى كارەكەى سالى ۱۹۳۸ ز پەيوەندى بە نىروى دەريايى ئەمەرىكاووە كرد تاكو دارندەى بكەن لە وەرارى چەكى گەردىلەبىدا ، بەلام ئەوئەبوو چەند مانگىك بەسەر ئەم داخوازىبىدا چوو ھىشتا دەولەتى ئەمەرىكايى نەئىخستبوو بەرنامەى خۆبەووە كە بايەخ و گرنكى بە ووزەى گەردىلەى بىدات .

جاكە دەولەتى ئەمەرىكا ھاتە سەر ئەوئەى گرنكى بىدات بە ووزەى

گەردیلە ئی کەوتە نەخشاندن و رېنخۆشکردن بۆ دروستکردنی یەكەم کارلېنگای گەردیلە ئی و ... دلتیا بوون لەو هی بزائیت ئایا دەشییت رەچە کارلېنگای پەیدا بکات ؟ هەر بۆ ئەم مەبەستەش پەبوەندی کرا بە زانای مەزنەوہ فیرمی ، لە بەر ئەو هی کە یەکی بوو لەو زانا مەزنانە ی گزنگی دەدا بەم کارە هەلبێژرا بە سەرۆکاری ئەو کۆمەلە ی کە پینکھینرا بوو بۆ دروستکردنی یەكەم کارلېنگای گەردیلە ئی .

زانای مەزن فیرمی، یەكەم جار لە زانکۆی کۆلومبیا کاری دەکرد ، پاشان چووہ زانکۆی شیکاگۆ ، لەوی لە کانوونی یەكەمی ۱۹۴۲ زدا گەبشتە ئەو هی ئەنجامی دروستکردنی یەكەم کارلېنگای بە سەرکەوتوانە بلاوبکاتەوہ کە ئەمەش بە سەرەتای چەرخێ گەردیلە دادەنریت .

ئەو پڕۆژە ی کە بۆ یەكەم جار لە میژوودا مروف بە کاریکی وەها مەزن هەل دەستیت و سەرکەوتوانە بە ئەنجامی دەدات. فیرمی لە پاش جەنگ بووہ ئوستاد لە زانکۆی شیکاگۆ . لەگەل ژنە کە ی و دوومالە کەیدا ژبانی گوزەران دەکرد تا لە سالی ۱۹۵۴ زدا کۆچی دوایی کرد، لە بەر ریزو یادکردنەوہ بشی توخمی سەدە مینیان لە خشتە ی توخمەکاندا ناونا فیرمیۆم Fm .





## توماس مالتوس...

۱۷۶۶ ز - ۱۸۳۴ ز

Thomas Malthus

سالی ۱۷۹۷ ز مردنکی ئینگلیزی نه ناسراو به ناوی توماس مالتوس... نامیلکه به کی بلاو کرده وه به ناوی «ووتاریک دهر بآرهی بناغهی ژمارهی دانیشنوانه وه و کاری بو سهر دواروژو فرازی کی کومه ل». هم ووتاره کاریگه بکی زور گه وره ی گپرا له نیو پساندا. ناوه روکی نووسینه که ی له ته قینه وه ی ژمارهی دانیشنوان ده دویت له سهر برشت و به به ره هم هینانی خوارده مه فی له جیهاندا. هم بیهری به شیوه و یه کالاکردنیکی سهخت و توند هینابه پیشه وه. بو زیاتر روونکردنه وه ی ده یگوت که ژمارهی دانیشنوان واته مردوم به شیوه به کی نه زگاره ندازه geometrical progressiom زور ده بیت واته

(۱، ۲، ۴، ۸، ۱۶.... هتد) به لَام خوراك و وويسته مه نيه كاني جيهان به شيويه كي نه زگار ه ژميره Arithmetical progression زور ده بيت واته (۱، ۲، ۳، ۴، ۵.... هتد). دهره نجامي نه و نه وه بوو كه روزي ديت مهردوم به هه زاري و ناوميدى گوزه ران بكات و برستي زوري بو بهيت. ته نانهت نه گهر چه رخي روزگارش بگوريت هيچ نه و شيوازو نامرازه نه كنولوجيانه نه م كيشه يان بوچار ناكريت، چونكه زوربووني خوارده مه ني تاراده به كه به لَام ته قينه وهى ژماره ي مهردوم زور زورتره له وهى گهر بهراورد بكريت له گهل تواناي زه ويدا بو به ره م هينان و گه شنده ي خوراك تا كو مهردومي پي دا كه ویت. به لَام تايا ده توانريت به ره نگاري نه م ته قينه وه بكریت... نيتر به هرچي ريگه به ك بيت؟ ره نكييت بتوانين بلين ناخو... جه ننگ، كاره سات، دهر دو نه خوشيه درمه كان كه زياتر به شيويه كي سه ره كي هه ن دهنه هوي كه م كردنه وهى مهردوم! جا نه م په ته ي كه له گهر دني مهردومدا نالاهه سه لماندويه تي كه نه مانه هويه كي (كاني) ن بو سه رفه رازي و رزگار كردني ژماره ي مهردوم به شيويه كي نابه جي.

مالتوس پيشنباري ده كرد كه بايه ته خود امر كانه وه يان خوراگرتن به كار بهيت وهك دواخستني هاوسه ري و فهراموش كردني، وه يان خود وورخستنه وه له زاوژيكاري، به لَام به كرده وه سه رنجي دا كه زور به ي كه س نه مانه به كار ناهين و بگره له م كارانه يش تاراده به كه به دوورن، تا له دوايدا ته واو چووه بنج و بنه واني كيشه كه و گه يشته نه و دهره نجامانه ي كه ته قينه وهى ژماره ي مهردوم هيچ هيزيك ناتوانيت

پایبوه ستینیت. تازه شهریکه و به تووشیه وه بووه با خه لکینکی  
 زوریش چاوه پروانی هه ژاری بیت. ئای که دهره نجامینکی  
 ره شینه!!!!

له گه لئه وه بشدا گهر سه رنج بدریت مالتوس هیچ بیرینکی  
 له باره ی هویه کانی به ربه سستی زاینه وه نه هینابه پیشه وه چونکه  
 به سته بووه به نه نجامینکی سروشتی چهند بیرینکی سه ره کی.  
 به که م که سیک که بیرینکی به ربه سستی فرازی پی خسته پروو  
 میرخاسینکی به ریتانی به ناوبانگ بوو به ناوی فرانسیس پلاس (۱۷۷۱ز  
 - ۱۸۵۴ ز)، ووتاره که ی مالتوس کارینکی زوری کرده سه ر،  
 له سه ره ئه وه له سالی ۱۸۲۲ زدا په راوینکی نووسی تاییدا ئاموزگاری  
 ده دا له به کارهینانی ئه وه هویانه ی که ده بنه به ربه سستی فرازی پی، هه ر  
 به مه بشه وه نه وه سته به لکو بانگه وازیکیشی بلا و کرده وه له نیوچینی  
 کرینکاراندا بو ئه م مه به سته ی.

ئه وه ی که زور گرنگ و سه رنج راکیشه له ئاموزگایه کانی  
 مالتوسدا ئه وه به که دوخینکی زور بالاو کارینگری هه بووه له  
 چه سپاندنی بیردوزه ئابووریه کاندا. زانا ئابووریه کان هه ر له مه وه بووان  
 دهره نجام بووه که زور بوونی مه ردوم له باره سروشتیه کاندا ری له  
 به رزبوونه وه ی کری ده گریت. جا له م بواره بشدا ئابوورزانی به ریتانی  
 به ناوبانگ (دافید رینکاردو) دوستی نزیکی مالتوس ئه وه مان بو

دهخاته پروو که نرخى کار برىقى به له و نرخه پيوسته يه ي که تا کرىنکاران بتوانن به مشهو خوشنوودى بگوزهرين تا کو ره گزى مهردوم هه له بهره و اميدا بيت به ي که موزور. نه م بيردوزه ي که زياتر ناوده برت به (قانونى کرى ناسنين) زور دزوارى بيروپا کانى کارل مارکس بوو... ته نانهت به کوسپى سامنا کيشى دانا بوو له رى ي بيردوزه که يدا به ناوى (نرخى سه ررپز Surplus value يان The tax of plus value).

ههروه ها پراکانى مالتوس کارى کردبووه سه ر ليکولينه وه ي زنده ناسه کان به تايه قى له بيردوزه که ي داروينى زانادا. خويندنه وه ي ووتاره که ي مالتوس ووتارک ده رباره ي ژماره ي دانيشتوانه وه) ته و او کارى کردبووه سه ر داروين و زور رى ي بوخوشکرد، بووه پالهيترک بو پته و کردنى بيردوزه که ي ده رباره ي (سروشت بژاره Natural Selection).

ژينبارى مالتوس له سالى ۱۷۶۶ زيه وه ده ست پيده کات کاتک که له شارى (دورکنگ) ي سه ر به هه ريمى (سپرى) له به ريتانيا له دايک بووه. سالى ۱۷۸۸ ز کوليزى ديانى سه ر به زانکوى (کامبورج) ي ته و او کردووه، هه ر له هه مان ساليشدا بووه ته ته رسايه کى نه نگليکانى.

به که م چاپى په راوه به ناوبانگه که ي په خش و بلاو بووه وه به ي نه وه ي که س بيناسيت.

ٺم ٲهراوهى له بهر ٺهوهى كه زور برهوى هه بو لاي خه لك ، زور به  
خيرايى بلاوبوهوه ناويكى بي هاوتاي ٲهيدا كرد ليوهى ، له ٲاش ه  
سال جاريكى تر چاپيكي ترى به دريژى بلاوكرايهوه . چه ندين جاري  
تريش چاپكرايهوه دواى ٺهوهى كه بزاره كراو شتى ترى خرايه سه ر  
سالى ١٨٢٦ ز چاپى شه شه ميشى بلاوكرايهوه .

مالتوس له تمهنى ٣٨ ساليذا ريكه وتى ١٨٠٤ ز ٺنى هينا ، له  
ٺبانيدا چه ندين ٲهراوى ترى نووسيوه له ٺابورريذا ، به لام له دواٺبانيدا  
گرنگترين ٲهراوى بلاوكردهوه به ناوى (بنه ره ته كاني سياسه تى  
ٺابوررى). ٺم ٲهراوهى ته واو خورٲهى خستبوه بي ره به ٲيژه كاني  
ٺابورزاني به ناوبانگى سه دهى بيستم (جون ميناركيتز).  
له دواٺبانيدا كه به ناوبانگ بوو بوو خه لك زور ريژى ليده گرتو

ناسناويكي بالاي ٲهيدا كردبوو له نيوياندا .  
سالى ١٨٣٤ ز له تمهنى ٦٨ ساليذا ٺو زانا مهزنه نريك به  
شارى (ٲاٺ) له ٺينگلته ره كوچى دواى كرد .





## فرانسیس باکون...

۱۵۶۱ ز - ۱۶۲۶ ز

Francis Bacon

داده نریت به مزگینی به خش و نیره ری چهرخی نوی زانست، به به کهم فیله سوفیک که په ی بردییت به وهی که زانست و ته کنولوجیا پرووی جیهان ده گورن، زور به توندیش پشتیوانی له زانستگه ری کارا ده کرد.

فرانسیس باکون که کوره گه وره ی باوکی بوو سالی ۱۵۶۱ ز له شاری لندهن له دایک بووه، باوکی فرمانبرینیکی گه وره ی میری بووه له سهرده می فرمانرانی خاتو نه لیزاییت شا له بهریتانیا. له تمه منی ۱۲ سالیدا له کولیزی ترنتی - زانکوی کامبرج وه رگیرا به لام پاش ماوه بهک وازی له خویندنه که ی هینا، له تمه منی ۱۶ سالیدا بووه



یہ کپک لہ فرمانبرانی بالوئیزی بریتانیایی لہ پاریس. لہ تمہہ فی ۱۸  
 سالیڈا باوکی مردو ہیچ سامانیکیشی بو باکون به جی نہ ہیست  
 لہ برتہوہ ناچاربوو بگہ پرتہوہ سہر خوبندہ کہی و دہستکردن به  
 خوتندنی رشتہی قانون. لہ تمہہ فی ۲۱ سالیڈا لہ پیشہی پاریزہری دا  
 وہرگیرا. لہ تمہہ فی ۲۳ سالیڈا به نندامی پەرلہ مانی بریتانیایی  
 ہہلبزیرا. خاتو ٹہلیزایٹ شا زور رکی لی دہبوہوہ چونکہ لہ  
 پەرلہ ماندا دزی پروژہ کہی (زور کردنی میرانہ) رادہوہ ستا.

باکون ماوہ بہک بوہ دوست و راویژاری کابرایہ کی ٹہرستوکرانی  
 به ناوی (ٹیرل ٹہسکس). جا لہ کاتیکدا ٹہسکس بریاریدا کؤدہ تابہک  
 بہرپا بکات دزی خاتو ٹہلیزایٹ، ہہرچہ نندہ بش باکون چہند جار  
 ٹاگاداری دہ کردہوہو سہزرہ نشتی دہ کرد لہ نہ کردنی بہ لأم ٹہسکس  
 ہہر کولی نہ دا، سوور بوو لہ جی بہ جی کردنی کؤدہ تاکہی تاکو لہ  
 دوایدا شکستی ہینا، باکونیش لہ ری ڈادگاوہ توانی به دوی  
 بکہویت تاکو لہ سیدارہ درا. ٹہم کارہی بوہو ہوی بہرز بوونہوہی  
 بیژاری و نارہزایی دزی باکون لہ نیو چینہ کانی گہلدا.

سالی ۱۶۰۳ ز شابانو مرد، باکون پاش ٹہوہ بوہو یاوہری جیمس  
 شا... یہ کہم جینشین شابانو. ہہرچہ نندہ جیمس شا ٹہوہ نندہ گوی  
 نہ دہ دایہ ٹاموزگار یہ کانی بہ لأم ہہر حزیشی به دوستاہتی دہ کرد.  
 لہ سہردہمی فرمانرانی جیمس شادا چہند پلہو پایہ بہ کی بہرزی  
 لہ میریدا پندرا تاگہ یشتہ ٹہوہی بوہو دادی دادوہران ہہر بہوہیشہوہ  
 نہوہ ستا ناساوی (بارون) و پاشان (فسکونت) ی پندرا.

باکون بہرہ بہرہ نہ گہتی رووی تیکرد، تاوانبارکرا به بہرتیل

وهرگرتن، هر چه نده له و سهرده مه دا زور باو بوو. به لام ناحه زانی له په رله ماندانه مه یان به هه لزانى تاكو له كارو ده سه لآنى بنهن. باكوڤن به خویشی دانی به و تاوانه یدا هینا، سزادرا به زیندانی له كه لووی له ندهن، جگه له وه یش خاوه به کی<sup>(۱)</sup> زوری خرایه سه ر و فه رمانیشی بو ده كرا كه ناییت هیچ کارینکی میری بدریتی تا دوا ژانی.

هر چه نده تا زاد كراو خاوه كه یشی له سه ر لا برا به لام ژانی سیاسی دۆراند. جاریک له سه ر بریاری په رله مان هه لیدایه و ووتی ه من خوم... داد په روه رترین قازی بوم له م په نجا ساله دا، به لام بریاری په رله مان ده ره ق به من ۲۰۰ سالیس ده ییت داد په روه ری وای به خویه وه نه بیئوه.

فرانسیس باكوڤن به و کارنامه و نوسراوانه ی ناوبانگی ده رکرد. په كه م نووسراوی كه سالی ۱۵۹۷ ز ده رچوو به ناوی (چه ند ووتاریك) بوو هر چه نده به شیوازینکی په خنه گرانه ی خوش هونیویه وه، له گه ل ته وه یشدا زور به چیژو سه رنج پاكیش بوو، له و ووتانه یدا ده لیت: گه نجان ده پورین<sup>(۲)</sup> بو داهینان زیاتر له دادوه ری، ده پورین بو كار راپه راندن زیاتر له وه ی نامۆزگاری بده ن، ده پورین بو كار كردن له سه ر پرۆه نوینكان زیاتر له وه ی دووره په ریز كاری جیگیر بگرن، به لام پیران و گه وره پیاوان زور به ره له ستیان لی ده وه شیته وه و زور كاتیش به پراویژ كردن ده به نه سه ر گه رچی جارو باریش جموجولیان هه ییت. جا باشترو چاكتر وایه سوود له هه ردوولا وه ر بگریت چونكه چاکی هه ر کامیکیان نه نگی ته وه ی تریان راست ده كاته وه.

ههروهه ده‌بارهی ژنو می‌رد ده‌لایت «تهوهی ژنو مندالی هه‌بیت، وه‌کو تهوه وایه که بارمته‌ی دابیت به به‌ختی له ژنایدا». نووسینه مه‌زنه‌کانی له فه‌لسه‌فه‌ی زانسته‌کاندا به ناوی (نویکردنه‌وهی مه‌زن) بریتی‌یه له شه‌ش به‌رگ، به‌رگی یه‌که‌م ده‌دویت له باری زانیاری ئیسته‌مان، دووه‌م په‌سنی ریگه‌یه‌کی نوی ده‌کات له زانسته‌گریدا، سیه‌م بریتی‌یه له کومه‌له زانراوه‌یه‌کی تاقیکراوه (که به تاقیکردنه‌وه‌یه‌کی زانستانه ده‌ستی که‌وتوه)، چواره‌م چهند نمونه‌و روونکردنه‌وه‌یه‌کی خو‌یه‌تی به ریگه‌یه‌کی زانستانه پینجه‌م بریتی‌یه له هه‌ندیک ده‌ره‌نجامی کاتی، نه‌مه‌ی دوا‌ی شیکردنه‌وه‌ی کومه‌له زانراوه‌یه‌کی هه‌مه‌ جو‌ره که به ریگه‌یه‌کی زانستانه پی‌ی‌گه‌بشتبووه نه‌نجام.

به‌لام نایابترین نووسینی که نه‌یتوانی ته‌واوی بکات به ناوی (پیشک‌وتتی زانیاری)... داده‌نریت به مه‌رنترین نووسراو که ده‌رکه‌وتییت له سه‌رده‌می ته‌ره‌ستوه، نه‌م په‌راوه‌ی له سالی ۱۶۰۵ز وه ده‌ستی پیکرد.

نووسراویکی تری به ناوی (ئامرازه نوینکان) ده‌رکرد که بریتی‌یه وه له بانگه‌وازییک بو به‌کاره‌ینانی ریبازیکی تاقیکراو له زانسته‌کاندا. نووسراویکی تریشی که به ناوی (ئه‌تلانقی نوی) ده‌رچوو بریتی‌یه له په‌سنی کوماریکی ته‌رمانی «ئایدیالی» له‌سه‌ر ئوقیانوسی ته‌له‌سی. نه‌م نووسراوه‌ی ده‌مانگه‌ریسته‌وه بو نووسینه‌که‌ی (توماس مور) به ناوی (یوتویا)، به‌لام تاراده‌یه‌ک بییره‌که‌ی باکون جیاوازی هه‌یه له‌گه‌ل بییره‌که‌ی توماس موردا.

باکۆن لهو برۆایه دا بوو که خوشنوودی و بهرژه و نهندی کۆماره که ی  
له سه ر بیرنکی زانستانه ی به پیت راده وه ستیت. ده یویست نه و  
چه مکه بجا ته نه و روپاوه که ده لیت زانستگه ری ده توانیت خوشی و  
ئاسوده پیشکه ش به مه ردوم بکات ههروه کو چون دانیشتوانی  
له نده که ی له کۆماره نه رمانیه که یدا له سایه یدا ده ژین.

---

(۱) خاوه: باجی به زۆر، سه رانه.

(۲) ده پۆرین: له بارن.





## قۇلتىر...

ز ۱۶۹۴ - ز ۱۷۷۸

Voltaire

فرانكو ماريا ئودېت ناسراو بە نازناوۋە وېژىيەكەي قۇلتىر....  
مەردىكى پېشەنگ بوۋە لە بزوتنەۋەي رۇشنىرى فەرەنسا لەسەدەي  
ھەژدەمدا. دەستىكى بەجگار بالاي ھەبوۋە لە نووسىنى ھۇنراۋە،  
شانۇگەرى، ووتارو پەخشان، چىرۆك، مېژوو، فەلسەفە... جگە  
لەۋەي كە رابەرىكى زۇر بلىند بوۋە لە ئازاد كىردنى بىيرو ھۇشدا.  
سالى ۱۶۹۴ ز لە شارى پارىس لە بىنەمالىكى خوشگوزەراندا لە  
دايك بوۋە، باوكى پېشەي پارىزەر بوۋە، ئەمىش ھەروەكو باوكى  
خوى گەپاندە خويندىنى قانۇن بەلام لە دوايدا خوى لى تەكاندەۋە.  
قۇلتىر زۇر ناسرا بوۋە بە زىرەكى، يىشىنى، قسەي نەستەق و

هونراوهی توانج. بهر له هه لنگیرساندنێ شۆرشێ فهپه نسا ئەم جوړه زیره کیانه بوو بوونه به لاور مه ترسی بو خواوه نه کانیان. قولتیریش به کینک بوو له و که سانهی که به هوی هونراوه سیاسیه کانیه وه چهند جار دوچاری زیندانی باستیل ده بوو. ئەو سالانهی که له زیندانداندا بر دیه سه ر توانی په پراویک بنوسیت به ناوی (هینزید)، ئەم په پراوهی سه رنجی زور له نوو سه ران و بوژانی ئەو سه رده مهی را کیشا. پاش تازادکردنی له زیندانیس له سالێ ۱۷۱۸ ز شانۆگه ری (ئودیب) ی نووسی که ئەمیش به روو ئەنجامیکی زور گه وارو سه رکه وتووی له نیو کۆمه لگادا به ده ست هینا. له و دوو ساله ی دوا ژانیدا به ره به ره وای لیها ت بووه پیشه نگ و که له نوو سه ریکی بی هاوتا له کاروانی وێزه ی فه ره نسا دا.

قولتیر چهنی بلیمه ت و لیژان بوو له نووسینی په خشان و ووشه دارشتندا تاوه هایش زورزان بوو... ده یزانی چۆن سوود له و بلیمه تیه ی وه ربگریت و بیته پیاویکی ده وله مهندی سه نگین و پشت به خو به ست، ئەوه نده ی نه برد بووه هه رای له گه ل به کی له پیاوه ئەرستۆکراتیه کاندا، پاش ئەوه ی تیروپریان لی داو به هه لواسراوی میرازیکی باشیان کرد... جاریکی تر خرایه وه زیندان به لام پاش ماوه به کی کهم تازادکراو زوریان لی کرد که فه په نسا به جی به یلیت، ئەمیش ناچار په نای برده ئینگلته ره، له وی نزیکه ی دوو سال و نیو مایه وه.

ئهو ماوه یه ی له ئینگلته ره باری ژانی سه رانسه رگۆرا، له وی فیری ئەوه بوو چۆن به زمانی ئینگلیزی بئاخاوتیت و بنووسیت. له گه ل ئەوه یشدا زور سه ودای بیرمه نده ناوداره کانی ئینگلیز بوو وه ک چۆن

لۆك، فرانسيس باكون، ئيسحاق نيوتن و وليهم شهكسپير، ئەوانەى كەزىياتر كاربان تى كىردبوو زانستى ئىنگلىزەكانو رپىيازى تاقىكرنەو، .. كارنامەكانى شهكسپير بوو. بەلام ئەوەى كە زىياتر ھاژو سەرسامى كىردبوو رزىمى سىياسى ئىنگلىزى بوو كە لە دىموكراسى... ئازادى مەردمدا خۆى دەبىنەو. لەوچەشنە ژانەى كە دەىگوزەرانند لەئىنگلترە بۆى دەركەوت تاچرادە بەك جىاوازىيەكى زۆر ھەبە لەگەل ئەو بارە سىياسىيەنى كە لە وولتەكەيدا باون. جاكانى كە گەراپەو بو فەپەنسا بەكەم نووسراوہى فەلسەفەى لەسالى ۱۷۳۴ زدا بلأوكردەو بەناوى (چەند نامەبەكى فەلسەفەى)، ئەم نووسراوہى بوو سەرەتا بەكى پىرشنگدارو راسترەو لە بزوتنەوہى رۆشنىرى فەپەنسادا، تىابدا زۆر بە ووردى رزىمى سىياسى ئىنگلىزو كارنامەكانى جۆن لۆك و بىرمەندەكانى تر بەكالادەكاتەو، بەجوانى روونى دەكاتەو دەبىخاتە روو. ئەم نووسراوہى لەلايەن دەسەلتاندارانى فەپەنسا بەو دەستى بەسەردا گىراو دىسان ناچار كراپەو پارىس بەجى بىللىت و بەرەو شارى (سىرى) رى بگىرتەبەر كە دەكەوتتە خۆرەلاتى فەپەنساو. زۆر بەى ئەو پانزە سالى پاش دەكردن لەوى ژبانى بردەسەر، لەوئىش كەوتە داوى دلدارىيەو لەگەل (مادام دى شائىلىت) كە ژنى (ماركىز) يك بوو. ئەم ئافرەتە زۆر سەلارو رۆشنىر بوو، بەتەنگ قۆلتىرەو زۆردەھات بەلام لەسالى ۱۷۵۰ زدا مرد. پاش سالىك بەسەر ئەو بەسەرھاتەيدا، لەسەر داخوازى فرىدريكى گەورە پاشاى رۇوسىا چوو بو ئەلمانىا، سى سال لەكۆشكى فرىدريك شا لە پۇتسدام دا ماپەو. بەلام دۆستا بەتبيان ئەوئەندەى نەخايباند لەوئىش ناچار كرا لەسالى ۱۷۵۳ ز ئەلمانىا بەجى بىللىت،

له په نايه ك نريك به شارى جنيف له ترسى فېره نساو فريندريك شا جى خوى بكا ته وه، به لام بيړه نازاديه كاني واى ليكرد كه شوئيش (واته جنيف - سويسره) بيته مه ترسى بوى، له بهرته وه په ناي برده شوئيك نريك به شارى قيرنى كه له سهر سنوورى فېره نساو سويسرادايه، تاكو بتوانيت له دوولاهه دهره فتي هه لانتى هه بيت ته گهر زورى بو هات. له وى نريكه ي ۲۰ سالى ژباني به ناسووده يې برده سهر. له و سالانه ي را به ليشاو زاخاوى دلى خوى و كاره ويژه يې و فېلسه فېه كاني هه لده رشت، هه له وئيش په يوه ندى ده كرد به بيړمه نداني نه وروپاوه و پيشوازي لى ده كردن.

فولتير نووسه ريكى خاوه ن فره به هره و زور زرينگ بوو، نه نووسراوانه ي خوى ده دات له پتر ۳۰ هه زار په ره، نه مانه ي هه موو برين له چامه ي پاله وانى و هونراوه ي ستران، هه نديك نامه ي تايه ت به خوى، داستان، باستان و چه ندين چيروك و نووسراوه ي تايينى.

فولتير باوه رى به ليخوشبونى تايينى هه بوو، پرواى و ابوو كه پياوه نه رسو كراتيه كان هېچ له و زيرترو دادوه رترين. گوزه شتنامه كاني پيشانمان ده دات كه چون به په نديكي ريك و ره وان په خنه له و مافه خوايانه ي پاشا ده گريت، له وه يش ده كات كه زور به كارينگه رتر بوويت له جان جاك روسو له كومه لنگاى فېره نساوا.







## جون كه نه دى...

۱۹۱۷ ز - ۱۹۶۳ ز

John F. Kennedy

سالى ۱۹۱۷ ز له شارى برؤكلين - ماساشوستسى وولآته  
يه كگرتووه كاني ته ميريكا له دايك بووه. له ۲۰ى كانوونى يه كه مى  
۱۹۶۱ ز تاكو ۲۲ تشرينى يه كه مى ۱۹۶۳ ز سه روكى  
وولآته يه كگرتووه كاني ته ميريكا بوو. كوټاى ژباني به كوشتن هات له  
شارى (دالاس)ى سر به ته كساس.

هوئى دانانى ته م پياوه مه زنه له نيو ته م ليسته دا ته وه يه كه  
به سه ركارو لپيرسراوينكى كاريگه رو گرنگ داده نريت له نه خشه و  
جى به جى كردنى به رنامه ي ته پوټو بو ټاسمان. چونكه گه يشتنى مروف بو  
سر مانگ له و رووداوه گرنگانه يه كه پساتى هاژاندو له وانه يش نيه

تانزیکہ کی ۵ ہزار سالی تریش لہ یاد بچیت .

جا تا یا جوں کہ نہ دی شایانی شکوہ مندیہ لہو گہ شتہ ٹاسمانیہ دا...؟  
باشہ... ٹہی ناییت ٹاوریک لہو دوو پالہ وانہ (نیل ٹارمسترونک و  
ٹہ دوین ٹالدرین) بدہ بنہ وہ کہ بہ کہم کہ سیٹک بوون بیباکانہ پیمان نایہ  
سہر رووی مانگ؟.

لہو لہا مدا دلین گہر ٹہو سہ دکہ سی لیستہ بہ تہنہا بہ گوڑہی  
ناوبانگیان ریزیکرین، ٹہو نازایہ تی و گرنگی دہ گہر پتہ وہ بو ٹہو  
فروکہ وانانہ، بہ لہام ٹہو دوو بوشایہ وانہ<sup>(۱)</sup> وہ نہییت ٹہو نہندہ  
ناسراو بوون. گہر کارہ ساتیکیان بہ سہر بہا تایہ بہر لہ ٹاؤتتی ٹہ پوٹو  
دوو II بہ دوو مانگ، دہ مانینی چہ ندین کہ سی شارہ زاو پیزانی تر  
جیان دہ گرتہ وہ. بہ لہام لہ راستیدا گرنگی ٹہم کارہ مہزنہ دہ گہر پتہ وہ  
بو خودی جوں کہ نہ دی چونکہ بہرودوا ہہر ٹہو لپرسراو بوو لہ  
جولاندن و خستہ کاری ٹہ پوٹو بو گہ بشتنی بو سہر مانگ. ہہر ٹہو  
پیاوہ بوو کہ پروژہ ی ٹہ پوٹوی خستہ ٹاسنی راہہ راندن و جی بہ جی کردن،  
پہمانی دا کہ دہییت وولانہ یہ کگرتوہ کانی ٹہ مہریکا ہہستیت  
بہ ناردنی کہ شتیہ کی ٹاسمانی بو سہر مانگ و مرویشی تیا داییت. گہلی  
ٹہ مہریکاپی ٹہو نہندہ دہر بہست و بہ پەرؤش نہ بوون بو ٹہم پروژہ بہ  
جگہ لہوہی کہ سامانیکی یہ جگار زوری تیدہ چوو، لہ بہر ٹہوہ روون و  
ٹاشکرایہ کہ سہر کہوتنی ٹہم پروژہ گرنگہ دہ گہر پتہ وہ بو خودی جوں  
کہ نہ دی .

پاش ٹہوہی داخوازیہ کہی لہ کونگریسدا پہ سہ ندکرا، بہ کسہر  
دہستی کردہ چہ لاندن و جی بہ جی کردن پروژہ کہ بہ سہر پەرشتی تہواوی  
خوی، ہہ ندیک کہ س ٹہم پروژہ یان زور بہ گہورہ دہ ہاتہ پیش چاو

سەرەرای ئەوەش پرۆپوچ و ئاسوود بوو لایان کەچی پێرە و  
 بییرکردنەوی ئیستای وولاتە بە کگرتووەکانی ئەمەریکا ئەورۆزە  
 (رێکەوتی ۲۰ی تەموزی ۱۹۶۹ز) بە جەزینیکی نەتەواپەتی دادەنیت.  
 بایەتە ئەوەشمان لەیاد نەچیت کە رۆزی دۆزینەوی ئەمەریکا لە لایەن  
 کۆلۆمبەسەو وەکو ئەو رۆزی بۆ ناکریت، لە گەڵ ئەوەشدا زۆر لە  
 میژووناسەکان هاویرن لە سەر ئەوەی کە ئەو رۆزە بە سەرەتای  
 خەمڵاندنی چەرخێ نوێ دادەنریت لە جیهاندا.

سەبارەت بەو گەشتە مەزنە رۆژێک دیت کە نەوی دوارۆز  
 هەست بە گرنگی گەشتە کە ی ئەپۆلۆ دوو بکەن (هەرۆک گرنگی  
 گەشتە کە ی کۆلۆمبەس کە چۆن ئوقیانوسی ئەتلەسی بری) و بە سەرەتای  
 چەرخێ نوێی دابنن لە میژووی پساتدا.

---

(۱) بۆشایەوان: Astronaut.





## گریگوری پینکھس...

ز ۱۹۰۳ - ۱۹۶۷ ز

Gregory Pincus

زیندہ زانی ئەمەریکایی گریگوری پینکھس... کارینی گرنگی  
گیرا لە پەرەپێدانی نەزیکردنی ئافووت، ئەگەرچیش تارا دە بەک  
ناناسراو بەلام لە زۆر ناودارانی جیہان بەکار یگەر تره .  
دەرمانی دەنکەنەزین<sup>(۱)</sup> دوو خالی گرنگی تادا بەدی  
دەکریت : -

بەکەم : - لە جیہاندا زۆر بایەخ دەدەن بە مەترسی فرازی ئی مەردوم،  
گرنگی ئەم دەنکانەیش زۆر ئاشکرایە کە بوگرتنەوہی زاوژی کردنە .  
دووہم : - ئەم دەنکانە زۆر بەکار یگەرن لە گۆرینی چەنجا کردنی  
زایندە کاری<sup>(۲)</sup> . ئەوہی کە دەزانریت ئیستا ئەوہیە کە شوپشینیکی

گه ووره ی گچرا له م ماوه ی پانزه ساله دا له ئەمەریکا. بێگومان چەند هۆبەکی ئابووری و سیاسی و کۆمەڵایەتی بوونە رێخۆشکەرێک بو ئەم شوێنە. بەلام تاکە کارایەکی کاریگەر لەم بوارەدا وەدەرکەوتنی ئەم دەنکە دەرمانە بوو. جاران زگ پەربوون ترس و کۆسپێکی سەرەکی بوون لای ئافەرەت پێش شووکردن و هەتاوەکوکانی شووکردنیش، بەلام لەپەرێکا دەرفەتێک رەخسینا بو ئافەرەتان کە بەئێ ترس لەزگ پەربوون نزیک ببنەو لەمێرد، بێگومان گۆرانی ئەم باروئیلەبیش<sup>(۳)</sup> بوو گۆران لە هەلوێست و رەفتاریاندا.

زۆر کەس هاوبەشی کرد لەپەرەپێدانی ئەم دەنکەنەزینە. بۆماوە بەک ئەم کێشەبە لە رەبازو لیکۆلینەو دەابوو، گرانیەکی بێشی لە پەیدا کردنی ئەو دەرمانانەبوو بۆ گەلێک کردنی ئەم کارە.

سالی ۱۹۳۷ ز دووزانا سەرئێجیان دا کە ئەگەر مادە ی پرۆجسترون Progestrone (کە بەکێکە لە هۆرمۆنەکانی مێینە) بەدریت لە تەبابەکی مێینە ی ئەزموونی ئەوا پەکی هێلکەدانی دەخات. ئەم دۆزینەو بە ئەوەندە سەرئێجی زانایانی رانەکێشا کە بێخەنەکار بو سنوورانندی وەچە<sup>(۱)</sup>.

پەرەپێدانی ئەم دەنکەنەزینە لە سالەکانی دوای ۱۹۵۰ زووە دەستی پێکرد کاتی کە زیندەزانی ئەمەریکایی گریگۆری پینکەس لەم بوارەدا کاری دەکرد. ئەوەی کە زیاتر هانی (پینکەس) ی دا و خستبە سەر ئەم پرۆژەبە (خاتو مارگریت سانگەر) بوو کە ئافەرەتێکی سەلارو ناسراو بوو لە کاروباری خێزانداریدا. زاناکان لەپێش پینکەس گەیشتبوونە ئەوەی کە بەکارهێنانی پرۆجسترون بە دەنکە لە دەمەو

وه ربگیرت باشته نهوهك به کوتان له ژیر پیسته وه (هروهك له تهبانه زمونیه کاندایا تایکرایه وه) ، جا به کی له و زانایانه دوو کوسپی هاته بهردم له به کارهینانیدا .

به کهم : دواخستنن هیلاندن (Ovulation) هه میشه بی ناییت به لکو هه ر تنها نریکه ی ۸۰٪ی کات ده بات .

دووهم : ژه میکی (Dose) زور له و ده زمانه پیوسته ... بو نه وه ی کاربکاته سهردواخستنن (چروساندن) هیلاندن هه تاوه کو بو ریژه ی ۸۵٪ی کاتیش بییت .

لیره دا پینکس به هه موو تواناو چالاکیه که وه خوی تهرخان کرد بو نه م کاره ، پروای ته وای هه بوو به خوی که ریگی راستی ته وای گرتوو و هیچ له و بییره دا نه بوو که روزی له روزان شکست ده هییت . و اچوو بووه میشکیه وه که ده بییت ماده به کی تر هه بییت جگه له پروجستون هه مان کارلیکردنی هه بییت به لام کاریگری که متر بییت له پروجستون . بو نه م مه به سه کومه لیک له زانستگه رانی پیکهینا بو یارمه تی دانی تا له کوتانیدا رییان بوخوش بوو و گه بشته دوزینه وه ی دوو جور هورمون که هه ریبه که یان ته واکه ری ته وای تره .

له نیسانی ۱۹۵۶ زدا به سه روکاری خاتو دکتور (ئیدریس رایس رای) که وته تاقیگه رییه وه . له ماوه ی ۹ مانگرا تاقیکردنه وه کانیا ن ده ریجست که نه و ده نکه نه زینه ی که له ده مه وه وه رده گیرت زور سهرکه و تووه و نه نجامیکی باشیش ده دات ، به لام هه ر له گه ل نه وه بشدا له تاقیکردنه وه به کی هه میشه بی و بی و وچاندا بوون بو ماوه ی سی سال تا له سالی ۱۹۶۰ زدا میری ریگه یدا که بکه وینه بازاره وه . نه م کاره مه زنه ی که له سه ری دواین نه وه مان بو ئاشکرا ده کات

که هر پینکس نه بوو به تنها له دوزینه وهی ثم دهرمانه به لکو زور له زانایان و کارزانان و کیمیاگران ریان بو خوش کرد جگه له و کومه لهی که له گه لیا دابوون و یارمه تی یان ده دا .

گریگوری پینکس سالی ۱۹۰۳ ز له شاری (وودباین) ی سر به نیوجرسی ته مهربکا له دایک بووه. دایکو باوکی هردو وکیان جوله که ی رووسیا بوون، سالی ۱۹۲۷ ز پلهی دکترای له زانکوی هارفارد وه رگرت، پاشان که و ته کارکردن له زور ده زگانسته کاندایا. پینکس... نریکه ی ۲۵۰ نامه ی زانستی هه یه سره رای ته ویش که په راویکی هه یه به ناوی (زال بوون به سر پیتندا). له ژانیدا چهن دین تافهرین و خه لاتی زانستی پی به خشرا. به لام خه لاتی توپلی پی ته درا.

هه رچهنده زور له زانایان ناگایان له مردنی نه بوو (سالی ۱۹۶۷ ز) به لام له گه ل ته ویشدا داده نریت به نه نداز یاریکی سره کی له به کی له و دوزینه وه دیارانه ی که کاری کردوته سر میژوی په گزی مهردوم .

---

(۱) ده نکه نه زین : حه ی زگ پرنه بوون .

(۲) زابنده کاری : عملة التناسل .

(۳) پیل : زروف .

(۱) ستوراندنی وه جه : تعدید نسل .





## سو وین تی..

۵۴۱ ز - ۶۰۴ ز

Sui Wen Ti

شاشانی چین سو وین تی دؤخینکی بالآو سه رکه وتوانه ی گیرا له  
به کگرتنه وه ی چیندا پاش نه وه ی که جاریکی تر دوو چاری په رت و  
بلاوی بوو بو ماوه ی سه دان سالتک .

ثم به کانگیره سیاسی که پیکهینتراو چن دین سه ده به کیش  
مایه وه ده گه ریته وه بو زرنگی و هینانه دی کاره مه زنه کافی شاشان که  
چینی کرده به کی له و وولاته به هیزانه ی جیهان نه و وولاته ی که  
دانشتوانی نزدیکه ی ۱/۵ ی دانشتوانی جیهانه . له و سه رده مه دا هاوارو  
نالہ یان به دست جهنگ و هراوو نازاوه وه که متربوو



گه ره راوورد بکرت. له گهل دانیشتوانی ته وروپا و خاوه رمیانه و زور بهی شوئیانی تری جیهان .

تهو شاشانهی که ناسراو بوو به شی تونگتی له سه دهی سیه می پزدا توانی چین بکات به یهک به لام هر به مردنی ئیتر بنه مالله که بیان ته فروتوونا بوو. پاشان بنه ماللهی (هان) له ۲۰۶ پز - ۲۲۰ ز ده سه لاتیان گرتنه خو، به پماندنی تم بنه ماللهیش چین ئیتر به ته وای که وته باریکی ناهه موارو په شیویه وه بو ده میکی دوورو درپژ، هر له و ده مه یشدا ته وروپا به باریکی ناهه موارو ئاژاوه دا ده پزیشته له دوی پماندنی ئیمپراتوری رومان که پیی ده و ترا چه رخی تاریکی .

ئیمپراتور سو - وین - تی سالی ۵۴۱ ز له بنه مالله به کی به یارا و به هیزدا له باکووری چین چاوی هه لئاوه. له بهر ته وهی که چوست و چالاکی لی به دی ده کرا هر به خیرانی له کار و فهرمانی میریدا به رزبووه و بووه باوه پینکراوی بنه ماللهی (شو) له باکووری چین که هیشتا له ده سه لاتدا مابون .

تهو ده مهی که یارمه تی و هه مرانی ئیمپراتوری ده کرد له پته و کردنی ده سه لاتی له باکووری چیندا ته وه ندهی تر چوو ده دلی ئیمپراتوره وه تا کو گه یشته ته وهی له سالی ۵۷۳ زدا کچه که ی شو بکات به شازاده. له دوی پنچ سال ئیمپراتور مردو کورد که ی بووه جی نشینی. شاشانی نوی له بهر تیکچوون و پی ده سه لاتی نه بیتوانی کار ووباری وولات بیات به پرتوه له بهر ته وه ناکوکی که وته نیوانه وه و له نه نجامدا به ره ی سو وین تی توانییان زال بن و تاجی شاشانی زه وت بکه ن .

له سالی ۵۸۱ زدا سووین تی تاجی شاشانی نویی کرده سهر. ههر به باکووری چینه وه نه وه ستا به لکو مری له باشوریش خوشکرد، له ۵۸۸ زدا هیژشیککی به پیکرد به ره و باشوور. له سالی ۵۸۹ زدا بووه شاشانی سهرانسه ری چین .

باش نه وهی کاروباری تهختی خوشکردو پایتهختیکی نویی بو خوی دروستکرد، دهستی کرد به چند خاسکاریه که وه دروستکردنی جوگه به کی گه وره بو به به که یانلنی دوو روبراری گه وره ی چین که بریتی بوون له روبراری (هوان هو) له باکوورو (و یانگ تسی) له ناوه راستی وولات، دروستکردنی هم جوگه گه وره به له سهرده می فه زمانزانی کوپه که بدا کوتانی هات. هم کاره ی نه وه نده ی تری به کترتی باکوورو باشووری له به کتر نریک کرده وه به هیژکرد .

مهزنتین خاسکاری ی تری دانانی رژیمیک بوو بوه لیزاردن و ده سنیشان کردنی فه زمانبه رانی میری به ریی تأقیکردنه وه. هم رژیمه ی که بو سه دان سالیس دوی خوی په پیره وی له سهرده کرا له چندا کارابه بوو بو ده رکه وتنی کومه لیک له فه زمانبه ران و کارگیپانی خاوه ن به هره ی بهرز له چینه جیاوازه کافی گه لدا .

سو به زه بری هیژ و توانا یاسای پاریزیی چه سپاندو هیئابه کایه وه، هم یاسایه میری هه ریمه کافی به جوریککی وابسته وه که ناییت فه زمانزانی نه و ناوچانه و هه رپانه بکه ن که تاییدا له دایک بوون. هم یاسایه ییشی بویه ده رکرد و گشتاندی تاکو نه و میرانه له هه ریمنشینه کاندان نه توانن خزم و که سان له خویان نریک بکه نه وه، له وه ندیک پیکه وه بنین و بینه مه ترسی بو تهختی شاشانی .

سو شاشائیکى پيشه ننگ و نه بهرد بوو، زوريش بيدار بوو. خوئى  
له ده ست بلاوى دوورده گرت له کاروبارى ده ولت ميرانهى له سهر  
ههزارو په ککه وتان سووک کرد، سياسهى دهره وهى به گشتى  
سهرکه وتو بوو. واده رده که ویت که ژر ده ستهى ژنه کهى بوو ویت به  
را ده يه که که هيچ کار نيکى به ئى تاگای ژنه کهى به نه نجام نه ده دا به تاييه تى  
له به رپوه بردنى وولات و پته رکردنى ده سلاتى دا .  
سو له سالى ۶۰۴ زدا له تمه تى ۶۳ سالىدا کوچى دواى کرد.  
ده لىن گوايه له داخى کاره ناله باره کانى کورى دووه مى  
دواسه رى نايه وه، نه و کورهى که زور نازى درابوئى لای دايکى و  
له دوايدا بووه جينشيني .





## مانی...

۲۱۶ ز - ۲۷۶ ز

Mani

رپیازگهی مانی... نهو پروا ئاینیه پوکاوهیه که له سهردهمی  
سهدهی سیههدا سهری ههلداو بو زیاتر له ۱۰۰۰ سالتیکیش  
کاریگه ربووه له نیومهردومدا، ههر له ناوچهکانی خاوهرمیانهو  
نوقبانومی تهتلهسیهوه تاکو نوقبانومی هیمن .

نهو رپیازگه دامهزراوهی مانی بریتی به له چند ئاینو پروایهکی  
سهیرو له رپیازگهی خوئی کووتر، باوهری تهواوی به پیغههرتی

زاردهشت و بوزا و عیسا هه برو به لام له گه له نه وه بشدا ریبارگه که ی  
 نه و ره فتارو نه ریتانه ی که له بوزایی و دیاندا هه نه ندیکیان له مانی بشدا  
 به دی ده کرین، به لام زاردهشتی زیاتر تیا دا به دی ده کریت له به  
 نه وه ی که نه میش (واته مانی) له سه ر بنه رته تی باوه پری دووین  
 دامه زراوه .

گه ر به بیرو پای مانی ی بیت پساد مه لبه ندی کیشه و ستیزه به له نیوان  
 دوو هیزاندا، به کیکیان هیزی شه ره که ده بلیکینیت به ماده و  
 تاریکایه وه، نه و تریان هیزی چاکه و خوشی به که ده بلیکینیت  
 به روشنایی و به زده وه. له م رووه وه له وه ده کات بچینه وه سه ر باوه پری  
 دیانی که خواو شه بتانه ، جا به ریبارگه ی مانی ی بیت نه م دوو هیزه  
 هاوسانز و هه رگیز نایشینه کیشه و کۆسپینکی نه و تو له فه له سه فه ی  
 مانی دا که چی نه م کیشه به زور به تالۆزی و سه ختی لای فه یله سو فه  
 دیانه کان و جووه کاندای به دی ده کریت .

مانیه کان پروایان وایه که دور که و تنه وه له باکاری کارینکی ره وایه  
 گه ر بۆمه به سستی نه وه خسته نه وه پیش بیت، هه روه ها گوشت خواردن و  
 مه ی خواردنه وه لابان ناره وایه .

مانی ۱۰۰ سالی ۲۱۶ ز له ناوچه ی میاندا و له دایک بووه که  
 نه و سه رده مه له ژیر ده سه لاتی نیمه راتۆرتی پارس دا بوو، له نیو  
 بنه ماله به کی دیاندا په روه رده کراوه. ده لاین گوايه له ته مه نی ۱۲ سالی دا

خەودەبىنى بەدانانى ئاينىكى نۆپە، ئەو بوو لە تەمەنى ۲۱ سالىدا  
كەوتە بلاوكردەوئەى رىيازگەكەى بەنۆمەردومدا بەناوى هاتنى ئاينى  
نۆى. بەرەو هيندى باكوور رىى گرتەبەر پاش ئەوئەى كەس باوهرى  
نەهینا بە رىيازگەكەى لە ناوچەى ميانداوودا .  
لە ژبانى را چەند نووسراوئىكى بەزمانى پارسى و سربانى  
بلاوكردەوئەى، ئەم نووسراوانەى بوونە پەپرەو و بەرنامەبەك بو رىيازگەى  
مانى .

---

مانى: رىيازگەى سەرمەدى.





## فاسکو داگاما...

۱۴۶۰ز - ۱۵۲۴ز

Vasco Da Gama

فاسکو داگاما زه ویدوۆزی پورتوگالی... ئەو پیاوه بوو که رینگه  
دهریایی راسته و خۆی دۆزییه وه له ئەوروپاوه به ئەفریقادا بو هیند .  
پورتوگالیه کان هەر له سەردەمی هینزی شازادی سەروانەوه  
(۱۳۹۴ز - ۱۴۶۰ز) بو رینگه به کی وه ها ده گەران .  
له سالی ۱۴۸۸ز دا دهسته به کی پورتوگالی به سەرکاری (پارتولیمیو  
دیاز) خویان گەبانده (ههواری خوش نومیئد<sup>(۱)</sup> The Cape of good  
hope) که ده که ویتە باشووری ئەفریقا. ئەم دهسته به له وی سورا نه وه  
و پاشان گەرانەوه پورتوگال . پاشای پورتوگال لەم هه لمه ته دا بۆی

دهرکهوت که ئەو داخواز و نیازەى (گەبشتى بۆ وولاقى هیند) لە نزیک بووندا، پاش ماوهیەك پاشا فرمانى دا بە تەدارەكى باوربارگەر رێكخستن بەرەو هیند پاش ئەوهى توانیان زال بن بەسەر هەندیک گروگرفت و کۆسپدا، ئینجا فاسکو داگامای دەسینشان کرد و کردى بە سەروانى ئەو گەشتە دەریایە . ئەم پیاوێ جەر بەزە بەکە کابرا بەکى ئەرستۆکراتى خۆسەر بوو لە شارى (سانیس) ی پۆرتوگالى لە سالى ۱۴۶۰ زدا لە دایک بوو .

لە ۸ى تەموزى ۱۴۹۷زادا بە چوار کەشتى و ۱۷۰ کەسەوێ کەوتەرى ، لە رینگادا عەرەبى زانیکیان لەگەل خۆباندای هەلگرت ، بەکەم ووجانیا لە رۆخى لەندى (فێرد) دا بوو ، پاشان لەباتى ئەوهى بەدریژایى کەنارەکانى ئەفریقا دا برۆن (هەرەك دیاز) ... رێرەوى خۆى بەکسەر گۆرى و بەرەو باشور بەپانتای باشورى ئوقیانوسى ئەتلەسى دا ملی نا ، ئینجا بایدایەوێ بۆ بەرەو رۆژەلەلات تاگەبشتە هەوارى خۆش ئومێد . هەر چەندە شارەزایى و ئازایەتى دەبویست بۆ هەستان بەم کارە مەترسییە بەلام ئەو رینگەیهى پى باشتربوو چونکە خیراترو بى پىچ و پەنا بوو .

کەشتیەکانى فاسکو نزیکی ۹۳ رۆژ ووشکانیان لیوێ دیار نەما ، ئەم ماوهیەبیش دەکاتە دوو ئەوەندەو نیوى گەشتەکەى کریستۆفر کۆلۆمبس .  
 فاسکو لە ۲۲ى تشرینی بەکەمدا بە دەورى هەواردا سورایەوێ



ٲنجا به كسبر ٲرورى كرده ٲرؤخى باكورى ٲرؤهلانى نه فهرقا ، له ٲرېغه بډا تووشى بوو به ٲرٲنايه كى هينديهوه و به ٲ٣ ٲرؤز گه بانديه وولانى هيند .

له ٲ٠ى ثايارى ١٤٩٨زدا ، له ٲاش ١٠ مانگك به سهر گه شته كه بډا ٲىٲى نايه شارى كالكوت كه به ناوبانگترين مه لبه ندى بازرگانى بوو و ده كه وٲته باشورى هيندهوه ، (زامورين) يش كه كاربايه كى هيندوس باوهر بووو فهرمانرانى نهو شارهى ده كرد زور به گهرميهوه ٲشوازيانى كرد به لام كانى ددسوديارى فاسكوى بينى كه ٲش كه شى كرا .. زور ناوميد بوو لٲيان چونكه چاوى له ديارى گران به ها بوو ، جا كه بينى دياريه كانى زور هه رزانو هيجن نه وه نده گوىٲى نه دانىٲى جگه له وه يش كه بازرگانى نهو ٲرېغه به به ده ست كارمهنده موسولمانه كانه وه بوو هه زيان به هاتن و هاوكارى فاسكويان نه ده كرد ، نٲتر فاسكويش ده سته وه سان مايه وه نه يتوانى هيج رٲكه و تنٲكى بازرگانى له گهل (زامورين) دا سازبكات ، به لام له گه رانه وه بډا باروبارگهى توونى و به هارات و چه ند كه سينكى هينديهى له گهل خوٲډا هٲنايه وه تاكو سه ركه و تنى نهو گه شتهى بو ٲاشا بسه لٲٲٲ .

گه شتى گه رانه وه بيان سه لماندى كه زور سه خت تر بوو له چوونيان بو هيند نه ويش به وهى كه ده رباى عه ره بيان به ٣٠ مانگك ٲرى . هه ره له وماوه په يشدا زور له ده رباوانه كان به نه خووشى (نه سه كه ربوت) Scurvy

مردن ، له کۆتاییدا تهنه دوو کهشتی گهراپهوه ، به کینکیان له ۱۰ ی  
تهموزی ۱۴۹۹زدا گه بشته پۆرتوگال ، فاسکویش له ۹ ی تهیلولی  
۱۴۹۹زدا گه بشته شاری له شبوونه ، واته دوومانگک دوای کهشتی  
به کهم .

لهو گه شته یاندا تهنه ۵۵ ده ریاوان گه بشته وه پۆرتوگال ته م  
ژماره به بیش نزیکه ی ۳ / ۱ ی تهو ژماره به به که له له شبوونه وه به ریکران  
به لام همرچونیک بیت فاسکو داگاما بو خوی و بو پاشای سه لماند که  
تهو گه شته دوو ساله ی سه رکه و تئیکه زور باش و پیروزی به ده ست  
هینا .

---

(۱) هعاری خویش ئوبید : رأس الرجاء الصالح.





## شارلمان....

۷۴۲ز - ۸۱۴ز

Charlemagne

ئیمیراتور شارلی بزرگوک (شارلمان)... پاشای فرنجهو داگیرکهری سه کسونیا و دامه زرینه ری رومان... یه کیکه لهو فرمانروا پیشه نگانهی که دهستیکی بالای بوو له میرووی نه وروپادا .  
سالی ۷۴۲ز له ناوچه به کی نه زانراوا له دایک بووه . نه لین گوایه نریک شاری (ئاخن) بووه که له دواییدا کردیه پایتهختی خوئی .  
باوکی ناسراو بوو به کوله (بیین) ، باپیری که ناوی (شارل مارتیئل) بوو و سه رکرده ی فرهنجه ی مه زدن بوو، له سالی ۷۳۲زدا توانی به سه ر عه ره به کاندایا زالییت له کارزاری (بواتیه) دا .

کولہ (بین)ی باوکی بنہ مالہ بہ کی شاہانہی نویی بہ ناوی (کارولینگ)ہوہ دامہ زرانہ ، جا کاتیک کہ مرد سالی ۷۶۸زدا فرہنجہ بہ شکرایہوہ لہ نیوان (شارل) و (کارلمان)ی برابدا۔ لہ خوشبہختی شارل و یہ کخستہوہ فرہنجہ دا کارلمانی برای لہ سالی ۷۷۱زدا کتوبر مرد۔ مردنی کارلمان ریی بو شارلمان خوشکرد ، ٹہوہ بوو لہ تمہنی ۲۹ سالیدا بووہ تاکہ فرہمانپہوای سہرانسہر فرہنجہ، ہر لہو سہردہ مہیشدا بہ بہ ہیزترین دہولہتی ٹہوہروپایی رُوژاوی دہ ژمیرا۔

ٹہو سہردہ مہ فرہنجہ لہو وولاتانہ پیکھاتبوو کہ ٹیستا فرہنسائو بہ لہجیکاو سویسرہ و ہیندی لہ ناوچہی ہولہندہ و ٹہلہمانیای پندہ وتریت۔ شارلمان کہ ہاتہ سہرتہختی پاشایی ہولئی ٹہدا دہ سہ لاتی خوئی فراوانتر بکات و دہستی درپژتر بکاتہ سہر وولاتانی تر ، لہو ماوہ بہ دا ژنہ کہی کارلمانی برای توراو پہنای بردہ شانشینئی لومباردیا ، شارلمانیس ژنہ لومباردیہ کہی خوئی دہر کرد۔ ٹہم نا کوکیہی کردہ بیانوو، سوپاہ کی بہرہو لومباردیا و باکووری ئیتالیا بہرپی کرد۔ شانشینئی لومباردیا نہیتوانی بہرامبہر ٹہو سوپا بہ ہیزہی شارلمان خوئی رابگریٹ۔ لہ سالی ۷۷۴ز دا لومباردیای روخاند و باکووری ئیتالیا بشی خستہ ژر دہ سہ لاتی خوہوہ ژن و منالی برا کہیشی بہ دیل گرت و لہ دواي ٹہوہوہ ٹیتر کہس چاوی پینہ کہوتنہوہ۔

ٹہو کارہ گرننگ و سہختانہی کہ شارلمان پیی ہہستا شکاندنی سہ کسوتنہ کان بوو لہ باکووری ٹہلہمانیادا۔ بہ نزیکہی ہہژدہ ہہلمت

توانی سه کسونیا تیکشکینیت . له و جهنگه دا پروای ثابینی کارینکی زور  
 بالای گپرا ، جا سه کسونه کان چونکه بتهرست بوون شارلمان  
 ده یویست به خواشیت بیت یان به تویزی ریبازگهی کاوولیکی یان  
 تیادا بلاو بکاته وه ، فرمانیشی دا که نه گهر هر که سیک نه بیت به  
 دبانی بکوژریت .

له باشووری ته له مانیا و باشووری رۆژاواپی فهره نسایشدا که وته  
 جهنگ و توانی ته و ناوچانه داگیربکات ، دوا ناوچش که هیرشی  
 برده سه روداگیری کرد ناوچهی (ثافار) بوو که بریتی بوو له گه لیککی  
 ثاسیایی و نزدیکیش بوون به ره گهزی (هون) ، زه و بیه کی به جگار  
 فراوانیان به دهسته وه بوو که ئیستا به ههنگاریا و یوگوسلافا ده ناسریت .  
 شارلمان هیرشیککی برده سه ریان و توانی تیکیان شکینیت و ته و زه و بیه  
 فراوانانه ییش بخاته ژر ده سه لاتی وه .

باش ته و سه رکه و ثنانهی که به دهستی هیئا چاوی بریه ته سپانیا  
 به نیازی ته وهی سه رانسه ری ته و روپای رۆژاوا یه ک بخات ، له بهر ته وه  
 هیرشیککی برده سه ر ته سپانیا به لام عه ره به کان که له وهی بوون لیان  
 ههستان و توانیان نووشوستی به هیرشه کهی بهین .

ته گهر ئاورنیک له باری ژبانی شارلمان بده بته وه سه برده که بن که له  
 چل و بینج سالی ده سه لاتی دا هه ره به جهنگ و په لامار دته وه خه ربک

بووه ، لهو چلو پینج ساله ی دهسه لانه یدا نزیکی ۵۵ هه لمه تی  
بردوته سهر وولاتان .

میژوی عه ره بی ئه وه مان ده خاته وه یاد که شارلمان په یوه ندی  
خوش بووه له گه ل هاروونه ره شیدا له به غدا . هه تاوه کو ده گیرنه وه که  
گوايه هاروونه ره شید جاریک چهند دیاریه که ده تیریت بو شارلمان ،  
یه کی لهو دیاریانه ی کات میژویک بووه ، به جوړیکی وه ها سهر  
دروست کرابوو که هه کات میژویک تپه ربايه ئه وه نده جار زهنگی لیده دوا  
و ئه وه نده په بکه ری سهر بازیش له کات ژمیره که وه سهری ده هینا به  
ده ره وه ئه م کات ژمیره زور جی ی سهری سهر سوورمان بوو لای شارلمان  
به راده به کی وا هه ر که کات ژمیره که بزه نگا به وه سهر بازه کان سهریان  
بهینا به ته ده ره وه ده سه جی هه رچی یاوه ران وده سوپوه ندی شارلمان  
بوو ده ترسان وریان ده کرد له وایانده زانی که ئه مه کاریکی ئه فسونیه .





## كۆرشى مەزنى...

۵۹۰ پز - ۵۲۹ پز

Cyrus The Great

كۆرش دامەزىنەرى شاشانى پارس... لە سەرەتادا وەك مېرىك  
فەرمانرانى ناوچەبەكى دەكرد لە باشوورى باختەرى ئىراندا بەلام لە  
دوايدا بەرەبەرە توانى ھىزىداتە خۆى و سوپايەك پىكەوہ بنىت ئىنجا بە  
چەند ھىرشىكى يەك لە دواى يەك توانى سى ئىمپراتورىيەنى مەزنى ئەو  
سەردەمە بروخىنىت (مىدىا ، لىدىا ، بابل) ، بەم سەرکەوتەنى ...  
زوربەى وولاتانى خواوہرھىسانەى خستە ئىز پركىنى خۆبەوہ ھەر  
لەھىندەوہ تاكو دەرباى ناوہراست .

كۆرش سالى ۵۹۰ پز لەناوچەى بەرسىس (پارسى ئىستا) كە  
دەكەوئىتە باشوورى باختەرى ئىران لەبنەمالەبەكى خانەداندا لەدايك

بووه ، ئەو ناوچەبەیش کەوتبووه ژێر دەسلاتی ئیمپراتۆریی میدیا(وه .

باستان و باوانی پارس سەرگۆزشتەیی سەپرو خووش دەگیرنەوه لەبارەیی لەدایک بوونەوه ، ئەمەیش تارا دەبەك لەداستانە ئەفسونەكەیی یونانی (ئۆدیپ) دەچیت . دەلین گواپە (ئەستیاگۆس) باپیری گۆدشەن خەو دەبینیت بەكۆرەزاكەبەوه كە رۆژنك دیت لەتەختی پاشایی بەتۆزی دەپینتە خوارەوه . ئەمەیش لەترس هاتنەدی ئەو خەوهی فرمانی دا هەر كە لەدایك بوو... بكوژیت ، بەلام ئەو كەسەیی كە فرمانەكەیی جیبەجی دەكرد بەزەیی بەمنداڵەكە دا هاتەوه ، لەباتی ئەوهی بیکوژی دابە دەست شوانك و ژنەكەیی تاكو گوناھی كوشتنەكە بختە گەردنی ئەوان ، ئەوانیش (شوان و ژنەكەیی) منداڵەكەیان هەنگرتەوه و وهك منداڵی خویان بەخێو و پەرور دەیان كرد تا گەورەبوو ، لەدواییدا وای لیهات جییی بە پاشا لیزكرد و تەخت و تارا جی پرووختان . ئەم داستانەیی كە (هیرۆدۆتۆس) ی میژووناس بوومانی دەگیرنەوه لەوه دەكات هەلبەسرایت چونكە راستی ژبانی كۆرشیی بەكەم تارا دەبەك زانراوه كە لەنزیک ۵۵۸ پز لەدوای قەمبیزی بەكەمی باوكی بوونە میری ناوچەیی پارس كە سەر بە ئیمپراتۆریی میدیا بووه . نزیکەیی ۵۵۳ پز كۆرش لە شاشان هەنگەرپا بهوه و بەرەنگاری بوو . پاش جهنگبکی سینسالة توانی زال بیت بەسەر شاشانی میدیا .

لەبەر ئەوهی كە میدیاكان و پارسەكان هەر لەدێرەوه پەبوەندیەكی بەنییان هەبوه لە ژینگارییاندا چ لەرووی نەژادیانەوه چ لە ررووی زمانیانەوه ئیتر كۆرش كە هاتە سەر تەختی شاشانی زوربەیی ئەو



قانونانەى میدیاکانى هیشتەو و خستیه گەر بۆ کاروبارى. میدیاکانیش به هاتنى كۆرش ئەوەندە نینگەران نەبوون چونکە بەگۆرپىنىكى بنەمالەیان دادەنا زیاتر لەوہى كە بە داگیرکەرێك سەیرى بکەن .

كۆرش دیاربوو زۆر ئارەزووى داگیرکردنى ھەبوو، بەكەم كار پىی ھەستا داگیرکردنى زەویەکانى ئیمپراتۆرىتى لیدیابوو كە سەرانسەرى ئاسیای بچووكى گرتبوو ھە ، كرېسئوس شا (قارون) كە پاشای بو بەجگار رەنگین و بەسامان بوو ، كۆرش ھات و لە سالى ۵۴۶زدا توانى بە زەبرى ھیزو ئاسىنى زالى یت بەسەى قارونداو بە دیلى بگریت ، ھەرچى زىرو زىویشى ھەبووزەونى بکات ، پاش ئەم ھىرشە سەرکەوتووہى روویکەردە ناوچەکانى رۆژەلات و توانى بەچەند شالاولیک سەرانسەرى رۆژەلاتى ئىران بجاتە ژر دەسلەتیهو .

ھىشتا تىنۆرى دانەمرکابوو ھەمەرى لە ئیمپراتۆرىتى بابل داروسىی خوش کرد ، جا گشت ھیزو توانای خوێ تەرخان کرد بۆ داگیرکردنى ئەم ناوچەى كە ناوچەىكى بەجگار بەسامان و بەپیت و زەنوێر بوو . ئەم ئیمپراتۆرىتە فەرمانرانى ناوچەکانى میانداو و سەرانسەرى (مانكۆرى بەپیت)<sup>(۱)</sup> دەکرد لە خواوہرمیانەدا جاكاتیک سوپاكانى كۆرش بەرەو مەیدان ھاتن تىپە جەنگاوہرەکانى بابل خوێانیان بۆئامادە نەکردبوو ، ھۆنەكەیشى ئەوہبوو كە نارەزاو توورەبوون لە بەدرەفتارى فەرمانرەواکانیان و ئەوہندەیش خوشەویست نەبوون لە نیوگەلانى بابلدا ، لەبەر ئەوہ سالى ۵۳۹پز كۆرش زۆر بەئاسانى و بیکوشتار دەستى كیشابە ناویانەوہ . پاش ئەم ھىرشانەى ئىتر پالى داہوہو دەستى کردە پتەوکردن و ریکخستنى کاروبارى ئیمپراتۆرىتە نوێكەى ، بەلام لەو ماوہى لەگەل بەكى لەخپلەکاندا كەوتە كینەبەراپەتى ، ئەم

ناکوکیه پهره‌ی سه‌ند و بووه هوی کوشتی له سالی ۵۲۹ پ.ز .  
 کورش پاش مردنی ، کوره‌که‌ی قه‌میزی دووه‌م بووه جیشینی و  
 ده‌سه‌جیش درپژهی به‌جه‌نگدا له‌گه‌ل نه‌وخیلله‌دا ، له‌کارزارینکدا  
 نزیك به‌ده‌ریای خه‌زه‌ر (نه‌و شوینه‌ی که باوکی تیادا کوژرا) توانپی  
 لاشه‌که‌ی باوکی به‌سه‌نیه‌وه‌و له‌ شاری (باسرگادی) بینیزت که  
 پایته‌ختی کوئی پارس بوو . کورش سه‌رداریکی چه‌تو و لیها‌توو بوو ،  
 زور دادوه‌رو هیمن بوو له‌ ده‌سه‌لاتگوزایدا ، به‌خشنده‌ بوو له‌گه‌ل  
 تاینه‌ ناوخویه‌کان و ئاکار و نه‌ریته‌ نه‌ته‌ویه‌کاندا ، به‌لام له‌هیرش و  
 شالوو بردنیدا هه‌روه‌ک سه‌رکرده‌کانی تری جیهان زور به‌زه‌برو  
 سه‌سه‌خت و خوینسار بووه .

---

(۱) مانگوری به‌یت : هلال الخصیب Crescent fertile  
 مانگور: ماهور: هلال.



## لیونارد یولہر...

۱۷۰۷ز - ۱۷۸۳ز

Leonard Euler

زانای بیرکارو فیزیکی سوئسری، مهزنتین زانای بیرکاری و  
فرهزانتین دانهری فرهبرههم لیونارد یولہر... ٹہو زانا مهزنه به که  
رهنگدانهوهی کاره کافی و کارپی کردنی زور به بلاوی بهدی دهکرت  
لهزور بهی بواره کافی زانست و نه ندازه دا بهدی دهکرت .  
زرنگی و بلیجه تی له بیرکاری و زانسته کاند ا گه یشتبوه ٹہو  
راده بهی که هیچ ناتوانین ده رباره ی بدوین، تنها ٹهوه نه بیت که بلین  
ٹهوه نده بهرهمی هه بوه له توانای هیچ که سیکسی زیره کدا تر دا نه بوه  
جگه خوی نه بیت .. نریکه ی ۳۲ په راوی پر به پری داناوه که زوریان له

چهندين رهشته و بهند پيکها تون، سه دان بلاو کراوو بابه تي بيرکاري و زانستي تري هه بووه. جا نه گهر نه مانه هه مووي کويکريته وه خوئي ده داته نزيکه ي ۷۰ بهرگي گه وره، هه ره له م کاره مه زمانه به وه پرا بومان ده رده که ويته که هه ره له تواناي ته و دابووه ته و بيرو نووسينانه بهاويژنه نيو گشت لايه نه کاني بيرکاريه وه. خو ته و والا کاريانه ي<sup>(۱)</sup> که له زانستي فيزيک و بيرکاريده کردويه تي تاراده به کي ني سنووريش کاري گه ربووه له کارييکردندا.

يو ليري مه زن بييري سه ره کي خوئي ته رخا ن کردبووه ته و قانونه ميکانيکه دارپژراوانه ي ئيسحاق نيوتن و يه کالاکردنه وه يان له باره ديارده کاني فيزيکدا. بو نمونه... چه سپاندي قانوني نيوتن به سه ره خوئي شله کاندا، تواني گورانکاريه که له هاوکيشه کاني ديناميکزياني شله کاندا بکات، هه روه ها هيندي هاوکيشه ي تري تواني دابريژنت له بزوتنموي ته نه ره قه کاندا. جا له بهرته وه ي هه موو ته نيک ره قيه... که وته خويلاي دارشني بيردوزه ي جيري Elasticity و ته نه جيره لاستيکيه کان Elastic Solid Theory. وه چونيته تيکچووني ته نه کان به سه پانلني هيزي ده ره کي.

هه روه ها به هره وه ري و بليمه تي خوئي کوتابووه سه ره شيکاري کيشه ي ستيرناسي به شيوه به کي بيرکاريانه، زور به تايه تيش ته و سي ته نه ي مه به ست بوو که کيشه ي خولانه وه چاره سه ره ده که ن به ناوي کيشه ي سي ته نه که Three Bodies problem (خوړ و مانگ و زه وي) له هاويه کتر را کيشانيان له نيو خوړياندا. ته م کيشه تائيستايش ئالوزه، مه گه ره له سه ده ي داهاتوودا واته له سه ده ي بيستويه که مدا بتوانرته په ي به چاره سه رکردني به ترته. هه ره ته و يش بوو له نيو

زاناکانی سەدەى هەژدەمدا پشتوانى لە بىردۆزەى شەپۆلە رۆشناىەکان دەکرد، بىگومان سەلمىنرايش که ئەم دياردەىە راستەو لەجىئى خۆىداىەتى .

یۆلەر بەو ئاوەزە بەپىزىو ئىھاوتایەووە چەندىن كىشەى تری لەبىركارىیدا دۆزىیەووە، تەنانت زۆر لە زانایانى بىركارىى هەر بەهوى ئەمەووە لەو بوارەدا ناودار بوو وەك زانای فەپەنساىى (لاگرانج) که بە چەند هاوكىشەبەكى دارپىزراوى زۆر لەو گىروگرتە جوربەجورانەى مىكانىكرانىى بەكالاكردەووەو، ئەم هاوكىشانەىش بۆ بەكەم جار لەسەر دەستى یۆلەردا دۆزراىەووەو ناسرايش بە هاوكىشەکانى یۆلەر – لاگرانج.

یۆلەرى بلىمەت زۆر گرنكى دەدا بە هاوكىشەى جىاكارىى Differential equation، هاوكىشەى رەساكارىى Integral equation و رەچە ناكوٹایەکان Infinite Series و ژمارە ئالۆزەکان Complex numbers. بەكى لەو هاوكىشانەى یۆلەر لەمەدا دەردەكەوئىت :

$$b\sin x + b\cos x = e^{bx}$$

ژمارەى نابییر (e) 2.7

واتە : ب هاس + ب هتاس = ی بىس

هەررەها گرنكى ئەدا بە پەىوهندى لەنىوان رەدووەکان sequences، زانستى سىنگوشەكارىى Trigonometry. ژمارە ئالۆزەکان دەتوانىت بخرىتەكار بۆ پەىداكردنى ژمارە نەگەتەپەکان (لوگارىتم Logarithm) که بەناوبانگترین و گشتاوترىن هاوكىشەبەكى دارپىزراووە لە بىركارىیدا. هەررەها پەراوئىكى زۆر بەسوودى بۆخوئىنگا دانا لە شىەندازەدا

Analytical geometry و چەندىن بىردۆزەى جيائەندازە diff. geometry و سادەندازە Simple geometry، جگە لەمانەيش بايەخى دەدا بەزانستى تۆپوگرافى Topography كە ئەميش بابەتيكى گرنگە لە زانستى بىركارىيدا... لەسەر ديارىكردنى چىگەى شتىك دەدوئىت سەبارەت بەشەكائى ترەو (نەك بە دووربى و قەوارە)، ئەم زانستە گرنگى و بايەخى لەسەدەى بىستەمدا وەدەرەكەوت .

يەكى لەو شاكارە مەزانەى ترى، بەكارهينانى هەندىك هيناي بىركارىى بوو وەك هيناي ( TT پاي) كە ريزەيەك دەنوئىت لە نيوان چيوەى بازەنو تيرەكەيدا كە پىي دەووترىت (ريزەى نەگور - ۷ / ۲) .

زادگاي يۆلەر وولانى سويسرەيە، لە تەمەنى ۱۳ سالىدا واتە سالى ۱۷۲۰ز لە زانكۆى (پال) وەرگىراو، بەرلەو خوى دابووە خوئىندنى لاهوتزانيى Theology بەلام بەدەميەو خولياى دايە بىركارىى، هەر لە تەمەنى ۱۷ سالىدا پلەى ماجستىرى لەبىركارىيدا وەرگرت. لە تەمەنى ۲۰ سالىدا شابانۆى روسيا (كاترىنى يەكەم) داواى لىكرد كارىكات لە ئاكادىمياى زانستەكان لە پترۆسپورگ. لەپاش دەمىك چاوپىكى كۆرپوو بەلام لەگەل ئەوەيشدا هەر بيووچان بوو لەبلاوكردەوئەى چەندىن ووتارو نامەى زانستى بەسوود.

لە سالى ۱۷۴۱ زدا فرىدرىكى گەورە پاشاي پروسيا هەموو داخوازىيەكى بو خوشكرد بچىتە بەرلینو لە ئاكادىمياى زانستەكان كارىكات، لەوى نزيكەى ۲۵ سال مايهو بەلام لەدوايدا هەر گەرايهو بو پروسيا، لەوى ئىتر بە يەجگارى كۆرپوو بەلام هەر كۆلى نەئەداو وازى لەكارکردن نەدەهينا.

یولہر به راستی توانایه کی به جگار زور فراوانی هه بووه له زانستی  
بیرکارییدا. ته نانهت تا دواسالانی ژانیشی (سالی ۱۷۸۳ز) له شاری  
پتروسپورگ هه ر خه ریکی زانستگه ری و بلاو کردنه وه و نووسین بووه له  
زانستی بیرکاری بالادا.  
یولہر له ژانیدا دوو جار ژنی هیناوه، ۱۳ مندالی لیان بووه،  
ههشتیان هه ر به مندالی مردن.

---

(۱) والاکاری : ئیداع.





## نیکولای میکافیلی

۱۴۶۹ز - ۱۵۲۷ز

Niccolo Machiavella

فہلہ سوفی سیاسی ئیتالیا بی بہ دناو نیکولو میکافیلی... ناموزگاری  
بو دہ سہ لاتدار ٹہو بہ کہ ٹہ گہر بیہویت بمینتہوہو دہ سہ لاتی خوئی  
دا کوتی.. دہ بیت بکہویتہ قیل و تہ لکہ، درورو دہ لہ سہ و کاری  
نارہ وا... لہ تہ کیابشدا ہیزیکی بی بہ زیانہو بی دلوفانہ بہ کار بہینت.  
گہ لیک لہ پہراو یزنوسہ رانی رای میکافیلی ہاتہ پیش. ہہ بوو لی ی  
بیزار بوو بہ قیزو بیزہوہ و ہری دہ گرت ہہیش بوو بہ بالایدہ دہ بخویند  
چونکہ دہ بان ووت مہردیکی ریالیست و دنیا دیدہو بہ تہ جرو بہ بہ،  
ویراو بہتی ژنباری جیہان و ہکو خوئی بخاتہ روو.



میکافیلی به کیکه له و که له نووسه ره که مانه ی که زور له کارنامه کافی کۆراوه ته وه له لایه ن فه یله سوف و سیاسیه کانه وه .  
 میکافیلی سالی ۱۴۶۹ز له شاری (فلۆره نسا) ی ئیتالیا له دایک یووه . باوکی پارێزه ربووه له بنه ماله به کی وه جاخ زایه بووه هه رچه نده زور به ده رامه تیش نه بوون .

ئه و سه رده مه ی ئیتالیا که میکافیلی تبادا ده ژبا (له لوتکه ی چه رخی راپه ریندا بوو) دابه شکرابوو به چه ندین میرنشینی بچوک بچوکه وه به پیچه وانه ی فه ره نسا و نه سپانیا و ئینگلته ره جا له بهر ئه وه زور سه یر نه بوو که ئیتالیا لاوازییت هه رچه نده ئاستی پۆشنیریان له و سه رده مه یشدا گه ش و پیش که وتوو بوو .

یه کی له و میرنشینانه که فلۆره نسا بوو بنه ماله ی (ئال مه دیشی) فه رمانزانیان ده کرد، ئه و کاته یش میکافیلی له هه ره تی لاویدا بوو . له و میرانه ی که له بنه ماله ی ئال مه دیشیدا هه لکه وتوو بوو (لۆره نزۆ) ی مه زن بوو به ئام چه ند سالی ک فه رمانزانی کرد و له سالی ۱۴۹۲ زدا مرد، ئیتر بنه ماله ی ئال مه دیشی له دوای مردنی میرلۆره نزۆ له میرنشینی ده رکران، فلۆره نسایش له سالی ۱۴۹۸ زدا کرا به رژی می کۆماری و میکافیلی کرا به فه رمانبه ریکی به رز له و رژی مه دا، ئه و کاته ته مه نی ۲۹ سال بوو . هه ر له سه ر ئه و کاره ی مایه وه بۆ ماوه ی ۱۴ سال . له و ده مه ی پرا له کاروباری دیپلۆماسیدا کاری ده کردو وه کو نۆینه ریکی دیپلۆماسی به فه ره نسا و ئه له مانیا و ئیتالیا دا ده گه را .

له سالی ۱۵۱۲ زدا کۆماری فلۆره نسا رووخاو بنه ماله ی ئال مه دیشی ده سه لاتیان که وته ده ست (میکافیلی) یش له کار به ده ستی ده رکرا، هر به وه یشه وه نه وه ستان، له سالی دوایدا به بیانوی پیلانگیان دزه بنه ماله ی ئال مه دیشی سزا درا به لام له پاش نازاردانیکی زور له هه مان سالد نازادکرا، له دوایدا له ئاویه ک نریک به فلۆره نسا کار نشین بوو.

له و چوارده ساله ی دوایدا خوی خه ریک کرد به نووسینه کانیه وه. شاکاری نووسینه کانی په راوی (میر) بوو که له سالی ۱۵۱۳ زدا نووسیه وه. له و په راوانه ی تری که زور بایه خی پی ده درا بریتی بوون له (ته کبکی جهنگ)، (میژووی فلۆره نسا)، ههروه ها (لامه ندر آگولا) که شانۆگه یه کی زور خوش و نایابه، تائیتایش جاروبار له شانۆکاندا پیش که ش ده کزیت.

به لام گرنگی و ناوبانگی له په راوی (میر) دا به دی ده کزیت چونکه له راستیدا مه زنترین نووسینیکی پرشنگدار و فراوانترین نووسینیکی فهلسه فهیه که بلاو بوو یته وه به م شیوه به.

په راوه که بریتی به له چهند نامۆزگاریه ک بو سه روک و پیشه وایانی وولات. ئه و خاله سه ره کیانه ی له په راوه که یدا دیاره ئه وه به که ئه گهر هر ده سه لاتداریک وویستی هه میسه کاری له بره ویدا بیت بایه ته به هیچ جوړیک بایه خ به لایه نی ره وشت نه دات پشت به هیز و ته له که بازی بیه ستیت، ده ولت به چه ک و ده زگای تۆقینه ر به هیز بکات، ئه و سوپایه ی که پیوه ی ده نازیت ده بیت هه لبارده ی گهل

بیت تا کو لیوهی را هیزی خوی دا کویت. هر وه ها ده لیت نهو ده وله تهی پشت به به کری گراوان یان به چند تینیکی سویای وولاتیکی تر بیه ستیت نهوا به لاواز داده نریت و همیشه بش دوو چاری مه ترسی ده بیت.

میکافیلی لهو په راوه یدا ناموزگاری میر ده کات که ده بیت باوه ری نهواوی به هیزی گهل هه بیت و به هر چونیک بیت مسوگه ری بکات چونکه گهر به پیچه وانهی نه موه ره رفتار بکات نهوا هیچ په نابه کی ناییت و کس نایهت به هاوار په وه له روژی تنگانه دا.

میر ده بیت له سه ره تایی ده سه لاتیدا هه ندیک زه برو توندی پی به زه بیانه بخته گه رو به کاری به بیت تا کو شوین پی و ده سه لاتی خوی پته و بکات و نیر هه موو روژنک نا چاری نه م هه لمه ته کاسه به نه بیت. جار و باریش جلهوی خوشیسان بو شل بکات و که مکم سوودیان پی بگه به نیت. بو نهوهی زیاتر سه رکه و توو بیت ده بیت یاوه ران و شالیارانی به توانا و مل که چ له خوی کو بکاته وه و کاری بو هه لسورنن ناییت ماستا و کریان بیت و مه رایان بکات، له م رووه وه هه ندی ناموزگاری میره کان ده کات که چون بتوانن به م شیوه خویمان ده رنخن.

هه ربه م ریازه ناموزگاری تری میران ده کات که ناییت له سه ر تاین و باوه پی خویمان سوورین نه گهر نه گونجیت له گهل به رزه وه ندو ده سه لاتیاندا.

راسته که ی نهو باره لاوازه سیاسی نی تالیا کاری کرد بووه سه ر میکافیلی و هه همیشه له نه ندیشه ی نهوه دا بوو که میر نیکی به ده سه لات و یارا بینه کایه وه و له هه موو باره به که وه به هیز بیت به راده به کی وا که

بتوانیت به کانگیری بجاته سهرانسهر وولات و هرچی بیگانه و  
داگیرکهره له وولات دهر بکات.

میکافیللی ژنی هیناوه و شش مندالی بووه، له نهمه نی ۵۸ سالی دا  
کوچی کردووه.

ئو ره خنه و گازندانه ی که ئاراسته ی میکافیلی ده کرا له رووی  
ره شته وه ئه وه ناگه تینی که به مەردینکی ئی کاریگه رو ئی قه له م ره و  
دابزیت.

هرچهنده مؤسولینی به کینکه له وانه ی به بالای میکافیلی دا  
خویندویه تی به ئاشکرا به لام زوریش له ناوداران و پایه داران  
پهراوه که یان خویندوته وه ده ئین گوایه ناپلیون، هه تاوه کو هینله رو  
ستالینیش هه همیشه دانه به ک له و پهراوه ی میر له ژریر سهرینه که یاندا  
بووه.





## زاردهشت...

۶۲۸ ب ز - ۵۵۱ ب ز

Zardaster

دامه زرتی نری نو پریا زگه بهی که نریکه ی ۲۵۰۰ سالی خیاباند و بگره تائستایش په پره وانی هرماوه .  
گوزهرانی ژبانی زاردهشت زور زانراونیه ، تنها نهوی که له باستانه باوه پریکراوه کانه وه مایته وه نه وه به که نریکه ی ۶۲۸ پ ز له دایک بووه له باکووری نیران .  
له هره تی لاویدا بانگه وازه که ی بلاو کرده وه به نیو مردومدا ، هرچه نده دژوارو ناحه زانی زور بو به بیدا بوو و به رهنگاریان ده کرد

به لأم هیچ کۆلی نهدا تا له کۆتاییدا توانی ئامۆزگاریه کانی بگه به نینه به کی له پاشاکانی ئه و سهرده مه ، خۆی زیاتر نزیك کرده وه له پاشاو دوستانه تی له گه لدا به تین کرد ، پاشایش به پی ی نهریت و ئاکاری په نابداو لای خۆی هیشته وه .

ریبازگهی زارده شتی بریتیه له تیکه لئیکی سه بر له به کین (۱) و دووین (۲) ، زارده شت پروای وابوو که خواوه نندیک هه به به ناوی «ئه هورامزدا» هانی راستیو ئاشتی ده دات ، خواوه نندیکی تر هه به ناوی (ئه هریمه نه) هانی دپه نده بی و جهنگ ده دات جا له گیتی دا زوران و ستیزه به کی هه میشه بی هه به له نیوان هیزه کانی ئه هورامزدا و هیزه کانی ئه هریمه ن ، هه رکه سیکیش ئاره زووی خویه تی کام هیزیان په سه ند ده کات و ره دووی کامیان ده که ویت ، به لأم له کۆتاییدا ئه نجامی په روژی و سهروه ری هه ربو ئه هورامزدا به .

زارده شتی به کان پروای ته وایان به ژبانی دوامه رگ هه به جگه له ژبانی ئه م جیهانه ، له پرووی ئاکارو نه ریتیا نه وه زور گرنگی ده ده ن به راستی و راستگویی ، ناگونجین له گه ل پارسایی و بی هاوسه ری ، هه ندیك ئاکاری تابه تی تریان هه به که په پره وی ده که ن وه ک ریزگرتنی ئاگرو بلیسه ی هه میشه بی له په رستگا کانیاندا . له گه ل مردووانیاندا ره فتاریکی تابه تیان هه به ... نه ده بنیزن وه نه ده یسوتین به لکو له سه ر لوتکه ی چیا به کی زور بلند دایده نین تا کو بینه خوراک قه ل ودال .  
ناوه پروکی زارده شتی ... ئه گه رچی پیکه اتوو ه له چه ند پرواو ریبازیکی دیرینی ئیرانی ، که چی له وه ناکات ئاینیکی بلا بوو ویت و به وی هه بوو ویت ، ته نانه ت له و ناوچانه یش که زارده شتی بوون و خرابوونه ژر ده سه لاتی کۆرشی شاشان له ناوه راستی سه ده ی ۶ پز .

به لام لهو دووسالهی دواینرا زور له پاشایان هاتنه سهر ریپازگهی  
زارده شتی و ئیتر به هوی ئهوانه وه تهواو گه شهی سه ند. کاتی که  
ئهسکه ندهری مه کدونی هاته ئه م ناوچانه ئیمیراتوری پرسی رووخاند  
وزارده شتیش دووچاری نووشوستی و نه گبه تی بوو. به لام به هاتنه وهی  
بنه مالهی ساسانیه کان له سالی ۲۲۶ ز - ۶۵۱ زدا جارینکی دی  
بوژابه وهو بووه تاکه ریپازگهی باوه ریپنکراوی ده ولت .

---

زارده شت زار + ده شت: واسع النطق.

(۱) به کین باوه پ به ته نهایی کردگار.

(۲) دووین باوه پ به دووانی کردگار.





## مینہس

یان (مینا)

نریکھی سالی ۳۱۰۰ پز ژیاوه

Menes

مینہس... به به که مین پاشای به که مین به چه له میسر دا. داده نریت  
 تهنا مهردیک بوو که توانی سه رانسه ری میسر به کخات و بنجی  
 پاشابه تی دا کواتی و کار نیکی بالآو دوور دریژ بگیزیت له میژوی ژباری  
 مرؤفدا. ده رباره ی میژوی له دایک بوونی زور تاشکراو دیار نیه ، تهنا  
 نه وه نه بیت که سالی ۳۱۰۰ پز ژباری له گه شه وده سه لات دا بووه .  
 پیش نه و سه رده مه میسر له دوو شانشین سه ربه خو پیکهاتبوو ،  
 به کیکیان که وتبووه باکووری میسره وه ناسرابوو به شانشین سه روو  
 نه وی تریان که وتبووه باشووری میسره وه ناسرابوو به شانشین خواروو



رووباری (نیل) یش که وتبووه نیوانیانه وه ، جا چونکه رووباری نیل له چیا به رزه کانی باشوره وه را هه لده قولاو به هازه و شه پۆل خوئی ده کوتایه زۆنکاوه نزمه کانی باکووره وه ، له بهرته وه میسری سه روو پیشکه وتوتربوو له میسری خواروو .

مینس شا له باشوره وه هات و توانی زال بیت به سه ر شانشین باکوورداو خوئی بکاته پاشای سه روو و خواروو (وانه باکوور و باشووری میس). پاش ته میس فرعه ونه کان که هاتن ته و نازناوه یان هه روا هیشته وه و بو هه زاران سالی دوایینش پاراستیان . مینس شا هه رکه ده سه لاتی گرته ده ست شاری مه مفیسی دروست کردو و کردیه پایته ختی ، ته م شاره شوینه واری تا ئیستا له نزیك (قاهیره) دا هه ر ماوه .

به گۆرته ی ته و ژنده ره میژوو بیانه بیت مینس شا نزیکه ی ۶۲ سال پاشایه تی کردوه . ته م ژماره به یش له وانه به هه وشه <sup>(۱)</sup> بیت .

میسر پیش سه رده می مینس شا ئاستی رۆشنیری ی زۆر دوا که وتوتربوو له رۆشنیری میانداواو «سومه ربه کان» به لام به سایه ی ته مه وه سه رانه سری میسر یه کی گرت . له سه رده می ته مدا ده زگا میریه کان و کومه لایه تیه کان پینگه ئیزا و گۆرانکاریه کی ته وای هینا به سه ر نووسینی (هیروگلیفی) <sup>(۲)</sup> دا ، شیوه و شیوازی خانوبه ره و ساختان و ته کنیکاری هاته کایه وه به خیرایی په ره ی سه ند . وای له رۆشنیری میسری کرد که به چه ند سه ده به ک پاش مردنی هیچی له رۆشنیری میانداوا که متر نه بیت . له ماوه ی دوو هه زار سال را میسر چوو به رزترین په لو ئاستی رۆشنیری و ئابووری له جیهاندا ... که م ژیار مه به له جیهاندا بگاته ته و ئاسته پیشکه وتوو .

فرعونہ کان له میسر دا ده سه لاتیکی یه جگار به تواناو فراوانیان  
هه بوو ، (منیهس شا) یش مهردیکی زور کاراو کاریگه ربوو بو سر  
ئو رووداوه مه زمانه ی سرده می فرعونه کان . هه چنده  
زانباریه کی ئه وتو له باره یه وه نازانریت به لام له و پروایه داین که منیهس  
یه کیکه بووه له ناوداره گرنه کانی میژوو .

---

(۱) هروشه : مریاله غه .

(۲) هیروگلیفی : نیگاری هیروگلیفی . hieroglyphy .





## په ترۆسی مه زن...

ز ۱۶۷۲ - ز ۱۷۲۵

**Peter The great**

په ترۆسی مه زن ، گه وره ترين و هه لکه وتووترين قه یسه ری  
رووسیا... به سیاستیکی زور لیهاتوانه توانی نه ریټ و پو شنبیری  
رۆزاوالی بجانته گه ر له نیو گه ل و پو شندا ، . رووسیا بکاته وولاتیکی  
مه زن و پیشکه وتوو و بیگه په نیته ئاستی وولاته پیشکه وتوووه کانی  
ئه وروپا .

په ترۆس سالی ۱۶۷۲ ز له شاری مۆسکو له دایک بووه . ئاقانه ی  
باوکی (ئه له کسبسی قه یسه ر) بووه له زنی دووه می . بهر له وه ی بگانه  
ته مه نی چوار سالی باوکی مرد . باوکی له دوای خو ی ۱۳ زارۆله ی له  
زنی به که می به جی هیشت له بهرئه وه زور سه یه نه بوو که بهر بهر کانیو

ستیزه په بیدابیت له ناو بنه ماله که دا له سهر ته ختی قه بسهری نا کوکیان  
 گه یشته نه وهی که په ترؤس ناچار بیت رابکات تا کو ژانی له مه ترسی  
 پاریزیت ، تا له دوایدا خوشکه که ی که له باوکیه وه بووه جینشین و  
 هاته سهر ته خت ، په ترؤس بیش ده ساویرمایه وه و نه بتوانی نه و جیه به  
 ریگه به کی ناشتیانه مسوگر بکات و خوشکی له ده سولات بهینته  
 خواره وه .

له و سهرده مه دا رووسیا زور له باریکی به ربادابوو، به چهند  
 سده به که له هموو باریکی ژیانوه دواکه و توتربوو له نه وروپای  
 روژاوا که م بوونه وهی شاره کان له چاو شاره روژاویه کاند،  
 کویله به تی ، زوربوونی زهوی به پیت و بی شیل کردنی مافی ره وای  
 ره نجه ران ... ته و او له کاروانی چهرخی راپهرین و خاسکاری به  
 ثابینه کانی دوورخستبووه وه .

نه زانی پیاوانی ثابینی و کزبوونی چرای ویزه و هونه ر... سهرتاپا  
 رووسیای گرتبووه وه، خویرکاری و زانسته کانی تر هر ناوری  
 لی نه نه درایه وه و به چاو یکی نرمیشه وه سهرده کران نم هموو  
 هویانه .. رووسیای سهرانسهر تاریک کردبوو .

به پیچه وانه ی نه وروپاوه ... له لایه که نیوتن له سهر قانونی  
 کیش کردن ده نیوسی، له لایه که فلسفه ویزه ده گه شایه وه . تا له م  
 کاته شدا رووسیا هیشتا چاوی خه و آو بوو، سهری سده کانی ناوه نندی  
 پیوه دیار بوو .

له سالی ۱۶۹۷ ز - ۱۶۹۸ زدا په ترؤس گه شت و گه پرانیکی

دووردیژی سازکرد به‌ئوروپای رۆژاودا له‌گه‌ل ۲۵۰ که‌س له‌باوه‌ران و ده‌سویوه‌ندی . له‌وگه‌شته‌یدا ناویکی نه‌یی له‌خوینا تا‌کو که‌س نه‌یناسیته‌وه‌و ۵۵۰ به‌ته‌واویش به‌چینه ناخی ژبانی ئه‌وروپاوه . په‌تروس له‌وگه‌شته‌ی خوی خسته‌ئامیزی ئه‌و ژبانه‌وه .. خوی کرده شاگرد دارتاشیک له‌کۆمپانیای رۆژه‌لانی هندی - هۆله‌ندی، هه‌ر به‌م چه‌شنه‌یش له‌چۆمه‌کانی پاپۆرسازی به‌ریتانیا کاری ده‌کرد، له‌پروسیا زانیاریه‌کی ته‌واوی وه‌رگرت له‌ته‌قه‌مه‌نی و چه‌کسازی به‌تایه‌نی له‌تۆپسازیدا. دیده‌نی زۆر کارگه‌و خۆیندگا و مۆزه‌خانه و کارخانه‌ی پاپۆرسازی کرد. له‌چه‌ند کۆبوونه‌وه‌یه‌کی ئه‌نجومه‌نی پیرانی به‌ریتانیا‌دا ئاماده‌ده‌بوو. له‌و جموجول و چالاکیانه‌یدا سوودیکی زۆر چاک و به‌ییتی وه‌رگرت له‌روشنبیری و زانستی، پیشه‌سازی و شیوازی کارگیری و چه‌ندین کاروباری تر‌دا .

پاش ئه‌وه‌ی که‌ ته‌واو به‌خۆیدا رابینی، له‌سالی ۱۶۹۸ زدا گه‌پرایه‌وه‌ پروسیا . هه‌ر که‌ هاته‌ سه‌ر ته‌ختی قه‌یسه‌ری که‌وته چه‌سپاندنی ئه‌و شتانه‌ی که‌ له‌ رۆژاوا فیری بو‌بوو . ده‌ستی‌کرده‌ خاسکاریه‌کی به‌رین و فراوان له‌کردنی پروسیا به‌ وولاتیکی نوی، زۆر کارزان و شاره‌زایانی له‌ته‌ک خۆیدا هینابه‌وه‌ بو‌رینک‌خسته‌نی وولات، چه‌ندین لاوی ناره‌ده‌ ده‌ره‌وه‌ی وولات بو‌خویندن، ته‌واو هانی پیشه‌سازی و بازرگانی ئه‌دا ، شاره‌کانی گه‌وره‌و فراوان کرد، چینی بو‌رژوا په‌یدا‌بوو و سه‌نگیکی بو‌خوی دانا چ له‌رووی ژماره‌ و ج له‌رووی گرنگیه‌وه‌ . بو‌یه‌که‌م جار نیوی ده‌ریای پیکه‌یتناو به‌هیزی کرد ،

شیرازەى سوپای بەشیوازىكى رۆزاواى رېڭخست ، ئوردو سەربازىيەكانى بەيەك جۆر بەرگك و تۆپ و چەكى نۆى باربۆكرد. رى و شىوازى رۆزاواى خستەكار لە راھىنان و مەشقكردنى سەربازىدا .

ئىنجا لە دوایدا كەوتە خاسكارىيەكى زۆر توندو فراوان لەرژىمى كارگىرى وولاتدا بۆيەرزكردنەوہى فەرمانبەران لەسەر نباغەى گونجان و لىھاتوويى نەك لەسەر نباغەى موچەو جىگەى وەچەزایى. لەبارەى كۆمەلایەتییەوہ... زۆر ھانى ئەو شىوازو رەفتارە رۆزاوايانەى ئەدا كە لە ژبانى رۆزانەدا پى دەگوزەران وەك فەرمانى دا بەناشىنى ردىنى درىژ (بەلام لە دوایدا لە فەرمانەكەى پاشگەزبۆوہ). سەبارەت بەدادوہەران و رەفتارىان لە دادگادا... فەرمانىدا لەسەر شىوازو چەشنى رۆزاوا بەرگك پىوشن و دووربن لەگشت جۆرە دوكل كۆرندو قاوہ خوارنەوہ بەك . ھەرچەندە لەپىشدا نارەزاو بىزاربۆون بەلام ئەم ھەر كۆلى نەدا و سوور بوو لەسەر چەسپاندنى ئەو رىيازەى تا لە ئەنجامدا سەركەوت. تەنانەت چىنە ئەرەستۆكراتىە كائىش لە دوایدا بەرەبەرە پىرام و چەشە بۆون .

پاشان دەستى خستە نىو كاروبارى كەنشتەى ئەرئودوكسەوہ كە ئەمىش زۆر ناچالاک و دواكەوتوبوو . لەم بوارەيشدا تارادە بەك تۆانى شىرازەى بگرتەوہ و دەسەلانى بەسەردا بگىشىت . وەپارى بە خویندەدا و چەندىن زانستگای بە سەرپەرشتى خوئى كۆردەوہ و خستىە ئاستىكى باش و گەوارەوہ . كالەندەرى يۆلىانى رېڭك و پىك كۆردەوہ و ھىنا بەكابەوہ ، گۆرپانكارى لەپىتى نووسىنى رۆوسى دا كۆرد و خستىە ئەو ئاستەوہ كە بەكەم رۆزنامە لەسەردەمى دا بەزمانى رۆوسى دەربچىت .

پاش جی به جی کردنی ئەم کارانە ی ناوختۆ، ئینجا سیاسەتی  
دەرەوہی وولاتی دەباند کہ لە دوایدا ئەنجامیکی گرنگی بەدی هینا بو  
وولات هەرچە نده بە چەند جەنگیکەوہ گێرۆدە بوو .. لە باشوور لەگەل  
تورکیا و لە باکووریش لەگەل سوید . لە سالی ۱۶۹۶ زدا شاری  
(ئوزوف) ی تورکیای داگیرکرد، هیزی بەرپێکرد بو دەرپای رەش،  
بەلام لەدوا سالانی دەسەلاتیدا ناچاربوو ئەو شارە (ئوزوف)  
بگەرێتتەوہ بو تورکیا .





مەنشيس...

۳۷۱ پ ز - ۲۸۹ پ ز

Mendim

(مانج - كى) ى مەزن ناسراو بە مەنشيس واتە مانجى ھۆزاك<sup>(۱)</sup> ،  
گرنگترين كەسك بوو كە لەدواى كۆنفۇشىوس وەدەر كەوت و تىنى دا  
بە ئامۇزگار يەكەنى كۆنفۇشىوس ، لەبەر ئەو ە زياتر بە ھۆزاكى دوو ەم  
ناسراو ە چىندا .

مەنشيس نزيكەى سالى ۳۷۱ پ ز ە ھەرىمى (تساو)  
لەدايك بوو . پريكەوتى ئەو سەردەمە دەكەت كە ھىشتا چىن يەكى  
نەگرتبوو ، ھەر ئەو سەردەمەيش دەكەت كە ناسراو بوو بە سەردەمىكى  
پر لە ئاشوب و جەنگك لەنيوان ھەرىمىنشينەكەنى چىندا ، ھەرچەندە ئەو



ئامۇزگار يانەي تەواو كەرى ئامۇزگار يەكەنى كۆن فوشىيۇس بوو بەلام  
لەپاش ماو يەكەنى كەم پەيرەوو دەسەلانى لەنيۇ مەردومدا زۆر بۆيە بىدا بوو  
و بوو زاناو فەيلە سو فىكى ھىژاو خاوەن رىيازىكى سەربەخۇ.

مەنشيس زور بەي ژيانى لاوتىي بەگە رىدەي دە بىر دەسە  
لەسەرانسەرى چىندا . لە بوارە جياوازە كەنى ژياندا ئامۇزگار يەكەنى ئەدا بە  
فەرمانرە واكان . خەلك زۆر بە رىزەو گويان بو پەندە كەنى شل  
دەكرد . بۆ ماو يەكەنى بوو فەرمانبە رىكى گەورە لە ناوچەي (ئشى) دا  
بەلام لەو ناكات كارىكى ھەمىشەي لە سىياسەتى دەولەتدا گىرايىت .  
سالى ۳۱۲ پز لە تەمەنى ۵۹ سالىدا گەرايەو ھەرىمى تساو ئىتر  
تادواژيانى ھەرلەوى ما يەو تەكو لە سالى ۲۸۹ پز دا كوچى دوايى  
كرد (وەك دەلئىن) .

ئەوى كە زياتر باوبانگى پىدە ركرد و بايەخى پى دەدرا  
نوسىنەكەي (نامەي مەنشيس) بوو كە بە رىكۆرەوان ئامۇزگار يەكەنى  
پەيرەو بەرە تەكەنى تىايدا پروون كىر دۆتەو ، ھەرچەندە شاگرد و  
پەيرەو كەرانى كەوتتە دەسكارى بەلام بىرە سەركىيە كەنى ھەر  
تىداماوە .

لەم نامە يەيدا شىواژىكى نمونەي و گەشبرىي تىادا بەدى  
دەكرىت . زور بەي ئەو نەرىتە سەركىيانە و بىرە سىياسىيانەي زۆر لە  
رىيازگەي كۆن فوشىيۇس دەچىت .

مەنشیس لەو پڕوایە دابوو کە پاشا بایەتە بە ئا کارو پەوشتی بەزری دادی گەل بدات و دوور بکەوێتەو لە هەموو بەدرەفتاری و نارەواییەک . بەم پەندو ئامۆزگاریانەیدا لەو دەهە کات کە لە کۆنڤۆشیۆس زیاتر خۆشەویست بووێت لە نیو خەلکدا . وەك لەو پەندە کاریگەرانهیدا دەردەکەوێت کە دەلێت (ئاسمان وەك مرۆف دەبینیت .. وەکو مرۆفیش دەژنەفیت) .

مەنشیس بە هەموو توانایەکییەو پشٹیوانی لە مافەکانی گەل دایدەنیت دەکات و بە بەردی بنچینەیی فەرمانرانی ی . گەل زۆر بە گرنگتر لە فەرمانرەوا دادەنیت . دەلێت هەر لە ئەستۆیی فەرمانرەوایە کە بەرژەوێندی گشتی گەل پتەوبکات و بەرەو چاکی هانی بدات .. جاری دەبیت بە شیوەیەکی تایبەتی گەلە کە ی چەشە بکات بەرەفتارو پەوشتی بەزر ، هەل و مەرگی ژینخۆشیان بۆ بسازینیت . پرای لە سەر بازگانی سەر بەست و باجی سووک سامانە سروشتیەکان بپلێرتەو ، دابەشیش بکرت بەرپێگە یەکی یە کسانتر و پەسەنتر . پێویستە لە سەر فەرمانرەوای دەسەلاتدار کە یارمەتی پیران و پەكە و تەوان بدات .

مەنشیس لەو پڕوایە دا بوو کە پاشا دەسەلاتی لە ئاسمانەو بەدیت ، بەلام ئو پاشایەیی بەرژەوێندی گەلە کە ی ئاستن بکات ئو لە نازو پزێنی ئاسمان دەکەوێت و ئەوسا کە ییش بایەتە لە کاربجرت . لەم پەندەیدا دەردەکەوێت کە (زۆر لەپیش جۆن لۆک پە ی بەم راستیە بردوو) گەل مانی ئەو ی هە یە بەرەنگاری بەدرەفتاری و نارەوایی پاشا

بووه سئیت ، ئەم بیروپایە زۆر گەوارو جینگیر بوو بە شێوێ بەکی گشتی لە  
چیندا .

بە گشتی مەنشیس داوای جوړیک له سیاسەتی دەکرد که زیاتر  
بەلای گەلدا لابادات وەك بەلای بەرژووە نەدی فەرمانرەوادا ،  
لە بەرئەووە لە رۆژانی خۆیدا گوی بە پریارە کانی نە دەدرا لە لایەن  
فەرمانرەواکانەووە ، بەلام دوابەدوا بیرە کانی زۆر ئاشنای زانا  
کۆنفۆشیەکان و گەلی چین بوو . پلەو پایە ی ئەو پیاووە هۆزاکە ...  
بەلند تر بوووە پاش دەرکەوتنی کۆنفۆشیەتی نوێ لە سەدە ی یانزە و  
دوانزە هەمدا .

---

(۱) ئینی وەرگێر .





## جون دالتون...

۱۷۶۶ ز - ۱۸۴۴ ز

John Dalton

زانای مهزنی بهرتیانایی دالتون، لهسره تا کانی سدهی  
نوزدهمه مدا بیردۆزه ی گهردیله Atomic Theory دارشت و خستیه پروو،  
ثم بیردۆزه ی دهروویه کی گهره ی کرده وه له زانستی کیمیا دا  
له وروره وه تائه مړو. ته گهر تیروانین و سررنج بدهین بومان درده که ویت  
دالتون په که م که سیک نه بوو ته و پیشنیاره ناشکرا بکات که ده لیت :  
«ماده کان له ژماره یه کی یه جگار زور زور ووردو درشت پیکهاتوون  
پیان ده وتریت گهردیله». فه یله سوفی یونانی دیموکرتیوس (۴۶۰ پ ز  
- ۳۷۰ پ ز) کاتی خوئی تم گرمانه ی ناشکرا کرد، فه یله سوفیکی

تریش به ناوی (ئەپیکۆز) ئەم گریمانەى لەکاتی خۆیدا دەباند<sup>(۱)</sup> ،  
هەر وەها نووسەرى پڕۆمانیش (لۆکریتۆس) لەبەکى لە جامەکانیدا  
بە ناوی (سروشنى شتەکان Nature of things) باسى کردوو .

بەلام بىردۆزەکەى دیموکریتۆس کە باش بو بابهتەکە دەچوو  
ئاستن کرا<sup>(۲)</sup> و هیچ باهەخى پى ئەندرا لەبەر ئەوەى کە ناگەوار بوو لای  
ئەرەستۆ . ئیتر هەر لەسەدەکانى ناوەراستیشەو هیچ زانایەک  
و دەرنەکەوت کە پەيوەندیەک بێنیتەو لەنیوان تیرامانە فەلسەفەکانى  
گەردیلەو راستیە پچاوەکان<sup>(۳)</sup> لەزانستى کیمیادا .

لێرەو دالتۆن هاتە نێو کۆرەو ، بىردۆزەبەکى روونو ساکارى  
خستەروو بەجۆربەکى وەها کە بشیت و بەکاربەیتىت لە لیدوانى  
زانستگەرە کیمیاکاندا . ئەو زاراوە زانستانەى کە بەخۆى دايمیناو  
بەکارى دەهینا وەنەیت هیچ جیاوازیەکى ئەوتوى هەبوویت لەگەڵ  
ئەو زاراوانەى ئیستاماندا . بگرە ژیرانەیش پەى بەچەمکى  
گەردیلەکانو گەردەکانو توخم و ئاویتە کیمیاىبەکان دەبردو زۆر  
بەجوانى بەکالای دەکاتەو ، لەگەڵ ئەوەیشدا روونى دەکاتەو کە  
کۆژمارەى گەردیلەکان لەجیهاندا بەجگار زۆرن لەبەر ئەوە دەیت جۆرو  
شیوە پیکهاتووەکانى ئەم گەردیلانە تارادەبەک بسنوریتىت ، هەر وەک  
لە پەراوەکەیدا دەریدەخات ناوى ۲۰ توخم دەبات . . کە ئیستا پتر لە  
سەد توخم هەبە . لەگەڵ ئەوەیشدا کە دەیزانى جۆرە جیاوازیەکانى  
گەردیلەکان جیاوازیان هەبە لەکیشى گەردیلەبانداکەچى هەر سوور  
بوو لەسەر ئەوەى کە دوو گەردیلەى هەمان جۆر وەک بەکن لە  
خوکارەسروشەکانیاندا بەبارستەشيانەو .

دالتۆن لەپەراوەکەیدا خستەبەکى بو توخمەکان نەخشاندوو

به‌پرزیش ناوی توخمه‌کان ده‌بات به‌کیشی گهردیله‌یانه‌وه . بیگومان  
 هم خشته‌یه به‌یه‌که‌مین خشته‌ی خولی توخمه‌کان داده‌نریت ، بووه  
 ده‌روازه‌به‌کیش بو‌ئو بیردۆزه گهردیله‌یانه‌ی که له‌و سه‌رده‌مه‌دا  
 وه‌ده‌رکه‌وتن . دالتون سوور بوو له‌سه‌ر ئه‌وه‌ی که ههر دوو‌گهرد  
 له‌همان ئاویته‌ کیمیایدا ژماره‌یه‌کی په‌کسانیان هه‌یه له‌ گهردیله (بو  
 نمونه گهردیک له‌ ئوکسیدی نایتریک پیکهاتوه له‌ دوو گهردیله‌ی  
 نایتروجین و گهردیله‌یه‌ک ئوکسجین  $N_2O$ ) ، هه‌روه‌ها له‌ ئاویته‌به‌کی  
 کیمیایدا هه‌میشه هه‌مان توخم و هه‌مان پرته‌ی کیشه‌نی هه‌یه که  
 هه‌میشه به (یاسای پرته‌ جیگه‌ره‌کان the law of constant proportion)  
 ده‌ناسریت و زانای مه‌زن (جوزیف لويس پراوست) دۆزیه‌وه ،  
 دالتون زور گرنگ و بابه‌خی به‌م یاسایه‌ ده‌دا له‌ تاقیگه‌ریه‌کانیدا .  
 دالتون بیردۆزه‌که‌ی به‌ شیوازیکی وارپیکویک و ژیرانه‌ دارشتبوو که  
 هه‌ر له‌و ۲۰ ساله‌یدا زوربه‌ی زانایان په‌سه‌ندیان کردو که‌وتنه  
 کارپیکردنی ، زور له‌ کیمیاگه‌رانیش که‌وتبونه سه‌ر ئه‌و به‌رنامه‌یانه‌ی که  
 له‌ په‌راوه‌که‌یدا پیشیاری کردبوو ، له‌و زانسته‌گه‌ریانه‌ی که‌ به‌ته‌نجامی‌دا  
 ده‌ره‌ینانی کیشی گهردیله بوو زور به‌ته‌واوی ، هه‌ر به‌کیشان ئاویته  
 کیمیایه‌کانی جیا‌کرده‌وه و کومه‌له‌ ریکه‌خراوه‌کانی ئه‌و گهردیله‌نه‌ی که  
 هه‌ر گهردیکی پیکه‌یناوه به‌ ریکویکی ده‌سنیشان کرد .

دالتون سالی ۱۷۶۶ ز له‌ گوندی (ئیکزفیلد) له‌ باکووری ئینگلته‌ره  
 له‌دایک بووه ، خو‌بندی سه‌ره‌تایی له‌ته‌مه‌نی ۱۱ سالی‌دا ته‌واوکرد ، هه‌ر  
 به‌ خو‌سه‌رشته‌نی... ناستی رۆشنیری و زانستی له‌ زانسته  
 جیاوازه‌کاندا به‌رزکرده‌وه ، له‌ ته‌مه‌نی ۱۲ سالی‌دا بووه ماموستا ، ئیتر  
 به‌درژیایی ژبانی هه‌ر به‌پیشه‌ی یاددان و به‌ ماموستایه‌کی تایه‌تی مایه‌وه .

له‌تمه‌نی ۱۵ سالی‌دا گوازياره‌وه بو شاري (كاندال) ، پاشان له‌تمه‌نی ۲۶ سالی‌دا چووه (مانشته‌ن) ئیتر له‌وی مایه‌وه تاكو له‌سالی ۱۸۴۴ زدا... دوامالایي له‌ژبان کرد .

سه‌رانسه‌ری ژبانی هه‌ورا به‌ره‌به‌نی<sup>(۴)</sup> برده‌ه‌سه‌ر ، دالتون جگه له‌وزانسته‌گه‌ریه مه‌زنانه‌ی بایه‌خه‌ی تری ده‌دا به‌روانگ‌زانی<sup>(۵)</sup> ی ، سالی ۱۷۸۷ زی له‌تمه‌نی ۲۱ سالی‌دا رسته‌یه‌کی سه‌رکه‌وتوانه‌ی له‌م باره‌یه‌وه نووسی . له‌ناکاویشدا تووشی ره‌نگ کویری بوو . ئه‌م نه‌خوشیه‌ی زور به‌گرنگیه‌وه لی‌ی ده‌کۆلیه‌وه‌و بایه‌خه‌ی پی‌ده‌دا . زانسته‌گه‌ریه‌کی له‌م باره‌یه‌شه‌وه به‌ناوی ره‌نگ کویری<sup>(۶)</sup> (Color blindness) وه نووسی و بلاوکرده‌وه که به‌یه‌که‌م توژینه‌وه‌یه‌که‌ دادنه‌ریت له‌م بواره‌دا .

(۱) ده‌باندن : نینی .

(۲) ئاستن : پشتگویی .

(۳) پچیاو : وه‌ستاو ، جامد .

(۴) ره‌به‌نی : سه‌لنی .

(۵) روانگ‌زانی ی : زانستی روانگه .

(۶) Daltonism : دیاره‌یه‌کی هاوبه‌شه‌ له‌نیوان خووی و براگه‌ی .





## ھۆمیرۆس .

لەوانەبە نزیکەئە  
سەدەئە ھەشتەم پز ژباڕت .

Homer

گەلێك بیرواری ناكۆك دەربارەئە چامە ھۆمیرۆسبەكان سەری  
ھەلداوہ ، ئەو پرسیارانەئە كراون ئەوہبە:كەئە .. لەكۆئە .. چۆن ..  
ئەلیازە Iliad و ئۆدیسە Odysseus نووسراونەتەوہ ؟ ئایا لەدانراوہ  
پێشترەكانبەوہ وەرگێراوہ ؟ ئایا دانەری ئەلیاز و ئۆدیسە ھەمان كەسەن ؟  
ئەم پرسیارانە ھەندیک گریمانان لەبەردەستدا دادەنێت ئەویش  
ئەوہبە رەنگە زەلامێك بەناوئە ھۆمیرۆسەوہ ھەر نەبووئەت ، ئەم دوو  
چامە رەنگە دەماودەم گۆراپن و لەسەر زیاد كراپت یان چەندكەسێك  
كۆیان كردبێتەوہ و بلاویان كردبێتەوہ ئەبجائە ئەم چامانە ھەلبژاردەئە



جوارو جوړی نهوانه بن . نهو زانابانهی که له م کیشه به یان کولیوه ته وه  
 له سر هیچ گوشادیک پیک نه هاتون . له مانه وه را چند گرمایک  
 ده تانین پیشیار بکه یں . به کیک لهوانه نه وه به به یک دانهر هه بیٹ بو  
 نه لیا ز - که زور نایابه و رپی تی ناچیت لیژنه به یک داینا بیٹ - که لیک  
 هونهر له کوندا به شیوهی کورته چامه نووسیویانه ، به لام

هومیروس نهو چامانهی ریک وینکی کردون و ریزی کردون و بوی  
 زیاد کردون ، فوری بلیمه تی و هه لکه وتوی و بی هاوتای خوی  
 پیا کردوه . لهوانه به ههر هه مان پیاو دانهری ئودبسه بيش بیت چونکه  
 ویکچوونی نه م دوو چامه به ههر زور گه وره به له گه ل نه وه بشدا شتیکی  
 نهو تو له باره ی هومیروس خوی نازانین ته نها نه وه نه بیٹ نه لین گوايه  
 کویربووه .

نه م دوو چامه پیکهاتون له تزیکه ی ۲۸ هزار دیر ، وا  
 درده که ویت له م دوو چامه به دا که کویری زگاک نه بوو بیٹ به لکو  
 ماوه به له به چاوساغي ژباوه و دوو چامه که ی نووسیوه نه وه ئینجا کویر  
 بووه .

سه بارهت به ناوبانگی هومیروس لهوانه به دیسان چند پرسیاریک  
 به ره و رومان بیته وه که بوچی ئاست و پله به کی وای له م لیسته دا  
 دراوه تی ؟ جگه له وه ی که مشت و مریکی زوریش هه به له نیوان  
 ناوبانگی و کاریگه ری له نیو مهردمدا . هه رچهنده نووسراوه کافی  
 له خویندگادا ده خوینزین به لام له گه ل نه وه بشدا که م که س هه به  
 بیخوینته وه . گهر به راوردی بکه یں بو نمونه له گه ل شه کسپیردا  
 ده بینین چامه و شانوگه ریبه کافی هیشتا سه رنجی زور له خه لک و  
 سه برکه ران راده کیشن ، زیاتر له وه بيش که زور له کوره ویزه به کان و

هونهرکافی ئەم سەردەمە سەودای کارنامەکانی هۆمیۆس .  
 بەپێچەوانەی (شەکسپیر و بنیامین فرانکین و عومەر خەپام) وە  
 دۆخیکێ زۆر مەزنی هەبوو بۆسەر گەلانی یۆنان لەکۆندا بەوەی کە  
 کاریکردووە سەر زۆر لە هەلۆیستە ئایینیەکان و خۆرەوشتی مەردوم .  
 زۆر لە سەرکردەکان حەزیان بەکارنامەکانی هۆمیۆس کردوو هەتاوەکو  
 دەلێن گواپە ئەسکەندەری گەورە هەمیشە دووچامەمکە ی هۆمیۆسی  
 پێبوو لە پەلاماردانەکانیدا . گرنگتر لەمانە .. کاریگەری بالای هەبوو  
 بۆ سەر زوربە ی بوێژان و نووسەران و شانۆگەران و هەک سۆفۆکلیس ،  
 یۆرۆبیدس ، ئەرەستۆ .. هەروەها بۆسەرنووسەران ی رۆمانی ، فراجیل  
 کە بەیەکی لە مەزنترین نووسەری رۆمان دادەنرێت نووسراوە نایاب و  
 بەپێزەکی بەناوی (ئینیاز Iniad) دانیاو لەسەر هەمان شیوازی  
 ئەلیازە بە .





## خاتو ئەلیزابیث شای یه که م

ز ۱۵۳۳ - ز ۱۶۰۳

Queen Elizabeth

به هه‌لکه وتووترین ده‌سه‌لانداری دادە نریت له سه‌رانسه‌ری میژووی به‌رتیانیدا . هه‌ر له‌سه‌رده‌می ئەودا (که نریکه‌ی ۴۵ سالی خایاند) گۆرانکاریه‌کی ته‌واو به‌سه‌ر به‌رتیانیدا هات ، بایه‌خ‌وگرنگی به‌کی ته‌واوی ئەدابە گه‌شاندنی ئابووری و بوژانه‌وه‌ی زانستی و هونه‌ر و وێژه .. وای له به‌رتیانیا کرد که بیته به‌رزترین و پیشکه‌وتووترین وولات له نیو وولاتانی ده‌ریایی له جیهاندا . خاتو ئەلیزابیث له‌م کاره مه‌زانه‌یه‌وه ده‌رده‌که‌ویت که وه‌کو پاشایانی تر فه‌رمانه‌وه‌ی نه‌کردیته له‌به‌رته‌وه‌ی که سه‌رده‌می ده‌ناسریت به‌چه‌رخ‌ی زێڕین و به‌هه‌لگری مه‌شخه‌لی ته‌و چه‌رخه له به‌رتیانیا.

سالی ۱۵۳۳ ز له گربنتش - ټينگلتهره له دايك بووه . (هينري شاي ههشتم) كه باوكي بوو تواني خاسكاريه كي ثانيي ساز بكات له ټينگلتهره دا دايكيشي كه ناوي (ټان پوئين) بوو به فرماني باوكي سه پرېا (نه وده مه يش ټه ليزايټ له تمه في ۳ سالاندا بوو). له سر ټه م كارهي ، په رله مان كرده هه راو پر ياريدا له سر ټه وه ي كه ټه ليزايټ زو له چونكه وازه يټاني هينري شا به جيا بوونه وه له ژني په كه مي به كار ټيكي ناره و ايان زاني . له و هه موو باره ناهه مواري و ته مو مژشيدا ټه ليزايټ زور چاك گوښ و په روه رده كراو روښن بيريكي زور سه پرشته ي لټده رچوو .

له تمه في ۱۳ سالاندا باوكي مرد ، (ټه دواړدي شه شم) بووه جي نشيني ، دوا به دواي ټه ميس خاتو ماري خوشكي جي ي گرت وه . ټه مانه هه ردووكيان كاتوليك ره و پاپادوست بوون ، هه له سر ده مي ټه واندا نزيكه ي ۳۰۰ پروتستانتي كوژان و چه ندي شيان چه وسانده وه ، له سالي ۱۵۵۸ زدا كه خاتو ماري مرد ټه ليزايټ بووه جي نشيني و هاته سه ر ته خي پاشاني .

گرن گترين كيشه كه به رهن گاري ټه ليزايټ وه ستابوو و له ريگه يدا بوو بووه كوسپيكي گه وره فره به ركه كي ثانيي بوو له ټينگلتهره دا به لام زور به سه لارانه ټه و كيشه يه ي راگرت و تواني چاره سه ري بكات ، پاش ټه وه ي ټه و كيشه يه ي بو په ك لا بووه وه رپيازگه ي ټه نجليكاني كرده رپيازي ثانيي له سه ران سه ري به ريتانيدا . پروتستانته مانا ونده كانيشي به م كاره رازي كرد به لام بيوريتانه كان داوايان ده كرد ټه و خاسكاريه زياتر راديكالا نه و فراوان تربيت .

پاپا و كاتوليك ره وه كان ټه م كاره يان زور لانا به سه نديوو ،

توورہ بیان گہبشتہ تھو رادہ بہی کہ پاپا بانگہ وازی بی تائینی بداتہ پال و فرمان بدات بہوہی کہ روخاندنی رپہ وایہ . بہ لام گہلی بہریتانیا بہ ہموو توانایانہوہ پشتگریان کردو ہاتنہ سہر تھو پراویہی کہ تیر تھو چہرخہ نہما پہ پڑہوی پاپای تیادا بکن .

یہ کی لو کارہ مہ زنانہی تھ لیزایٹ بہ ہیزکردنی نیروی دہریابی بوو ، لو دہمہ بشدا فیلیپ شای تھ سپانیا ہوللی دامرکانہوہی تھو بزوتنہوہی دہدا کہ لہ ہولندہ بہرپابو بوو لہ دژی خاتو تھ لیزایٹ یارمہتی ہولندہ کانی داو پشتگیری لیکردن ، چونکہ زور بہی ہولندہ بہکان پروتستانی بوون . تھم کیشہ بہ بہرہ نگاری خستہ نیوان ٹینگلترہو تھ سپانیاوہ .

فیلیپ شا نیرویہ کی دہریابی گہورہی تامادہ کرد کہ ناوی (تاماردا) بوو واتہ (ہیزی نہ بہز) . لو جہنگہ دا دہریاوانہ ٹینگلیزہ کان بوو تھ سپانیایہ کانیاں دہرخست کہ زور بہ تواناترو جہر بہ زہترن جگہ لہوہی کہ چہ کدارترو جہنگاوہرتن ، لہ بہر تھوہ ٹینگلیزہ کان بہناسانی توانییاں زال بن بہ سہریانداو تاماردا تیکشکینن . لہم جہنگہ دا گرنگی بہریتانیا دہرکوت بہ یہ کہم دہولہ تیکی دہریابی لہ تھوروپادا .

تھ لیزایٹ لہ ژانیدا شووی نہ کرد و کہ سیشی لہ دوای خوئی دانہ نا جی بی بگریتہوہ چونکہ رکی لہوہ دہ بووہوہو دہ ترسایش کہ یہ کیک دیاری و دہ سنیشان بکات و ٹینجا لہ دوایدا بکہوینتہ پیلان گپران لہ دژی . لہ بہختی ٹینگلترہ خاتو تھ لیزایٹ نزدیکہی ۷۰ سال ژیا . تھو دہمہ دوورو درپڑہ بہریتانیا دی دوورخستبوہوہ لہ زور ناشوب و کودہ تا و تاژاوہ تائینہ کان . خاتو تھ لیزایٹ ٹافرہ تیکی زور سہلارو سیاسی و

ووریا بوو . زور رکی له جهنگ و خوین ریژی ده بووه ههروه کورباوکی  
 هاوسه ننگانه ره فتاری ده کرد له گه له په رله ماندا ، زیاتر له گه له  
 په رله ماندا فه زمانزانی ده کرد و دزی په رله مان نه ده وهستا . ههزی  
 نه ده کرد شوو بکات ، رکیشی له پیوان نه ده بووه به لکو ههزی  
 به دوستایه تی و راویژیانی ده کرد .

پیش مردنی رابیسپارد که (جیمسی شه شه م) پاشای سکوتله نده  
 جی تی بگریته وه . ئەم کاره بووه هوی نزیک بوونه وه و به کگریتی  
 ئینگلته ره و سکوتله نده ، به لام ئەم هه لباردنه ی له جی تی خویدا نه بوو  
 چونکه بووه مایه ی خرابی و تاژاوه . جیمس و کورپه که ی (شارلی  
 به که م) زور خویمان دوور خستبووه وه له زینگار و نه ریتی گه لی  
 ئینگلیزه وه ، هه زیان به خو سه پانندن و خو خوئی ده کرد . ئەم  
 ره فتارانیهان بووه هوی به رپا کردنی جهنگی گه لی له سه رده می شارلی  
 به که مدا . ئەو جهنگه یش به کوشتی شارل کوتابی هات .





## جۆستنیان

۴۸۳ ز - ۵۶۵ ز

justinian

ناوبانگی ئیمپراتور (جۆستنیان)... بهوه دهرکهوت که لهسهردمی  
ئودا بهسهرپهشتی خوی قانونی رۆمانی به رینکویکی نووسرایهوه .  
ئهگر ئهم قانونانه هه لگه رایه و بخرابایه ته فهرامۆشه وه ، ئیدی رۆما  
زرنگ و لیزانی وای لی نه ده که وته وه که بتوانیت یاسادابنیت ،  
سه ره پای ئه وه یش که بووه پالهیژ و بناغه بهک بو په ره بیدانی قانونانی  
زوربه ی وولاتانی ئه وروپایی ، هیچ قانونیکیش ئه وه نده به بایه خ و  
گرنگ نه بووه له جیهاندا وه ک قانونی جۆستنیان .  
جۆستنیان سالی ۴۸۳ ز له (توریزبۆم) یوگوسلاقیای ئیستا

له دايك بووه ، برازاي (جوستيني به كه م) بووه كه نه مېش جوتيارنيكي  
 بيسه واد بووه ، به سه پرشته بي و جه ربه زه بي و ده س لاني به سه ر سوپادا  
 تواني بييت به ئيمپراتوري وولاتيكي به ريني وهك ئيمپراتوري روماني  
 خوړه لات ، جوستيناني گونده كي به يارمه تي مامي تواني پله به كي بالا  
 له خوښه واري به ده ست بييت و زوو له كاروباري وولاتدا پايه بي به رزي  
 بدرتي ، ئينجا بيته شالياري ئيمپراتور ، له دوايشدا پاش مردني  
 مامي له سالي ۵۶۵زدا بيته ئيمپراتور.

له سالي ۴۷۶زدا بهر له حوت سالي له دايك بووني جوستينان ،  
 ئيمپراتوري خوړنشين به ده ستي به ربه ره جه رمانيه كان رما. ته نها  
 ئيمپراتوري روماني خوړه لات كه پايتختي (كوستانينا) بوو به ئاسايشي  
 مابه وه . له بهرته وه جوستينان برياريدا نهو زه ويانه بگيرپته وه زير  
 ده س لاني خوي كه به ربه ره كان داگريان كردبوو ، به ئوميد و نيازي  
 نه وه ئيمپراتوري روماني به كگرتوو بگه رپنپته وه .

نهم پرژه و نه خشه به ي تاراده به ك سه ركه وتوو بوو ، تواني بچپته  
 ناو ئيتاليا و باكووري نه فريقا و به شيك له ئه سپانيا و له چنگي  
 به ربه ره كان ده ربه بييت .

داناني جوستينان له م ليسته به دا وه نه بييت له بهر نهو كار و هيرشه  
 سه ربازيانه ي بييت ته نها به لكو وهك به كه م پيشكارنيك له نووسينه وه ي  
 قانوني رومانيدا .



له سهره تا كافي سالى ۵۲۸ زدا واته ساليك پاش دهسه لاني  
 فرماني دا به پيكهيني ليزنه يهك بو ده رهينان و سهره رشتي كردني  
 ره نووسيكى پر به پر له قانونه كاني ئيمپراتوري . يه كه م كارنامه ي هم  
 ليزنه يه له سالى ۵۲۹ زدا به خش و بلا و كرايه وه . له سالى ۵۳۴ ز  
 جاريكي تر ره چاو كرايه وه و بزار كرايه وه و دارپژراو بووه كومه له  
 قانونيكي سهره كي ، هر له هه مان كاتيشدا هر چي ده ستورو فرمان و  
 قانونه كاني تربوو كه قانونه تازه كه نه يده گرتوه هه مووي لبراو چزينرا  
 له كاروباري ئيمپراتورييدا .

ئيتر هم كومه له قانونه بووه به شيك له (قانونه شارستانيه گشتيه كاني  
 روماني) . به شي دووه م له م كومه له قانونه پي ي ده ووترا (باندكت)  
 واته هه لبارده كان كه بريني بوو له پوخته ي بيرورا بيزراوه كاني ياساسازان  
 و قانون ره ويني رومان . به لام به شي سيهم كه پي ده ووترا (ناوه روك)  
 كورته نووسراويك بوو بو خوننگاي خونكاراني قانون ، ئينجا  
 له داوييدا هم (بند) انه هه مووي كوكرانه وه و له لايه ن جوستنيانه وه  
 په سه نديكراو موركرا ، به لام له پاش مردني بلا و كرايه وه .

له بهر جه نجالى به جه ننگ و نهركي كاروباري وولاته وه نه يتواني  
 گه لاله يهك دابيت بو قانونه گشتيه كاني ياساندني مولكي . هم هه موو  
 كاروباره يهش به سهره رشتي قانونسازي زرننگ (تريبونيان) ي مه زن  
 به ريوه ده برا .

جوستنيان وورباني و چالاكي خوي ته رخا ن كردبوو بو به ره له ستي

به‌دکاری له‌میریدا ، هانی بازرگانی و پیشه‌سازی ده‌دا ، ده‌ستی‌کرده  
پروژه‌و به‌نامه‌یه‌ك بو دروستکردنی ساختمانه گشتیه‌كان ومك  
دروستکردنی قه‌لاو دیرو‌كه‌نشته‌كان، هه‌روه‌ها‌كه‌نشته‌ی (تایاسوفیا)ی  
به‌ناوبانگ له‌كوستانینا . له‌م پروژه‌کاری و جه‌نگانه‌یدا باجیکی زوری  
كه‌وته‌سه‌ر. ئەمه بووه هه‌لگیرساندنێ چهنده‌شۆرشیکێ ناوخوێ  
وا‌كه‌له‌وانه‌بوو ته‌خنی پی لیزیکات ، به‌لام توانی ئەو شۆرشانه  
دابم‌رکینیته‌وه‌و ... خوێ جینگتر و پته‌وتر بکاته‌وه . له‌به‌رئه‌وه‌ گه‌ل  
به‌گشتی ئەوه‌نده لی ی یزار بوو كه‌ مرد له‌ سالی ۵۶۵زیدا زوریان  
پینخۆش بوو .





## جۆھانس کیپلەر...

۱۵۷۱ز - ۱۶۳۰ز

— johannes kepler —

جۆھانس کیپلەر... دۆزهری قانونه‌کان دهر باره‌ی جۆلانه‌وه‌ی ستیره‌کان ، له سالی ۱۵۷۱ز له شاری (ویلدیرشتوت) ی ئەلمانیا له دابك بووه ، ئەوسالە... رینکه‌وقی ۲۸ سال دەکات به‌سه‌ر ده‌رچوونی په‌راوه‌که‌ی کۆپه‌رنیکۆسدا که تیایدا به بیردۆزه‌که‌ی خۆلانه‌وه‌ی ستیره‌کان به ده‌وری خۆردا روون ده‌کاته‌وه که ئەمه‌یش پێچه‌وانه‌ی چه‌مکه‌کافی کونه.

کیپلەر که له‌زانکۆی تۆبنگن ئەلمانیا ده‌بجویند ، بیستبووی که زوربه‌ی زانا‌یان بیردۆزه‌که‌ی کۆپه‌رنیکۆسیان لاپه‌سه‌ند نیه به‌لام ئەم

پاش لیکولینهوه بوی دهرکهوت که راسته و جی بی باوهره، که بووه  
ئوستادیش له ئاکادیمیای گراز... له سالی ۱۵۹۶ زدا به کم په پراوی  
دهرکرد دهرباره ی گهر دوون.

زانای ستیرناسی مهزن (تایکو براهی) داوای لیکرد بیته لای تا کو  
له روانگه که بداله (پوراگ) کاربکات . کیپله ر داواکه ی په سهند کردو  
له کانوونی دووومی ۱۶۰۰ زدا خو ی گه بانده تایکو ی زانا .  
له سالی ثابنده دا تایکو مرد ، نیر هرچی کاروباری روانگه که بوو  
کیپله ر گریته نه ستو. تایکو به دوا گهر دوونگه ریکی مهزن داده نریت  
به ر له داهینانی ته له سکوپ ، نهو سهرنج و تیروانینانه ی زور بابه خو  
گرنگی پی ده درا له م بواره دا .

کیپله ر پاش ره بازو لیکولینهوه به کی قول توانی په ی به و هه لانه ی خو ی و  
کو په ر نیکوس و نه نانه ت تایکو براهیندا به ریت. ستیرناسه  
کلاسیکه کان بیان وابوو که خولانه وه ی ستیره کان به ده وری خوردا  
به شیوه به کی باز نه یه ، به لام له راستیدا خولانه وه ی به شیوه به کی  
هیله یه (ته هلیکی Elliptic form) نه ک باز نه یی ، جاپاش نه وه ی سهری  
گرنگه ی دوزیه وه چه ندین مانگی به ژمیرکاریه کی ئالوزو سهخت  
برده سهر . له دوایدا توانی په پراویک له سالی ۱۶۰۹ زدا بلا و بکاته وه  
به ناوی (ستیرناسی نوی) ، تیایدا به شیوه به کی رینکویک دوو  
قانونه کی روونو به کالابکاته وه دهرباره ی جولانه وه ی ستیره کان .  
قانونی به کم ده دویت له سهر نه وه ی که ستیره کان له خولگه به کی  
هیله یی دا Elliptic به ده وری خوردا ده سورینه وه ، قانونی دووهمیش  
ده دویت له سهر نه وه ی که ستیره کان تا کو له خور نزدیکتر بینه وه خیر اتر  
ده جولینه وه ، له پاش سی سال قانونی سینه میشی بلا و کرده وه که

دەوت لەسەر ئەوەی ستیرهكان تاكو له خۆر دوورترين كاتى زۆرتر  
پىدەچىت بۆ ئەواوكردى خولانەوہيان بەدەورى خۆردا بە پزەى  
دووچاى كاتى خولان بۆ سىجاى دوورى لەخۆزەوہ .

قانونەكانى كىلەر زۆربەووردى وراستى خولانەوہى ستيرهكان  
بەدەورى خۆردا روون كردۆتەوہ . زۆر لەكىشە سەرەكیەكانى زانستى  
گەردونىشى بەكالآ كردۆتەوہ . كەچى لەگەل ئەوہيشدا نەيتوانى  
ئەوكىشەيە چارەسەر بكات كە دەلئت بۆچى ستيرهكان ھەر لەو  
خولگانەدا دەسورنەوہ كە دەسنیشان كراوہ . ئەم كىشە ھەروا ماہوہ  
تالەدوايەكانى سەدەدا ئىسحاق نيوتنى زانا ھات و توانى بەكالآى  
بكاتەوہ .

ئەم قانونانەى كىلەر نوئىشكىكى گرنگ و دەروويەكى بژوبوو بۆ  
دۆزینەوہ مەزنەكانى نيوتن . ھەتاكو نيوتن ووتبوى :  
(ئەگەر من گەيشتيمە ئەوہى كە دوورو دوورتر بىنم زياتر لە كەسانى  
تر، ئەوا ھۆيەكەى ئەوہيە كە من لەسەرشانى مەزنان وەستاوم) .  
بىگومان بەكى لەو مەزنانەى كە نيوتن مەبەستىتى... كىلەرى  
زانايە .





## پابلو پیکاسو..

۱۸۸۱ز - ۱۹۷۳ز

Pablo Picasso

نیگارکیشیک هرچند بلیمەت و زرننگ و پیزان بیت ناتوانیت  
وینە بەک بکیشیت لەوینە کامیرا ووردتر و جوانتر بیت.  
نیگارکیشەکان بۆ زیاتر لەسە دە بەک بەهەول و تیکوشانیکی زۆر  
نیووچان دەسپیشکەریان دەکرد لە کارکردندا بەئومیدی برینەووی  
سنوری کارو بواریک لە هونەری وینەدا، جا ئەو هونەرمەندەیی که  
بووترو زیاتر و آاکارترو کاراتر بوو وە بەکاریگەر بوو لەم رپیاژەدا  
(پابلو پیکاسو)ی بلیمەت بوو.

خه لکی و هونردۆستان زۆر حهزو ئاره زووبان به هونهری پیکاسۆ ههیه له بهر ئه و خه یاله به پیت و بژۆو ههسته ناسکی به جیهانی دهره وه. هونهرمه ندیکی سه ره کییه له دامه زرنندی رینازگهی نیگاری خشته کیه تی Cubism دا. زۆر ناوبانگ بووه به بلیمه تی له زۆر لایه ن و توانای هونهری دا ههر هه موویش دان به وه دا ده نین که که سیکي بلن دو هه لکه وتوو بووه له هونهری نویدا. به کیکه له و که له والا کارانه ی که گیتی به ده گهن ده بانخاته وه.

پیکاسۆی هونهرمه ند زۆر به توانا بووه له کیشانی نیگاری ریبالیستی، هه رجارێک ئاره زووی له خویدا رابینیا به. ئه و ته نانه ی که زۆر جار هه لیده بژارد ده بشیواند... روو که شی سروشتی ده گه رانده وه شیرازه ی خو، ههروه کو جارێک ووتبوی: کاتیک ئاره زوو له نیگار کردنی کوینک بکه م، وه های پیشان ده ده م که کو به که به خپری خو، بنوینیت، به لام گه ر بیشیوینم و پارچه کانی ریکه خه مه وه، ئه و له وانه به بتوانم کو به که وانیکار بکه مه وه له به رچاودا شیوه به کی چوار گوشه ی بنوینیت.

زادگای پابلۆ پیکاسۆ شاری (ملکای) سه ر به ئه سپانیا به له سالی ۱۸۸۱، باوکیشی کانی خو، هه ر هونهرمه ند و ئوستادی هونه ر بووه، پیکاسۆ له سه ره تای ته مه نیدا نیشانه ی به هره ی لیه دیار بووه. زور به ی ژبانی هه ر له فه ره نسادا گوزه ران ده کرد. پیکاسۆ هونهرمه ندیکی فره به هره بوو، به در یژای ۷۵ سالی ژبانی

وهك هونهرمه نديك نزيكه ي سي چاره كه سه ده زياتر له ۲۰ هزار  
كاري هونهرى به نه نجام داوه به شيوه و شيوازيكي ريك و جوان واته  
پينج كاري هونهرى له ههفته يه كدا، بهم كاره مهنانه ي بووه كابرايه كي  
به سامان و دهوله مهنه، به لام له سالي ۱۹۷۳زدا ژباني زيبريني  
له كاروه ستاو له شاري (موزين) ي فهره نسادا كوچي دوايي كرد.

هه چهنده نيگار كيشان ناخي كاره هونهر به كانيه تي كه چي زور  
والا كاري به دي ده كريت له تاشينكار به كاني سه ره راي نه خشاندي  
چهندين ديمه ني سه ماي بالي و سيراميك، ژماره به كي زور له تاو پركولين  
Lithogeph و وينه و چهندين هونهر كاري تر.

به پينجه وانهي هونهر مهنانه ي تره وه، پيكاسو گرنگي نه دا به  
سياسه ت، نهو بيهره سياسيانه ي بو بووه ره نكدانه وه به كه له تابلو كانيادا.  
به كي لهو تابلو نه مرانه ي كه زور به ناوبانگه تابلوي (جورنيكا) به كه  
جهنگي ناوخوي نه سپانيا پيشان ده دات ههروه ها چهندين وينه ي  
تريشي كه مه به ست و كروكي سياسي تيا دا هه به.

زور له هونهر مهنده به ناوبانگه كان ناسراون به وه ي كه شيوازيكي  
تا كره ويان هه به له كاره كانياندا به لام نه مه به سه ر پيكاسو دا ناچه سپيت  
له بهر نه وه ي كه چهندين شيوازي جياوازي تيا دا به دي ده كريت  
به چه شنيكي هاژ و سه رسام.



پیکاسو به یه کی له والاکارانی ریپازگه ی خسته کیه نی داده نریت  
 له نیگار کیشاندا. هاوبه شی کردوو له چاکاری و گورانکاری نیگاری  
 نویدا. ره ننگه نیگار کیشینیکی وانه بیته له میژوودا بتوانیت وه ک پیکاسو  
 والاکاری ی به ئاستیکی بالای فره لا له شیوازه کانیدا له کاره  
 هونه ریه کانیدا به نه نجام بدات به لام له وانه ی شه پیرسین ئایا نه وه کانی  
 دواروژ تو بلیت هونه ردوستی پیکاسو بن و حهز به کاره مه زنه کانی  
 بکه ن و چیژی لیوه بگرن ههروه کی ئیستامان؟ یاخود به ره به ره له  
 دواروژنکی نزدیکدا کاریگه ری به ره و نه مان بچیت !!!  
 بیگومان روون و ئاشکرایشه که زوربه ی ره خنه گره هونه ریه کان و  
 هونه رمه نده هاوچه رخه کان له و باوه رده ان که کاریگه ری پیکاسو  
 هه رگیز نانه ویت له پاشه پوژدا. به لام نه م باوه ره ... هه رچوئیک بیت  
 میژووی دواین پریاری له سه رته دا.





## ماہا قیرا....

نریکی

۵۹۹پز - ۵۲۷پز

Mahavira

ریبازگہی (جانی) <sup>(۱)</sup> کہ ٹایسکی ہندی کونہ لہ سہرہمی شہ شہمی پز دا سہری ہلداوہ. تم ٹایسہ پیکھاتووہ لہ پڑھا کردنی پوزد لہ سہر بنچینہ بیکہ زانیاری و باوہ پرو جوان پھتاری. (فاردھامانا) <sup>(۲)</sup> یش کہ دامہ زرنہری تم ریبازگہی لای جانیہ کان ناسراوہ بہ ماہا قیرا واتہ (پالہوانی معزن). نریکی سالی ۵۹۹پز لہ باکووری ہیند لہ دایک بووہ ہر ٹہو ناوچہ شہ کہ (گوتاما بوزا) ی تیا لہ دایک بووہ بہ لآم بہر لہ فاردھامانا بہ نہوہ بیک. لہ راستیدا تہ نانت ویکچوونی میژووی ژانیشیان زور سہیر و سہرنج راکیشہ.

فاردهامانا کورہ بچوکی بہکیٰ لہ سہردارہ کافی ہیند بوہ،  
 لہوپہری بہزم و خوشی دا دہڑا تہمیش ہرورہک بوزا برباریدا لہو ژبانہ  
 خوشنودیبہ خوئی دووربخاتہوہ تہواو خوئی بی بہری بکات. تہوہ بوو لہ  
 تہمہنی ۳۰ سالیدا ژن و مندالہکھی بہجی ہبشت و سہری خوئی  
 ہلگرت بوگہران بہدوای راستی پاکی یدا لہو ماوہ بہدا تووشی بوو  
 بہ دہستہ برابہکہوہ کہ پیان دہووتن (بارسقاتان)، کہوتہ تہرسابی  
 لہگہ لیاندا.

نزیکہی ۱۲ سال ویزل و سہرگہدان بوو بہ بییرکردنہوہیکہی زور  
 قول و تیزمان، زور جار خوئی دہخستہ پارسابی و خوراگرتن،  
 تہوہندہ بہرژوو دہبوو گوئی نہدہدایہ خوئی تہنانت کاسہ بہکی  
 بچوکی نہبوو ٹاوی پی بخواتہوہ یان خیری پی کویکاتہوہ. تہنہا بہ  
 سپالیکہوہ دہسووراپہوہ پاش ماوہ بہکیش تہو سپالہی لہ بہریادا شرو  
 وور بوو تاوای لیہات کہ بہتہواوی رووت وقوت و پی بہنی بیت...  
 میٹش و مہگہز لیٰ بنیشیت بی تہوہی جوولہی بو بکات و لہخوئی  
 دہربکات.

تہم کارانہی ہموو بویہ دہکرد تاکوٹازاری تہواو بہخوئی بدات و  
 گیانی پاکورہوان بیتہوہ. بیگومان بہم دیمہنہی دووچاری رسوایی و  
 سہنگساری<sup>(۳)</sup> ولیدانیکہی زور بوو، بہلام تہم ہر کولی نہداو  
 ہمدانی بہخویدا دہگرت بی تہوہی ہیچ وور تہ بہکی لہدہم بیتہدہریان  
 دہست لہکس بکاتہوہ.

فادہامانا ٹاہم چہشنہ گوزہرانی دہکرد تاگہبشتہ تہمہنی ۴۲  
 سالی، لہو تہمہندا کہوتہ تہو باوہرہوہ کہ ٹیر لہوپہری یہزد  
 روشہنیدایہ. بہو باوہرہوہ خوئی گہیانہ خہلک و دہستی کردہ

مزگینی دان به بلاوکردنه‌وی ناموزگار یه کان. ئەو ناموزگاری و پەپره‌وانە‌بشی تارادە بەك دەچیتەو سەر ریبازگە ی بوزامی. جانیه‌کان لەو پروایە دان کە مەردوم کاتیک دەمریت یەزدی لەپاش بەجی دەمینیت و نامریت، دەچیتە شیوە و ئادگاری<sup>(۴)</sup> گیانەوهریکی تره‌وه، مەرجیش نیە ئەو گیانەوهره هەر مروّف بیت. جاباوه‌پرکردن بە گیان‌ره‌وی Transmigration of soul یه‌کیکه لەو پەله سەرەکیانە لەریبازگە ی جانی‌دا.

جانیه‌کان زۆر پروایان هەیه بە (کارما)<sup>(۵)</sup> کە ئاکامی خوڤره‌وشتی تەواوی کرداره‌کانی مەردومه‌و کار دەکاتە سەر بەختی و دە‌یخاتە ژبانیکی تره‌وه، س‌پینه‌وه‌ی ئەو بە‌دکاریانە‌ی کە لە گیانیکی شەپانیدا هەیه، خوڤا‌کردنه‌وه لەم گیانە شەپانیه‌یش یه‌کیکه لەو ئامانج و ئاواتانە‌ی ئاینی جانی‌ی. هەر وه‌ك ما‌ه‌افیرایش دە‌لێت: (گیانی بی‌نگەرد چنگک دە‌که‌وێت گەر واز‌به‌پێزیت لە خوڤنوودی و چپژی ژبان).

جانیه‌ ره‌به‌نه‌کان جوړه‌ خوڤا‌گر‌تنیکی زۆر تابه‌ت و سه‌یر به‌کارده‌هین لەژبانیاندا کە یه‌کیکه لەو پروا و نەریته دیاردانە‌ی پەپره‌وی ده‌که‌ن ئەویش پی‌ی ده‌لێن (ناهیزما) واتە (داهیزی یان ناتوندی). ئەم پروایه‌ بریتی‌یه لە بە‌کار‌نه‌هینانی هیز لە‌گە‌ل گیانەوهره‌ندا و هەتاوه‌کو مروّفیش، لە‌مه‌وه واده‌رده‌که‌وێت کە جانیه‌کان گوشت خوڤنه‌بن بە‌لکو رووه‌ك خوڤرن. ئەوانە‌ی کە زۆر توند باوهرن (پەرگرن) میروو نا‌کوژن، لە تاریک‌ایشدا خوڤراک ناخوڤن نه‌وه‌ك میروویه‌ك بە‌خوڤراکە که‌وه بیت و پە‌ی پی‌ی‌ته‌بن بیخوڤن و بیته‌هۆی مردنی ئەو گیانداره‌ (واتە میرووه‌که)، لە‌بەر ئەوه‌ زۆر لەو پەرگرا‌نه‌ ناچارن خە‌لک بە‌کری بگرن و لە‌کاتی پیاسه‌یاندا بە‌سه‌ر‌ری و جاده‌کاندا بە‌رده‌میان گسک بدەن و

پاکی بکھنوه نهوهك میروویهك بکھوئته ژئر پینانهوهو بکوژدیت. هرچهنده نهو ههر پمانهه که جانیهکان نیادا دهژن زه نویر و کشتوکالین کهچی لهگهل نهویشدا بهگویرهه ریازگه کهیان کشتیاری لایان ناوایه له بهر نهوه ههر خهر یکن بهبازرگانیهوه. ریازگهه جانی زور کاریهگر بووه بوسه ریازگهه هیندوکی، نه مانیش بههیچ جوریک رینادهن بهسه برینی گیانهوه. پروای ناهیزما زور کاریهگرو بهکاربوو بوسهر غاندى له سه ره خوئی هیندا... نهو ناموزگاریانهه له بهکئی له فهبله سوفه جانیهکانهوه وهرده گرت، دایشی نابوو به نوستادینکی گیانی بهگیانی خوئی.

(۱) جانی: گیانی.

(۲) غاردهامانا: فرهاد: خیر هینهری زور

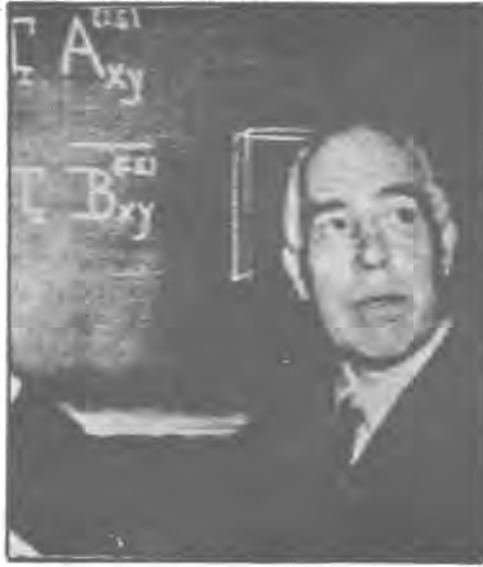
(۳) سه ننگاری: بهرد باران

(۴) نادگار: روالهت

(۵) کارما: قدهر (ووشه بهکی هیندی به)

" وه رگیر "





## نیلز بۆر...

۱۸۸۵ ز - ۱۹۶۲ ز

Niels Bohr

زانای مهزن (نیلز هینریک دافید بۆر) سەرکاری بیردۆزه‌ی  
پیکهتانی گهردیله Atomic Structure، سالی ۱۸۸۵ ز له شاری  
کۆپنهاگن له دایک بووه. سالی ۱۹۱۱ ز دکتورانامه‌ی فیزیکی  
له زانکۆی کۆپنهاگن دا وه‌رگرت، پاشان چوووه زانکۆی کامبورج تا کو  
له ژر چاودیری زانای ئینگلیزیدا تومپسون کاربکات... ئەو زانابه‌ی  
که ئەله‌کترونی دۆزییه‌وه. ئینجا چوو بو مانشتەر، له‌ویش له‌گه‌ڵ  
ئیرنست رازه‌رفۆردا که‌وته‌کار که ئەمیش پێش چهند سالیگ ناووک  
گهردیله‌ی دۆزییه‌وه.

رازه رڤورد به پيچه وانه ي بيروپاي جاران پيشنياري نه وه ي ده كرد  
 كه گه رديله ناووكيكي قورسي له ناوه راستدا هه به و نه له كترؤنه كانش له  
 دهره وه ي ناووكدان. له م تيروانينه وه ده سه جي بؤر بيردوزه نوي كه ي  
 هينا به كايه وه دهر باره ي پيڤه تاني گه رديله.

بؤر ده يگوت: گه رديله له بار يكي خنجيلانه دا له رژمي خوړ  
 ده چيټ، نه له كترؤنه كان له خولگه كانياندا ده سوورينه وه به ده وري  
 ناووكه قورسه كه يدا ..... «هر وه ك خوړ ئاسا» به لام له گه ل بووني  
 جياوازيه كي سا كاردا نه و يش نه وه به كه نه ستره كان به قهواره به كي  
 جياواز به ده وري خوړدا ده سوورينه وه به لام نه له كترؤنه كان به  
 قهواره به كي تايه ت و دياركراو به ده وري ناووكدا ده سوورينه وه. هر  
 خولگه به كيش له و خولگانه ي نه له كترؤن ووزه به كي خوړي هه به، جا  
 كه نه له كترؤنيك باز بدات له خولگه به كه وه بو خولگه به كي تر  
 رؤشنايه كي شه پؤلداري ليوه ده رده په ريت كه به كسانه به گوران له  
 ووزه يدا و دابه شكراو به سه ر جيگري پلانكدا.

$$\text{گوراني ووزه} = \frac{\text{شه پؤلي رؤشنه دهر په ريو.}}{\text{جيگري پلانك}}$$

نه و بيردوزه ي بؤر دردانتيك بوو بو بيره فيزيكه كلاسيكه كان.  
 زاناياني وه كه نه نشتاين پيشوازيان له و بيردوزه ي كردو به ده سه كه وتيكي  
 به رزي زانستان دانا. هه رچه نده هه نديك له زاناياني تر گومانيان  
 له راستي بيردوزه كه ي هه بوو به لام له دواييدا هر جي ي خوړي كرده وه و  
 په سه نديكرا. له سالي ۱۹۲۲ زيشدا خه لاتي نؤبلي له فيزيكدا يبه خشرا.

سالی ۱۹۲۰ ز له کۆپهاگن ئاموزگای فیزیکی بیردۆزه کرایه وه و بۆر بووه سه ره رشت و به ر یوه به ری نه و ئاموزگایه ، له و ماوه به را زۆر له زانا لاره کانی له خوی گرد کرده وه و هه ر به زووش نه و ئاموزگایه بووه به کی له مه لهنده پێشه نگه کانی زانستگه ری ی.

بۆر کۆسپینکی تر هاته ری ی بیردۆزه که ی نه ویش نه وه بوو نه و تاقیکردنه وانه ی که له سه ر گه ردیله ی هایدروجن به نه نجامی دا که به ک نه له کترونی تیدایه به سه رماده ی تر دا ناگونجیت و نه نجامی ته وا و نادات به ده سه وه . زانا کان چاره پری ی نه وه بوون که بۆر هه ستیت به راستکردنه وه ی نه م بیردۆزه به ی به لام.... نه بتوانی . نه و کۆسپه هه روا مایه وه تا کو توانرا له لایه ن زانای مه زنه وه قیرنه ر هاینییرگ چاره سه ر بگریت ، جا هاینییرگ که له کۆپهاگ بوو توانی سوود له ئاخاوتنه زانسته کانی بۆر وه ر بگریت ، بیگومان نه میش زۆر پێشوازی له بیره تازه کانی هاینییرگ کرد و زۆر لای په سه ند بوو .

سالی ۱۹۳۰ ز زۆر به زرنگی سه رنجی دایه سه ر پیکهینانی ناووک و توانی له م بواره دا بییرکی ناووک ی ئاوینه په ره پیدات له کارلیکه ناووکیه کاندایا . بۆر به که م که سیک بوو پێشنیاری نه وه ی کرد که زر توخمی <sup>(۱)</sup> یۆرانیومی تیشکده ر بریتی به له ۲۳۵ ، هه ر نه م زر توخمه به یشه که هه لده ستیت به کرداری گه ردیله په رتین Atomic Fission ، نه م پێشنیاره مه زنه له دواییدا بایه خیکی زۆری پیدرا له دروستکردنی بۆمبای گه ردیله یی .

(۱) زر توخم: نظیر العنصر: Isotope.



## ”خشته ی به کم“

ناودارانی هم پهراوه له کوټوه هاتوون

کیشور	ژماره یان	ناوچه
	۱۸	به ریتانیای مه زن .
	۱۴	ته له مانیا، نه مسا .
	۱۱	فهره نسا -
	۰۹	ئیتالیا .
	۰۵	یونان .
	۰۴	ته سپانیا .
	۱۰	وولانتانی تری ته وروپا .
ته وروپا	۷۱	
	۰۷	وولانته به کگرتوه کانی ته مریکا .
	۰۱	ته مریکای باشوور .
ته مریکا	۰۸	
ته فریقا	۰۳	ته فریقا .
	۰۷	چین .
	۰۲	هیند .
	۰۱	مهنگولیا .
	۰۷	ئاسیای خوړنشین .
ئاسیا	۱۸	

“خشته‌ی دووهم”

ناودارانی نهم پهراوه به‌گوربه‌ی ده‌رکه‌وتیان له‌میزودا

<u>ژماره‌یان</u>	<u>سه‌رده‌م</u>
۳	۶۰۰ پ.ز
۱۳	له ۶۰۰ بو ۲۰۱ پ.ز
۱۶	له ۲۰۰ پ.ز - ۱۴۰۰ از
۰۴	سه‌ده‌ی پانزه‌هه‌می زاینی
۰۸	سه‌ده‌ی شانزه‌هه‌می ز
۱۰	سه‌ده‌ی چه‌قده‌هه‌می ز
۱۲	سه‌ده‌ی هه‌ژده‌هه‌می ز
۱۹	سه‌ده‌ی نوزده‌هه‌می ز
۱۵	سه‌ده‌ی بیسته‌می ز
۱۰۰	کو -----

“خشته‌ی سینه‌م”

ناودارانی نهم پهراوه له بواری کاریگه‌ریاندا

<u>ژماره‌یان</u>	<u>بواری کاریگه‌ریان</u>
۳۷	داهینان و زانسته‌کان

سہر کردہ سہر بازی و	
سیاسیہ کان .	۳۰
فہیلہ سوفہ دوور لہ ٹائینیہ کانہ	۱۴
پیشہوا ٹائینیہ کان .	۱۱
ہونہر مند و نووسہرہ کان .	۰۶
زمین دوزہ کان .	۰۲
کو	۱۰۰



دكتور مايكل هارت سەد كەسى تى سەربىزىر كىردووه بە ئى ئەوهى  
 بايەخ بدات بە شىرازەى كارىگەرەيان، بەلام لە ئىوياندا دە كەسى  
 بەرپىز هەلبىزار دووه بە گۆزەى گىرنگىيان لە مەزبۇودا .  
 ناوى ئەو سەد كەسەيش ئەمانەن :-

۱. ئىبراھىم (د. خ) .
۲. ئىزۆب .
۳. هىوارد ئىكۆن .
۴. سۆزان ئەنتۆنى .
۵. قەشە توما ئەكۆبىنى .
۶. ئەرخەمىدس .
۷. ئەرەستۆ سامۆسى .
۸. نىل ئارمسترونك .
۹. شارلس پاپاج .
۱۰. جىرمى پتتام .
۱۱. ئوتوفون پىسارك .
۱۲. روبەرت بۆيل .
۱۳. لويس بروكلى .
۱۴. نىكولا سادى كارنوت .
۱۵. شارلى پىنجهم .
۱۶. خوڤو .
۱۷. شو هى سى .
۱۸. ونستىن چەرچل .

۱۹. کارل فون کلاوسفستس .
۲۰. رۆدۆلف کلاوسفستس .
۲۱. ماری کوری .
۲۲. کۆتلیب دملەر .
۲۳. دانتي ئەلیگیری .
۲۴. داریوش یان دارای مهزن .
۲۵. پاشا داود .
۲۶. دیموقریتس .
۲۷. ماری باکار ئیدی .
۲۸. رۆبەرت ئایتینجەر .
۲۹. هینری فورد .
۳۰. جورج فوکس .
۳۱. پنجامین فرانکلین .
۳۲. فریدریکی مهزن .
۳۳. پیتی فرایدن .
۳۴. گالین .
۳۵. مهاتما گاندی .
۳۶. کارل فریدریک کواس .
۳۷. هامورابی .
۳۸. هان ئوتی .
۳۹. جورج ولیهم فریدریک هیگل .
۴۰. هینری ههشتم .
۴۱. هینری سهروان - کهشتیهوان -

۴۲. تیۆدۆر ھەرتزل .
۴۳. ئەپۆقراتس .
۴۴. توماس ھویس .
۴۵. جیمس ھوتون .
۴۶. ئەختاتون .
۴۷. ئەشعەبای پیغەمبەر (د. خ) .
۴۸. جان دارك .
۴۹. جۆزیف میری جاکورد .
۵۰. عەمانویل کانت .
۵۱. جۆن مایزید کینز .
۵۲. ھارکو بندخورانا .
۵۳. مارتن لۆئەرکینگ .
۵۴. ئەلفرید کتزی .
۵۵. قوبلای خان .
۵۶. جۆنفرید ولیم فون لابتس .
۵۷. ئاینینی لینۆر .
۵۸. لیونارد دافنشی .
۵۹. ئەبرەھام لەنکۆلن .
۶۰. لیویانج (ھان کاو تسو) .
۶۱. لویسی شانزەم .
۶۲. جیمس مادیسۆن .
۶۳. فرناند ماجلان .
۶۴. ماری ئالفرجینیا .

۶۵. بېجى تېنۇ (ئىمپراتور مېتسو ھېتۇ) .
۶۶. سولتان موھەممەدى دووھەم .
۶۷. مونىسكىو .
۶۸. ماریا مونتورى .
۶۹. سەمۆئىل مۇرس .
۷۰. ولڧىنگك ئامادىيۇس مۇزارت .
۷۱. معاویەى كورى ئەبوسوفیان .
۷۲. جیرارد ئونیل .
۷۳. پلامى پاسكال .
۷۴. ئىفان پافلوف .
۷۵. ماركوپولو .
۷۶. پەتلىمۇس .
۷۷. فىساغۇرس .
۷۸. رەبراندت .
۷۹. فرانكلین رۇزفەلت .
۸۰. سىنكارا .
۸۱. سەرجونى ئەكەدى .
۸۲. ئەرفىن شروڧىنگەر .
۸۳. ولیھم شوکلى .
۸۴. جۇزىف سمیت .
۸۵. سوۋرات .
۸۶. سوۋوكلیس .
۸۷. سون ياك سین .

۸۸. ولبەم ھېنرى فوكس تالبوت .
۸۹. تەيمورى لەنگ .
۹۰. تانك تاي تسونگ .
۹۱. ئەدوارد نيلور .
۹۲. ھېنرى داڧيد نوردى .
۹۳. ليو تولستوى .
۹۴. چارلس تونس .
۹۵. ھارى ترۆمان .
۹۶. سلېمان وكسمان .
۹۷. جېمس واتسون .
۹۸. مارى فۇلستو نكرانت .
۹۹. فرانك لويدرايت .
۱۰۰. فلاڊيمير زفوريكىن .





ناوی نهو ده کهسهی که ههلبئیراون له نیوئمهسهده کهسهدا :-

۱. توماس نهکونیااس ۱۲۲۵ - ۱۲۷۴ از میرخاسینکی دیانی .
۲. نهرخه میدس ۲۸۷ - ۲۱۲ پز بیرکارزانیکی یونانی .
۳. چارلس پاپابینج ۱۷۹۲ - ۱۸۷۱ از کومیپوتهرزان، پیش کار بووه له کومیپوتهرزانیدا .
۴. پاشا خوفو له سهدهی ۲۶ پز ژباوه دروستکهری نه هرامه کانی میسه .
۵. ماری کوری ۱۸۶۷ - ۱۹۳۴ از دوزهری پادیتوم .
۶. بنجامین فرانکلین ۱۷۰۶ - ۱۷۹۰ از له کاره با وبروسکه دا .
۷. مهاتما گاندی ۱۸۶۹ - ۱۹۴۸ از سه ره خوئی هیند .
۸. نه بره هام لنکولن ۱۸۰۹ - ۱۸۶۵ از له نازادکردنی کویله .
۹. فرناند ماجه لان ۱۴۸۰ - ۱۵۲۱ از خربی زهوی سه ملاند به گه پان به ده وریدا .
۱۰. لیوناردو دافنشی ۱۴۵۲ - ۱۵۱۹ از نیگارکیش و فرهه نگران<sup>(۱)</sup> .

---

(۱) فرهه نگران: عالم موسوعی.

## ئاۋەرۋك

۳	بەر بۈرە
۹	پېشەكى
۱۳	۱ - مۇھەممەد (د ۰ خ)
۲۲	۲ - ئىسحاق نىوتن
۲۷	۳ - عىسائى دىيان (خ ۰ ر)
۳۱	۴ - بوزا
۳۴	۵ - كۆنفۇشىۋىس
۳۷	۶ - قەشە پۇلس
۴۱	۷ - تسايلون
۴۴	۸ - جۆن گوتنبرگ
۴۷	۹ - كرىستوفەر كۆلۇمبىس
۵۱	۱۰ - ئەلبېرت ئەنشتاين
۵۷	۱۱ - كارل ماركس
۶۰	۱۲ - لويس پاستور
۶۴	۱۳ - گالىلئو گالىلىسى
۶۹	۱۴ - ئەرەستو
۷۳	۱۵ - لىنين
۷۷	۱۶ - موسا (خ ۰ ر)

۸۰	۱۷ - چارلس داروین
۸۵	۱۸ - شی هوانگ تی
۸۹	۱۹ - ئەگستۆس قەيسەر
۹۳	۲۰ - ماوتسى تونگك
۹۸	۲۱ - جەنگيز خان
۱۰۱	۲۲ - ئەقلىدس
۱۰۵	۲۳ - مارتن لۆثر
۱۱۰	۲۴ - نىكولاس كۆپەرنىكۆس
۱۱۴	۲۵ - جىمس وات
۱۱۸	۲۶ - كۆستەنتىنى مەزن
۱۲۲	۲۷ - جورج واشىنگتون
۱۲۶	۲۸ - مايكل فەرەدای
۱۳۰	۲۹ - جىمس ماكسويل
۱۳۴	۳۰ - برايانى رايىت
۱۳۸	۳۱ - ئەنتوان لافوازي
۱۴۲	۳۲ - سىگموند فرويد
۱۴۶	۳۳ - ئەسكەندەرى گەورە
۱۵۱	۳۴ - ناپليۆن پۇناپارت
۱۵۷	۳۵ - ئەدۆلف ھېتلەر
۱۶۲	۳۶ - وليهم شەكسپير
۱۶۵	۳۷ - ئادم سميث
۱۶۹	۳۸ - تۆماس ئەديسون
۱۷۲	۳۹ - ئەنتۆنى فان ليفون ھوك
۱۷۶	۴۰ - ئەفلاتون

- ۱۸۱ - ۴۱ - جۆجلیلمۆ مارکۆنی
- ۱۸۵ - ۴۲ - لۆدقیگ فان بیتھوئن
- ۱۸۹ - ۴۳ - قتیپنەر هایزنبیگ
- ۱۹۲ - ۴۴ - ئەلەکساندەر گپراھام بیٹل
- ۱۹۶ - ۴۵ - ئەلەکساندەر فلیمنگ
- ۲۰۱ - ۴۶ - سیمۆن بۆلیشار
- ۲۰۵ - ۴۷ - تۆلیقەر کرۆمویل
- ۲۰۹ - ۴۸ - جۆن لۆک
- ۲۱۳ - ۴۹ - میکایل ئەنجیلۆ
- ۲۱۶ - ۵۰ - پایا ئەربانی دووہم
- ۲۲۰ (ر) - ۵۱ - عومەری کورپی خەتاب (خ)
- ۲۲۴ - ۵۲ - نازۆکا
- ۲۲۷ - ۵۳ - قەشە ئۆگەستین
- ۲۳۲ - ۵۴ - ماکس پلانک
- ۲۳۶ - ۵۵ - جۆن گائٹن
- ۲۴۰ - ۵۶ - ولیہم مۆرتۆن
- ۲۴۳ - ۵۷ - ولیہم ھارقی
- ۲۴۷ - ۵۸ - ئەنتوان ھینری پیکوریئل
- ۲۵۱ - ۵۹ - کریگۆر مەندل
- ۲۵۴ - ۶۰ - جۆزیف لیستەر
- ۲۵۸ - ۶۱ - نیکۆلاس ئۆگەست ئوتو
- ۲۶۲ - ۶۲ - لوئیس دا جوری
- ۲۶۵ - ۶۳ - جۆزیف ستالین

۲۶۹	۶۴ - پینچ دیکارت
۲۷۳	۶۵ - یولیوس قیسەر
۲۷۶	۶۶ - فرانسيسكو پيزارو
۲۷۹	۶۷ - هيرناند كورتيز
۲۸۲	۶۸ - خاتو ئيزه پيلا شای يه كه م
۲۸۵	۶۹ - وليه می زال
۲۸۹	۷۰ - توماس جيفه ر سون
۲۹۲	۷۱ - جان جاك روسو
۲۹۵	۷۲ - نه دوارد جينير
۲۹۹	۷۳ - ولهيلم كونراد رونتگن
۳۰۳	۷۴ - يوهان سيباستيان باخ
۳۰۸	۷۵ - لاوزو
۳۱۱	۷۶ - تئيريكو فيپمی
۳۱۴	۷۷ - توماس مالتوس
۳۱۹	۷۸ - فرانسيس باكون
۳۲۴	۷۹ - فولتير
۳۲۸	۸۰ - جون كه نهدی
۳۳۱	۸۱ - گريگوري بينكس
۳۳۵	۸۲ - سو وين تی
۳۳۹	۸۳ - مانسی
۳۴۲	۸۴ - فاسكو داكاما
۳۴۶	۸۵ - شارلمان
۳۴۹	۸۶ - كورشی مهزن
۳۵۰	۸۷ - ليونارد يولهر

۳۵۴	۸۸ - نیکۆلای میکائیلی
۳۶۴	۸۹ - زاردهشت
۳۹۷	۹۰ - مینا
۳۷۰	۹۱ - پەترۆسی مەزن
۳۷۵	۹۲ - مەنشیس
۳۷۹	۹۳ - جۆن دالتون
۳۸۳	۹۴ - ھۆمپیرۆس
۲۸۶	۹۵ - خاتو ئەلیزاییٹ شای یەكەم
۳۹۰	۹۶ - جۆستنیان
۳۹۴	۹۷ - جۆمانس کیپلەر
۳۹۷	۹۸ - پابلۆ پیکاسۆ
۴۰۱	۹۹ - ماها فیرا
۴۰۵	۱۰۰ - نیلزبۆر
۴۰۷	خشتە یەكەم
۴۰۸	خشتە ی دووہم
	خشتە ی سێهەم
۴۱۰	★ ناوی سەد کەسی تر
	★ ناوی ئەودە کەسە ی کە تەبیراوان
۴۱۶	لە تێو ئەو سەد کەسە دا

سوئاس بۆ:

• مامۆستای ھونەر مەند کاک ئەنۆەر قەرەداغی بۆ وینەگرتنی ناودارەکان

● مامۆستا ھوشیار محەممەد عەزیز قەفتان (خاوەن پرۆژە ی ھاوسەر).

بۆلە چاپدان ویلاوکردنەوہ ی ئەم کتیبە (۱۰۰ ناپۆدان) چاپی دووہم

وینەیان زۆر پیت .

## پروژہی ہاوسەر

بۆ له چاپدان و بلاوکردنهوه

خاوهن پروژہ : (هۆشیار محهممهدهزیز قهفتان)

سلیمانی - شهقامی حمیدی تهلهفون ۲۱۶۲۵  
۵۴۹۶۵

## له بلاوگراوه کانی پروژہی ہاوسەر

- ۱ - گهنجینهی دیرین - عبدالله کوردی •
- ۲ - بانگهوازێک بۆ پرووناکییرانی کورد له پیناوی کۆکردنهوه و زیندوکردنهوهی کهلهبوری کوردیدا - عبدالرقيب يوسف •
- ۳ - دیوانی عارف عورفی - ئومید کاکه پەش •
- ۴ - دیوانی حیلمی - ئومید کاکه پەش •
- ۵ - ئاواره کان - عومەر حەسەن دەولەت •
- ۶ - ناوی کوردی نوێ - هۆشیار محهممهدهزیز قهفتان •
- ۷ - مفكرة الوطن ۱۹۸۷ « عەرەبی و ئینگلیزی » - هۆشیار محهممهدهزیز قهفتان •
- ۸ - مذكرة الوطن ۱۹۸۷ ( کوردی و عەرەبی و ئینگلیزی ) - هۆشیار محهممهدهزیز قهفتان • ۴۲۲

- ۹ - پۆۆزۆمیری هاوسەر بۆ سالی ۱۹۸۷ - هۆشیار محهمهد عەزیز قەفتان •
- ۱۰ - مفكرة الوطن ۱۹۸۸ ( عەردەبی و ئینگلیزی ) - هۆشیار محهمهد عەزیز قەفتان •
- ۱۱ - پۆۆزۆمیری هاوسەر بۆ سالی ۱۹۸۸ - هۆشیار محهمهد عەزیز قەفتان •
- ۱۲ - وینە کی کچه کوردیک •
- ۱۳ - وینە کی شاری سلیمانی •
- ۱۴ - وینە کی هاوینە هەواری ( سەرچنار ) •
- ۱۵ - وینە کی شاری سلیمانی •
- ۱۶ - وینە کی شاری سلیمانی •
- ۱۷ - وینە کی کوردستان •
- ۱۸ - وینە کی شاری سلیمانی ( قەرە داغ ) •
- ۱۹ - وینە کی شاری سلیمانی •
- ۲۰ - لون وارسم والعب ( ژماره ۵ ) - هۆشیار محهمهد عەزیز قەفتان •
- ۲۱ - لون وارسم والعب ( ژماره ۶ ) - هۆشیار محهمهد عەزیز قەفتان •
- ۲۲ - لون وارسم والعب ( ژماره ۷ ) - هۆشیار محهمهد عەزیز قەفتان •
- ۲۳ - لون وارسم والعب ( ژماره ۸ ) - هۆشیار محهمهد عەزیز قەفتان •
- ۲۴ - خۆراک و هونەری چیشت لێنان - هۆشیار قەفتان و عبدالرحمن رۆوف الصراف •



- ۲۶- مفكرة الوطن ۱۹۸۹ ( عەرەبى و ئىنگلىزى ) - ھوشيار محەممەد  
 • عزيز قەنتان
- ۲۷- مذكرة الوطن ۱۹۸۹ ( كوردى و عەرەبى و ئىنگلىزى ) - ھوشيار  
 • قەنتان
- ۲۸- رۆژمىرى ھاوسەر بۆ سالى ۱۹۸۹ - ھوشيار قەنتان •
- ۲۹- رۆژمىرى دىوار بۆ سالى ۱۹۸۹ - ھوشيار قەنتان •
- ۳۰- كىغەزى دىارى - ( وئەنى - ئىد گولك ) •
- ۳۱- كىغەزى دىارى - ( ئىنى ئىغرىغە ئىسلامى ) •
- ۳۲- كىغەزى دىارى - ( وئەنى مىن ماوس ) •
- ۳۳- كىغەزى دىارى ( وئەنى تۆ بىلى ئۆزۈ نوئى ) •
- ۳۴- دەفتەرى ( الجيب والكلمات ) .
- ۳۵- كىغەزى دىارى ( چەند وئەنىك ) .
- ۳۶- كىغەزى دىارى ( ھەمە چەشەن پەپولە ) .
- ۳۷- كىغەزى دىارى ( ھەمە چەشەن بالئندە ) .
- ۳۸- ( دەفتەرى تەلەفون ) .
- ۳۹- مفكرة الوطن ۱۹۹۰ ( عەرەبى و ئىنگلىزى ) - ھوشيار محەممەد عزيز .
- ۴۰- مذكرة الوطن ۱۹۹۰ ( كوردى و عەرەبى و ئىنگلىزى ) - ھوشيار محەممەد عزيز .
- ۴۱- رۆژمىرى ھاوسەر ۱۹۹۰ - ھوشيار محەممەد عزيز .
- ۴۲- دىوانى سەلام ( چاپى دووم ) ۱۹۹۰ - ئومىد كاكە رەش .
- ۴۳- تقويم الوطن ۱۹۹۰ - ھوشيار محمد عزيز .
- ۴۴- لون وئىرسم والعب ۹ - ھوشيار محمد عزيز .
- ۴۵- لون وئىرسم والعب ۱۰ - ھوشيار محمد عزيز .
- ۴۶- لون وئىرسم والعب ۱۱ - ھوشيار محمد عزيز .
- ۴۷- لون وئىرسم والعب ۱۲ - ھوشيار محمد عزيز .
- ۴۸- ( ۱۰۰ ناودار ) - ئەسەد قەرەداغى .

بۆدابهزاندنی چۆرهما کتیب:سەردانی: (مُنْتَدَى إِقْرَأِ الثَّقَافِي)

لتحميل انواع الكتب راجع: (مُنْتَدَى إِقْرَأِ الثَّقَافِي)

پدای دانیوود کتایهای مختلف مراجعه: (منتدی اقرا الثقافی)

[www.iqra.ahlamontada.com](http://www.iqra.ahlamontada.com)



[www.iqra.ahlamontada.com](http://www.iqra.ahlamontada.com)

للكتب ( كوردی , عربي , فارسي )

[www.iqra.ahlamontada.com](http://www.iqra.ahlamontada.com)

كۆرۈنمە ئەدەبىياتى

\* دكتور مابىكل ھارت ئەمەرىكى ئەزادە و ھەر لەوئىش لە داپك بوو .

\* سالى 1952 ز لە زانكۆى كۆرنيل ليسانسى لەبىر كارىدا وەرگرتوو .

\* سالى 1958 ز لە زانكۆى نيو يورك ليسانسى لە قانون دا وەرگرتوو .

\* سالى 1969 ز لە زانكۆى ئەدبلىق پلەى ماجىستىرى ئەزانىستە كانفا وەرگرتوو .

\* سالى 1972 ز لە زانكۆى برىنستون پلەى دكتوراى لە گەردووناسى دا وەرگرتوو .

\* لە مەلەندى زانستگەر پەكانى ئاسافى دا لە شارى (گرين پلنت - مېرلاند) دا كارى كردهو، ھەروەھائىش لە مەلەندى نېشتانى لە زانستگەرى چىنەكانى كەش دا كارى كردهو .

\* لە گەردووناسى گەردووناسى دا (پروانگەى ھىل) لە شارى بامابىدا - كاليفورنيا دا كارى كردهو .

\* بەگىكە لە زانا پەدەرىپىگراوەكان لە بوارى فىزىكىسى كارپىكەندا .

\* ئەندامە لە چقانى گەردووناسى دا، بەلقەكانىووە لە بوارى ھەسارەناسى دا (ئەلم ئىكسى) .

\* ژنى ھاو و دوو زارۆلەيشى ھەبە .

لە بلاوكر اوەكانى نووسەر كە ئامادەىيا بوچاپ

\* توخمەكان

پەراوئىكى مېزووبى و پوئىنېرى و زانستىيە دەربارەى توخمەكانى سروسشت

\* زار اوەكانى ھونەرى مۇسىقا

لە بلاوكر اوەكانى پوئىنېرى ھاوسەر (48)

سلىمانى - شەقامى ھەمدى

نرخى (دېنارە) رقم الأيداع في المكتبة الوطنية 1987/857

پەنجانەى (الأديب البغدادي)